
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 男人指南：单身女郎的返(a Guide To Men Being Encore Reflections Of A) 000001

2. 男人指南：单身女郎的返(a Guide To Men Being Encore Reflections Of A) 000002

3. 男人指南：单身女郎的返(a Guide To Men Being Encore Reflections Of A) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

男人指南：单身女郎的返(A Guide to Men Being Encore Reflections of a)

第1/3页

[[wʌn]] [[ˌtuː'tuː]] [[θriː]] [[fɔːr]]
[1] [2] [3] [4]
[1] [2] [3] [4]

[1][2][3][4]

[ə; eɪ] [gaɪd] [tuː; tə] [men]
A GUIDE TO MEN
一个 指导 到 男士

男士指南

[ə; eɪ] ['bætʃələz] [laɪf] [ɪz] [wʌn] [lɒŋ] ['səʊləʊ] — ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ə; eɪ] [hɪm] [ɒv; əv] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] [[faɪv]]
A BACHELOR'S LIFE IS ONE LONG SOLO — USUALLY A HYMN OF THANKSGIVING [5]
一个 学士 生活 是 一 长的 独奏 — 通常 一个 圣歌 的 感恩 [5]

单身汉的生活是一场漫长的独奏——通常是一首感恩的赞歌[5]

[ə; eɪ] [gaɪd] [tuː; tə]
A GUIDE TO
一个 指导 到

指南

[men]
MEN
男士

男士

['biːɪŋ] ['ɒŋkɔː(r)]
BEING ENCORE
存在 安可

再次登场

[rɪ'flekʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ə; eɪ]
REFLECTIONS OF A
反思 的 一个

的反思

['bætʃələ(r)] [gɜːl]
BACHELOR GIRL
学士 女孩

单身女郎

[baɪ]
by
经过

经过

['helən]
HELEN
海伦

海伦

['roʊlənd]
ROWLAND
罗兰

罗兰

['pʌblɪʃt] [ɪn] [njuː] [jɔːk] [baɪ]
PUBLISHED IN NEW YORK BY
已发布 在 新的 约克 经过

由纽约出版社出版

[dɒdʒ] ['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəni] [[sɪks]]
DODGE PUBLISHING COMPANY [6]
躲闪 出版 公司 [6]

道奇出版公司[6]

['kɒpiraɪt] , - , [baɪ] [dɒdʒ]
COPYRIGHT , 1922 , BY DODGE
版权 , - , 经过 躲闪

版权所有，1922年，道奇公司

['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəni] , [njuː] [jɔːk] [['sɛvən]]
PUBLISHING COMPANY , NEW YORK [7]
出版 公司 , 新的 约克 [7]

纽约出版公司[7]

[tuː; tə]
To
到

到

['fæni] [hɜːst]
FANNIE HURST
房利美 赫斯特

范妮·赫斯特

[huː] [hæz; həz] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði] ['siːkrət] [ɒv; əv] [haʊ] [tuː; tə] [biː; bi] ['hæpi] ,
Who has discovered the secret of how to be happy ,
WHO 有 发现 这 秘密 的 如何 到 是 快乐的 ,

谁发现了快乐的秘诀?

[ðəʊ] ['wedɪd] [tuː; tə] [æn; ən] [ɑːt] [ænd; ənd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [mæn] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] . [[eit]] [[naɪn]]
though wedded to an art and to a man at the same time . [8] [9]
尽管 已婚 到 一个 艺术 和 到 一个 男人 在 这 相同的 时间 . [8] [9]

虽然同时与艺术和男人结为伴侣。[8][9]

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

['fɔːwɜːd] [baɪ] ['fæni] [hɜːst] -
Foreword by Fannie Hurst 13
前言 经过 房利美 赫斯特 -

范妮·赫斯特作序 13

['əʊvətʃʊə(r)] -
Overture 17
序曲 -

序曲17

['prelju:d] -
Prelude 19
序幕 -

序曲19

[rɪ'freɪn] -
Refrain 21
避免 -

副歌 21

['bætʃələz] -
Bachelors 23
单身汉 -

学士 23

[fɜ:st] ['ɪntəlu:d] -
First Interlude 27
第一的 插曲 -

第一幕间奏曲 27

[tru:] [lʌv] — [haʊ] [tu:; tə] [nəʊ] [ˌaɪ 'ti:] -
True Love — How to know it 35
真的 爱 — 如何 到 知道 它 -

真爱——如何辨别它 35

[ˌverɪ'eʃən] -
Variations 38
变体 -

变体 38

[blɒnd] -
Blondes 42
金发女郎 -

金发女郎 42

['sɪmblz] & ['ket(ə)l] - [drʌmz] -
Cymbals & Kettle - drums 44
钹 & 壶 - 鼓 -

钹和定音鼓 44

[wɒt] ['evri] ['wʊmən] ['wʌndər] -
What Every Woman Wonders 50
什么 每一个 女士 奇迹 -

每个女人都会想知道的50件事

['sekənd] ['ɪntəlu:d] - [-]
Second Interlude 58 [10]
第二 插曲 - [-]

第二间奏曲 58[10]

[braɪdz] -
Brides 63
新娘 -

新娘 63

[ˌsɪŋkə'peɪʃn] -
Syncopations 66
切分音 -

切分音 66

[di'vɔ:s] -
Divorces 73
离婚 -

离婚案例 73

[θɜːd] [ˈɪntəluːd] -
Third Interlude 75
第三 插曲 -

第三幕间奏曲 75

['widəuz] -
Widows 81
寡妇 -

寡妇 81

[,imprəvai'zeiʃən] -
Improvisations 83
即兴发挥 -

即兴演奏 83

['widəuə] -
Widowers 89
鳏夫 -

鳏夫 89

[fɔːθ] [ˈɪntəluːd] -
Fourth Interlude 92
第四 插曲 -

第四间奏曲 92

['sekənd] ['mæridʒz] -
Second Marriages 99
第二 婚姻 -

第二次婚姻 99

[ˌɪntəˈmetsəʊ] -
Intermezzo 102
间奏曲 -

间奏曲 102

[ˈwʊmən] & [hɜː(r); hə(r)] [ˈɪnfɪnət] [vəˈraɪəti] -
Woman & Her Infinite Variety 109
女士 & 她 无限 种类 -

女人及其无限多样性 109

[ˈmæksɪmz][ɒv; əv][ˌkliːəˈpætrə] -
Maxims of Cleopatra 112
格言 的 克利奥帕特拉 -

克利奥帕特拉箴言 112

[fɪˈnɑːli] -
Finale 118
终曲 -

终曲 118

[ˈkɜːt(ə)n] - [-]
Curtain 125 [11]
窗帘 - [-]

窗帘 125[11]

[ɪˌlʌsˈtreʃən] . . .
ILLUSTRATIONS . . .
插图 . . .

插图……

[ænd; ənd] [ˌɪntəˈrʌpts] [hɪm] . -
and interrupts him . 23
和 中断 他 . -

并打断了他。23

['pleɪsɪz] [hɪm] [ɒn] [ə; eɪ] ['pedɪst(ə)l] . . . -
Places him on a pedestal . . . 35
地点 他 在 一个 座 . . . -

把他捧上神坛……35

['mærid] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['hjuːmən] ['biːɪŋ] . . . -
Married to a human being . . . 63
已婚 到 一个 人类 存在 . . . -

与人类结婚……63

[ɪn] [rɪ'membrəns] . -
In remembrance . 73
在 纪念 . -

谨此缅怀。73

[hɑːf] [ə; eɪ] [lʌv] . . . -
Half a love . . . 81
一半 一个 爱 . . . -

半份爱……81

[juː; jʊ] [meɪ] ['pɒlɪʃ] [hɪm] [ʌp] . . . -
You may polish him up . . . 89
你 可能 抛光 他 向上 . . . -

你可以把他打磨得更光滑……89

[ə; eɪ] [brænd] [njuː] [sen'seɪʃ(ə)n] . . . -
A brand new sensation . . . 99
一个 品牌 新的 感觉 . . . -

全新的感觉……99

[ə; eɪ] [mæn] [dʒʌst] [krɔːl] [ə'weɪ] . . . - [-] [-]
A man just crawls away . . . 109 [12] [13]
一个 男人 只是 爬行 离开 . . . - [-] [-]

一个人就这么爬走了……109[12][13]

['fɔːwɜːd]
FOREWORD
前言

前言

[ə; eɪ] [smɔːl] ['faɪəl] , [ai] [daʊt] [nɒt] , [kʊd; kəd] [kən'teɪn] [ðə; ði] ['ætə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌepɪgrə'mætɪk]
A SMALL phial , I doubt not , could contain the attar of the epigrammatic
一个 小的 小瓶 , 我 怀疑 不是 , 可以 包含 这 阿塔尔 的 这 警句
['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] [ɒv; əv] [ɔːl] [taɪm] .
literature of all time .
文学 的 全部 时间 .

我相信，一个小瓶子里就能装下古往今来所有警句文学的精华。

[fjuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pəːfjuːmz] [ɒv; əv] [ðɪs] [dɪ'mɪnjətɪv] [fɔːm] [ɒv; əv] [wɪt] [ænd; ənd] ['sætaɪə(r)] [hæv; həv]
Few of the perfumes of this diminutive form of wit and satire have
很少 的 这 香水 的 这 小字 形式 的 有 和 讽刺 有
[sə'vaivd] .
survived .
幸存下来 .

这种小巧精致的幽默和讽刺形式的香水，如今已鲜有流传下来。

['prɪti] [ænd; ənd] ['sentɪd] ['veɪpərɪŋ] , [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θ'aʊzəndz] [ænd; ənd] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]
Pretty and scented vaporings , most of the thousands and thousands of
漂亮的 和 香味 蒸发 , 最多 的 这 数千 和 数千 的
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

漂亮又香氛的香水，成千上万种香水，

[ðæt] [hæv; həv] [daɪd] [ɒn] [ðə; ði] [eə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɔibl] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [deɪ] .
that have died on the air of the foibles of their day .
那 有 死亡 在 这 空气 的 这 缺点 的 他们的 天 .

那些死于当时社会弊病的人们。

[jet] [haʊ] [ðə; ði] ['pʌndʒənt] [wʌnz] [kæn; kən] [pə'sɪst] !
Yet how the pungent ones can persist !
然而 如何 这 泼辣 一个 能 坚持 !

然而，那些气味浓烈的气味却能持久存在！

[ðə; ði] ['reɪsi] [əʊld] ['əudəz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] [njuː] [æz; əz] [naʊ] ,
The racy old odors , which are as new as now ,
这 色情 老的 气味 , 哪个 是 作为 新的 作为 现在 ,

那些令人兴奋却又历久弥新的古老气味，

[ðæt] [stɪl] ['hɒvə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [pə'lɪtɪk(ə)l] [ænd; ənd] ['æmərəs] [kwip] [ɒv; əv] [ðə; ði] [griːks] .
that still hover about the political and amorous quips of the Greeks .
那 仍然 徘徊 关于 这 政治的 和 多情 俏皮话 的 这 希腊人 .

这些话语仍然萦绕在希腊人的政治和爱情玩笑中。

[ðə; ði] [nəʊz] - ['krɪŋk(ə)lɪŋ] [wʌnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [frentʃ] , [mɔː(r)] ['vɪnɪgə(r)] - ['ækrɪd] [ðæn; ðən] ['pɜːfjuːmd] ,
The nose - crinkling ones of the French , more vinegar - acrid than perfumed ,
这 鼻子 - 皱褶 一个 的 这 法语 , 更多的 醋 - 辛辣 比 香 ,

法国人那种让人皱鼻子的香水，与其说是芬芳，不如说是醋的辛辣。

[ɔːl'ðəʊ] [ə; eɪ] [ˌsev(ə)n'tiːnθ] - ['sentʃəri] ['prɒvɜːb] [kɔːlz] [frɑːns] " [ə; eɪ] ['mɒnəki] ['tempəd] [baɪ]
although a seventeenth - century proverb calls France " a monarchy tempered by
虽然 一个 第十七 - 世纪 谚语 呼叫 法国 " 一个 君主制 淬火 经过
['epigræm] .
epigrams .
警句 .

尽管十七世纪的一句谚语称法国是“一个受警句约束的君主制国家”。

" [ðə; ði] [daɪ'dæktɪk] [tjuː'tɒnɪk] [wʌnz] , ['ʃɑːpli] [kə'rəʊsɪv] .
" The didactic Teutonic ones , sharply corrosive .
" 这 教学 条顿 一个 , 尖锐地 腐蚀性 .

“那些说教式的日耳曼人，具有强烈的腐蚀性。”

[ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɪ'væpəˌreɪtɪv] [ɒv; əv] [kɔːs] [ɒv; əv] [ðɪs] [fɔːm] [ɒv; əv] [bɒn] [ˌem əʊ 'tiː] [ɪz] [mɪə(r)] ['klevənəs]
The greatest evaporative of course of this form of bon mot is mere cleverness
这 最 蒸发 的 课程 的 这 形式 的 邦 移动 是 仅仅 聪明才智
.
.
.

当然，这种妙语最大的杀手锏就是单纯的聪明才智。

[wɪt] [ɪz] [ðə; ði] ['ætə(r)] [wɪtʃ] [in'djuə] .
Wit is the attar which endures .
有 是 这 阿塔尔 哪个 持续 .

智慧是永存的香氛。

[ðə; ði] [wɪt] [ɒv; əv] [pəʊp] [ænd; ənd] [kə'tʌləs] , ['lændɔː] , [vɒl'teə] , ['ruːsəu] [ænd; ənd] [waɪld] . [-]
The wit of Pope and Catullus , Landor , Voltaire , Rousseau and Wilde . [14]
这 有 的 教皇 和 卡图卢斯 , 兰多 , 伏尔泰 , 卢梭 和 王尔德 . [-]

蒲柏、卡图卢斯、兰多尔、伏尔泰、卢梭和王尔德的机智。[14]

[ðæt] [ɪz] [wɒt] ['ræpɪn] [mʌst; məst] [hæv; həv] [hæd; həd] [ɪn] [maɪnd] [wen] [hiː; hi] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] [mæn]
That is what Rapin must have had in mind when he said that a man
那 是 什么 强奸 必须 有 有 在 头脑 什么时候 他 说 那 一个 男人
[ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] ['kɒntent] [ɪf] [hiː; hi] [sək'siːdɪd] [ɪn] ['raɪtɪŋ] [wʌn] ['riːəli] [gʊd] ['epɪgræm] .
ought to be content if he succeeded in writing one really good epigram .
应该 到 是 内容 如果 他 成功了 在 写作 一 真的 好的 警句 .

拉潘说，一个人如果能写出一首真正优秀的警句，就应该感到满足，这肯定就是他心里想的。

['helən] ['roʊlənd] [stændz] ['plezntli] [ɪm'piːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] ['raɪtɪŋ] ['meni] .
Helen Rowland stands pleasantly impeached for writing many .
海伦 罗兰 站立 愉快 弹劾 为了 写作 许多 .

海伦·罗兰因创作了许多作品而受到令人愉悦的弹劾。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ] [wɪz] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['swɪftli] ['sɪnɪk(ə)l] ['ærəʊ] [ðæt] [ɪn'taɪtlz] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə]
She has a whizz to her swiftly cynical arrow that entitles her to
她 有 一个 呼啸 到 她 迅速地 愤世嫉俗 箭 那 有权 她 到
[ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] ['tʊənəmənt] .
a place in the tournament .
一个 地方 在 这 比赛 .

她那迅疾而又愤世嫉俗的箭矢，让她有资格参加比赛。

[ʃiː; ʃi][ɪz][nɒt] ['mɪəli] [ˌænəgrə'mætɪkəl] , [skɔːn] [ðə; ði] ['kʌplət] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][mɪə(r)] [seɪk] [ɒv; əv]
She is not merely anagrammatical , scorns the couplet for the mere sake of
她 是 不是 仅仅 字谜 , 蔑视 这 对联 为了 这 仅仅 清酒 的
[ðə; ði] ['kʌplət] ,
the couplet ,
这 对联 ,

她并非只是玩弄字谜，而是鄙视仅仅为了押韵而押韵的诗句。

[ænd; ənd][hæz; həz]['lɪt(ə)l] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['smaɪtɪŋ] [wɜːd] [æt; ət] ['eni] [praɪs] .
and has little time for the smiting word at any price .
和 有 小的 时间 为了 这 惩罚 单词 在 任何 价格 .

他几乎没有时间去用言语进行严厉的批评。

[ɪn][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] [ˌepɪgrə'mætɪk] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [fjuː] [ɪf] ['eni] [huːz]
In the entire history of epigrammatic expression there are few if any whose
在 这 全部的 历史 的 警句 表达 那里 是 很少 如果 任何 谁
[feɪm] [rests] ['səʊlli] [ə'pɒn][ðə; ði]['brɪt(ə)l] ['strʌktʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒn][ˌem əʊ 'tiː] .
fame rests solely upon the brittle structure of the bon mot .
名声 休息 仅 之上 这 脆 结构 的 这 邦 移动 .

在整个警句表达的历史上，几乎没有哪位警句的名声仅仅建立在妙语的脆弱结构之上。

['mɑːʃ(ə)l] , [ə'baʊt] [huːz] ['brɪliənt] ['brevəti] [kæn; kən] ['skeəsli] [biː; bi] [sed] [tuː; tə]['hɒvə(r)][ðə; ði]['əʊdə(r)]
Martial , about whose brilliant brevities can scarcely be said to hover the odor
马歇尔 , 关于 谁 杰出的 简短 能 几乎 是 说 到 徘徊 这 气味
[ɒv; əv]['sæŋktəti] ,
of sanctity ,
的 圣洁 ,

马歇尔的言辞精辟简洁，几乎谈不上带有任何神圣的气息。

[ɪz] , [ai] [sə'pəʊz] , [rɪ'membəd] ['səʊlli] [æz; əz][ə; eɪ] [w'iːldə] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɑːbd] [wɜːd] .
is , I suppose , remembered solely as a wielder of the barbed word .
是 , 我 认为 , 记得 仅 作为 一个 持有者 的 这 带倒刺的 单词 .

我想，人们记住他仅仅是因为他擅长使用尖刻的言辞。

[mɪs] ['roʊlənd] [ɪz] ['bælənst] ['skɪlfəli] [ə'pɒn] [ðæt] [seɪm] ['slendə(r)] [trə'piːz] , ['duːɪŋ] [ə; eɪ] ['veri] [deft]
Miss Rowland is balanced skilfully upon that same slender trapeze , doing a very deft
错过 罗兰 是 均衡 巧妙地 之上 那 相同的 苗条 空中飞人 , 正在做 一个 非常 麻利
[baʊ; bəʊ] - [ænd; ənd] - ['ærəʊ] [ækt] ,
bow - and - arrow act ,
弓 - 和 - 箭 行为 ,

罗兰小姐巧妙地保持着平衡，站在那根细长的空中飞人架上，表演着非常娴熟的弓箭绝技。

[hɜː(r); hə(r)] ['ɑːtʃəri] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haɪ] ['ɔːdə(r)] . [-]
her archery of a high order . [15]
她 射箭 的 一个 高的 命令 . [-]

她的射箭技术非常高超。[15]

[ʃiː; ʃi] [wiːld] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] [baʊ; bəʊ] , [ə; eɪ]['kaɪndli][baʊ; bəʊ] , [ə; eɪ] [swɪft] , [ə; eɪ][ʃʊə(r)] , [ə; eɪ] ['dʌktaɪl]
She wields a wicked bow , a kindly bow , a swift , a sure , a ductile
她 挥舞 一个 邪恶 弓 ， 一个 亲切地 弓 ， 一个 迅速 ， 一个 当然 ， 一个 延展性
[baʊ; bəʊ] .
bow .
弓 .

她挥舞着一把凶猛的弓，一把仁慈的弓，一把迅捷的弓，一把稳健的弓，一把柔韧的弓。

['mætrɪməni] [ɪz][hɜː(r); hə(r)] ['feɪvərɪt] ['tɑːgɪt] ([səʊ][wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː] - [ænd; ənd] ['hɛrɪks]
Matrimony is her favorite target (so was it Bombo's and Herrick's
婚姻 是 她 最喜欢的 目标 (所以 曾是 它 - 和 赫里克的
[ænd; ənd]['iːv(ə)n][pə'lɪtɪk(ə)l]['pɑːrnəl][hæd; həd][hɪz; ɪz] [ʃɒt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː]) [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l]
and even political Parnell had his shot at it) and her little
和 甚至 政治的 帕内尔 有 他的 射击 在 它) 和 她 小的
[wɪŋd] ['ærəus] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] ['baɪtɪŋli] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [fə'lɒsəfi] ,
winged arrows are often bitingly pointed with philosophy ,
有翅膀的 箭头 是 经常 尖刻地 尖 和 哲学 ,

婚姻是她最喜欢的攻击目标（邦博和赫里克也一样，甚至连政治家帕内尔也曾试图攻击婚姻），她那些带翅膀的小箭常常尖锐地表达着哲学思想。

['sætaɪə(r)] , [wɪt][ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [dʒʌst][ə; eɪ] [tʌtʃ] [ɒv; əv] [gʊd] [əʊld][həʊm] - [bruː] [ə'merɪkən]
satire , wit and sometimes just a touch of good old home - brew American
讽刺 , 有 和 有时 只是 一个 触碰 的 好的 老的 家 - 酿造 美国人
['həʊkəm] .
hokum .
胡言乱语 .

讽刺、机智，有时还带点老式美式自酿的胡闹。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [waɪz] ['wʊmən] [wɪð] [ðə; ði] [haɪ] - ['spɪrɪtɪd] [baʊ; bəʊ][bɪ'haɪnd][hɜː(r); hə(r)] ['ærəʊ] , [ðiːz]
For this wise woman with the high - spirited bow behind her arrow , these
为了 这 明智的 女士 和 这 高的 - 精神抖擞 弓 在后面 她 箭 , 这些
['lɪt(ə)l]['peɪdʒɪz] [spiːk] ['eləkwəntli] .
little pages speak eloquently .
小的 页面 说话 雄辩地 .

对于这位智慧过人、胸怀大志的女性来说，这些小小的篇章充满了动人的情怀。

['fæni] [hɜːst] . [-] [-]
FANNIE HURST . [16] [17]
房利美 赫斯特 . [-] [-]

范妮·赫斯特。[16][17]

['əʊvətʃʊə(r)]
OVERTURE
序曲

序曲

[wʊd] [juː; jʊ][jɔː(r); jə(r)] ['swiːtˌhɑːrts] ['siːkrət] [siːk] [tuː; tə] [spel] ?
Would you your sweetheart's secret seek to spell ?
会 你 你的 甜心的 秘密 寻找 到 拼写 ?

你想破解爱人的秘密吗?

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['meni] ['lɪt(ə)l] [weɪz] [tuː; tə] [tel] !
There are so many little ways to tell !
那里 是 所以 许多 小的 方式 到 告诉 !

有很多小方法可以分辨!

[ə; eɪ][heə(r)] , [pə'hæps] , [ʃæl; ʃəl] [pruːv] [hɪm] [fɔːls] [ɔː(r)] [truː] —
A hair , perhaps , shall prove him false or true —
一个 头发 , 也许 , 将 证明 他 错误的 或者 真的 —

或许一根头发就能证明他是真还是假——

[ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [heə(r)] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [kəʊt] [lə'pel] ! [-] [-]
A single hair upon his coat lapel ! [18] [19]
一个 单身的 头发 之上 他的 外套 翻领 ! [-] [-]

他外套翻领上有一根头发！[18][19]

['prelju:d]
PRELUDE
序幕

序幕

[ðə; ði] ['swi:tɪst] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['məʊmənt] [dʒʌst] [bɪ'fɔ:(r)] ['teɪkɪŋ] .
THE sweetest part of a kiss is the moment just before taking .
这 最甜美的 部分 的 一个 吻 是 这 片刻 只是 前 采取 .

接吻最甜蜜的部分是即将吻上的那一刻。

[lʌv] [ɪz] ['mɪzəri] — ['swi:tnd] [wɪð] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] , ['sɔ:ltɪd] [wɪð] [tɪəz] , [spaɪst] [wɪð] [daʊt] , ['fleɪvəd] [wɪð] ['nɒv(ə)lti] ,
Love is misery — sweetened with imagination , salted with tears , spiced with doubt , flavored with novelty ,
爱 是 苦难 — 加糖 和 想像力 , 咸的 和 眼泪 , 加香料 和 怀疑 , 调味 和 新奇 ,

爱情是痛苦——它因想象而甜蜜，因泪水而咸，因怀疑而辛辣，因新鲜感而芬芳。

[ænd; ənd] [sw'ɒləʊd] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [ʃʌt] .
and swallowed with your eyes shut .
和 吞咽 和 你的 眼睛 关闭 .

然后闭着眼睛吞了下去。

['mærɪdʒ] [ɪz] [ðə; ði] ['mɪrək(ə)l] [ðæt] [træns'fɔ:mz] [ə; eɪ] [kɪs] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['pleʒə(r)] ['ɪntu:] [ə; eɪ] ['dju:ti] ,
Marriage is the miracle that transforms a kiss from a pleasure into a duty ,
婚姻 是 这 奇迹 那 变换 一个 吻 从 一个 乐趣 进入 一个 责任 ,

婚姻的奇迹在于它将一个吻从一种快乐变成了一种责任。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [laɪ] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['lʌkʃəri] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [nə'sesəti] .
and a lie from a luxury into a necessity .
和 一个 说谎 从 一个 奢华 进入 一个 必要性 .

谎言将奢侈品变成了必需品。

[ə; eɪ] ['hʌzbənd] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [left] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['lʌvə(r)] , ['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [nɜ:v] [hæz; həz] [bi:n] [ɪk'stræktɪd] .
A husband is what is left of a lover , after the nerve has been extracted .
一个 丈夫 是 什么 是 左边 的 一个 情人 , 后 这 神经 有 到过 提取 .

丈夫就像是情人被抽走神经后剩下的东西。

[ə; eɪ] [mænz] [hɑ:t] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['bɑ:bə(r)] [ʃɒp] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kraɪ] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] , " [nekst] !
A man's heart is like a barber shop in which the cry is always , " NEXT !
一个 男人的 心 是 喜欢 一个 理发师 店铺 在 哪个 这 哭 是 总是 , " 下一个 !

男人的心就像理发店，里面总是喊着：“下一个！”

" [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv] [raɪs] - ['paʊdə(r)] [ɒn] [hɪz; ɪz] [kəʊt] - [lə'pel] [meɪks] [ə; eɪ] ['kɒlɪdʒ] - [bɔɪ] ['swægə(r)] , [ə; eɪ] ['bætʃələ(r)] [blʌʃ] ,
" The discovery of rice - powder on his coat - lapel makes a college - boy swagger , a bachelor blush ,
" 这 发现 的 米 - 粉末 在 他的 外套 - 翻领 制作 一个 大学 - 男生 昂首阔步 , 一个 学士 脸红 ,

“在衣襟上发现米粉会让大学生趾高气扬，会让单身汉脸红心跳。”

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['mærid] [mæn] ['tremb(ə)l] .
and a married man tremble .
和 一个 已婚 男人 颤抖 .

一个已婚男人颤抖着。

[ˌaɪ ˈtiː] [teɪks] [wʌn] [ˈwʊmən] [ˈtwenti] [jˈɪəz] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] — [ænd; ənd]
It takes one woman twenty years to make a man of her son — and
它 需要 一 女士 二十 年 到 制作 一个 男人 的 她 儿子 — 和
[əˈnʌðə(r)] [ˈwʊmən] [ˈtwenti] [ˈmɪnɪts] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fuːl] [ɒv; əv] [hɪm] . [-]
another woman twenty minutes to make a fool of him . [20]
其他 女士 二十 分钟 到 制作 一个 傻子 的 他 . [-]

一个女人要花二十年才能把她的儿子培养成一个真正的男人，而另一个女人只需二十分钟就能把她的儿子变成一个傻瓜。[20]

[baɪ] [ðə; ði] [taɪm] [ə; eɪ] [mæn] [hæz; həz] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
By the time a man has discovered that he is in love with a woman ,
经过 这 时间 一个 男人 有 发现 那 他 是 在 爱 和 一个 女士 ,

当一个男人发现自己爱上了一个女人时，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [səʊ] [fægd] [aʊt] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fəˈnɒmɪnən] ,
she is usually so fagged out waiting for the phenomenon ,
她 是 通常 所以 疲惫不堪 出去 等待 为了 这 现象 ,

她通常因为等待这种现象而筋疲力尽。

[ðæt] [ʃiː; ʃi] [ɪz] [ˈredi] [tuː; tə] [ˈtɒp(ə)l] [raɪt] [ˈəʊvə(r)] [ˈɪntuː] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] [frɒm; frəm] [ʃɪə(r)] [ɪgˈzɔːstʃən] .
that she is ready to topple right over into his arms from sheer exhaustion .
那 她 是 准备好 到 倾倒 正确的 超过 进入 他的 武器 从 透明 疲惫 .

她精疲力竭，几乎要倒在他怀里。

[ə; eɪ] [mæn] [ˈɔːlweɪz] [ɑːsks] [fɔː(r); fə(r)] " [dʒʌst] [wʌn] [kɪs] " — [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [hiː; hi] [nəʊz] [ðæt] , [ɪf] [hiː; hi]
A man always asks for " just one kiss " — because he knows that , if he
一个 男人 总是 问 为了 " 只是 一 吻 " — 因为 他 知道 那 , 如果 他
[kæn; kən] [get] [ðæt] ,
can get that ,
能 得到 那 ,

男人总是要求"只要一个吻"——因为他知道，如果他能得到那个吻，

[ðə; ði] [rest] [wɪl] [kʌm] [wɪˈðaʊt] [ˈɑːskɪŋ] .
the rest will come without asking .
这 休息 将要 来 没有 问 .

其余的自然会水到渠成。

[ˈsʌmhaʊ] , [ðə; ði] [ˈməʊmənt] [ə; eɪ] [mæn] [hæz; həz] [səˈrendəd] [ðə; ði] [kiː] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [hɑːt] [tuː; tə]
Somehow , the moment a man has surrendered the key of his heart to
不知何故 , 这 片刻 一个 男人 有 投降 这 钥匙 的 他的 心 到
[ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
a woman ,
一个 女士 ,

不知何故，当一个男人将自己的心交给一个女人之后，

[hiː; hi] [bɪˈgɪnz] [tuː; tə] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [lɒk] .
he begins to think about changing the lock .
他 开始 到 思考 关于 变化 这 锁 .

他开始考虑换锁。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈəʊnli] [tuː] [ˈeɪdʒɪz] , [æt; ət] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [mæn] [ˈfeɪsɪz] [ðə; ði] [ˈɔːltə(r)] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [ˈʃʌdə(r)]
There are only two ages , at which a man faces the altar without a shudder
那里 是 仅有的 二 年龄 , 在 哪个 一个 男人 面孔 这 坛 没有 一个 不寒而栗
;
;
;

人只有两个年纪，才能面不改色地面对祭坛；

[æt; ət] ['twenti] [wen] [hiː; hi] ['dʌznt] [nəʊ] [wʌts] ['hæpənɪŋ] [tuː; tə] [hɪm] — [ænd; ənd] [æt; ət] ['eɪti]
at twenty when he doesn't know what's happening to him — and at eighty
在 二十 什么时候 他 不 知道 是什么 发生 到 他 — 和 在 八十
[wen] [hiː; hi] ['dʌznt] [keə(r)] . [-]
when he doesn't care . [21]
什么时候 他 不 关心 . [-]

二十岁时，他不知道自己身上发生了什么事；八十岁时，他不在乎了。[21]

[ðə; ði] [rɪ'freɪn]
THE REFRAIN
这 避免

副歌

[ðeəz; ðəz] [səʊ] [mʌtʃ] [seɪnt] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːst] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ,
THERE'S so much saint in the worst of them ,
有 所以 很多 圣 在 这 最差 的 他们 ,

即使是最糟糕的人身上，也蕴藏着许多圣洁的品质。

[ænd; ənd] [səʊ] [mʌtʃ] ['dev(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ,
And so much devil in the best of them ,
和 所以 很多 魔鬼 在 这 最好的 的 他们 ,

即使是最优秀的人，身上也充满了魔鬼的一面。

[ðæt] [ə; eɪ] ['wʊmən] [huz] ['mærid] [tuː; tə] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ,
That a woman who's married to one of them ,
那 一个 女士 谁是 已婚 到 一 的 他们 ,

嫁给他们其中一人的女人，

[hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [lɜːn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] . [-]
Has nothing to learn of the rest of them . [22]
有 没有什么 到 学习 的 这 休息 的 他们 . [-]

与其他成员相比，他没有什么需要学习的。[22]

['sʌmhaʊ] ,
SOMEHOW ,
不知何故 ,

不知何故，

[dʒʌst] [æt; ət] [ðə; ði] [ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] ['məʊmənt] [wen] [ə; eɪ] ['bætʃələ(r)] ['fænsiz] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz]
JUST AT THE PSYCHOLOGICAL MOMENT WHEN A BACHELOR FANCIES THAT HE IS
只是 在 这 心理 片刻 什么时候 一个 学士 幻想 那 他 是
['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [daɪ] [fɔː(r); fə(r)] [lʌv] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['wʊmən] ,
GOING TO DIE FOR LOVE OF A WOMAN ,
去 到 死 为了 爱 的 一个 女士 ,

就在单身汉幻想自己会为爱上一个女人而死的那一刻，

[ə'nʌðə(r)] ['wʊmən] ['ɔːlweɪz] ['kʌmz] [ə'lɒŋ] [ænd; ənd] [ˌɪntə'rʌpts] [hɪm] . . .
ANOTHER WOMAN ALWAYS COMES ALONG AND INTERRUPTS HIM . . .
其他 女士 总是 来 沿着 和 中断 他 . . .

总会有另一个女人过来打断他……

[ænd; ənd] [ˌɪntə'rʌpts] [hɪm] . [-]
and interrupts him . [23]
和 中断 他 . [-]

并打断了他。[23]

['bætʃələz]
BACHELORS
单身汉

学士

[ðə; ði]['mɒd(ə)n]['bætʃələ(r)][ɪz][laɪk][ə; eɪ] ['blɒtɪŋ] [pæd] ;
THE modern bachelor is like a blotting pad ;
这 现代的 学士 是 喜欢 一个 印迹法 软垫 ;

现代单身汉就像吸墨纸一样;

[hiː; hi][kæn; kən][səʊk] [ʌp] [ɔːl][ðə; ði] ['sentɪmənt] [ænd; ənd] ['flætəri] [ə; eɪ]['wʊmən][hæz; həz][tuː; tə]['ɒfə(r)] [hɪm] ,
he can soak up all the sentiment and flattery a woman has to offer him ,
他 能 浸泡 向上 全部 这 情绪 和 奉承 一个 女士 有 到 提供 他 ,

他能欣然接受女人给予他的所有情感和奉承。

[wɪ'ðaʊt] ['evə(r)] ['spɪlɪŋ] [ə; eɪ][drɒp] .
without ever spilling a drop .
没有 曾经 溢出 一个 降低 .

一滴都没洒出来。

[ə; eɪ] [kən'fɜːmd] ['bætʃələ(r)][ɪz][səʊ][ʃʊə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ə'bɪləti][tuː; tə] [dɒdʒ] ,
A confirmed bachelor is so sure of his ability to dodge ,
一个 确认的 学士 是 所以 当然 的 他的 能力 到 躲闪 ,

一个铁杆单身汉对自己躲避追求的能力充满信心,

[ðæt] [hiː; hi][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ə'mjuːz] ['evri] ['prɪti] [gɜːl][hiː; hi] [miːts] ,
that he is willing to amuse every pretty girl he meets ,
那 他 是 愿意的 到 娱乐 每一个 漂亮的 女孩 他 满足 ,

他乐于取悦遇到的每一个漂亮女孩。

[baɪ] ['hændɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ][rəʊp][ænd; ənd]['deərɪŋ][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [kætʃ] [hɪm] .
by handing her a rope and daring her to catch him .
经过 处理 她 一个 绳索 和 大胆 她 到 抓住 他 .

他递给她一根绳子,让她来抓住他。

[ə; eɪ]['bætʃələ(r)][ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['bɒdi] [ɒv; əv]['egətɪz(ə)m; 'iː-] ,
A bachelor is a large body of egotism ,
一个 学士 是 一个 大的 身体 的 自负 ,

单身汉都是自负的化身。

[kəm'pliːtli] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['kɔːʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['fɔːtɪfaɪd] [æt; ət][ɔːl] [pɔɪnts] [baɪ][sə'spɪʃ(ə)n] .
completely surrounded by caution and fortified at all points by suspicion .
完全地 包围 经过 警告 和 强化 在 全部 积分 经过 怀疑 .

处处充满谨慎,疑虑重重。

[hɪz; ɪz] [tʃiːf] ['prɒdʌkts] [ɑː(r); ə(r)][waɪld][əʊts][ænd; ənd]['sɪnɪsɪzəm] ; [hɪz; ɪz] [tʃiːf] ['ɪndəstri] [ɪz] ['dɒdʒɪŋ] ['mætrɪməni] ;
His chief products are wild oats and cynicism ; his chief industry is dodging matrimony ;
他的 首席 产品 是 荒野 燕麦 和 玩世不恭 ; 他的 首席 行业 是 躲避 婚姻 ;

他的主要产品是放荡不羁和愤世嫉俗;他的主要产业是逃避婚姻;

[hɪz; ɪz] [ʌn'diːvieɪtɪŋ] ['pɒləsi] " [prə'tekʃ(ə)n] ! " [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [wɒtʃ] - [wɜːd] , " [gɪv] [ˌem 'iː] ['lɪbəti] [ɔː(r)] [gɪv] [ˌem 'iː] [deθ] !
his undeviating policy " Protection ! " and his watch - word , " Give me liberty or give me death !
他的 毫不偏离 政策 " 保护 ! " 和 他的 手表 - 单词 , " 给 我 自由 或者 给 我 死亡 !

他始终如一的政策是"保护!",他的口号是"不自由,毋宁死!"

" [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['bætʃələ(r)][ɪz][səʊ][ə'freɪd][ɒv; əv] ['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː] ['mætrɪməni] , ['naʊədeɪz] ,
" The average bachelor is so afraid of falling into matrimony , nowadays ,
" 这 平均的 学士 是 所以 害怕的 的 坠落 进入 婚姻 , 如今 ,

"如今,普通单身汉都非常害怕结婚,

[ðæt] [hiː; hi] ['sprɪŋklz] [ðə; ði] [pɑːθ] [ɒv; əv] [lʌv] [wɪð] ['æʃɪz] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [wɪð] ['rəʊzɪz] .
that he sprinkles the path of love with ashes instead of with roses .
那 他 糖屑 这 小路 的 爱 和 灰烬 反而 的 和 玫瑰 .

他用灰烬而不是玫瑰来点缀爱情之路。

[ðə; ði] [keə(r)] [wɪð] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['bætʃələ(r)] ['ʃæpərəʊnz] [hɪm'self] [wʊd] [ɪn'spaɪə(r)] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] [duː'enə]
The care with which a bachelor chaperones himself would inspire even the duenna
这 关心 和 哪个 一个 学士 监护人 他自己 会 启发 甚至 这 保姆
[ɒv; əv] [ə; eɪ] ['fæʃ(ə)nəb(ə)l] ['bɔːdɪŋ] [skuːl] [wɪð] ['envi] . [-]
of a fashionable boarding school with envy . [24]
的 一个 时髦 登机 学校 和 嫉妒 . [-]

单身汉亲自照看孩子的细致程度，甚至会让时髦寄宿学校的女舍监都羡慕不已。[24]

[ə; eɪ] ['bætʃələz] [aɪ'dɪə] [ɒv; əv] " ['seɪfti] [fɜːst] " [kən'sɪsts] [ɪn] ['getɪŋ] ['tæŋg(ə)ld] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv]
A bachelor's idea of " safety first " consists in getting tangled up with a lot of
一个 学士 主意 的 " 安全 第一的 " 由 在 获得 纠缠不清 向上 和 一个 很多 的
['wɪmɪn] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['getɪŋ] [taɪd] [ʌp] [tuː; tə] [wʌn] .
women in order to avoid getting tied up to one .
女性 在 命令 到 避免 获得 系 向上 到 一 .

单身汉眼中的“安全第一”就是和很多女人纠缠不清，以避免被一个女人束缚。

[hiː; hi] [ɪz] [æn; ən] ['æltruɪst] [huː] [ˌriː'frein] [frɒm; frəm] [di'vəut] [hɪm'self] [tuː; tə] [wʌn] ['wʊmən] [ɪn] ['ɔːdə(r)]
He is an altruist who refrains from devoting himself to one woman in order
他 是 一个 利他主义者 WHO 副歌 从 奉献 他自己 到 一 女士 在 命令
[ðæt] [hiː; hi] [meɪ] ['skætə(r)] ['swiːtnəs] [ænd; ənd] [lait] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] ['mʌltɪtjuːd] .
that he may scatter sweetness and light amongst the multitude .
那 他 可能 分散 甜味 和 光 在 这 民众 .

他是一位无私奉献的人，为了将甜蜜和光明散播到众人之中，他不将自己奉献给一个女人。

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [kwaɪt] [səʊ] [ɪn'triːgɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['bætʃələ(r)] [æz; əz] [flɜːrtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] " [aɪ'dɪə]
There is nothing quite so intriguing to a bachelor as flirting with the " idea
那里 是 没有什么 相当 所以 引人入胜 到 一个 学士 作为 调情 和 这 " 主意
[ɒv; əv] ['mærɪdʒ] " — [wɪð] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] [krɒst] .
of marriage " — with his fingers crossed .
的 婚姻 " — 和 他的 手指 交叉 .

对于单身汉来说，没有什么比一边祈祷一边谈论“婚姻”更令人着迷的了。

[hiː; hi] [dʒʌst] [lʌvz] [tuː; tə] " [kən'sɪdə(r)] ['mæriɪŋ] " [ɪn] [ðə; ði] ['æbstrækt] [ænd; ənd] [tuː; tə] [gəʊ] [ə'baʊt]
He just loves to " consider marrying " in the abstract and to go about
他 只是 爱 到 " 考虑 结婚 " 在 这 抽象的 和 到 去 关于
['pɪtiɪŋ] [hɪm'self] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [səʊ] " ['ləʊnli] .
pitying himself for being so " lonely .
怜悯 他自己 为了 存在 所以 " 孤独 .

他只是喜欢抽象地“考虑结婚”，然后自怜自艾地觉得自己很“孤独”。

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [kaɪndz] [ɒv; əv] ['bætʃələz] : [ðə; ði] [kaɪnd] [ðæt] [mʌst; məst] [biː; bi] ['drɪvn] ['ɪntuː]
" There are three kinds of bachelors : the kind that must be driven into
" 那里 是 三 种类 的 单身汉 : 这 种类 那 必须 是 驱动 进入
['mætrɪməni] [wɪð] [ə; eɪ] [wɪp] ;
matrimony with a whip ;
婚姻 和 一个 鞭 ;

“单身汉有三种：一种是必须用鞭子逼迫才能结婚的；

[ðə; ði] [kaɪnd] [ðæt] [mʌst; məst] [biː; bi] [kəuks] [wɪð] ['ʃʊgə(r)] ;
the kind that must be coaxed with sugar ;
这 种类 那 必须 是 哄骗 和 糖 ;

那种必须用糖哄着才能吃的；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kaɪnd] [ðæt] [mʌst; məst] [biː; bi] ['blaɪndfəʊldɪd] [ænd; ənd] [bækt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ʃɑːfts] .
and the kind that must be blindfolded and backed into the shafts .
和 这 种类 那 必须 是 蒙眼 和 支持的 进入 这 轴 .

还有一种人必须蒙住眼睛，背对着人进入竖井。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [biː; bi] ['tʃəʊzn] [tuː; tə] ['braɪt(ə)n] [ə; eɪ] ['bætʃələz] [laɪf] , [fɜːst] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [dɑːk] [ænd; ənd] ['drɪəri] ;
If you want to be chosen to brighten a bachelor's life , first make it dark and dreary ;
如果 你 想 到 是 选定 到 提亮 一个 学士 生活 , 第一的 制作 它 黑暗的 和 凄凉 ;

如果你想被选中去点亮一个单身汉的生活，首先要让他的生活变得黑暗沉闷；

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [ɪg'zɪstəns] [wʌn] [lɒŋ] [swiːt] [sɒŋ] ,
so long as women are willing to make his existence one long sweet song ,
所以 长的 作为 女性 是 愿意的 到 制作 他的 存在 一 长的 甜的 歌曲 ,

只要女人们愿意让他的生命成为一首绵延不绝的甜蜜之歌，

['nætʃ(ə)rəli] [hiː; hi] ['ɪz(ə)nt] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['lʌləbaɪ] . [-]
naturally he isn't anxious to exchange it for a lullaby . [25]
自然 他 不是 焦虑的 到 交换 它 为了 一个 催眠曲 . [-]

他自然不急于把它换成一首摇篮曲。[25]

[wen] [ə; eɪ] [mæn] ['æktʃuəli] [ɑːsks] [ə; eɪ] [gɜːl] [tuː; tə] ['mæri] [hɪm] [ɪn] [ðiːz] [deɪz] [ɒv; əv] ['bætʃələ(r)] ['kʌmfət] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌdeɪɪfɪ'keɪʃn; ˌdiːɪfɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] ['sɪŋg(ə)l] - ['blesɪdnəs] ,
When a man actually asks a girl to marry him in these days of bachelor comforts and the deification of single - blessedness ,
什么时候 一个 男人 实际上 问 一个 女孩 到 结婚 他 在 这些 天 的 学士 舒适 和 这 神化 的 单身的 - 幸福 ,

在如今单身生活舒适安逸、单身被奉为圭臬的时代，当一个男人真的向一个女孩求婚时，

[ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['hjuːmən] [ʌn'selfɪʃnəs] [ðæt] [stændz] [æz; əz] [ðə; ði] [eɪtθ] ['wʌndə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] .
she has a revelation of human unselfishness that stands as the eighth wonder of the world .
她 有 一个 启示 的 人类 无私 那 站立 作为 这 第八 想知道 的 这 世界 .

她对人类无私精神的领悟堪称世界第八大奇迹。

[ðæt] ['taɪəd] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒn] [ə; eɪ] ['bætʃələz] [feɪs] [ɪz] [nɒt] [səʊ] ['ɒf(ə)n] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [breɪn] - [fæg] [frɒm; frəm] [æn; ən] [ˌəʊvə'wɜːkt] [maɪnd] [æz; əz] [ɒv; əv] [hɑːt] - [fæg] [frɒm; frəm] [ˌəuvə'wəːk] [ðə; ði] [ɪ'moʊʃnz] .
That tired expression on a bachelor's face is not so often the result of brain - fag from an overworked mind as of heart - fag from overworking the emotions .
那 疲劳的 表达 在 一个 学士 脸 是 不是 所以 经常 这 结果 的 脑 - 同性恋 从 一个 过度劳累 头脑 作为 的 心 - 同性恋 从 过度劳累 这 情绪 .

单身汉脸上那种疲惫的表情，往往不是因为大脑过度运转导致的疲劳，而是因为情感过度消耗导致的疲惫。

['lʌvəz] [lʊk] [æt; ət] [laɪf] [θruː] [rəʊz] - ['kʌləd] ['kɜːtənz] ; [əʊld] ['bætʃələz] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ə; eɪ] [fɒg] .
Lovers look at life through rose - colored curtains ; old bachelors see it through a fog .
恋人 看 在 生活 通过 玫瑰 - 有色 窗帘 ; 老的 单身汉 看 它 通过 一个 多雾路段 .

恋人们透过玫瑰色的窗帘看世界；老单身汉们透过迷雾看世界。

['sʌmhaʊ] ,
Somehow ,
不知何故 ,

不知何故，

[ə; eɪ]['bætʃələ(r)]['nevə(r)][kwaɪt] [gets] ['əʊvə(r)][ðə; ði][aɪ'dɪə] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [θɪŋ] [ɒv; əv] ['bjuːti]
a bachelor never quite gets over the idea that he is a thing of beauty
一个 学士 绝不 相当 获得 超过 这 主意 那 他 是 一个 事物 的 美丽
[ænd; ənd][ə; eɪ] [bɔɪ] [fər'evə(r)] !
and a boy forever !
和 一个 男生 永远 !

单身汉永远无法摆脱自己英俊潇洒、永远是个男孩的想法！

[ə; eɪ]['bætʃələ(r)] ['fænsiz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɪz; ɪz] ['wʌndəf(ə)l] ['sɪksti] - [hɔːs] [wɪl] - ['paʊə(r)] [ðæt] [kiːps] [hɪm]
A bachelor fancies that it is his wonderful sixty - horse will - power that keeps him
一个 学士 幻想 那 它 是 他的 精彩的 六十 - 马 将要 - 力量 那 保持 他
[frɒm; frəm] ['mæriɪŋ] ,
from marrying ,
从 结婚 ,

一位单身汉认为，正是他那惊人的六十匹马的意志力让他免于结婚。

[ˌweər'æz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l][wʌn] - [hɔːs] [woʊnt] - ['paʊə(r)] .
whereas it is nothing but his little one - horse won't - power .
然而 它 是 没有什么 但 他的 小的 一 - 马 惯于 - 力量 .

而这不过是他那点微不足道的无能为力罢了。

[wʌn][ˌkɒnsə'leɪʃ(ə)n][ɪn] ['mæriɪŋ] [ə; eɪ]['bætʃələ(r)]['əʊvə(r)] ['fɔːti] [ɪz] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [fɔːt] [səʊ] [lɒŋ]
One consolation in marrying a bachelor over forty is that he has fought so long
一 安慰 在 结婚 一个 学士 超过 四十 是 那 他 有 战斗 所以 长的
[ænd; ənd][səʊ][hɑːd][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [hʊk] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][mɔː(r)] [faɪt] [left] [ɪn][hɪm] . [-]
and so hard to escape the hook that there is no more fight left in him . [26]
和 所以 难的 到 逃脱 这 钩 那 那里 是 不 更多的 斗争 左边 在 他 . [-]

嫁给四十多岁的单身汉的一个安慰是，他为了摆脱婚姻的束缚已经奋斗了太久太努力，以至于他再也没有力气去奋斗了。[26]

['nevə(r)] [gɪv] [ʌp] [həʊp] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['bætʃələ(r)] [di'klεə] ['defɪnətli] , " [nəʊ]['wʊmən]
Never give up hope as long as a bachelor declares definitely , " No woman
绝不 给 向上 希望 作为 长的 作为 一个 学士 声明 确实 , " 不 女士
[kæn; kən][get][ˌem 'iː] !
can get me !
能 得到 我 !

只要一个单身汉明确宣称：“没有女人能得到我！”就永远不要放弃希望！

" [weɪt] [ʌn'tɪl][hiː; hi][ɪz][səʊ][ʃʊə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪ'mjuːnəti] [ðæt] [hiː; hi] [saɪz] [rɪ'gretfəli] ,
" Wait until he is so sure of his immunity that he sighs regretfully ,
" 等待 直到 他 是 所以 当然 的 他的 免疫 那 他 叹息 遗憾的是 ,

“等到他确信自己不会死的时候，他才会后悔地叹息。”

" [nəʊ]['wʊmən] [wɪl] [hæv; həv][ˌem 'iː] !
" No woman will have me !
" 不 女士 将要 有 我 !

没有女人会要我！

" [ðə; ði] " ['vɪʃəs] ['sɜːk(ə)l] " [ɪn][ə; eɪ] ['bætʃələz] [ə'pɪnjən] , [ɪz][ðə; ði]['plætɪnəm][wʌn][ɒn][ə; eɪ] ['wʊmənz]
" The " vicious circle " in a bachelor's opinion , is the platinum one on a woman's
" 这 " 恶毒 圆圈 " 在 一个 学士 观点 , 是 这 铂 一 在 一个 女性的
[θɜːd] ['fɪŋgə(r)] .
third finger .
第三 手指 .

在单身汉看来，“恶性循环”指的是女人无名指上的铂金戒指。

[ə; eɪ]['bætʃələ(r)][ɒv; əv] [aːts] [ɪz][wʌn] [huː] [meɪks] [lʌv] [tuː; tə][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['wɪmɪn] ,
A Bachelor of Arts is one who makes love to a lot of women ,
一个 学士 的 艺术 是 一 WHO 制作 爱 到 一个 很多 的 女性 ,

文学学士就是那种和很多女人上床的人。

[ænd; ənd] [jet] [hæz; həz][ðə; ði] [ɑːt] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ə; eɪ]['bætʃələ(r)] . [-]
and yet has the art to remain a bachelor . [27]
和 然而 有 这 艺术 到 保持 一个 学士 . [-]

然而，他却有艺术天赋保持单身。[27]

[fɜːst] ['ɪntəluːd]

FIRST INTERLUDE

第一的 插曲

第一幕间奏

[ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mænz] ['fænsi] ['laɪtli] [tɜːnz] — [ænd; ənd] [tɜːnz] — [ænd; ənd] [tɜːnz] !
IN the spring a young man's fancy lightly turns — and turns — and turns !
在 这 春天 一个 年轻的 男人的 想要 轻轻 转弯 — 和 转弯 — 和 转弯 !

春天，年轻人的思绪会轻轻地飘忽不定——飘忽不定——飘忽不定！

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [lɒts] [ɒv; əv] " [ʃʊə(r)] [kjʊːz] " [fɔː(r); fə(r)] [lʌv] , [bʌt; bət] [ðə; ði] ['kwɪkɪst] [ænd; ənd] ['ʃʊərɪst]
There are lots of " sure cures " for love , but the quickest and surest
那里 是 很多 的 " 当然 治愈 " 为了 爱 , 但 这 最快 和 最可靠的
[ɪz] — [ə'nʌðə(r)] [lʌv] .
is — another love .
是 — 其他 爱 .

有很多"治愈爱情的灵丹妙药"，但最快最有效的办法是——再谈一次恋爱。

[ɪf] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊnli] [tuː] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] [wʌn] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] ,
If there were only two women and one man in the world ,
如果 那里 是 仅有的 二 女性 和 一 男人 在 这 世界 ,

如果世界上只有两个女人和一个男人，

[ðə; ði] [mæn] [wʊd] ['mæri] [ðə; ði] [bruː'net] [ænd; ənd] [ðen] [spend] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪf]
the man would marry the brunette and then spend the rest of his life
这 男人 会 结婚 这 棕发 和 然后 花费 这 休息 的 他的 生活
['piːpɪŋ] ['əʊvə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['ʃəʊldə(r)] [ænd; ənd] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [flɜːt] [wɪð] [ðə; ði] [blɒnd] .
peeping over her shoulder and trying to flirt with the blonde .
偷窥 超过 她 肩膀 和 尝试 到 调情 和 这 金发 .

这个男人会娶那个棕发女郎，然后余生都会偷偷地从她身后窥视，试图和那个金发女郎调情。

[ə; eɪ] ['wʊmən] ['ɔːlweɪz] [im'bɑːm] [ðə; ði] [kɔːps] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ded] [lʌv] ; [ə; eɪ] [mæn] ['waɪzli] [kri'meit]
A woman always embalms the corpse of a dead love ; a man wisely cremates
一个 女士 总是 防腐剂 这 尸体 的 一个 死的 爱 ; 一个 男人 明智地 火化
[ˌaɪ 'tiː] ,
it ,
它 ,

女人总是会为逝去的爱人制作防腐剂；男人则会明智地将其火化。

[ænd; ənd] [plɑːnts] [ə; eɪ] [njuː] [lʌv] [ɪn] [ðə; ði] ['æʃɪz] .
and plants a new love in the ashes .
和 植物 一个 新的 爱 在 这 灰烬 .

并在灰烬中种下新的爱情。

[ə; eɪ] [fuːl] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌni] [ɑː(r); ə(r)] [suːn] [kɔːt] .
A fool and her money are soon courted .
一个 傻子 和 她 钱 是 很快 求爱 .

傻瓜和她的钱很快就会被人利用。

[ə; eɪ] ['wʊmənz] ['pɪti] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [mæn] [huː] [lʌvz] [hɜː(r); hə(r)] [ə'genst] [hɜː(r); hə(r)] [wɪl] [meɪ] [biː; bi]
A woman's pity for a man who loves her against her will may be
一个 女性的 遗憾 为了 一个 男人 WHO 爱 她 反对 她 将要 可能 是
[ə'kɪn] [tuː; tə] [lʌv] ;
akin to love ;
类似的 到 爱 ;

女人对违背她意愿爱上她的男人的怜悯，可能类似于爱情；

[bʌt; bət][ə; eɪ][mænz] ['pɪti] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['wʊmən] [huː] [lʌvz] [hɪm] [wɪ'ðaʊt] [hɪz; ɪz] [pə'mɪʃ(ə)n] [ɪz][ə; eɪ]
but a man's pity for a woman who loves him without his permission is a
但 一个 男人的 遗憾 为了 一个 女士 WHO 爱 他 没有 他的 允许 是 一个
[twɪn] ['brʌðə(r)] [tuː; tə] ['bɔːdəm] .
twin brother to boredom .
双 兄弟 到 无聊 .

但一个男人对未经他允许就爱上他的女人的怜悯，与无聊无异。

['mærɪdʒ] [ɪz][ðə; ði]['mɪrək(ə)l] [wɪtʃ] [ə'fɔːdz] [ə; eɪ]['wʊmən] [ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə]['grætɪfaɪ][hɜː(r); hə(r)]
Marriage is the miracle which affords a woman a chance to gratify her
婚姻 是 这 奇迹 哪个 提供 一个 女士 一个 机会 到 满足 她
['vænəti] ,
vanity ,
虚荣 ,

婚姻是奇迹，它给了女人一个满足虚荣心的机会。

['pæsɪfaɪ][hɜː(r); hə(r)]['fæməli] , ['mɔːtɪfaɪ][hɜː(r); hə(r)] ['raɪvlz] , [ænd; ənd] [ɪ'lektrɪfaɪ] [hɜː(r); hə(r)] [frendz] , [ɔːl]
pacify her family , mortify her rivals , and electrify her friends , all
安抚 她 家庭 , 羞辱 她 竞争对手 , 和 通电 她 朋友们 , 全部
[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
at the same time .
在 这 相同的 时间 .

同时安抚家人，羞辱对手，令朋友兴奋不已。

['mærɪdʒ] [ɪz] [swiːt] ! [-]
Marriage is sweet ! [28]
婚姻 是 甜的 ! [-]

婚姻真甜蜜！[28]

[lʌv] [ɪz] [wɒt] [in'sait] [ðə; ði] ['keɪvmæn] [tuː; tə] [dræg] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ə'raʊnd] [baɪ] [ðə; ði] [heə(r)] [ænd; ənd]
Love is what incites the caveman to drag a woman around by the hair and
爱 是 什么 煽动 这 穴居人 到 拖 一个 女士 大约 经过 这 头发 和
[meɪks] [ðə; ði] ['sɪvəlaɪzd] [mæn] [pə'mɪt] [ə; eɪ] ['wʊmən] [tuː; tə] [dræg] [hɪm] [ə'raʊnd] [baɪ] [ðə; ði] [nəʊz] .
makes the civilized man permit a woman to drag him around by the nose .
制作 这 文明 男人 允许 一个 女士 到 拖 他 大约 经过 这 鼻子 .

爱情驱使原始人拽着女人的头发到处走，也让文明人任由女人拽着他的鼻子到处走。

[ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪz] [ə; eɪ] ['siːkrət] ['sæŋktʃuəri] [weə(r)] [ʃiː; ʃi] [ɪz] ['kɒnstəntli] ['bɜːnɪŋ]
The heart of a woman is a secret sanctuary where she is constantly burning
这 心 的 一个 女士 是 一个 秘密 避难所 在哪里 她 是 不断地 燃烧
['ɪnsens] [ænd; ənd] ['kænd(ə)ls] [bɪ'fɔː(r)] [ə; eɪ] [sək'seʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['aɪdəlz] [ɒv; əv] [kleɪ] .
incense and candles before a succession of idols of clay .
香 和 蜡烛 前 一个 演替 的 偶像 的 黏土 .

女人的心是一个秘密的圣殿，她在那里不断地在一尊尊泥塑像前焚香点烛。

['naʊədeɪz] ,
Nowadays ,
如今 ,

如今，

[ə; eɪ] [mænz] [feɪθ] [ɪn] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['hev(ə)n] [siːm] [tuː; tə] [ˌdɪsə'pɪə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [mɪlk] - [tiːθ]
a man's faith in women and heaven seems to disappear with his milk - teeth
一个 男人的 信仰 在 女性 和 天堂 似乎 到 消失 和 他的 牛奶 - 牙齿
[ænd; ənd] [tuː; tə] [ˌriːə'pɪə(r)] [ə'gen] [wɪð] [hɪz; ɪz] [fɔːls] [tiːθ] .
and to reappear again with his false teeth .
和 到 再现 再次 和 他的 错误的 牙齿 .

男人对女人和天堂的信仰似乎随着乳牙的脱落而消失，随着假牙的戴上而重新出现。

[tuː; tə][məʊst][men] " [rɪ'pentəns] " [ɪz] ['mɪəli] [ðə; ði]['ɪntəv(ə)l] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['hedeɪk] [ænd; ənd]
To most men " repentance " is merely the interval between the headache and
到 最多 男人 " 悔改 " 是 仅仅 这 间隔 之间 这 头痛 和
[ðə; ði][nekst][temp'teɪʃ(ə)n] .
the next temptation .
这 下一个 诱惑 .

对大多数男人来说，“忏悔”只不过是头痛过后到下一次诱惑之间的短暂间隔。

[məʊst] ['bætʃələz] [rɪ'gɑːd] [ðə; ði] " ['flaʊə(r)][ɒv; əv] [lʌv] " [æz; əz][ə; eɪ] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv]['pɔɪz(ə)n] ['aɪvi] .
Most bachelors regard the " flower of love " as a species of poison ivy .
最多 单身汉 看待 这 " 花 的 爱 " 作为 一个 物种 的 毒 常春藤 .

大多数单身汉把“爱情之花”看作是一种毒藤。

['iːv(ə)n] ['seɪtn] [kʊd; kəd][faɪnd][ə; eɪ]['wʊmən][tuː; tə][kɔːl][hɪm] " ['dɪəri] ,
Even Satan could find a woman to call him " Dearie ,
甚至 撒但 可以 寻找 一个 女士 到 称呼 他 " 亲爱的 ,

即使是撒旦也能找到一个女人叫他“亲爱的”，

" [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] ['sɪmpli] [tel] [hɜː(r); hə(r)] [ðæt] [ɔːl][hiː; hi] ['niːdɪd] [wɒz; wəz] " [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmənz]
" if he would simply tell her that all he needed was " a beautiful woman's
" 如果 他 会 简单地 告诉 她 那 全部 他 需要 曾是 " 一个 美丽的 女性的
[ˌʌp'lɪftɪŋ] ['ɪnfluəns] .
uplifting influence .
令人振奋 影响 .

如果他能告诉她，他需要的只是“一位美丽女性的鼓舞人心的影响”。

" [ə; eɪ][mæn] [meɪ] [biː; bi] ['gɪlti] [ɒv; əv] ['stiːlɪŋ] [ə; eɪ][gɜːrlz] [hɑːt] ,
" A man may be guilty of stealing a girl's heart ,
" 一个 男人 可能 是 有罪的 的 偷窃 一个 女孩们 心 ,

“一个男人可能犯了偷走一个女孩心的罪过，

[bʌt; bət][hiː; hi]['ɔːlweɪz] [fiːlz] [hɜːt] [ænd; ənd] [ɪn'dɪgnənt] [ɪf] [ʃiː; ʃi][rɪ'fjuːzɪz][tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [ə'gen]
but he always feels hurt and indignant if she refuses to take it back again
但 他 总是 感觉 伤害 和 愤怒 如果 她 拒绝 到 拿 它 后退 再次
['ɑːftə(r)][hiː; hi][hæz; həz] ['fɪnɪʃt] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] . [-]
after he has finished with it . [29]
后 他 有 完成的 和 它 . [-]

但如果她拒绝在他用完之后再把它拿回去，他总是感到受伤和愤慨。[29]

['wʊmənz] [lʌv] — [ə; eɪ]['mɪrə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ][mæn][bi'həuld][hɪm'self]['glɔːrɪfaɪd] , ['mægnɪfaɪd][ænd; ənd]
Woman's love — a mirror in which a man beholds himself glorified , magnified and
女性的 爱 — 一个 镜子 在 哪个 一个 男人 凝视 他自己 光荣的 , 放大 和
['deɪɪfaɪd; 'diːɪfaɪd] .
deified .
神化 .

女人的爱——就像一面镜子，男人从中看到自己被荣耀、被放大、被神化。

['ɔːlweɪz] [traɪ][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] " ['gaɪdɪŋ] [stɑː(r)] " [ɒv; əv][ə; eɪ][mænz] [laɪf] ,
Always try to be the " guiding star " of a man's life ,
总是 尝试 到 是 这 " 指导 星星 " 的 一个 男人的 生活 ,

永远努力成为男人生命中的“指路明灯”。

[bʌt; bət]['nevə(r)] [meɪk] [ðə; ði] [mis'teik] [ɒv; əv] ['fænsi] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][hɪz; ɪz] [həʊl] ['plænətri]
but never make the mistake of fancying that you are his whole planetary
但 绝不 制作 这 错误 的 幻想 那 你 是 他的 所有的 行星
['sɪstəm] .
system .
系统 .

但千万不要犯这样的错误：以为你就是他的整个行星系统。

[ə; eɪ] ['wʊmən] [mʌst; məst] [ki:p] [hɜ:(r); hə(r)] ['kɒnʃəns] , [hɜ:(r); hə(r)] [kəm'plekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [hɜ:(r); hə(r)]
A woman must keep her conscience , her complexion and her
一个 女士 必须 保持 她 良心 , 她 肤色 和 她
[ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [snəʊ] - [waɪt] .
reputation snow - white .
名声 雪 - 白色的 .

女人必须保持良心、肤色和名誉都洁白无瑕。

[bʌt; bət] [ə; eɪ] [mæn] [ɪz] ['sætɪsfaɪd] [ɪf] [hi:; hi] [kæn; kən] [dʒʌst] ['mænɪdʒ] [tu:; tə] [ki:p] [hɪz; ɪz] [səʊ] [ðæt] [ðeɪ]
But a man is satisfied if he can just manage to keep his so that they
但 一个 男人 是 使满意 如果 他 能 只是 管理 到 保持 他的 所以 那 他们
[kəm'plaɪ] [wɪð] [ðə; ði] [pjʊə(r)] [fu:d] [lɔ:z] .
comply with the pure food laws .
遵守 和 这 纯的 食物 法律 .

但是，如果一个人能够设法让自己的食物符合食品安全法，他就会感到满足。

[ɑ:t] [ɪz] [ɪn'spaɪərɪŋ] , [bʌt; bət] [ju:; jʊ] [kænt] [rʌn] [jɔ:(r); jə(r)] ['fɪŋgəz] [θru:] [ɪts] [heə(r)] ; [ə; eɪ] [kə'rɪə(r)] [ɪz]
Art is inspiring , but you can't run your fingers through its hair ; a career is
艺术 是 鼓舞人心 , 但 你 不能 跑步 你的 手指 通过 它是 头发 ; 一个 职业 是
[əb'zɔ:bɪŋ; əb'sɔ:bɪŋ] ,
absorbing ,
吸收 ,

艺术令人振奋，但你无法触摸它；而职业生涯却令人沉浸其中。

[bʌt; bət] [ju:; jʊ] [kænt] [taɪ] ['rɪbənz] [ɒn] [ðə; ði] [kɜ:rlz] [ɒv; əv] [jɔ:(r); jə(r)] [breɪn] - ['tʃɪldrən] ; [wɜ:k] [ɪz]
but you can't tie ribbons on the curls of your brain - children ; work is
但 你 不能 领带 丝带 在 这 卷发 的 你的 脑 - 孩子们 ; 工作 是
[i'nəublɪŋ] ,
ennobling ,
升华 ,

但你不能给你的心血结晶的卷发系上丝带；工作是高尚的。

[bʌt; bət] , [ə'læs] , [ˌaɪ 'ti:] ['hæznt] [gɒt] [ə; eɪ] ['ʃəʊldə(r)] [tu:; tə] [kraɪ] [ɒn] !
but , alas , it hasn't got a shoulder to cry on !
但 , 唉 , 它 还没有 得到 一个 肩膀 到 哭 在 !

但是，唉，它却找不到可以依靠的肩膀！

[wen] [ə; eɪ] [gɜ:l] [rɪ'fju:zɪz] [tu:; tə] [kɪs] [ə; eɪ] [mæn] [hi:; hi] [ɪz] ['nevə(r)] [ˌdɪskən'sɜ:tɪd] ;
When a girl refuses to kiss a man he is never disconcerted ;
什么时候 一个 女孩 拒绝 到 吻 一个 男人 他 是 绝不 不安 ;

当女孩拒绝亲吻男人时，男人从不感到不安；

[hi:; hi] [ɪz] ['mɪəli] [ə'stɒnɪʃt] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [səʊ] [blaɪnd] [tu:; tə] [hɜ:(r); hə(r)] [əʊn] ['fi:lɪŋz] .
he is merely astonished that she could be so blind to her own feelings .
他 是 仅仅 惊讶 那 她 可以 是 所以 瞎的 到 她 自己的 情怀 .

他只是惊讶于她竟然对自己的感受如此麻木不仁。

[ə; eɪ] ['sʌmə(r)] [rɪ'zɔ:t] [ɪz] [ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [ə; eɪ] [gɜ:l] [spend] [hɑ:f] [hɜ:(r); hə(r)] [taɪm] [ɪn] ['meɪkɪŋ]
A summer resort is a place where a girl spends half her time in making
一个 夏天 采取 是 一个 地方 在哪里 一个 女孩 花费 一半 她 时间 在 制作
[hɜ:'self] [ə'lʊərɪŋ] — [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hɑ:f] [ɪn] ['jɜ:nɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] " [lʊə(r)] . " [
herself alluring — and the other half in yearning for something to " lure . " [
她自己 诱人 — 和 这 其他 一半 在 渴望 为了 某物 到 " 饵 . " [
-]
30]
-]

避暑胜地是一个女孩一半时间用来让自己变得有魅力的地方，另一半时间用来渴望有什么东西可以“诱惑”的地方。[30]

[wen] [ə; eɪ][gɜːl] ['mæriz] [ə; eɪ][mæn][ʃiː; ʃi][ɪz] ['sædli] [ə'weə(r)] [ðæt] [ɔːl][hɪz; ɪz][əʊld] ['swiːtˌhɑːts]
When a girl marries a man she is sadly aware that all his old sweethearts
什么时候 一个 女孩 结婚 一个 男人 她 是 令人遗憾的是 意识到的 那 全部 他的 老的 甜心们
[ɑː(r); ə(r)] ['wʌndərɪŋ] [haʊ] [ʃiː; ʃi][dɪd][ˌaɪ 'tiː] ,
are wondering how she did it ,
是 好奇 如何 她 做过 它 ,

当一个女孩嫁给一个男人时，她悲哀地意识到，他所有的前女友都在好奇她是怎么做到的。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɔːl][hɜː(r); hə(r)][əʊld] ['swiːtˌhɑːts] [ɑː(r); ə(r)] ['wʌndərɪŋ] [waɪ] .
and that all her old sweethearts are wondering why .
和 那 全部 她 老的 甜心们 是 好奇 为什么 .

她所有的前任恋人都想知道为什么。

['mærɪdʒ] [wɪl] ['nevə(r)][biː; bi] [seɪf] [ʌn'tɪl][wiː; wi][stɒp] ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][æn; ən] " [aɪ'diːəl] " [ænd; ənd] [bɪ'gɪn]
Marriage will never be safe until we stop making it an " ideal " and begin
婚姻 将要 绝不 是 安全的 直到 我们 停止 制作 它 一个 " 理想的 " 和 开始
['traɪɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ][skweə(r)] [diːl] .
trying to make it a square deal .
尝试 到 制作 它 一个 正方形 交易 .

只有当我们不再把婚姻当作“理想”来追求，而是努力让它成为一种公平的交易时，婚姻才永远不会安全。

[dʒʌst][bɪ'fɔː(r)] ['mærɪdʒ] [ə; eɪ][mænz] [kəʊt] [lə'pel] [ə'kwaiəz] [ðæt] ['greɪɪʃ] [lʊk] [wɪtʃ] ['kɒmz] [frɒm; frəm]
Just before marriage a man's coat lapel acquires that grayish look which comes from
只是 前 婚姻 一个 男人的 外套 翻领 收购 那 灰蒙蒙的 看 哪个 来 从
[ðə; ði] ['kɒnstənt] ['kɒntækt] [wɪð] [feɪs] ['paʊdə(r)] ,
the constant contact with face powder ,
这 持续的 接触 和 脸 粉末 ,

临近结婚时，男士的外套翻领会呈现出那种灰蒙蒙的色泽，这是由于长期接触粉底造成的。

[bʌt; bət] [ɪts] ['wʌndəf(ə)l] [haʊ] [suːn] [ˌaɪ 'tiː] ['braitən] [ʌp] [ænd; ənd] [gets] [bæk] [ɪts]['nætʃ(ə)rəl]['kʌlə(r)]
but it's wonderful how soon it brightens up and gets back its natural color
但 它是 精彩的 如何 很快 它 亮 向上 和 获得 后退 它是 自然的 颜色
['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['wedɪŋ] .
after the wedding .
后 这 婚礼 .

但令人惊奇的是，婚礼结束后它很快就恢复了原有的色彩，焕然一新。

[lʌv] [ɪz] [laɪk] [əˌpendə'saɪtɪs] ;
Love is like appendicitis ;
爱 是 喜欢 阑尾炎 ;

爱情就像阑尾炎；

[juː; jʊ]['nevə(r)] [nəʊ] [wen] [nɔː(r)] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [straɪk] [juː; jʊ] — [ðə; ði]['əʊnli] ['dɪfrəns]
you never know when nor how it is going to strike you — the only difference
你 绝不 知道 什么时候 也不 如何 它 是 去 到 罢工 你 — 这 仅有的 不同之处
['biːɪŋ] [ðæt] ,
being that ,
存在 那 ,

你永远不知道它会在何时以何种方式袭击你——唯一的区别是，

['ɑːftə(r)][wʌn] [ə'tæk] [ɒv; əv] [əˌpendə'saɪtɪs] , [jɔː(r); jə(r)][ˌkjʊəri'ɒsəti][ɪz] ['pɜːfɪktli] ['sætɪsfaɪd] .
after one attack of appendicitis , your curiosity is perfectly satisfied .
后 一 攻击 的 阑尾炎 , 你的 好奇心 是 完美 使满意 .

一次阑尾炎发作之后，你的好奇心就完全得到了满足。

[nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] ['meni] [men] [hæv; həv] [traɪd] [tuː; tə] [flɜːt] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ,
No matter how many men have tried to flirt with her ,
不 事情 如何 许多 男人 有 尝试 到 调情 和 她 ,

无论有多少男人试图和她调情，

[ə; eɪ][gɜːl] [wɪl] [step] ['tʃɪəfəli] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði]['ɔːltə(r)][ɪn][ðə; ði][fɜːm] [bɪ'liːf] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [faʊnd]
a girl will step cheerfully up to the altar in the firm belief that she has found
一个 女孩 将要 步 愉快地 向上 到 这 坛 在 这 公司 信仰 那 她 有 成立
[ðə; ði][wʌn] ['pɜːfɪkt] ['hjuːmən] ['biːɪŋ] [ɪn] ['traʊzəz] [huː] [wɪl] ['nevə(r)] [lʊk] [æt; ət][ə'nʌðə(r)] ['wʊmən] . [-
the one perfect human being in trousers who will never look at another woman . [31
这 一 完美的 人类 存在 在 裤子 WHO 将要 绝不 看 在 其他 女士 . [-
]
]
]

一个女孩会兴高采烈地走到祭坛前，坚信自己找到了那个穿着裤子的完美人类，他永远不会看其他女人一眼。[31]

['ɑːftə(r)] ['mærɪdʒ] ,
After marriage ,
后 婚姻 ,

婚后，

[ə; eɪ] ['wʊmənz] [saɪt] [bɪ'kʌmz] [səʊ] [kiːn] [ðæt] [ʃiː; ʃi][kæn; kən] [siː] [raɪt] [θruː] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd]
a woman's sight becomes so keen that she can see right through her husband
一个 女性的 视线 变成 所以 敏锐的 那 她 能 看 正确的 通过 她 丈夫
[wɪ'ðaʊt] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][hɪm] ,
without looking at him ,
没有 寻找 在 他 ,

女人的视力变得非常敏锐，甚至不用看丈夫就能看穿他。

[ænd; ənd][ə; eɪ][mænz][səʊ] [dʌl] [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən] [lʊk] [raɪt] [θruː] [hɪz; ɪz][waɪf] [wɪ'ðaʊt] ['siːɪŋ]
and a man's so dull that he can look right through his wife without seeing
和 一个 男人的 所以 乏味的 那 他 能 看 正确的 通过 他的 妻子 没有 看到
[hɜː(r); hə(r)] .
her .
她 .

而有些男人则愚钝到连妻子都看不见。

[ə; eɪ][mæn] [ri'kjuːpəreit] [səʊ] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['kwɪkli] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [rɪ'mɔːs] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['wʊmən]
A man recuperates so much more quickly from his remorse than a woman
一个 男人 恢复 所以 很多 更多的 迅速地 从 他的 悔恨 比 一个 女士
[dʌz] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)][ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] [ðæt] [baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [fə'givn] [hɪm][hiː; hi][ɪz]
does from her indignation that by the time she has forgiven him he is
做 从 她 愤慨 那 经过 这 时间 她 有 已原谅 他 他 是
['taɪəd][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [gʊd] [ænd; ənd] ['redi] [tuː; tə][sɪn] [ə'gen] .
tired of being good and ready to sin again .
疲劳的 的 存在 好的 和 准备好 到 罪 再次 .

男人从悔恨中恢复的速度比女人从愤怒中恢复的速度快得多，以至于当女人原谅他的时候，他已经厌倦了做好人，准备再次犯罪。

[bɪ'fɔː(r)] ['mærɪdʒ] , [ə; eɪ][mæn] [wɪl] [gəʊ] [həʊm] [ænd; ənd][laɪ] [ə'weɪk] [ɔːl] [naɪt] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt]
Before marriage , a man will go home and lie awake all night thinking about
前 婚姻 , 一个 男人 将要 去 家 和 说谎 醒 全部 夜晚 思维 关于
['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ] [sed] ;
something you said ;
某物 你 说 ;

婚前，男人回家后会整夜辗转反侧，想着你说过的话；

['ɑːftə(r)] ['mærɪdʒ] , [hiːl] [gəʊ][tuː; tə] [sliːp] [bɪ'fɔː(r)][juː; jʊ] ['fɪnɪʃ] ['seɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
after marriage , he'll go to sleep before you finish saying it .
后 婚姻 , 地狱 去 到 睡觉 前 你 结束 说 它 .

结婚后，你还没说完他就会睡着。

[ə; eɪ][mæn][kæn; kən]['nevə(r)] [ˌʌndə'stænd] [haʊ] [ə; eɪ]['wʊmən] [gets][səʊ] [mʌtʃ] [dʒɔɪ][aʊt][ɒv; əv] ['liːdɪŋ]
A man can never understand how a woman gets so much joy out of leading
一个 男人 能 绝不 理解 如何 一个 女士 获得 所以 很多 喜悦 出去 的 领导
[hɪm][ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] ['θreʃhəʊld] [ɒv; əv] [lʌv] [ænd; ənd] [ðen] ['swiːtli] ['kləʊzɪŋ][ðə; ði][dɔː(r)][ɪn]
him all the way to the threshold of love and then sweetly closing the door in
他 全部 这 方式 到 这 临界点 的 爱 和 然后 甜蜜地 结束 这 门 在
[hɪz; ɪz] [feɪs] .
his face .
他的 脸 .

男人永远无法理解，为什么女人会从把他带到爱情的门槛前，然后温柔地在他面前关上那扇门中获得如此多的快乐。

[ˌsɒlə'teə(r)] — [ðə; ði] ['mærid] ['wʊmənz] [geɪm] .
Solitaire — the married woman's game .
单人纸牌游戏 — 这 已婚 女性的 游戏 .

纸牌接龙——已婚妇女的游戏。

[ə; eɪ][mænz] ['greɪtɪst] ['kɒŋkwest][ɪz][self] - ['kɒŋkwest] ; [hɪz; ɪz] ['greɪtɪst] [pə'zeʃ(ə)n] , [self] - [pə'zeʃ(ə)n]
A man's greatest conquest is self - conquest ; his greatest possession , self - possession
一个 男人的 最 征服 是 自己 - 征服 ; 他的 最 拥有 , 自己 - 拥有
; [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['greɪtɪst] [lʌv] — [əʊ] ,
; and his greatest love — Oh ,
; 和 他的 最 爱 — 哦 ,

人最大的征服是自我征服；他最大的拥有是自我掌控；他最大的爱——哦，

[wel] , [juː; jʊ] [fɪl] [ɪn][ðə; ði] [rest] . [-]
well , you fill in the rest . [32]
出色地 , 你 充满 在 这 休息 . [-]

剩下的部分就由你来填空吧。[32]

[waɪ] [dʌz] [ə; eɪ][mæn] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)]['grɑːntɪd] [ðæt] [ə; eɪ][gɜːl] [huː] [fləːt] [wɪð] [hɪm] ['wɒnts] [hɪm]
Why does a man take it for granted that a girl who flirts with him wants him
为什么 做 一个 男人 拿 它 为了 的确 那 一个 女孩 WHO 调情 和 他 想要 他
[tuː; tə] [kɪs] [hɜː(r); hə(r)] — [wen] ,
to kiss her — when ,
到 吻 她 — 什么时候 ,

为什么男人会理所当然地认为，跟他调情的女孩想要他吻她——而实际上并非如此?

[naɪn] [taɪmz] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] , [ʃiː; ʃi]['əʊnli] ['wɒnts] [hɪm] [tuː; tə] [wɒnt] [tuː; tə] [kɪs] [hɜː(r); hə(r)] ?
nine times out of ten , she only wants him to want to kiss her ?
九 时代 出去 的 十 , 她 仅有的 想要 他 到 想 到 吻 她 ?

十有八九，她只是希望他想吻她?

['plʌndʒɪŋ] ['ɪntuː][ə; eɪ]['heɪsti] ['mærɪdʒ] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['fuːlɪʃ] [ɪn'tæŋglmənt]
Plunging into a hasty marriage in order to escape from a foolish entanglement
骤降 进入 一个 仓促 婚姻 在 命令 到 逃脱 从 一个 愚蠢 纠缠
[ɪz][laɪk] ['rʌʃɪŋ] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] ['trɒli] [kɑː(r)][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['tæksiˌkæb] .
is like rushing under a trolley car in order to escape from a taxicab .
是 喜欢 匆忙 在下面 一个 手推车 车 在 命令 到 逃脱 从 一个 出租车 .

为了摆脱愚蠢的纠葛而仓促结婚，就好比为了逃离出租车而冲到电车底下。

['naʊədeɪz] [ə; eɪ][gɜːrlz] ['feɪvərɪt] [wei] [ɒv; əv] [kə'mɪtɪŋ] ['suːɪsaɪd][fɔː(r); fə(r)] [lʌv] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] ,
Nowadays a girl's favorite way of committing suicide for love of a man ,
如今 一个 女孩们 最喜欢的 方式 的 提交 自杀 为了 爱 的 一个 男人 ,

如今，女孩因爱而自杀最常见的方式是……

[ɪz][tuː; tə] ['mæri] [hɪm][ænd; ənd] ['wʌri] [hɜː'self] [tuː; tə] [deθ] ['əʊvə(r)][hɪm] .
is to marry him and worry herself to death over him .
是 到 结婚 他 和 担心 她自己 到 死亡 超过 他 .

嫁给他，然后为他操碎了心。

[ə; eɪ] [ɡʊd] [waɪf] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] " [ɡaɪd] , [fə'lɒsəfə(r)] [ænd; ənd] [frend] " ; ['ɔːlsəʊ] [hɪz; ɪz] ['ɡɑːdiən] ,
A good wife is always her husband's " guide , philosopher and friend " ; also his guardian ,
一个 好的 妻子 是 总是 她 丈夫的 " 指导 , 哲学家 和 朋友 " ; 还 他的 监护人 ,

一位好妻子永远是丈夫的“向导、智者和朋友”，也是他的守护者。

[daɪ'dʒestʃən; dɪ'dʒestʃən] , ['kɒnʃəns] , [taɪm] - ['teɪb(ə)l] [ænd; ənd] ['væleɪ; 'vælɪt] .
digestion , conscience , time - table and valet .
消化 , 良心 , 时间 - 桌子 和 代客泊车 .

消化、良心、时间表和贴身男仆。

[ə; eɪ] [mæn] ['nevə(r)] [nəʊz] [haʊ] [tuː; tə] [seɪ] [ˌɡʊd'baɪ] ; [ə; eɪ] ['wʊmən] ['nevə(r)] [nəʊz] [wen] [tuː; tə] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
A man never knows how to say goodby ; a woman never knows when to say it .
一个 男人 绝不 知道 如何 到 说 再见 ; 一个 女士 绝不 知道 什么时候 到 说 它 .

男人总不知道该如何说再见；女人总不知道何时该说再见。

[ə; eɪ] ['wʊmənz] ['ɡreɪtɪst] " [raɪt] " [ɪz] [ðə; ði] [raɪt] ['hʌzbənd] .
A woman's greatest " right " is the right husband .
一个 女性的 最 " 正确的 " 是 这 正确的 丈夫 .

女人最大的“权利”就是找到合适的丈夫。

[ə; eɪ] ['wʊmən] [mait] [fə'ɡɪv] [ə; eɪ] [mæn] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [sɪnz] ;
A woman might forgive a man for all his sins ;
一个 女士 可能 原谅 一个 男人 为了 全部 他的 罪孽 ;

女人或许会原谅男人所有的罪过；

[ɪts] [ðæt] [steɪnd] - [ɡlɑːs] ['ætɪtjuːd] [wɪð] [wɪtʃ] [hiː; hi] [di'said] [tuː; tə] " [ɡɪv] [ðem; ðəm] [ʌp] " [wen] [hiː; hi] [ɪz] ['taɪəd] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ðæt] [ig'zæspəreit, -'zɑːs-] [hɜː(r); hə(r)] [səʊ] . [-] [-]
it's that stained - glass attitude with which he decides to " give them up " when he is tired of them that exasperates her so . [33] [34]
它是 那 染色 - 玻璃 态度 和 哪个 他 决定 到 " 给 他们 向上 " 什么时候 他 是 疲劳的 的 他们 那 令人恼火 她 所以 . [-] [-]

正是他厌倦了它们就决定“放弃它们”的那种态度，让她非常恼火。[33][34]

[ə; eɪ] [mæn] ['dʌznt] [wɒnt] [ə; eɪ] [waɪf] [huː] ['pleɪsɪz] [hɪm] [ɒn] [ə; eɪ] ['pedɪst(ə)l] [ɔː(r)] [kiːps] [hɪm] [ɒn] [ə; eɪ] ['fʊtstuːl] ,
A MAN DOESN'T WANT A WIFE WHO PLACES HIM ON A PEDESTAL OR KEEPS HIM ON A FOOTSTOOL ,
一个 男人 不 想 一个 妻子 WHO 地方 他 在 一个 座 或者 保持 他 在 一个 脚凳 ,

男人不想要一个把他捧上神坛或把他当脚凳的妻子。

[bʌt; bət]
BUT
但

但

[wʌn] [huː] [wɪl] [teɪk] [hɪm] [æz; əz] [ə; eɪ] [mɪə(r)] [mæn] — [ænd; ənd] [let] [hɪm] [ɡəʊ] [ɒn] ['biːɪŋ] " [mɪə(r)]
ONE WHO WILL TAKE HIM AS A MERE MAN — AND LET HIM GO ON BEING " MERE
一 WHO 将要 拿 他 作为 一个 仅仅 男人 — 和 让 他 去 在 存在 " 仅仅

一个会把他当作普通人看待的人——并让他继续做“普通人”。

" ['pleɪsɪz] [hɪm] [ɒn] [ə; eɪ] ['pedɪst(ə)l] . . . [-]
" Places him on a pedestal . . . [35]
" 地点 他 在 一个 座 . . . [-]

“把他捧上神坛……[35]

[truː] [lʌv] — [haʊ] [tuː; tə] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː]
TRUE LOVE — HOW TO KNOW IT
真的 爱 — 如何 到 知道 它

真爱——如何辨别

[truː] [lʌv] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['frendʃɪp] , ['haɪli] [ɪn'tensɪfaɪd] , ['fleɪvəd] [wɪð] ['sentɪmənt] , [spaɪst] [wɪð] ['pæʃ(ə)n] ,
TRUE LOVE is nothing but friendship , highly intensified , flavored with sentiment , spiced with passion ,
真的 爱 是 没有什么 但 友谊 ， 高度 加强 ， 调味 和 情绪 ， 加香料 和 热情 ，

真爱不过是友情的升华，饱含情感，激情澎湃。

[ænd; ənd]['sprɪŋk(ə)ld] [wɪð] [ðə; ði] ['stɑːdʌst] [ɒv; əv][rəʊ'mæns] .
and sprinkled with the stardust of romance .
和 撒上 和 这 星尘 的 浪漫 .

并洒满了浪漫的星尘。

[truː] [lʌv] [kæn; kən][biː; bi][nəʊ] [diːpə(r)] [ðæn; ðən][jɔː(r); jə(r)][kə'pæsəti][fɔː(r); fə(r)] ['frendʃɪp] , [nəʊ] ['haɪə(r)][ðæn; ðən][jɔː(r); jə(r)] [aɪ'diəl] ,
True Love can be no deeper than your capacity for friendship , no higher than your ideals ,
真的 爱 能 是 不 更深 比 你的 容量 为了 友谊 ， 不 更高 比 你的 理想 ，

真爱的深度不会超过你对友谊的理解，也不会超过你的理想。

[ænd; ənd][nəʊ] [brɔːdə] [ðæn; ðən][ðə; ði][skəʊp][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['vɪʒn] .
and no broader than the scope of your vision .
和 不 更广泛 比 这 范围 的 你的 想象 .

且视野范围不大于你的想象范围。

[truː] [lʌv] , [ɪn][ðə; ði] [keɪv] [mæn] , [ɪz] [ɪk'sprest] [baɪ][ə; eɪ][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [biːt] [ə; eɪ]['wʊmən] ,
True Love , in the cave man , is expressed by a desire to beat a woman ,
真的 爱 ， 在 这 洞穴 男人 ， 是 表达 经过 一个 欲望 到 打 一个 女士 ，

在原始人看来，真爱表现为想要殴打女性的欲望。

[ænd; ənd][tuː; tə] [pʊl] [hɜː(r); hə(r)] [ə'raʊnd] [baɪ][ðə; ði][heə(r)] .
and to pull her around by the hair .
和 到 拉 她 大约 经过 这 头发 .

然后拽着她的头发把她拉来拉去。

[truː] [lʌv] , [ɪn][ðə; ði] ['brɔdˌweɪˌaɪt] , [ɪz] [ɪk'sprest] [baɪ][æn; ən][ɪn'seɪʃəb(ə)l] ['kreɪvɪŋ] [tuː; tə] [bai] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['wʊmən] .
True Love , in the Broadwayite , is expressed by an insatiable craving to buy things for a woman .
真的 爱 ， 在 这 百老汇 ， 是 表达 经过 一个 贪得无厌 渴望 到 买 事物 为了 一个 女士 .

在百老汇戏剧中，真爱表现为一种无法抑制的渴望，想要为女人买东西。

[truː] [lʌv] , [ɪn][ə; eɪ] ['hʌzbənd] , [ɪz] [ɪk'sprest] [baɪ][hɪz; ɪz] ['wɪlɪŋnəs] [tuː; tə] [gɪv] [hɪz; ɪz][waɪf] ['eniθɪŋ] ,
True Love , in a husband , is expressed by his willingness to give his wife anything ,
真的 爱 ， 在 一个 丈夫 ， 是 表达 经过 他的 意愿 到 给 他的 妻子 任何事物 ，

丈夫对妻子的真爱，体现在他愿意为妻子付出一切。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['tendə] [piːs] [ɒv; əv] [steɪk] [tuː; tə][ə; eɪ] [dɪ'vɔːs] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [meɪk] [hɜː(r); hə(r)] ['hæpi] .
from the tenderest piece of steak to a divorce , if it will make her happy .
从 这 最嫩的 片 的 牛排 到 一个 离婚 , 如果 它 将要 制作 她 快乐的 .

从最嫩的牛排到离婚，只要能让她开心就好。

[truː] [lʌv] , [ɪn] ['eni] [mæn] , [ɪz][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] [ʌn'selfɪʃnəs] ;
True Love , in any man , is the essence of unselfishness ;
真的 爱 , 在 任何 男人 , 是 这 本质 的 无私 ;

真爱，在任何男人身上，都是无私的本质；

[ænd; ənd][ðə; ði][məʊst] ['selfɪʃ] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
and the most selfish thing in the world .
和 这 最多 自私 事物 在 这 世界 .

世界上最自私的事情。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['selfɪʃnəs] [ðæt] [træn'send, trɑːn-] ['selfɪʃnəs] ; [ðə; ði]['vænəti] [ðæt] [pʊts] ['egətɪz(ə)m; 'iː-] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪd] . [-]
It is the selfishness that transcends selfishness ; the vanity that puts egotism in the shade . [36]
它 是 这 自私 那 超越 自私 ; 这 虚荣 那 放置 自负 在 这 阴影 . [-]

这是超越自私的自私；这是让利己主义黯然失色的虚荣心。[36]

[truː] [lʌv] , [ɪn][ə; eɪ]['bætʃələ(r)] , [ɪz] [ig'zemplifai] [baɪ][hɪz; ɪz] ['wɪlɪŋnəs] [tuː; tə] ['mæri] [ə; eɪ] ['wʊmən] — [ə'genst] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['ɪnstɪŋkt] ,
True Love , in a bachelor , is exemplified by his willingness to marry a woman — against all his instincts ,
真的 爱 , 在 一个 学士 , 是 举例说明 经过 他的 意愿 到 结婚 一个 女士 — 反对 全部 他的 本能 ,

对于一个单身汉来说，真爱的体现就是他愿意违背自己的所有本能去娶一个女人。

[hɪz; ɪz] [sens] [ɒv; əv] [self] - [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['betə(r)]['dʒʌdʒmənt] .
his sense of self - preservation , and his better judgment .
他的 感觉 的 自己 - 保存 , 和 他的 更好的 判断 .

他的自我保护意识和他的明智判断。

[truː] [lʌv] , [ɪn][ə; eɪ] [bɔːn] [flɜːt] , [ɪz] ['evɪdənst] [baɪ][hɪz; ɪz][ˌɪnə'bɪləti][tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['eni] ['ʌðə(r)] ['wʊmən] ,
True Love , in a born flirt , is evidenced by his inability to think of any other woman ,
真的 爱 , 在 一个 出生 调情 , 是 有证据 经过 他的 无力 到 思考 的 任何 其他 女士 ,

真爱，在一个天生爱调情的人身上，体现在他满脑子都是女人，无法想起其他任何女人。

[waɪl] [hiː; hi][ɪz] ['kɪsɪŋ] [ə; eɪ][pə'tɪkjələ(r)][wʌn] .
while he is kissing a particular one .
尽管 他 是 接吻 一个 特别的 一 .

当他亲吻某个特定的人时。

[truː] [lʌv] , [ɪn][æn; ən] ['ɔːθə(r)] , [ɪz] ['demənstreɪtɪd] [baɪ][hɪz; ɪz][self] - [rɪ'streɪnt] ,
True Love , in an author , is demonstrated by his self - restraint ,
真的 爱 , 在 一个 作者 , 是 已证明 经过 他的 自己 - 克制 ,

真爱，在一位作家身上，体现在他的自制力上。

[ɪn] [rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] " ['kɒpi] " [aʊt][ɒv; əv][ə; eɪ] [lʌv] [ə'feə(r)] .
in refusing to make " copy " out of a love affair .
在 拒绝 到 制作 " 复制 " 出去 的 一个 爱 事务 .

拒绝将一段恋情变成“新闻素材”。

[truː] [lʌv] , [ɪn][ə; eɪ] ['kɒlɪdʒ] [bɔɪ] ,
True Love , in a college boy ,
真的 爱 , 在 一个 大学 男生 ,

真爱，在一位大学生身上

[ɪz] [ɪk'sprest] [baɪ][hɪz; ɪz][ə'bɪləti][tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['sʌmbədi] [bɪ'saɪdz] [hɪm'self][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [həʊl]
is expressed by his ability to think of somebody besides himself for a whole
是 表达 经过 他的 能力 到 思考 的 某人 除了 他自己 为了 一个 所有的
['aʊə(r)][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] .
hour at a time .
小时 在 一个 时间 .

这体现在他能够连续一个小时都想着别人而不是自己。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [flæʃ] [ɒv; əv] [lait] , [baɪ] [wɪtʃ] [wʌn] [siːz] ['klɪəli] [ðæt] [tuː; tə][duː; də][fɔː(r); fə(r)][ə'nʌðə(r)]
It is the flash of light , by which one sees clearly that to do for another
它 是 这 闪光 的 光 , 经过 哪个 一 看到 清楚地 那 到 做 为了 其他
,
,
,

那是一道闪光，借此清晰地看到应该为他人做些什么。

[gɪv] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] , [ænd; ənd]['sækrɪfaɪs][fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] , [wɪl] [get][wʌn][ðə; ði][məʊst] ['hæpinəs]
give to another , and sacrifice for another , will get one the most happiness
给 到 其他 , 和 牺牲 为了 其他 , 将要 得到 一 这 最多 幸福
[aʊt] [ɒv; əv] [laɪf] .
out of life .
出去 的 生活 .

给予他人，为他人牺牲，才能获得人生最大的幸福。

[truː] [lʌv] , [ɪn][ðə; ði]['pəʊɪt] , [ɪz] [ɪk'sprest] [ɪn] [səʊl] ['kɪsɪz] ,
True Love , in the poet , is expressed in soul kisses ,
真的 爱 , 在 这 诗人 , 是 表达 在 灵魂 吻 ,

在诗人笔下，真爱是用灵魂之吻来表达的。

[ænd; ənd][baɪ][hɪz; ɪz][ˌɪnə'bɪləti][tuː; tə][duː; də] ['eni] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] [deɪz] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm] . [-]
and by his inability to do any work for days at a time . [37]
和 经过 他的 无力 到 做 任何 工作 为了 天 在 一个 时间 . [-]

他连续几天都无法工作。[37]

[wiː; wi] [spiːk] [ɒv; əv] " ['fɔːlɪŋ] [ɪn] [lʌv] , " [æz; əz] [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ][pɪt][ɔː(r)][æn; ən] [ə'bɪs]
We speak of " falling in love , " as though it were a pit or an abyss
我们 说话 的 " 坠落 在 爱 , " 作为 尽管 它 是 一个 坑 或者 一个 深渊
;
;
;

我们谈论“坠入爱河”，仿佛那是一个深渊或陷阱；

[bʌt; bət] [truː] [lʌv] [ɪz][ðə; ði] [lait] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] - [tɒp] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [wiː; wi][mʌst; məst]
but True Love is the light on the mountain - top , to which we must
但 真的 爱 是 这 光 在 这 山 - 顶部 , 到 哪个 我们 必须
[ɪ'tɜːnəli] [klaɪm] .
eternally climb .
永恒 爬 .

但真爱是山顶上的光芒，我们必须永远攀登才能到达那里。

[truː] [lʌv] [ɪz][ə; eɪ]['relɪk][ɒv; əv][ðə; ði] [vɪk'tɔːriən] [eɪdʒ] .
True Love is a relic of the Victorian Age .
真的 爱 是 一个 遗迹 的 这 维多利亚时代 年龄 .

真爱是维多利亚时代的遗物。

[ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [ɪg'zɪsts] , [hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)] , [laɪk] [ðə; ði] ['bʌfələʊ] ; [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [juː'dʒenɪks] ,

It still exists , here and there , like the buffalo ; but in the face of eugenics ,

它 仍然 存在 , 这里 和 那里 , 喜欢 这 水牛 ; 但 在 这 脸 的 优生学 ,

它仍然零星存在，就像野牛一样；但在优生学的冲击下，

['femənɪzəm] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['grəʊɪŋ] ['mæskjəlɪn] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] [nɒt] [tuː; tə] ['mæri] ,

feminism , and the growing masculine determination not to marry ,

女权主义 , 和 这 生长 男性 决心 不是 到 结婚 ,

女权主义，以及男性日益增长的不结婚意愿，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [sʌm; səm] [deɪ] [hæv; həv][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [pleɪs] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [ˌdaɪnə'sɔːrəs] [ɪn][ðə; ði]['pʌblɪk] [mju'ziːəm] . [-]

it may some day have to take a place beside the Dinosaurus in the Public Museum . [38]

它 可能 一些 天 有 到 拿 一个 地方 旁 这 恐龙 在 这 民众 博物馆 . [-]

它或许有一天会在公共博物馆里与恐龙并肩展出。[38]

[ˌverɪ'eʃən]

VARIATIONS

变体

变体

[flɜː'teɪʃn] [ɪz][ə; eɪ]['djuːəl][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['kɔmbətənt] [krɒs] [laɪz] , [saɪz] [ænd; ənd] [aɪz] — [ænd; ənd][ðə; ði] ['kuːlɪst] [hɑːt] [wɪnz] .

FLIRTATION is a duel in which the combatants cross lies , sighs and eyes — and the coolest heart wins .

调情 是 一个 决斗 在 哪个 这 战斗人员 叉 谎言 , 叹息 和 眼睛 — 和 这 最酷 心 胜利 .

调情是一场较量，交锋双方用谎言、叹息和眼神交锋——最终，最冷静的心才能获胜。

['fɔːlɪŋ] [ɪn] [lʌv] [kən'sɪsts] ['mɪəli] [ɪn] [ˌʌn'kɔːk] [ðə; ði][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['bɒtlɪŋ] [ðə; ði] ['kɒmən] - [sens] .

Falling in love consists merely in uncorking the imagination and bottling the common - sense .

坠落 在 爱 由 仅仅 在 开瓶 这 想像力 和 装瓶 这 常见的 - 感觉 .

坠入爱河不过是打开想象力的闸门，把常识装进瓶子里。

[ɪn][ðə; ði] ['medli] [ɒv; əv] [lʌv] [ə; eɪ][mænz] [səʊl] [sɪŋz] [ə; eɪ][sə'nɑːtə] ,

In the medley of love a man's soul sings a sonata ,

在 这 混合曲 的 爱 一个 男人的 灵魂 唱歌 一个 奏鸣曲 ,

在爱情的交响曲中，男人的灵魂吟唱着奏鸣曲。

[waɪl] [hɪz; ɪz] [hɑːt] [pleɪz] [ə; eɪ][wɔːlts][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [pʌls] [biːts] [tuː; tə][ræg] - [taɪm] .

while his heart plays a waltz and his pulse beats to rag - time .

尽管 他的 心 演出 一个 华尔兹 和 他的 脉冲 节拍 到 抹布 - 时间 .

他的心跳如同华尔兹，脉搏如同拉格泰姆。

['betə(r)][biː; bi][ə; eɪ] [strɒŋ] [mænz] " [rɪb] " [ðæn; ðən][ə; eɪ] [wiːk] [mænz] " ['bækbəʊn] .

Better be a strong man's " rib " than a weak man's " backbone .

更好的 是 一个 强的 男人的 " 肋骨 " 比 一个 虚弱的 男人的 " 骨干 .

宁愿做强者的“肋骨”，也不愿做弱者的“脊梁”。

" [truː] [lʌv] ['ɪz(ə)nt][ðə; ði][kaɪnd] [ðæt] [in'djuə] [θruː] [lɒŋ] [j'iəz] [ɒv; əv] ['æbsəns] ,

" True love isn't the kind that endures through long years of absence ,

" 真的 爱 不是 这 种类 那 持续 通过 长的 年 的 缺席 ,

真正的爱情不是那种能够经受住多年分离考验的爱情。

[bʌt; bət][ðə; ði][kaɪnd] [ðæt] [in'djuə] [θruː] [lɒŋ] [j'iəz] [ɒv; əv] [prə'pɪŋkwəti] .
but the kind that endures through long years of propinquity .
但 这 种类 那 持续 通过 长的 年 的 接近 .

但却是那种能够经受住多年亲密接触而持续下去的感情。

[ə; eɪ][mæn]['seldəm] [θɪŋks] [ɒv; əv] ['mæriɪŋ] [wen] [hiː; hi] [miːts] [hɪz; ɪz][aɪ'diːəl]['wʊmən] ;
A man seldom thinks of marrying when he meets his ideal woman ;
一个 男人 很少 思考 的 结婚 什么时候 他 满足 他的 理想的 女士 ;

男人遇到理想伴侣时，很少会想到结婚；

[hiː; hi] [weɪts] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [gets] [ðə; ði] ['mæriɪŋ] ['fiːvə(r)][ænd; ənd] [ðen] [ai'diəlaiz][ðə; ði][fɜːst] ['wʊmən]
he waits until he gets the marrying fever and then idealizes the first woman
他 等待 直到 他 获得 这 结婚 发烧 和 然后 理想化 这 第一的 女士
[hiː; hi] ['hæpənz] [tuː; tə] [miːt] .
he happens to meet .
他 发生 到 见面 .

他等到自己有了结婚的冲动，然后就把遇到的第一个女人理想化了。

[lʌv] [ɪz] [wɒt] [tempt] [ə; eɪ][mæn][tuː; tə] [tel] ['fuːlɪʃ] [laɪz][tuː; tə][ə; eɪ]['wʊmən][ænd; ənd][ə; eɪ]['wʊmən]
Love is what tempts a man to tell foolish lies to a woman and a woman
爱 是 什么 诱惑 一个 男人 到 告诉 愚蠢 谎言 到 一个 女士 和 一个 女士
[tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [fuːl] [truːθ] [tuː; tə][ə; eɪ][mæn] . [-]
to tell the fool truth to a man . [39]
到 告诉 这 傻子 真相 到 一个 男人 . [-]

爱情使男人对女人说谎，也使女人对男人说真话。[39]

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] ['sev(ə)n] ['hʌndrəd] ['gesɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['sɒləmən] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ə; eɪ]
It took seven hundred guesses for Solomon to find out what kind of a
它 采取 七 百 猜测 为了 所罗门 到 寻找 出去 什么 种类 的 一个
[waɪf] [hiː; hi] ['wɒntɪd] ;
wife he wanted ;
妻子 他 通缉 ;

所罗门猜了七百次才知道自己想要什么样的妻子；

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [ðen] [hiː; hi] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv][hæd; həd][hɪz; ɪz] [daut] .
and even then he seems to have had his doubts .
和 甚至 然后 他 似乎 到 有 有 他的 疑虑 .

即使如此，他似乎仍然心存疑虑。

[ðə; ði]['əʊnli] [θɪŋ] [mɔː(r)] [ə'stɒnɪʃɪŋ] [ðæn; ðən][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][taɪm][ə; eɪ][mænz] [lʌv] [wɪl]
The only thing more astonishing than the length of time a man's love will
这 仅有的 事物 更多的 惊人 比 这 长度 的 时间 一个 男人的 爱 将要
[səb'sɪst][ɒn] ['nʌθɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [sɪ'lerɪti] [wɪð] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['səːfit] [ðə; ði]['məʊmənt][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]
subsist on nothing is the celerity with which it is surfeited the moment it has
生存 在 没有什么 是 这 速度 和 哪个 它 是 过量 这 片刻 它 有
['eni] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] [tuː; tə] [fiːd] [ɒn] .
any encouragement to feed on .
任何 鼓励 到 喂养 在 .

男人的爱情能在没有任何刺激的情况下持续很长时间，这固然令人惊讶，但一旦它得到任何滋养，就会迅速感到满足，这更是不可思议。

['iːv(ə)n] [wen] [ə; eɪ][mæn] [nəʊz] [ðæt] [hiː; hi]['wɒnts][tuː; tə] ['mæri] [ə; eɪ]['wʊmən] ,
Even when a man knows that he wants to marry a woman ,
甚至 什么时候 一个 男人 知道 那 他 想要 到 结婚 一个 女士 ,

即使一个男人知道自己想娶一个女人，

[ʃiː; ʃi][hæz; həz][tuː; tə] [pruːv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm] [wɪð] [ə; eɪ]['daɪəgræm][bɪ'fɔː(r)][hiː; hi][ɪz] ['riːəli] [kən'vɪnst]
she has to prove it to him with a diagram before he is really convinced
她 有 到 证明 它 到 他 和 一个 图表 前 他 是 真的 确信
[ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .
of it .
的 它 .

她必须用图表来证明给他看，他才会真正相信。

[ə; eɪ][mæn][ɪz][səʊ][æpt][tuː; tə] [mis'teik] [hɪz; ɪz] [lʌv] [ɒv; əv] [ɪk'sperɪmənt] [fɔː(r); fə(r)] [lʌv] [ɒv; əv][ə; eɪ]
A man is so apt to mistake his love of experiment for love of a
一个 男人 是 所以 易于 到 错误 他的 爱 的 实验 为了 爱 的 一个
['wʊmən] [ðæt] [hɑːf][ðə; ði][taɪm][hiː; hi] ['dʌznt] [nəʊ] [wɪtʃ] [ɪz] [wɪtʃ] .
woman that half the time he doesn't know which is which .
女士 那 一半 这 时间 他 不 知道 哪个 是 哪个 .

男人很容易把对实验的热爱误认为是对女人的爱，以至于他常常分不清哪个是哪个。

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] [ðæt] [ə; eɪ][mæn]['nevə(r)] [θɪŋks] [hiː; hi][hæz; həz]['teɪstɪd][ðə; ði][kʌp][ɒv; əv][dʒɔɪ] [ən'les]
Why is it that a man never thinks he has tasted the cup of joy unless
为什么 是 它 那 一个 男人 绝不 思考 他 有 尝过 这 杯子 的 喜悦 除非
[hiː; hi][hæz; həz] [splæʃt] [ˌaɪ ˈtiː][ɔːl]['əʊvə(r)][hɪm'self] ,
he has splashed it all over himself ,
他 有 溅起 它 全部 超过 他自己 ,

为什么一个人只有把快乐的水洒在自己身上，才觉得自己真正尝到了快乐的滋味呢?

[æz; əz] [ðəʊ] [ˌaɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)][hɪz; ɪz] ['mɔːnɪŋ] [bæθ.bɑːθ] ?
as though it were his morning bath ?
作为 尽管 它 是 他的 早晨 洗澡 ?

就像他晨浴一样?

[ə; eɪ][mæn][ɪz][səʊ] ['vɜːsətaɪl] [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən] [riːd] [hɪz; ɪz]['njuːzpeɪpə(r)] [wɪð] [wʌn][set][ɒv; əv][breɪn]
A man is so versatile that he can read his newspaper with one set of brain
一个 男人 是 所以 多才多艺的 那 他 能 读 他的 报纸 和 一 放 的 脑
- [selz] [waɪl] [hiː; hi] ['kæriz] [ɒn][ə; eɪ][ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [wɪð] [hɪz; ɪz][waɪf] [wɪð] [ə'nʌðə(r)][set] . [-]
- cells while he carries on a conversation with his wife with another set . [40]
- 细胞 尽管 他 携带 在 一个 对话 和 他的 妻子 和 其他 放 . [-]

一个人的思维能力非常全面，他可以用一组脑细胞阅读报纸，同时用另一组脑细胞与妻子交谈。[40]

[ə; eɪ][gɜːl][haɪdz][hɜː(r); hə(r)] [ɪ'məʊʃnz] ['ʌndə(r)][ə; eɪ][veɪl][ɒv; əv] ['mɒdəsti] , [ə; eɪ]['spɪnstə(r)]['ʌndə(r)][ə; eɪ]
A girl hides her emotions under a veil of modesty , a spinster under a
一个 女孩 隐藏 她 情绪 在下面 一个 面纱 的 谦逊 , 一个 单身女子 在下面 一个
[kləʊk][ɒv; əv]['sɪnɪsɪzəm] ,
cloak of cynicism ,
披风 的 玩世不恭 ,

女孩用羞涩掩饰自己的情感，老处女用愤世嫉俗的外衣掩盖自己的情感。

[ə; eɪ][waɪf]['ʌndə(r)][ə; eɪ]['mænt(ə)l][ɒv; əv][tækt] ,
a wife under a mantle of tact ,
一个 妻子 在下面 一个 地幔 的 策略 ,

一位表面圆滑的妻子

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['wɪdəʊ] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] [klaʊd] [ɒv; əv]['mɪst(ə)ri] — [ænd; ənd] [ðen] ['wɪmɪn] ['wʌndə(r)] [waɪ]
and a widow under a cloud of mystery — and then women wonder why
和 一个 寡妇 在下面 一个 云 的 神秘 — 和 然后 女性 想知道 为什么
[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] " [ˌmɪsʌndə'stʊd] .
they are " misunderstood .
他们 是 " 被误解 .

一位寡妇笼罩在神秘的面纱之下——然后女性们不禁疑惑，为什么她们总是“不被理解”。

" [prə'pəʊzɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv][ˌækrə'bætɪk] [fiːt] ,
" Proposing is a sort of acrobatic feat ,
" 提议 是 一个 种类 的 杂技 特技 ,

求婚就像一项杂技表演，

[ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ][mæn][mʌst; məst] [hæŋ] [ɒn][tuː; tə][hɪz; ɪz] [nɜːv] [wɪð] [wʌn][hænd][ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði]
in which a man must hang on to his nerve with one hand and to the
在 哪个 一个 男人 必须 悬挂 在 到 他的 神经 和 一 手 和 到 这
[gɜːl] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] .
girl with the other .
女孩 和 这 其他 .

故事讲述的是一个男人必须一手守护自己的神经，一手抓住心仪的女孩。

[ɪf] [hiː; hi] [lets] [gəʊ][ɒv; əv]['aɪðə(r)] , [hiː; hi][ɪz] [lɒst] .
If he lets go of either , he is lost .
如果 他 让我们 去 的 任何一个 , 他 是 丢失的 .

如果他放手其中任何一样，他就完了。

[ɪn] [lʌv] , [æz; əz][ɪn]['pəʊkə(r)] ,
In love , as in poker ,
在 爱 , 作为 在 扑克 ,

爱情就像扑克牌游戏一样

[men] [pleɪ] [dʒʌst][tuː; tə] [pleɪ] — [ænd; ənd] [ðen] [prə'siːd] [tuː; tə] [θrəʊ] [ə'weɪ] [wɒt] [hæz; həz] [biːn]
men play just to play — and then proceed to throw away what has been
男人 玩 只是 到 玩 — 和 然后 继续 到 扔 离开 什么 有 到过
['iːzəli] [wʌn] ,
easily won ,
容易地 韩元 ,

男人打球只是为了打球——然后又轻易地把轻易赢得的东西挥霍掉。

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [θɔːt] [ɒv; əv][ɪts]['væljuː] .
without any thought of its value .
没有 任何 想法 的 它是 价值 .

完全没有考虑它的价值。

[ðʌs] ['gæmbəlz] [səʊ]['ɒf(ə)n][daɪ][ɪn] ['pɒvəti] [ænd; ənd][loʊ'θɑːrioʊz][ɪn] ['ləʊnlinəs] .
Thus gamblers so often die in poverty and Lotharios in loneliness .
因此 赌徒 所以 经常 死 在 贫困 和 情圣 在 孤独 .

因此，赌徒常常死于贫困，而花花公子则死于孤独。

['naʊədeɪz] ,
Nowadays ,
如今 ,

如今，

[ə; eɪ]['truːli] ['ʃɪvəlrəs] [gɜːl] [wɪl] " [laɪ] [laɪk] [ə; eɪ]['leɪdi] " [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [prə'tekt] [ə; eɪ] ['trʌstɪŋ] [mænz]
a truly chivalrous girl will " lie like a lady " in order to protect a trusting man's
一个 真的 骑士精神 女孩 将要 " 说谎 喜欢 一个 女士 " 在 命令 到 保护 一个 信任 男人的
['vænəti] .
vanity .
虚荣 .

真正有骑士精神的女子会"像个淑女一样撒谎"，以维护信任她的男子的虚荣心。

[ðə; ði]['wʊmən] [huː] ['fæsineit] [ə; eɪ][mæn][ɪz][nɒt][ðə; ði][wʌn] [huː] [lʊks] [ʌp][tuː; tə][hɪm][æz; əz][ðə; ði]
The woman who fascinates a man is not the one who looks up to him as the
这 女士 WHO 令人着迷 一个 男人 是 不是 这 一 WHO 看起来 向上 到 他 作为 这
[sʌn][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ɪg'zɪstəns] ,
sun of her existence ,
太阳 的 她 存在 ,

真正让男人着迷的女人，并非是那个视他为生命中太阳的女人。

[bʌt; bət][ðə; ði][wʌn] [huː] ['mɪəli] [lʊks] [daʊn] [ɒn][hɪm][æz; əz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['fʊtlaɪts] . [-]
but the one who merely looks down on him as one of the footlights . [41]
但 这 一 WHO 仅仅 看起来 向下 在 他 作为 一 的 这 脚灯 . [-]

但有人却轻视他，把他当作舞台上的一个配角。[41]

[doʊnt] [daʊt] [ə; eɪ][mæn] [wen] [hiː; hi] [sez] , " [ai]['nevə(r)] [lʌvd] [laɪk] [ðɪs] [bɪ'fɔː(r)] .
Don't doubt a man when he says , " I never loved like this before .
不 怀疑 一个 男人 什么时候 他 说道 , " 我 绝不 喜爱 喜欢 这 前 .

当一个男人说"我以前从未这样爱过"时，不要怀疑他。

" [iːtʃ] [taɪm] [ə; eɪ][mæn] [fɔːls] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [səʊ] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [iːz] [ænd; ənd] [fə'sɪləti] [ðæt] [hiː; hi]
" Each time a man falls in love with so much more ease and facility that he
" 每个 时间 一个 男人 瀑布 在 爱 和 所以 很多 更多的 舒适 和 设施 那 他
['dʌznt] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ðə; ði] [seɪm] [əʊld][ɪ'məʊʃ(ə)n][æt; ət][ɔːl] .
doesn't recognize it as the same old emotion at all .
不 认出 它 作为 这 相同的 老的 情感 在 全部 .

"每次男人坠入爱河都比以往更加轻松自如，以至于他根本认不出这是同一种情感。"

[ðə; ði][fɜːst] [taɪm] [ə; eɪ][mæn] [laɪz] [tuː; tə][hɪz; ɪz][waɪf] [hiː; hi][ɪz] [sə'praɪzd] [tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)] [haʊ] ['iːzi]
The first time a man lies to his wife he is surprised to discover how easy
这 第一的 时间 一个 男人 谎言 到 他的 妻子 他 是 惊讶 到 发现 如何 简单的
[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
it is to do it .
它 是 到 做 它 .

男人第一次对妻子撒谎时，会惊讶地发现撒谎竟然如此容易。

['ɑːftə(r)] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [sə'praɪzd] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [haʊ] [hɑːd] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
After that he is surprised to find out how hard it is not to do it .
后 那 他 是 惊讶 到 寻找 出去 如何 难的 它 是 不是 到 做 它 .

之后他惊讶地发现，不这么做是多么困难。

[ə; eɪ][mæn] ['ɔːlweɪz] [spiːks] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] " ['gɪv(ə)n] " [hɪz; ɪz] [hɑːt] [tuː; tə][ə; eɪ]['wʊmən] [æz; əz] [ðəʊ]
A man always speaks of having " given " his heart to a woman as though
一个 男人 总是 说话 的 拥有 " 给定 " 他的 心 到 一个 女士 作为 尽管
[hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] ['sʌmθɪŋ] ['dʒenərəs] [ænd; ənd]['nəʊb(ə)l] ;
he had done something generous and noble ;
他 有 完毕 某物 慷慨的 和 高贵 ;

男人总是说自己"把心"给了女人，好像自己做了什么慷慨高尚的事情一样；

[ˌweər'æz] , [naɪn] [taɪmz] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] , [ʃiː; ʃi] ['prɒbəbli] [hæd; həd] [tuː; tə] [rentʃ] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] [hɪm]
whereas , nine times out of ten , she probably had to wrench it from him
然而 , 九 时代 出去 的 十 , 她 大概 有 到 扳手 它 从 他
.
.
.

然而，十有八九，她可能不得不从他手里强行夺过来。

[ə'baʊt] [ðə; ði]['əʊnli] [θɪŋz] [ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] [hɪz; ɪz][waɪf] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ə; eɪ][mæn] [ʃəʊz] ['eni]
About the only things in connection with his wife for which a man shows any
关于 这 仅有的 事物 在 联系 和 他的 妻子 为了 哪个 一个 男人 演出 任何
[rɪ'spekt] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] [ɒv; əv] ['mærɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)][hɜː(r); hə(r)][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)]
respect after a few years of marriage are her reputation and her
尊重 后 一个 很少 年 的 婚姻 是 她 名声 和 她
['tuːθbrʌʃ] . [-]
toothbrush . [42]
牙刷 . [-]

结婚几年后，男人对妻子唯一表现出尊重的事物大概只有妻子的名誉和牙刷了。[42]

[blɒnd]
BLONDES
金发女郎

金发女郎

[nekst][tuː; tə][ə; eɪ] [maʊs] [ɔː(r)][ə; eɪ] [rɪtʃ] ['wɪdəʊ] ,
NEXT to a mouse or a rich widow ,
下一个 到 一个 老鼠 或者 一个 富有的 寡妇 ,

除了老鼠或富有的寡妇之外，

[ðeə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ɒn] [ɜːθ] [ðæt] [ə; eɪ]['nɔːm(ə)l][gɜːl] [dred] [səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [blɒnd] .
there is nothing on earth that a normal girl dreads so much as a blonde .
那里 是 没有什么 在 地球 那 一个 普通的 女孩 脏辫 所以 很多 作为 一个 金发 .

世上没有什么比金发女郎更让普通女孩感到恐惧的了。

[nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] ['meni] [bruː'net] [ə; eɪ][mæn] [meɪ] [hæv; həv] ['mærid] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm]
No matter how many brunettes a man may have married from time to time
不 事情 如何 许多 黑发女郎 一个 男人 可能 有 已婚 从 时间 到 时间
[juː; jʊ][kæn; kən] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] ['pɜːfɪktli] [ʃʊə(r)] [ðæt] [ðeə(r)][hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] [blɒnd] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .
you can always be perfectly sure that there has been a blonde in his life .
你 能 总是 是 完美 当然 那 那里 有 到过 一个 金发 在 他的 生活 .

无论一个男人一生中娶过多少位黑发女郎，你都可以肯定，他的人生中也曾有过一位金发女郎。

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wɪð] [dɑːk] [heə(r)][ænd; ənd] [aɪz] [meɪ] [meɪk] [men] [əd'maɪə(r)][hɜː(r); hə(r)] ,
A woman with dark hair and eyes may make men admire her ,
一个 女士 和 黑暗的 头发 和 眼睛 可能 制作 男人 钦佩 她 ,

拥有深色头发和眼睛的女性可能会让男性倾慕。

[bʌt; bət][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [meɪk] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] [prə'pəʊz] [ʃiː; ʃi][mʌst; məst] [blɒn'diːn] [hɜː(r); hə(r)]
but in order to make one of them propose she must blondine her
但 在 命令 到 制作 一 的 他们 提出 她 必须 金发女郎 她
['temprəmənt] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːts] .
temperament down to the roots .
气质 向下 到 这 根 .

但为了让其中一人向她求婚，她必须彻底改变自己的性情。

[ðə; ði] ['dʌski] [ˌkliːə'pætrə] [meɪ] [hæv; həv] [sək'siːdɪd] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [fuːlz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fjuː] [men] ,
The dusky Cleopatra may have succeeded in making fools of a few men ,
这 昏暗 克利奥帕特拉 可能 有 成功了 在 制作 傻瓜 的 一个 很少 男人 ,

肤色黝黑的克利奥帕特拉或许成功地愚弄了一些男人，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ə; eɪ] ['dɪzi] ['lɪt(ə)l] [blɒnd] [laɪk] ['helən] [ɒv; əv] [trɔɪ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv][men]
but it took a dizzy little blonde like Helen of Troy to make a lot of men
但 它 采取 一个 晕眩的 小的 金发 喜欢 海伦 的 特洛伊 到 制作 一个 很多 的 男人
[meɪk] [fuːlz] [ɒv; əv] [ðəm'selvz] .
make fools of themselves .
制作 傻瓜 的 他们自己 .

但只有像海伦·特洛伊那样晕眩的金发小妞，才能让很多男人出丑。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][biː; bi]['pɒpjələ(r)] [wɪð] [men] , [ɪn] [ðiːz] [deɪz] , [ə; eɪ] [bruː'net] [mʌst; məst][biː; bi]['aɪðə(r)]
In order to be popular with men , in these days , a brunette must be either
在 命令 到 是 受欢迎的 和 男人 , 在 这些 天 , 一个 棕发 必须 是 任何一个
['brɪliənt] ,
brilliant ,
杰出的 ,

如今，要想受男性欢迎，棕发女郎要么必须才华横溢，要么......

['ɪntrəstɪŋ] , [rɪtʃ] [ɔː(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] ; [bʌt; bət][ə; eɪ] [blɒnd] ['dʌznt] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] ['eniθɪŋ]
interesting , rich or beautiful ; but a blonde doesn't have to be anything
有趣的 , 富有的 或者 美丽的 ; 但 一个 金发 不 有 到 是 任何事物
[bʌt; bət][ə; eɪ] [blɒnd] .
but a blonde .
但 一个 金发 .

有趣、富有或美丽；但金发女郎不一定非得是金发女郎。

[juː; jʊ] [meɪ] [faɪt] [ə; eɪ] [bruː'net] , ['dɪəri] , [æz; əz]['wʊmən] [tuː; tə]['wʊmən] ,
You may fight a brunette , dearie , as woman to woman ,
你 可能 斗争 一个 棕发 , 亲爱的 , 作为 女士 到 女士 ,

亲爱的，你可以和棕发女郎打架，就像女人之间那样。

[bʌt; bət] [wen] [juː; jʊ] [faɪt] [ə; eɪ] [blɒnd] [juː; jʊ] [faɪt] [ə; eɪ] ['tʃerɪʃt] ['mæskjəlɪn] [trə'dɪʃ(ə)n] . [-]
but when you fight a blonde you fight a cherished masculine tradition . [43]
但 什么时候 你 斗争 一个 金发 你 斗争 一个 珍爱 男性 传统 . [-]

但是，当你和金发女郎打架时，你就是在和一种珍视的男性传统作斗争。[43]

[waɪ] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] ['nɒv(ə)lz] [ænd; ənd] ['məʊʃn] ['pɪktʃə(r)] [pleɪz] [ðə; ði] ['væmˌpaɪəz] [ænd; ənd]
Why is it that in all the novels and motion picture plays the vampires and
为什么 是 它 那 在 全部 这 小说 和 运动 图片 演出 这 吸血鬼 和
[əd'ventʃəres] [hæv; həv] [dɑːk] [heə(r)] [ænd; ənd] [blæk] [aɪz] ,
adventuresses have dark hair and black eyes ,
冒险 有 黑暗的 头发 和 黑色的 眼睛 ,

为什么所有小说和电影中的吸血鬼和冒险家都是黑头发黑眼睛?

[waɪl] [ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] ,
while the innocent ,
尽管 这 清白的 ,

而无辜者，

['pəːsikjuːtid] ['eɪndʒəls] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [blɒnd] — [ˌweər'æz] [ɪn] ['riːəl] [laɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] ['ʌðə(r)]
persecuted angels are all blondes — whereas in real life it is always the other
受迫害 天使 是 全部 金发女郎 — 然而 在 真实的 生活 它 是 总是 这 其他
[wei] - [raʊnd] .
way ' round .
方式 - 圆形的 .

受迫害的天使都是金发女郎——而现实生活中情况总是相反的。

['dʒen(ə)rəli] ['spiːkɪŋ] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [kaɪndz] [ɒv; əv] [blɒnd] : [blɒnd] [baɪ] [bɜːθ] [ænd; ənd]
Generally speaking , there are two kinds of blondes : blondes by birth and
一般来说 请讲 , 那里 是 二 种类 的 金发女郎 : 金发女郎 经过 出生 和
[blɒnd] [baɪ] ['prefrəns] .
blondes by preference .
金发女郎 经过 偏爱 .

一般来说，金发女郎有两种：天生金发女郎和后天染成金发女郎。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌsʌbdɪ'vaɪdɪd; 'sʌbdɪvaɪdɪd] ['ɪntuː] ['gəʊldən] [blɒnd] , ['daɪmənd] [blɒnd] , ['strɔːbəri]
These are subdivided into golden blondes , diamond blondes , strawberry
这些 是 细分 进入 金的 金发女郎 , 钻石 金发女郎 , 草莓
[blɒnd] — [ænd; ənd] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] [blɒnd] ; [ðæt] [ɪz] ,
blondes — and undecided blondes ; that is ,
金发女郎 — 和 未决定 金发女郎 ; 那 是 ,

这些金发又细分为金棕色、钻石棕色、草莓棕色——以及尚未确定的棕色；也就是说，

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [nɒt] [jet] [dɪ'saɪdɪd] [ɒn] [ðeə(r)] ['feɪvərɪt] [ʃeɪd] .
those who have not yet decided on their favorite shade .
那些 WHO 有 不是 然而 决定 在 他们的 最喜欢的 阴影 .

那些尚未决定自己喜欢的颜色的人。

['sʌmtaɪmz] ['ɪlnəs] [tɜːnz] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [heə(r)] [greɪ] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː] ['mɪəli] [tɜːnz]
Sometimes illness turns a woman's hair gray , and sometimes it merely turns
有时 疾病 转弯 一个 女性的 头发 灰色的 , 和 有时 它 仅仅 转弯
[ˌaɪ 'tiː] [dɑːk] [æt; ət] [ðə; ði] [ruːts] .
it dark at the roots .
它 黑暗的 在 这 根 .

有时疾病会使女性的头发变白，有时疾病只会使发根变黑。

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [pə'rɒksaɪd] [ɪz] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] [θɪŋ] !
A little peroxide is a treacherous thing !
一个 小的 过氧化物 是 一个 奸诈 事物 !

一点点过氧化氢就足以致命!

[ɔːl] [ðɪs] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] " ['jeləʊ] ['perəl] " [ɪz] ['nɒns(ə)ns] .
All this talk about the " yellow peril " is nonsense .
全部 这 讲话 关于 这 " 黄色的 危险 " 是 废话 .

所有关于"黄祸"的说法都是无稽之谈。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [mɔː(r)] ['deɪndʒə(r)] [ɪn] [pə'mitɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] [ə; eɪ] ['prɪti] [blɒnd]
There is no more danger in permitting your husband to employ a pretty blonde
那里 是 不 更多的 危险 在 允许 你的 丈夫 到 采用 一个 漂亮的 金发
[stə'nɒgrəfə(r)] [ðæn; ðən] [ðeə(r)] [ɪz] [ɪn] ['θrəʊɪŋ] [ə; eɪ] ['laɪtɪd] [mætʃ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['weɪstbɑːskɪt] .
stenographer than there is in throwing a lighted match into the wastebasket .
速记员 比 那里 是 在 投掷 一个 照明 匹配 进入 这 废纸篓 .

允许你的丈夫雇用一位漂亮的金发速记员，其危险性并不比把点燃的火柴扔进垃圾桶更大。

[wen] [lʌv] [flaɪz] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ðə; ði] [teɪm] [kæt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌsɪmpə'θetɪk] [blɒnd] [tɪp]
When love flies out of the window the tame cat and the sympathetic blonde tip
什么时候 爱 苍蝇 出去 的 这 窗户 这 驯服 猫 和 这 交感神经 金发 提示
- [təʊ] [ɪn] [baɪ] ['ɒpəzɪt] [dɔːz] . [-]
- toe in by opposite doors . [44]
- 脚趾 在 经过 对面的 门 . [-]

当爱情从窗外飞走时，温顺的猫和善解人意的金发女郎蹑手蹑脚地从对面的门走了进来。[44]

['sɪmblz] [ænd; ənd] ['ket(ə)l] - [drʌmz]
CYMBALS AND KETTLE - DRUMS
钹 和 壶 - 鼓

钹和定音鼓

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [greɪt] ['mæskjəlɪn] ['kwestʃən] :
THIS is the great masculine question :
这 是 这 伟大的 男性 问题 :

这是男性最根本的问题：

['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['betə(r)] [tuː; tə] ['mæri] [ænd; ənd] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðə; ði] ['kɒnstənt] [fɪə(r)] [ɒv; əv] [wʌn]
Whether it is better to marry and live in the constant fear of one
无论 它 是 更好的 到 结婚 和 居住 在 这 持续的 害怕 的 一
['wʊmənz] [fraʊn] [ɔː(r)] [tuː; tə] [steɪ] ['sɪŋ(ə)l] [ænd; ənd] [lɪv; laɪv] [ɪn] ['dedli] [fɪə(r)] [ɒv; əv] ['evri] ['wʊmənz]
woman's frown or to stay single and live in deadly fear of every woman's
女性的 皱眉 或者 到 停留 单身的 和 居住 在 致命 害怕 的 每一个 女性的
[smaɪl] .
smile .
微笑 .

究竟是结婚后生活在对一个女人皱眉的恐惧中更好，还是保持单身后生活在对每个女人微笑都充满恐惧中更好？

" ['kɒnʃəns] [dʌθ] [meɪk] ['kauəd] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] [ɔːl] " — [bʌt; bət] [nɒt] [ʌn'tɪl] [wɪv] ['emptid] [ðə; ði]
" Conscience doth make cowards of us all " — but not until we've emptied the
" 良心 确实 制作 懦夫 的 我们 全部 " — 但 不是 直到 我们已经 清空 这
['bɒt(ə)l] ,
bottle ,
瓶子 ,

"良心使我们都成了懦夫"——但只有在我们喝光酒之后才会如此。

['taɪəd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [flɜː'teɪʃn] [ænd; ənd] ['gɒtn] ['aʊə(r)] ['mʌniz] [wɜːθ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [geɪm] .
tired of the flirtation and gotten our money's worth out of the game .
疲劳的 的 这 调情 和 获得 我们的 钱的 值得 出去 的 这 游戏 .

厌倦了这种暧昧，也觉得这游戏值回票价了。

['mærɪdʒ] — [ə; eɪ] [ˌsuːvə'nɪə(r)] [ɒv; əv] [lʌv] .
Marriage — A souvenir of love .
婚姻 — 一个 纪念品 的 爱 .

婚姻——爱情的纪念品。

['wɒntɪd] : [ə; eɪ][waɪf] [huː] [kæn; kən] [brɔɪl] [ə; eɪ] [steɪk] [wɪð] [wʌn][hænd] , ['paʊdə(r)][hɜː(r); hə(r)] [nəʊz] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ,

Wanted : A wife who can broil a steak with one hand , powder her nose with the other ,

通缉 : 一个 妻子 WHO 能 烤 一个 牛排 和 一 手 , 粉末 她 鼻子 和 这 其他 ,

招聘：一位能一手煎牛排，一手补妆的妻子

[rɒk] [ðə; ði]['kreɪd(ə)l] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [fʊt] [ænd; ənd] [ə'kʌmpəni] [hɜː'self] [ɒn][ðə; ði] [hɑːp] .

rock the cradle with her foot and accompany herself on the harp .

岩石 这 摇篮 和 她 脚 和 陪伴 她自己 在 这 竖琴 .

她用脚摇着摇篮，自己弹奏竖琴伴奏。

([saɪnd]) ['evrimæn] .

(Signed) Everyman .

(签名) 普通人 .

（署名）Everyman。

[wen] [ðə; ði][g'ɜːlz][əd'maɪə(r)][hɪm][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [teɪks] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [kɔːs] ;

When the girls admire him a young man takes it as a matter of course ;

什么时候 这 女孩们 钦佩 他 一个 年轻的 男人 需要 它 作为 一个 事情 的 课程 ;

当女孩们崇拜他时，年轻男子会觉得这是理所当然的；

[bʌt; bət] [wen] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [sɪ'lekts] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [hiː; hi] [θril] [wɪð] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] ['biːɪŋ] [stæmpt] [wɪð] [ðə; ði][ə'pruːv(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌkɒnə'sɜː(r)] .

but when a widow selects him for her attention he thrills with the knowledge that he is being stamped with the approval of a connoisseur .

但 什么时候 一个 寡妇 选择 他 为了 她 注意力 他 刺激 和 这 知识 那 他 是 存在 盖章 和 这 赞同 的 一个 行家 .

但当一位寡妇选择他作为她的追求者时，他欣喜若狂，因为他知道自己得到了鉴赏家的认可。

[bɪ'fɔː(r)] ['mærɪdʒ] , [ə; eɪ][mæn] [di'klɛə] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [leɪ] [daʊn] [hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə] [sɜːv] [juː; jʊ] ;

Before marriage , a man declares that he would lay down his life to serve you ;

前 婚姻 , 一个 男人 声明 那 他 会 躺 向下 他的 生活 到 服务 你 ;

婚前，男子宣称他愿意为妻子献出生命；

['ɑːftə(r)] ['mærɪdʒ] , [hiː; hi][woʊnt]['iːv(ə)n] [leɪ] [daʊn] [hɪz; ɪz]['njuːzpeɪpə(r)][tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə][juː; jʊ] . [-]

after marriage , he won't even lay down his newspaper to talk to you . [45]

后 婚姻 , 他 惯于 甚至 躺 向下 他的 报纸 到 讲话 到 你 . [-]

结婚后，他甚至不会放下报纸和你说话。[45]

[ɪf] [ə'kɪliːz] - ['əʊnli] ['vʌlnərəbl] [spɒt] [wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [hiːl] ,

If Achilles ' only vulnerable spot was in his heel ,

如果 阿喀琉斯 - 仅有的 易受伤害的 点 曾是 在 他的 脚跟 ,

如果说阿喀琉斯唯一的弱点是他的脚后跟，

[ðen] [hɪz; ɪz]['vænəti][mʌst; məst][hæv; həv] [gɒn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] , [ɪn'sted] [ɒv; əv][tuː; tə][hɪz; ɪz] [hed] .

then his vanity must have gone to his feet , instead of to his head .

然后 他的 虚荣 必须 有 已消失 到 他的 脚 , 反而 的 到 他的 头 .

那么他的虚荣心一定体现在他的脚上，而不是头上。

[juː; jʊ] [kænt] [ɪk'spekt][ə; eɪ] ['wʊmən] [tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [mʌtʃ] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] ,

You can't expect a woman to accomplish much in this life ,

你 不能 预计 一个 女士 到 完成 很多 在 这 生活 ,

你不能指望女人这辈子能取得多大的成就。

[sɪns] [ʃiː; ʃi][ɪz] ['bɪzi] ['evri] ['mɪnɪt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː]['aɪðə(r)] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [get] [sʌm; səm][mæn] ,

since she is busy every minute of it either trying to get some man ,

自从 她 是 忙碌的 每一个 分钟 的 它 任何一个 尝试 到 得到 一些 男人 ,

因为她每分每秒都在忙着勾搭男人，

['traɪɪŋ] [tuː; tə] [get] [ə'lɒŋ] [wɪð] [wʌn] , [ɔː(r)] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [get] [rɪd] [ɒv; əv] [wʌn] .
trying to get along with one , or trying to get rid of one .
尝试 到 得到 沿着 和 一 , 或者 尝试 到 得到 摆脱 的 一 .

试图与其中一个相处融洽，或者试图摆脱其中一个。

[ə; eɪ] [mænz] [waɪf] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [hɪz; ɪz] [tiːθ] :
A man's wife is something like his teeth :
一个 男人的 妻子 是 某物 喜欢 他的 牙齿 :

妻子之于男人，就像他的牙齿之于他：

[hiː; hi] ['nevə(r)] [θɪŋks] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [ən'les] [ʃiː; ʃi] ['hæpənz] [tuː; tə] ['bɒðə(r)] [hɪm] .
He never thinks of her unless she happens to bother him .
他 绝不 思考 的 她 除非 她 发生 到 打扰 他 .

除非她打扰他，否则他从不想起她。

[laɪf] [ɪz] [ə; eɪ] [teɪl] [ðæt] [ɪz] " [təʊld] " : [ðə; ði] [mʌŋk] [telz] [hɪz; ɪz] [biːdz] , [ðə; ði] [sɪə(r)] [telz] ['fɔːtʃənz] ,
Life is a tale that is " told " : the monk tells his beads , the seer tells fortunes ,
生活 是 一个 故事 那 是 " 讲述 " : 这 僧 讲述 他的 珠子 , 这 先知 讲述 财富 ,

人生就像一个被“讲述”的故事：僧侣念诵佛珠，先知预言命运。

[ðə; ði] ['lʌvə(r)] [telz] [laɪz] — [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['wʊmən] [telz] ['evriθɪŋ] .
the lover tells lies — and a woman tells everything .
这 情人 讲述 谎言 — 和 一个 女士 讲述 一切 .

情人会说谎，而女人什么都会说。

[tuː; tə] [kə'lekt] [bʊks] [ɪz] [ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] ['kʌltʃə(r)] , [tuː; tə] [kə'lekt] ['dʒuːəlz] [ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] [welθ] ,
To collect books is a sign of culture , to collect jewels a sign of wealth ,
到 收集 图书 是 一个 符号 的 文化 , 到 收集 珠宝 一个 符号 的 财富 ,

收藏书籍是文化修养的象征，收藏珠宝是财富的象征。

[bʌt; bət] [tuː; tə] [kə'lekt] ['hʌzbəndz] [ɪz] [ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] ['pærɪsɪs] .
but to collect husbands is a sign of paresis .
但 到 收集 丈夫们 是 一个 符号 的 轻瘫 .

但收集丈夫是瘫痪的征兆。

[ə; eɪ] ['mɒd(ə)n] ['bætʃələ(r)] [meɪks] [lʌv] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hænd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [pʌls] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [aɪ] [ɒn] [ðə; ði] [klɒk] .
A modern bachelor makes love with his hand on his pulse and his eye on the clock .
一个 现代的 学士 制作 爱 和 他的 手 在 他的 脉冲 和 他的 眼睛 在 这 钟 .

现代单身汉做爱时，一只手会摸着自己的脉搏，另一只眼睛会盯着时间。

[əʊ] [jes] , [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [vɑːst] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['sævɪdʒ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sɪvəlaɪzd] [mæn] ,
Oh yes , there is a vast difference between the savage and the civilized man ,
哦 是的 , 那里 是 一个 广阔的 不同之处 之间 这 野蛮的 和 这 文明 男人 ,

是的，野蛮人和文明人之间有着巨大的差别。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['nevə(r)] [ə'pærənt] [tuː; tə] [ðeə(r)] [waɪvz] [ʌn'tɪl] ['ɑːftə(r)] ['brekfəst] . [-]
but it is never apparent to their wives until after breakfast . [46]
但 它 是 绝不 明显 到 他们的 妻子们 直到 后 早餐 . [-]

但直到早餐后，他们的妻子才会发现这一点。[46]

[ə; eɪ] [ˌsɪmpə'θetɪk] ['wʊmən] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [rəʊz] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [mæn] [weəz] ['əʊvə(r)] [hɪz; ɪz] [hɑːt] ;
A sympathetic woman is like a rose which a man wears over his heart ;
一个 交感神经 女士 是 喜欢 一个 玫瑰 哪个 一个 男人 穿着 超过 他的 心 ;

善解人意的女人就像男人佩戴在心上的玫瑰；

[ə; eɪ] ['stjuːpɪd] ['wʊmən] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['kæbɪdʒ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [kiːps] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['kɪtʃɪn] ;
a stupid woman is like a cabbage which he keeps in his kitchen ;
一个 愚蠢的 女士 是 喜欢 一个 卷心菜 哪个 他 保持 在 他的 厨房 ;

愚蠢的女人就像他放在厨房里的白菜；

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['mɪəli] " ['klevə(r)] " ['wʊmən] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ]['deɪliə; 'dɑːliə] — [hiː; hi] [nəʊz] [hiː; hi] [ɔːt]
but a merely " clever " woman is like a dahlia — he knows he ought
但 一个 仅仅 " 聪明的 " 女士 是 喜欢 一个 大丽花 — 他 知道 他 应该
[tuː; tə][əd'maɪə(r)][hɜː(r); hə(r)] ,
to admire her ,
到 钦佩 她 ，

但一个仅仅“聪明”的女人就像一朵大丽花——他知道自己应该欣赏她，

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst][æz; əz] [liːf] [duː; də][səʊ][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] .
but he had just as lief do so from a distance .
但 他 有 只是 作为 利夫 做 所以 从 一个 距离 .

但他同样乐意远远地这样做。

[waɪl] [ə; eɪ]['wʊmən] [ɪz] ['wiːpɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [gəʊst] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ded] [lʌv] [ɪn][ðə; ði] ['greɪvjɑːd]
While a woman is weeping over the ghost of a dead love in the graveyard
尽管 一个 女士 是 哭泣 超过 这 鬼 的 一个 死的 爱 在 这 墓地
[ɒv; əv] ['meməri] ,
of memory ,
的 记忆 ，

当一个女人在记忆的墓园里为逝去爱人的亡灵哭泣时，

[ə; eɪ][mæn][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ɒf] [pə'sjuːɪŋ] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv]['lɪt(ə)l] [njuː] [lʌvz] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n][ɒv; əv]
a man is usually off pursuing a lot of little new loves in the garden of
一个 男人 是 通常 离开 追求 一个 很多 的 小的 新的 爱 在 这 花园 的
[fə'getflnəs] .
forgetfulness .
健忘 .

男人通常会在遗忘的花园里追求许多新的小爱情。

[laɪf] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ]['pəʊɪm][ɔː(r)][ə; eɪ] ['stɔːri] ;
Life is like a poem or a story ;
生活 是 喜欢 一个 诗 或者 一个 故事 ；

人生就像一首诗或一个故事；

[ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] [θɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [lɒŋ] ,
the most important thing about it is not that it should be long ,
这 最多 重要的 事物 关于 它 是 不是 那 它 应该 是 长的 ，

最重要的不是它应该很长，

[bʌt; bət] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ] .
but that it should be beautiful and interesting .
但 那 它 应该 是 美丽的 和 有趣的 .

但它应该既美观又有趣。

[ðə; ði]['əʊldə][ə; eɪ] ['wʊmən] [gets] [ðə; ði][mɔː(r)] ['trʌstɪŋ] [ʃiː; ʃi] [bɪ'kʌmz] ;
The older a woman gets the more trusting she becomes ;
这 老 一个 女士 获得 这 更多的 信任 她 变成 ；

女人年纪越大，就越容易轻信他人；

[æt; ət] ['twenti] [ə; eɪ][mæn][kæn; kən] [fiːd] [hɜː(r); hə(r)]['əʊnli][daɪ'luːtɪd] ['flætəri] ; [bʌt; bət][æt; ət] ['fɔːti] [ʃiː; ʃi]
at twenty a man can feed her only diluted flattery ; but at forty she
在 二十 一个 男人 能 喂养 她 仅有的 稀 奉承 ； 但 在 四十 她
[kæn; kən] ['swɒləʊ] [ˌaɪ 'tiː] ,
can swallow it ,
能 吞 它 ，

二十岁时，男人只能对她献上稀释的奉承；但到了四十岁，她就能全盘接受。

[streɪt] , [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['kwɪvə(r)] .
straight , without a quiver .
直的 ， 没有 一个 颤动 .

笔直，没有颤抖。

[nəʊ][gɜːl] [huː] [ɪz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] ['mæri] [niːd] ['bɒðə(r)][tuː; tə][wɪn][ə; eɪ] ['kɒlɪdʒ] [dɪ'griː] ;
No girl who is going to marry need bother to win a college degree ;
不 女孩 WHO 是 去 到 结婚 需要 打扰 到 赢 一个 大学 程度 ;

任何即将结婚的女孩都不需要费心去获得大学学位;

[ʃiː; ʃi][dʒʌst]['nætʃ(ə)rəli] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] " ['mɑːstə(r)][ɒv; əv] [aːts] " [ænd; ənd][ə; eɪ] " ['dɒktə(r)][ɒv; əv]
she just naturally becomes a " Master of Arts " and a " Doctor of
她 只是 自然 变成 一个 " 掌握 的 艺术 " 和 一个 " 医生 的
[fə'lɒsəfi] " ['ɑːftə(r)] ['keɪtərɪŋ] [tuː; tə][æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri][mæn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] . [-]
Philosophy " after catering to an ordinary man for a few years . [47]
哲学 " 后 餐饮服务 到 一个 普通的 男人 为了 一个 很少 年 . [-]

在服侍一个普通男人几年后，她自然而然地获得了"文学硕士"和"哲学博士"的学位。[47]

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [mæn] [teɪks] [ɔːl][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [teɪst] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [fuːd] [baɪ] ['kʌvərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð]
The average man takes all the natural taste out of his food by covering it with
这 平均的 男人 需要 全部 这 自然的 品尝 出去 的 他的 食物 经过 覆盖 它 和
['redi] - [meɪd] ['sɔːsɪz] ,
ready - made sauces ,
准备好 - 制成 酱汁 ,

普通人用现成的酱料掩盖食物的天然味道，这完全抹杀了食物本身的美味。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [ˌpɜːsə'næləti] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['wʊmən] [baɪ] ['kʌvərɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['redi] -
and all the personality out of a woman by covering her with his ready -
和 全部 这 性格 出去 的 一个 女士 经过 覆盖 她 和 他的 准备好 -
[meɪd] [aɪ'diəl] .
made ideals .
制成 理想 .

他用自己预设的观念束缚女性，抹杀了女性的所有个性。

['hev(ə)n] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['mɪθɪkl] [pleɪs] .
Heaven is not a mythical place .
天堂 是 不是 一个 神话 地方 .

天堂并非神话传说中的地方。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] [raɪt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn] [huː] [hæz; həz] [faʊnd]
It can be found right down in the heart of the man who has found
它 能 是 成立 正确的 向下 在 这 心 的 这 男人 WHO 有 成立
[ðə; ði] [wɜːk] [hiː; hi] [lʌvz] [ænd; ənd][ðə; ði]['wʊmən][hiː; hi] [lʌvz] .
the work he loves and the woman he loves .
这 工作 他 爱 和 这 女士 他 爱 .

它就藏在找到自己热爱的工作和自己热爱的女人的男人的内心深处。

[æn; ən][aɪ'diːəl]['lʌvə(r)][ɪz][wʌn] [wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kiːn] [drə'mætɪk]['ɪnstɪŋkt] [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən] [kən'vɪns]
An ideal lover is one with such a keen dramatic instinct that he can convince
一个 理想的 情人 是 一 和 这样的 一个 敏锐的 戏剧性 本能 那 他 能 说服
[hɪm'self][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sɪn'serəti] — ['iːv(ə)n] [wen] [hiː; hi] [nəʊz] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] ['laɪɪŋ] .
himself of his sincerity — even when he knows that he is lying .
他自己 的 他的 诚意 — 甚至 什么时候 他 知道 那 他 是 说谎 .

理想的爱人拥有敏锐的戏剧直觉，即使明知自己在说谎，也能让自己相信自己的真诚。

[lʌv] [ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [tʃɑːns] ; ['mætrɪməni] [ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] ['mʌni] , [ænd; ənd] [dɪ'vɔːs] —
Love is a matter of chance ; matrimony a matter of money , and divorce —
爱 是 一个 事情 的 机会 ; 婚姻 一个 事情 的 钱 , 和 离婚 —
[ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [kɔːs] .
a matter of course .
一个 事情 的 课程 .

爱情是偶然的；婚姻是金钱的问题；离婚是理所当然的。

['ædəm][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst][mæn][tuː; tə] " [ˌmɪsʌndə'stænd] " [ə; eɪ]['wʊmən] .
Adam was the first man to " misunderstand " a woman .
亚当 曾是 这 第一的 男人 到 " 误解 " 一个 女士 .

亚当是第一个"误解"女人的男人。

[ə; eɪ][mæn][ɪz][laɪk][ə; eɪ][pɑːk] ['skwɪrəl] ;
A man is like a park squirrel ;
一个 男人 是 喜欢 一个 公园 松鼠 ;

男人就像公园里的松鼠；

[ɪf] [juː; jʊ] [flɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['feɪvəz] [ɔː(r)][jɔː(r); jə(r)] [tʃɑːms] [æt; ət][hɪz; ɪz] [hed] [hiː; hi] [wɪl] ['nevə(r)] [kʌm]
if you fling your favors or your charms at his head he will never come
如果 你 一扔 你的 恩惠 或者 你的 魅力 在 他的 头 他 将要 绝不 来
[ʌp][ænd; ənd] [iːt] [aʊt][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][hænd] .
up and eat out of your hand .
向上 和 吃 出去 的 你的 手 .

即使你对他百般讨好，他也不会上前对你言听计从。

[wɒt] [ə; eɪ][mæn][kɔːlz][hɪz; ɪz] " ['kɒnʃəns] " [ɪz] ['mɪəli] [ðə; ði]['ment(ə)l]['ækʃ(ə)n] [ðæt] ['fɒləʊz] [ə; eɪ]
What a man calls his " conscience " is merely the mental action that follows a
什么 一个 男人 呼叫 他的 " 良心 " 是 仅仅 这 精神的 行动 那 跟随 一个
[ˌsentɪ'ment(ə)l] [ri'ækʃn] ['ɑːftə(r)] [tuː] [mʌtʃ] [waɪn][ɔː(r)] [lʌv] . [-]
sentimental reaction after too much wine or love . [48]
感伤的 反应 后 也 很多 葡萄酒 或者 爱 . [-]

一个人所谓的“良心”，只不过是喝多了酒或恋爱后产生的感伤反应所引发的心理活动。[48]

[ɪn][ðə; ði] [skuːl] [ɒv; əv] [lʌv] ,
In the School of Love ,
在 这 学校 的 爱 ,

在爱的学校里，

[ə; eɪ][mæn][ɪz][fər'evə(r)][dʒʌst] ['teɪkɪŋ] [ʌp][ə; eɪ][brænd] [njuː] " ['stʌdi] " [ænd; ənd] [dɪ'skʌvərɪŋ] [ðæt] [ɔːl]
a man is forever just taking up a brand new " study " and discovering that all
一个 男人 是 永远 只是 采取 向上 一个 品牌 新的 " 学习 " 和 发现 那 全部
[ðə; ði][əʊld] [lʌvz] [wɜː(r); wə(r)] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] " [prɪ'pærət(ə)ri] ['præktɪs] .
the old loves were nothing but " preparatory practice .
这 老的 爱 是 没有什么 但 " 预备 实践 .

一个人总是不断地开始一项全新的“研究”，并发现所有过去的恋情都只不过是“准备练习”。

" [ðə; ði][juː'dʒenɪk][aɪ'dɪə][ɒv; əv] [tʃuːzɪŋ] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] [wʊd] [biː; bi] ['pɜːfɪktli] ['lʌvli] ,
" The eugenic idea of choosing a husband would be perfectly lovely ,
" 这 优生学 主意 的 选择 一个 丈夫 会 是 完美 迷人的 ,

“优生学中选择丈夫的想法真是太美好了。”

['əʊnli] [ðæt] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] ['ɪz(ə)nt][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [tʃɔɪs] , [bʌt; bət][ɒv; əv] [tʃɑːns] , ['æksɪdənt][ɔː(r)]
only that a husband isn't a matter of choice , but of chance , accident or
仅有的 那 一个 丈夫 不是 一个 事情 的 选择 , 但 的 机会 , 事故 或者
[blaɪnd] [lʌk] .
blind luck .
瞎的 运气 .

只不过，丈夫不是选择的问题，而是机遇、意外或盲目的运气使然。

[lʌv] [ɪz] ['wʊmənz] [ɪ'tɜːn(ə)l] [sprɪŋ] , [mænz] [ɪ'tɜːn(ə)l] [fɔːl] .
Love is woman's eternal spring , man's eternal fall .
爱 是 女性的 永恒 春天 , 男人的 永恒 落下 .

爱情是女人永恒的春天，男人永恒的秋天。

[ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] ['bjuːti] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] ['klevənəs] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] [kləʊðz] [ðæt] [meɪk]
It isn't beauty , and it isn't cleverness , and it isn't clothes that make
它 不是 美丽 , 和 它 不是 聪明才智 , 和 它 不是 衣服 那 制作
[ə; eɪ][pə'tɪkjələ(r)]['wʊmən] ['fæsɪneɪtɪŋ] .
a particular woman fascinating .
一个 特别的 女士 迷人 .

让一个女人迷人的，不是美貌，也不是聪明才智，更不是衣着打扮。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv][mægˈnetɪk] [ˈkʌrənt] [wɪtʃ] [siːm] [tuː; tə] [rʌn] [əˈraʊnd] [hɜː(r); hə(r)]
It is just a sort of magnetic current which seems to run around her
它 是 只是 一个 种类 的 磁的 当前的 哪个 似乎 到 跑步 大约 她
[ænd; ənd] [set] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [ə; eɪ] - [ˈtwɪŋklɪŋ] — [ænd; ənd] [ə; eɪ] [mænz] [hɑːt] [ˈtɪŋglɪŋ] .
and set her eyes a - twinkling — and a man's heart tingling .
和 放 她 眼睛 一个 - 闪烁 — 和 一个 男人的 心 刺痛感 .

那就像一股磁流，似乎围绕着她，让她的双眼闪闪发光——也让男人的心怦怦直跳。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈʌtəli] [ˈjuːsləs] [tuː; tə] [tel] [ə; eɪ][mæn][ðə; ði] [ˈɒnɪst] [truːθ] .
It is utterly useless to tell a man the honest truth .
它 是 完全地 无用 到 告诉 一个 男人 这 诚实的 真相 .

对一个男人说真话是完全没用的。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði][lɑːst] [θɪŋ] [ɒn] [ɜːθ] [wɪtʃ] [ə; eɪ][mæn][ˈevə(r)] [telz] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] — [səʊ][ɒv; əv] [kɔːs]
That is the last thing on earth which a man ever tells a woman — so of course
那 是 这 最后的 事物 在 地球 哪个 一个 男人 曾经 讲述 一个 女士 — 所以 的 课程
[ɪts] [ðə; ði][lɑːst] [θɪŋ] [ɒn] [ɜːθ] [wɪtʃ] [hiː; hi][ˈevə(r)][ikˈspekt][tuː; tə][hɪə(r)][frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] .
it's the last thing on earth which he ever expects to hear from her .
它是 这 最后的 事物 在 地球 哪个 他 曾经 预期 到 听到 从 她 .

这是男人最不可能对女人说的话——所以，这当然也是他最不希望从女人那里听到的话。

[ðə; ði] [ˈævərɪdʒ] [mæn] , [laɪk] " [ɔːl] [gɔːl] , " [ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] [pɑːts] : [hɪz; ɪz][ˈvænəti] ,
The average man , like " all Gaul , " is divided into three parts : his vanity ,
这 平均的 男人 , 喜欢 " 全部 高卢 , " 是 分割 进入 三 部分 : 他的 虚荣 ,

普通人，就像“所有高卢人”一样，分为三个部分：虚荣心，

[hɪz; ɪz][daɪˈdʒestʃən; dɪˈdʒestʃən][ænd; ənd][hɪz; ɪz][æmˈbɪʃ(ə)n] .
his digestion and his ambition .
他的 消化 和 他的 志向 .

他的消化能力和他的雄心壮志。

[ˈkeɪtə(r)][tuː; tə][ðə; ði][fɜːst] ,
Cater to the first ,
迎合 到 这 第一的 ,

优先满足第一点需求。

[gɑːd] [ðə; ði][ˈsekənd][ænd; ənd] [ˈstɪmjuleɪt] [ðə; ði] [θɜːd] — [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [lʌv] [wɪl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv]
guard the second and stimulate the third — and his love will take care of
警卫 这 第二 和 刺激 这 第三 — 和 他的 爱 将要 拿 关心 的
[ɪtˈself] . [-]
itself . [49]
本身 . [-]

守护好第二点，激发第三点——他的爱自然就会得到满足。[49]

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [sʌtʃ] [ˈtɒnɪk][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][mænz] [nɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] [kəˈprɪʃəs] [waɪf] [ænd; ənd][nəʊ]
There is no such tonic for a man's nerve as a capricious wife and no
那里 是 不 这样的 补品 为了 一个 男人的 神经 作为 一个 任性 妻子 和 不
[sʌtʃ] [ˈsɒfnə(r)] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈbækbəʊn] [æz; əz][ə; eɪ][self] - [ˈsækrɪfaɪsɪŋ][wʌn] .
such softener for his backbone as a self - sacrificing one .
这样的 柔软剂 为了 他的 骨干 作为 一个 自己 - 牺牲 一 .

没有什么比任性的妻子更能提振男人的神经，也没有什么比自我牺牲的妻子更能软化男人的脊梁。

[ə; eɪ][mæn][kæn; kən][sɪt][ɪn][ðə; ði] [ˈmuːnlaɪt] [ænd; ənd] [tɔːk] " [njuː] [θɔːt] " [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈprɪti] [gɜːl]
A man can sit in the moonlight and talk " New Thought " to a pretty girl
一个 男人 能 坐 在 这 月光 和 讲话 " 新的 想法 " 到 一个 漂亮的 女孩
[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [lʊk] [raɪt] [ˈɪntuː][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði][əʊld] ,
and at the same time look right into her eyes with all the old ,
和 在 这 相同的 时间 看 正确的 进入 她 眼睛 和 全部 这 老的 ,

一个男人可以坐在月光下，和一位漂亮的姑娘谈论“新思想”，同时又能用他那双充满古典韵味的眼睛直视着她。

[əʊld][wʌnz] .
old ones .
老的 一个 .

老款。

[bəʊ'hi:mjə][ɪz][æn; ən][əʊ'eɪsɪs][ɪn][ðə; ði] ['dezət] [ɒv; əv][laɪf] [weə(r)] ['əʊnli][ðə; ði] [rɪtʃ] - [ɪn] - [dri:mz] [meɪ]
Bohemia is an oasis in the desert of life where only the rich - in - dreams may
波西米亚 是 一个 绿洲 在 这 沙漠 的 生活 在哪里 仅有的 这 富有的 - 在 - 梦境 可能
[gəʊ][ænd; ənd]['əʊnli][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] - [ɪn] - [pɜ:s] [meɪ] [steɪ] .
go and only the poor - in - purse may stay .
去 和 仅有的 这 贫穷的 - 在 - 钱包 可能 停留 .

波西米亚是人生沙漠中的绿洲，只有拥有丰富梦想的人才能去，只有囊中羞涩的人才能留下。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [ɒv; əv] [tu:] ['pi:p(ə)l] ['ri:əli] ['nəʊɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] [ʌn'tɪl] ['ɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]
There is no way of two people really knowing each other until after they are
那里 是 不 方式 的 二 人们 真的 会心 每个 其他 直到 后 他们 是
['mærid] [ænd; ənd][hæv; həv][tu:; tə] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['dɒlə(r)] ,
married and have to share the same dollar ,
已婚 和 有 到 分享 这 相同的 美元 ,

两个人只有结婚后，共同生活，才能真正了解彼此。

[ðə; ði] [seɪm] ['teɪb(ə)l] , [ðə; ði] [seɪm] ['nju:zpeɪpə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [ˌʃɪfə'nɪə(r)] . [-]
the same table , the same newspaper and the same chiffonier . [50]
这 相同的 桌子 , 这 相同的 报纸 和 这 相同的 抽屉柜 . [-]

同样的桌子，同样的报纸，同样的衣柜。[50]

[wɒt] ['evri] ['wʊmən] ['wʌndər]
WHAT EVERY WOMAN WONDERS
什么 每一个 女士 奇迹

每个女人都想知道的事

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['ga:dnz] [fʊl] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [ðæt] [ai] [fɪəd] [tu:; tə] [plʌk] .
THERE are gardens full of flowers that I feared to pluck .
那里 是 花园 满的 的 花朵 那 我 害怕 到 采摘 .

有些花园里开满了鲜花，我舍不得摘。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [aɪz] [fʊl] [ɒv; əv] ['prɒmɪsɪz] [ðæt] [ai] [deəd] [nɒt] [bɪ'li:v] .
There are eyes full of promises that I dared not believe .
那里 是 眼睛 满的 的 承诺 那 我 敢于 不是 相信 .

那里有双充满承诺的眼睛，而我却不敢相信。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][lɪps] [fʊl] [ɒv; əv] ['swi:tnəs] , [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ai] [tɜ:nd] [ə'weɪ] .
There are lips full of sweetness , from which I turned away .
那里 是 嘴唇 满的 的 甜味 , 从 哪个 我 转向 离开 .

那里有甜蜜的嘴唇，但我却转身避开了。

[ai]['wʌndə(r)] [ɪf] ['pærədaɪs][həʊldz] ['eniθɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ˌem 'i:] , [wʌn] - [hɑ:f][səʊ] ['bju:tɪf(ə)l]
I wonder if Paradise holds anything for me , one - half so beautiful
我 想知道 如果 天堂 持有 任何事物 为了 我 , 一 - 一半 所以 美丽的

我不知道天堂是否还为我保留着什么，那一半如此美丽。

[æz; əz][ðə; ði][dʒɔɪz][ai][hæv; həv] [ri'nauns] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [seɪk] !
As the joys I have renounced for its sake !
作为 这 喜悦 我 有 放弃 为了 它是 清酒 !

为了它，我放弃了所有的快乐！

[ə; eɪ] [mænz] [laɪf] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ]['mju:zɪk(ə)l] ['kɒmədi] ;
A man's life is like a musical comedy ;
一个 男人的 生活 是 喜欢 一个 音乐 喜剧 ;

人的一生就像一部音乐喜剧；

[ðeə(r)][ɪz]['ɔːlweɪz][wʌn]['wʊmən][ɪn][ˌaɪ 'tiː] [huː] [ɪz][ðə; ði][stɑː(r)] — [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [teɪks] ['naɪnti] - [naɪn]
there is always one woman in it who is the star — but it takes ninety - nine
那里 是 总是 一 女士 在 它 WHO 是 这 星星 — 但 它 需要 九十 - 九
['ʌðə(r)z][tuː; tə] [meɪk] [ʌp][ðə; ði] " [ɒn'sɒmb(ə)l] .
others to make up the " ensemble .
其他的 到 制作 向上 这 " 合奏 .

剧中总会有一位女主角——但需要其他九十九位演员才能组成“群戏”。

" ['nʌθɪŋ] [səʊ] [ə'nɔi] [ə; eɪ][mæn][æz; əz][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['wʊmən] " [tʃɪə(r)] [hɪm][ʌp] ,
" Nothing so annoys a man as to have a woman " cheer him up ,
" 没有什么 所以 令人恼火 一个 男人 作为 到 有 一个 女士 " 欢呼 他 向上 ,

“没有什么比女人试图‘安慰’男人更让男人恼火的了。”

" [wen] [hiː; hi][ɪz] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'skwɪzɪt] ['lʌkʃəri] [ɒv; əv] ['fiːlɪŋ] ['sɒri] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] .
" when he is enjoying the exquisite luxury of feeling sorry for himself .
" 什么时候 他 是 享受 这 精美的 奢华 的 感觉 对不起 为了 他自己 .

“当他沉浸在自怜自艾的极致享受中时。”

[ðə; ði]['mɒd(ə)n][gɜːrlz] " ['pɜːfɪkt] ['kændə(r)] " [hæz; həz]['teɪkən][ðə; ði][sɪn] [aʊt] [ɒv; əv] [sɪn'serəti] —
The modern girl's " perfect candor " has taken the sin out of sincerity —
这 现代的 女孩们 " 完美的 坦率 " 有 已采取 这 罪 出去 的 诚意 —
[ænd; ənd][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [swiːt] [sent] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)][ɒv; əv] ['sentɪmənt] .
and most of the sweet scent out of the flower of sentiment .
和 最多 的 这 甜的 香味 出去 的 这 花 的 情绪 .

现代女孩的“完美坦诚”让真诚失去了罪恶感，也让情感之花失去了大部分的芬芳。

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['sɜːpənt] , [ðə; ði]['gɑːd(ə)n][ɒv; əv] ['iːdn] [wʊd] [siːm] [ə; eɪ] [dʌl] [əʊld] [pleɪs] [tuː; tə][məʊst]
Without the Serpent , the Garden of Eden would seem a dull old place to most
没有 这 蛇 , 这 花园 的 伊甸园 会 似乎 一个 乏味的 老的 地方 到 最多
[men] . [-]
men . [51]
男人 . [-]

如果没有蛇，伊甸园对大多数人来说就会显得枯燥乏味。[51]

[lʌv] [ɪz]['naɪðə(r)][ə; eɪ]['bɒnfaɪə(r)] , [nɔː(r)][ə; eɪ] ['kɪtʃɪn] - ['faɪə(r)] ; [bʌt; bət][æn; ən]['ɔːltə(r)] - ['faɪə(r)] ,
Love is neither a bonfire , nor a kitchen - fire ; but an altar - fire ,
爱 是 两者都不 一个 篝火 , 也不 一个 厨房 - 火 ; 但 一个 坛 - 火 ,

爱情既不是篝火，也不是厨房的火；而是祭坛上的火。

[tuː; tə][biː; bi] [kept] ['bɜːnɪŋ] [fər'evə(r)] [wɪð] [preə(r)] [ænd; ənd] ['revərəns] .
to be kept burning forever with prayer and reverence .
到 是 保留 燃烧 永远 和 祷告 和 尊敬 .

要让火焰在祈祷和敬畏中永不熄灭。

[ɪn][ðə; ði]['læŋgwɪdʒ][ɒv; əv] [lʌv] , " [fər'evə(r)] ! " [miːnz] [fɔː(r); fə(r)] [kwaɪt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] [ænd; ənd] "
In the language of love , " Forever ! " means for quite a little while and "
在 这 语言 的 爱 , " 永远 ! " 方法 为了 相当 一个 小的 尽管 和 "
['nevə(r)] !
Never !
绝不 !

在爱情的语言中，“永远！”意味着相当长一段时间，“永不！”

" [miːnz] [nɒt] [ʌn'tɪl] [nekst] ['siːz(ə)n] .
" means not until next season .
" 方法 不是 直到 下一个 季节 .

“意思是要等到下个赛季。”

" [ə; eɪ] [fuːl] [ðeə(r)][wɒz; wəz] , [ænd; ənd][hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [preə(r)] " — [tuː; tə] [tuː] ['wɪmɪn] [ɒn][ðə; ði]
" A fool there was , and he made his prayer " — to two women on the
" 一个 傻子 那里 曾是 , 和 他 制成 他的 祷告 " — 到 二 女性 在 这
[seɪm] ['pɑːti] ['waɪə(r)] .
same party wire .
相同的 派对 金属丝 .

"有个傻瓜，他向同一政党的两名妇女做了个祷告。"

[lʌv] [ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [gɪv] [ænd; ənd] [teɪk] — ['mærɪdʒ] , [ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [mɪs'gɪv]
Love is a matter of give and take — marriage , a matter of misgive
爱 是 一个 事情 的 给 和 拿 — 婚姻 , 一个 事情 的 疑虑
[ænd; ənd] [mis'teik] .
and mistake .
和 错误 .

爱情是付出与接受，婚姻是误解与错误。

['iːv(ə)n][ə; eɪ] [fuːl] [nəʊz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [lɑːf] [æt; ət][ə; eɪ][mænz][dʒəʊk] — [bʌt; bət]['əʊnli][ə; eɪ] [bɔːn]
Even a fool knows enough to laugh at a man's joke — but only a born
甚至 一个 傻子 知道 足够的 到 笑 在 一个 男人的 开玩笑 — 但 仅有的 一个 出生
['saɪrən] [nəʊz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [hæŋ] ['ɒntə][hɪz; ɪz][kəʊt] - [lə'pel][ænd; ənd][beg][hɪm][tuː; tə] " [tel] [ˌaɪ 'tiː]
Siren knows enough to hang onto his coat - lapel and beg him to " Tell it
警笛 知道 足够的 到 悬挂 到 他的 外套 - 翻领 和 求 他 到 " 告诉 它
[ə'gen] !
again !
再次 !

即使是傻瓜也懂得欣赏男人的笑话——但只有天生的塞壬才懂得抓住他的衣领，恳求他"再讲一遍！"

" [sʌm; səm][men][ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] [fɔː(r); fə(r)] ['mætrɪməni] , [sʌm; səm] [ə'tʃiːv] ['mætrɪməni] — [bʌt; bət]
" Some men are born for matrimony , some achieve matrimony — but
" 一些 男人 是 出生 为了 婚姻 , 一些 达到 婚姻 — 但
[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] ['mɪəli] [pɔː(r); pʊə(r)] ['dɒdʒəz] .
most of them are merely poor dodgers .
最多 的 他们 是 仅仅 贫穷的 道奇队 .

"有些人天生适合婚姻，有些人实现了婚姻，但大多数人只是逃避婚姻的可怜人。"

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['meni] [taɪmz] [wen] [ə; eɪ]['wʊmən] [wʊd] ['glædli][drɒp][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ,
There are many times when a woman would gladly drop her husband ,
那里 是 许多 时代 什么时候 一个 女士 会 乐意 降低 她 丈夫 ,

很多时候，女人会毫不犹豫地抛弃自己的丈夫。

[ɪf] [ʃiː; ʃi][dɪd][nɒt] [fiːl] ['mɒrəli] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [sʌm; səm]['ʌðə(r)]['wʊmən] [wʊd] [kʌm] [raɪt] [ə'lɒŋ]
if she did not feel morally certain that some other woman would come right along
如果 她 做过 不是 感觉 道德上 肯定 那 一些 其他 女士 会 来 正确的 沿着
[ænd; ənd] [pɪk] [hɪm][ʌp] . [-]
and pick him up . [52]
和 挑选 他 向上 . [-]

如果她没有道德上的把握，认为会有其他女人立刻出现并把他带走。[52]

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

唉!

[ɪn] [tʃuːzɪŋ] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] , [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðæt] [juːv] ['ɔːlweɪz] [gɒt][tuː; tə] [dɪ'saɪd] [bɪ'twiːn]
In choosing a husband , it seems that you've always got to decide between
在 选择 一个 丈夫 , 它 似乎 那 你已经 总是 得到 到 决定 之间
['sʌmθɪŋ] [teɪm] [ænd; ənd] [ʌn'ɪntrəstɪŋ] ,
something tame and uninteresting ,
某物 驯服 和 无聊 ,

在选择丈夫时，似乎总是要在平淡无奇和乏味无趣之间做出选择。

[laɪk] [ə; eɪ] [gəʊld] - [fɪʃ] , [ænd; ənd] ['sʌmθɪŋ] [waɪld] [ænd; ənd] ['fæsɪneɪtɪŋ] , [laɪk] [ə; eɪ] ['maʊntən] [gəʊt]

like a gold - fish , and something wild and fascinating , like a mountain goat

喜欢 一个 金子 - 鱼 , 和 某物 荒野 和 迷人 , 喜欢 一个 山 山羊

.

:

.

像金鱼一样，又像山羊一样，既狂野又迷人。

[pə'hæps] [ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] ['æktʃuəli] ['riːəlaɪzɪz] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] ['mærid] [ɪz] [wen] [hiː; hi]

Perhaps the first time a young man actually realizes that he is married is when he

也许 这 第一的 时间 一个 年轻的 男人 实际上 意识到 那 他 是 已婚 是 什么时候 他

[kætʃɪz] [hɪm'self] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] ['ʌðə(r)] ['wɪmɪn] [wɪð] [ðæt] [streɪndʒ] ,

catches himself looking at other women with that strange ,

捕获物 他自己 寻找 在 其他 女性 和 那 奇怪的 ,

或许，一个年轻男人第一次真正意识到自己已婚，是当他发现自己用那种奇怪的眼神盯着其他女人看的时候。

[njuː] , ['wɪstf(ə)l] [sɔːt] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] .

new , wistful sort of interest .

新的 , 怅惘 种类 的 兴趣 .

一种新的、令人怀念的兴趣。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æt; ət] [wʌns] [ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [flɜːt] [tuː; tə] [gəʊ]

It is at once the mission and the punishment of the flirt to go

它 是 在 一次 这 使命 和 这 惩罚 的 这 调情 到 去

[θruː] [laɪf] ['tæpɪŋ] [ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv] [men] ,

through life tapping the hearts of men ,

通过 生活 窃听 这 心 的 男人 ,

对于一个爱调情的人来说，一生都在撩拨男人的心，这既是她的使命，也是她的惩罚。

[ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [ˌəʊvə'fləʊ] — [fɔː(r); fə(r)] ['ʌðə(r)] ['wɪmɪn] .

that they may overflow — for other women .

那 他们 可能 溢出 — 为了 其他 女性 .

让她们的眼泪溢出来——给其他女性。

[ðə; ði] ['swiːtɪst] [θɪŋz] [ɪn] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [laɪf] [ɑː(r); ə(r)] [hɜː(r); hə(r)] " ['jestədiz] " — [ðə; ði] ['swiːtɪst]

The sweetest things in a woman's life are her " yesterdays " — the sweetest

这 最甜美的 事物 在 一个 女性的 生活 是 她 " 昨天 " — 这 最甜美的

[θɪŋz] [ɪn] [ə; eɪ] [mænz] [laɪf] [ɑː(r); ə(r)] [hɪz; ɪz] " [tə'mɔrəu, -'mɔ:-] .

things in a man's life are his " tomorrows .

事物 在 一个 男人的 生活 是 他的 " 明天 .

女人生命中最美好的事物是她的“过去”，男人生命中最美好的事物是他的“未来”。

" [ðə; ði] [mæn] [huː] [ɪz] ['fɒndli] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] ['eɪndʒl] ['ɔːlməʊst] [ɪn'veəriəbli] [endz] [baɪ]

" The man who is fondly looking for a perfect angel almost invariably ends by

" 这 男人 WHO 是 深情地 寻找 为了 一个 完美的 天使 几乎 总是 结束 经过

['mæriɪŋ] [sʌm; səm] ['lɪt(ə)l] ['dev(ə)l] [huː] [nəʊz] [haʊ] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːnz]

marrying some little devil who knows how to persuade him that her horns

结婚 一些 小的 魔鬼 WHO 知道 如何 到 说服 他 那 她 角

[ɑː(r); ə(r)] ['mɪəli] [ðə; ði] [saɪnz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['bʌdɪŋ] ['heɪləʊ] .

are merely the signs of a budding halo .

是 仅仅 这 标志 的 一个 萌芽 光环 .

“那些一心想寻找完美天使的男人，最终几乎总是会娶到一个懂得如何说服他，让他相信自己头上的角只是即将绽放的光环的标志的小恶魔。”

['wʊmən] [ɪz] [tuː; tə] [məʊst] [men] [wɒt] " [hɑːt] - ['feɪljə(r)] " [ɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dɑːktərz] — ['sʌmθɪŋ] [ðæt]

Woman is to most men what " heart - failure " is to the doctors — something that

女士 是 到 最多 男人 什么 " 心 - 失败 " 是 到 这 医生 — 某物 那

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [kən'viːniənt] [tuː; tə] [bleɪm] ['eni] [əʊld] [θɪŋ] [ɒn] . [-]

it is always convenient to blame any old thing on . [53]

它 是 总是 方便的 到 责备 任何 老的 事物 在 . [-]

对于大多数男人来说，女人就像“心力衰竭”对于医生来说一样——总是很容易把任何事情都归咎于它。[53]

" [ðə; ði][maɪnd][hæz; həz][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] [aɪz] — [ðə; ði] [hɑːt] [bʌt; bət][wʌn] ! " — [ænd; ənd] [ðæt]
" The mind has a thousand eyes — the heart but one ! " — and that
" 这 头脑 有 一个 千 眼睛 — 这 心 但 一 ! " — 和 那
['juːʒuəli; 'juːʒəli] [gəʊz] [fɑːst] [ə'sliːp] , ['ɑːftə(r)] ['mærɪdʒ] .
usually goes fast asleep , after marriage .
通常 去 快速地 睡着了 , 后 婚姻 .

"人的思想有千眼，而心灵只有一只！"——结婚后，心灵通常会迅速沉睡。

[fə'lɒsəfi] [ɪz][ðə; ði]['əʊnli][kaɪnd][ɒv; əv] " ['swiːtənɪŋ] " [wɪð] [wɪtʃ] [tuː; tə] [meɪk] [laɪf]['pælətəb(ə)l] .
Philosophy is the only kind of " sweetening " with which to make life palatable .
哲学 是 这 仅有的 种类 的 " 甜味剂 " 和 哪个 到 制作 生活 可口的 .

哲学是唯一能让生活变得美好的"甜味剂"。

['estɪmeɪtɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [waɪfs] [ɪk'spɪəriəns] ,
Estimated from a wife's experience ,
估计的 从 一个 妻子的 经验 ,

根据妻子的经验估计，

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [mæn] [spend] ['fʊli] [wʌn] - ['kwɔːtə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf][ɪn] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]
the average man spends fully one - quarter of his life in looking for his
这 平均的 男人 花费 完全 一 - 四分之一 的 他的 生活 在 寻找 为了 他的
['ʃuːz] .
shoes .
鞋 .

普通人一生中平均要花费四分之一的时间寻找自己的鞋子。

[æn; ən] " [aɪ'diːəlɪst] " [ɪz][ə; eɪ][mæn] [huː] [ɪz]['kɒntent][tuː; tə] ['wɜːʃɪp] [ə; eɪ]['wʊmən][frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] —
An " idealist " is a man who is content to worship a woman from afar —
一个 " 理想主义者 " 是 一个 男人 WHO 是 内容 到 崇拜 一个 女士 从 远方 —
[ænd; ənd][let][sʌm; səm][grəʊs] ,
and let some gross ,
和 让 一些 总的 ,

一个"理想主义者"就是一个甘愿远距离崇拜女人的男人——并且任由一些粗俗、

[ʌn'selfɪʃ] [mə'tɪəriəlɪst] ['mæri] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] [sə'pɔːt] [hɜː(r); hə(r)] .
unselfish materialist marry her and support her .
无私 唯物主义者 结婚 她 和 支持 她 .

无私的唯物主义者娶她并供养她。

['tʃeɪndʒɪŋ] ['hʌzbəndz] [ɪz] [ə'baʊt] [æz; əz][ˌsætɪs'fæktəri][æz; əz] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ə; eɪ]['bʌnd(ə)l][frɒm; frəm][wʌn]
Changing husbands is about as satisfactory as changing a bundle from one
变化 丈夫们 是 关于 作为 令人满意的 作为 变化 一个 捆 从 一
[hænd][tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] ;
hand to the other ;
手 到 这 其他 ;

换丈夫就像把一捆东西从一只手换到另一只手一样令人不满意；

[ˌaɪ 'tiː] [gɪvz] [juː; jʊ]['əʊnli] ['temprəri] [rɪ'liːf] .
it gives you only temporary relief .
它 给予 你 仅有的 暂时的 宽慰 .

它只能给你带来暂时的缓解。

[frɑːns] [meɪ] [kleɪm] [ðə; ði] ['hæpɪst] ['mæridʒz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,
France may claim the happiest marriages in the world ,
法国 可能 宣称 这 最快乐 婚姻 在 这 世界 ,

法国或许可以宣称拥有世界上最幸福的婚姻，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['hæpɪst] [di'vɔːs] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)] " [meɪd] [ɪn] [ə'merɪkə] .
but the happiest divorces in the world are " made in America .
但 这 最快乐 离婚 在 这 世界 是 " 制成 在 美国 .

但世界上最幸福的离婚都发生在美国。

" [nəʊ] [daʊt] ,
" No doubt ,
" 不 怀疑 ,

"无疑,

[ˈiːv(ə)n] [ˈsɒləmən] [təʊld] [iːtʃ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] - [waɪvz] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [ˈmɪəli] [θɔːt] [hiː; hi]
even Solomon told each of his 700 wives that he had merely thought he
甚至 所罗门 讲述 每个 的 他的 - 妻子们 那 他 有 仅仅 想法 他
[lʌvd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] ,
loved the others ,
喜爱 这 其他的 ,

甚至所罗门王也曾告诉他的700位妻子，他只是以为自己爱上了她们。

[bʌt; bət] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈəʊnli] [gɜːl] [hiː; hi] " [ˈevə(r)] [ˈriːəli] [kεəd] [fɔː(r); fə(r)] " [ɪn] [dʒʌst] [ðæt]
but that she was the only girl he " ever really cared for " in just that
但 那 她 曾是 这 仅有的 女孩 他 " 曾经 真的 关心 为了 " 在 只是 那
[wei] . [-]
way . [54]
方式 . [-]

但她是他唯一"真正喜欢过"的女孩。[54]

[lʌv] [ɪz] [wɒt] [meɪks] [ə; eɪ] [mæn] [əˈpɪə(r)] [ˈblɪsfəli] [ˈhæpi] ,
Love is what makes a man appear blissfully happy ,
爱 是 什么 制作 一个 男人 出现 幸福地 快乐的 ,

爱情会让男人看起来无比幸福。

[wen] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɪz] [mʌs] [ʌp] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [wɪsp] [ɒv; əv] [heə(r)] [əˈkrɒs] [hɪz; ɪz] [bɔːld] [spɒt] .
when a woman is mussing up the precious wisp of hair across his bald spot .
什么时候 一个 女士 是 沉思 向上 这 宝贵的 烟雾 的 头发 穿过 他的 秃 点 .

当一个女人弄乱了他秃顶上那缕珍贵的头发时。

[lʌv] [ɪz] [wɒt] [meɪks] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [lɑːf] [dɪˈlaɪtɪdli] [wen] [ə; eɪ] [mæn] [ɪz] [ˈtelɪŋ] [hɜː(r); hə(r)]
Love is what makes a woman laugh delightedly when a man is telling her
爱 是 什么 制作 一个 女士 笑 欣喜地 什么时候 一个 男人 是 讲述 她
[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈsekənd] [taɪm] ,
for the second time ,
为了 这 第二 时间 ,

爱就是，当一个男人第二次对女人说同样的话时，女人会欣喜地笑出来。

[ə; eɪ] [ˈstɔːri] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [njuː] [baɪ] [hɑːt] [bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [təʊld] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] .
a story which she knew by heart before he told it to her the first time .
一个 故事 哪个 她 知道 经过 心 前 他 讲述 它 到 她 这 第一的 时间 .

在他第一次讲给她听之前，她就已经把这个故事烂熟于心了。

[ɔːl] [ðɪs] " [seks] - [ænˈtægənɪzəm] " [mʌst; məst] [hæv; həv] [ˈstɑːtɪd] [wen] [ˈædəm] [brɔːt] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst]
All this " sex - antagonism " must have started when Adam brought in the first
全部 这 " 性别 - 对抗 " 必须 有 开始 什么时候 亚当 带来 在 这 第一的
[ˈræbɪt] [ænd; ənd] [ˈɔːdəd] [iːv] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈɪntuː] [ˈtʃɪkɪn] - [ə; eɪ] - [lɑː] - [kɪŋ] .
rabbit and ordered Eve to make it into Chicken - a - la - King .
兔子 和 订购 前夕 到 制作 它 进入 鸡 - 一个 - 拉 - 国王 .

所有这些"性别对抗"一定始于亚当带回第一只兔子，并命令夏娃把它做成鸡肉国王的时候。

[wen] [ə; eɪ] [mæn] [teɪks] [ə; eɪ] [ˈnəʊʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈmæri] ,
When a man takes a notion to marry ,
什么时候 一个 男人 需要 一个 概念 到 结婚 ,

当一个男人萌生结婚的念头时，

[hiː; hi] [ˈdʌznt] [stɑːt] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] — [hiː; hi] [ˈmɪəli] [stɒps] [ˈrʌnɪŋ] [əˈweɪ] .
he doesn't start following it up — he merely stops running away .
他 不 开始 下列的 它 向上 — 他 仅仅 停止 跑步 离开 .

他并没有开始追查下去——他只是停止了逃跑。

[ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪz] [jʌŋ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [lait] [daɪz] [aʊt] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [lɑːst] ['lʌvərz] [aɪz] .
A woman is young until the light dies out of her last lover's eyes .
一个 女士 是 年轻的 直到 这 光 死亡 出去 的 她 最后的 恋人的 眼睛 .

女人直到最后一位爱人的眼中光芒消逝，才算真正年轻。

[wen'evə(r)] [ə; eɪ] ['prɪti] [gɜːl] [rʌnz] [hɜː(r); hə(r)] ['fɪŋgəz] [θruː] [hɪz; ɪz] [heə(r)] ,
Whenever a pretty girl runs her fingers through his hair ,
每当 一个 漂亮的 女孩 跑步 她 手指 通过 他的 头发 ,

每当一个漂亮女孩用手指轻抚他的头发时，

[ə; eɪ] ['kɔːʃəs] ['bætʃələ(r)] [kænt] [help] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [wɒt] ['hæpənd] [tuː; tə] ['sæmsən] .
a cautious bachelor can't help thinking of what happened to Samson .
一个 谨慎 学士 不能 帮助 思维 的 什么 发生 到 参孙 .

谨慎的单身汉不禁会想起参孙的遭遇。

[sək'ses] [ɪn] [flɜː'teɪʃn] , [æz; əz] [ɪn] ['gæmblɪŋ] ,
Success in flirtation , as in gambling ,
成功 在 调情 , 作为 在 赌博 ,

调情的成功，如同赌博的成功一样。

[kən'sɪsts] [ɪn] " ['getɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [geɪm] " [æt; ət] [ðə; ði] [ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] ['məʊmənt] [bɪ'fɔː(r)]
consists in " getting out of the game " at the psychological moment before
由 在 " 获得 出去 的 这 游戏 " 在 这 心理 片刻 前
[jɔː(r); jə(r)] [lʌk] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [tɜːn] . [-]
your luck begins to turn . [55]
你的 运气 开始 到 转动 . [-]

其本质在于，在你的运气开始转变之前的心理时刻"退出游戏"。[55]

['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['hʌzbəndz] " [ˌiːkə'nɒmɪk] ['iːkwəl] " [meɪ] [biː; bi] ['ɔːfli] ['nəʊb(ə)l] [ænd; ənd] [əd'vɑːnst] ;
Being a husband's " economic equal " may be awfully noble and advanced ;
存在 一个 丈夫的 " 经济的 平等的 " 可能 是 非常 高贵 和 先进的 ;

在经济上与丈夫平起平坐或许是一种非常高尚和进步的品质；

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [miːnz] ['biːɪŋ] [ɔːl] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [rɪbz] [ænd; ənd] [məʊst] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz]
but it usually means being all of his ribs and most of his
但 它 通常 方法 存在 全部 的 他的 肋骨 和 最多 的 他的
['vəːtɪbrə; 'vɜːtɪbreɪ] .
vertebrae .
椎骨 .

但这通常意味着他所有的肋骨和大部分脊椎骨都会被切断。

[men] [hæv; həv] [biːn] ['klæsɪfaɪd] [æz; əz] " [wɒt] ['wɪmɪn] ['mæri] .
Men have been classified as " what women marry .
男人 有 到过 分类 作为 " 什么 女性 结婚 .

男性被归类为"女性应该嫁给的人"。

" [ðeɪ] [hæv; həv] [tuː] [fiːt] ,
" They have two feet ,
" 他们 有 二 脚 ,

它们有两只脚，

[tuː] [hændz] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [tuː] [waɪvz] — [bʌt; bət] ['nevə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [wʌn] ['kɒlə(r)] - ['bʌt(ə)n]
two hands and sometimes two wives — but never more than one collar - button
二 双手 和 有时 二 妻子们 — 但 绝不 更多的 比 一 衣领 - 按钮
[ɔː(r)] [wʌn] [aɪ'dɪə] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] .
or one idea at a time .
或者 一 主意 在 一个 时间 .

两只手，有时还有两个妻子——但一次绝不会解开一个领扣或产生一个想法。

[wen] [ə; eɪ] [mæn] [sez] , " ['nəʊbədi] [ˌʌndə'stændz] [ˌem 'iː] , " [dəʊnt] ['fænsi] [hiː; hi] [ɪz] ['sʌfərɪŋ] .
When a man says , " Nobody understands me , " don't fancy he is suffering .
什么时候 一个 男人 说道 , " 无人 明白 我 , " 不 想要 他 是 痛苦 .

当一个人说"没有人理解我"时，不要以为他正在遭受痛苦。

[hiː; hi][ɪz] ['mɪəli] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][let][juː; jʊ] [nəʊ] , [ɪn][ə; eɪ] ['mɒdɪst] [wei] , [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [prə'faʊnd]
He is merely trying to let you know , in a modest way , that he is a profound
他 是 仅仅 尝试 到 让 你 知道 , 在 一个 谦虚的 方式 , 那 他 是 一个 深刻的
,
,
,

他只是想以一种谦逊的方式让你知道，他是一位思想深刻的人。

['fæsɪneɪtɪŋ] ['mɪst(ə)ri] .
fascinating mystery .
迷人 神秘 .

引人入胜的谜团。

[ə; eɪ][mæn] ['snætʃɪz] [ðə; ði][fɜːst] [kɪs] , [pliːdz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['sekənd] , [dɪ'mɑːndz][ðə; ði] [θɜːd] ,
A man snatches the first kiss , pleads for the second , demands the third ,
一个 男人 抢夺 这 第一的 吻 , 恳求 为了 这 第二 , 需求 这 第三 ,

男人先是强吻，然后乞求第二个吻，接着又要求第三个。

[teɪks] [ðə; ði] [fɔːθ] , [ək'septs][ðə; ði] [fɪfθ] — [ænd; ənd] [in'djuə] [ɔːl][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
takes the fourth , accepts the fifth — and endures all the rest of them .
需要 这 第四 , 接受 这 第五 — 和 持续 全部 这 休息 的 他们 .

接受第四个，接受第五个——并忍受其余的一切。

['ɑːftə(r)] [tuː] [j'iəz] , [æn; ən] [ɪn'geɪdʒmənt] ['dʌznt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi]['brəʊkən] ;
After two years , an engagement doesn't need to be broken ;
后 二 年 , 一个 订婚 不 需要 到 是 破碎的 ;

两年之后，订婚并不一定非要解除；

[ˌaɪ 'tiː][dʒʌst]['nætʃ(ə)rəli][sægz][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ænd; ənd] ['kɒmz] [ə'pɑːt] .
it just naturally sags in the middle and comes apart .
它 只是 自然 下垂 在 这 中间 和 来 除 .

它中间自然下垂，然后就散架了。

[iːv] [hæd; həd][æz; əz] [mʌtʃ] [tʃɔɪs] [ɪn][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['hʌzbənd] [æz; əz] ['eni] ['ʌðə(r)] ['wʊmən] .
Eve had as much choice in the matter of a husband as any other woman .
前夕 有 作为 很多 选择 在 这 事情 的 一个 丈夫 作为 任何 其他 女士 .

在择偶这件事上，夏娃和其他女人一样拥有完全的选择权。

[ʃiː; ʃi] ['mɪəli] [ək'septɪd] [wɒt] [feɪt] [sent] [hɜː(r); hə(r)] , [ænd; ənd] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][hæv; həv] ['gɒtn]
She merely accepted what fate sent her , and pretended to have gotten
她 仅仅 公认 什么 命运 发送 她 , 和 假装 到 有 获得
[hɜː(r); hə(r)] " [aɪ'diːəl] . " [-]
her " ideal . " [56]
她 " 理想的 . " [-]

她只是接受了命运带给她的，并假装得到了她的“理想”。[56]

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [mʌtʃ] ['kʌmfət] [tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kiːp] [jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbəndz] [mə'tɪəriəl] ['bɒdi] [ɪn]
It is not much comfort to be able to keep your husband's material body in
它 是 不是 很多 舒适 到 是 有能力的 到 保持 你的 丈夫的 材料 身体 在
[ðə; ði] [haʊs] ['iːvnɪŋz] ,
the house evenings ,
这 房子 晚上 ,

晚上能把丈夫的肉体留在家里，并不能带来多少安慰。

[wen] [hɪz; ɪz]['æstrəl]['bɒdi] [kiːps] ['wɒndərɪŋ] [ɒf] [tuː; tə][ðə; ði][klʌb] , ['evri] [fjuː] ['mɪnɪts] .
when his astral body keeps wandering off to the club , every few minutes .
什么时候 他的 星体 身体 保持 漫游 离开 到 这 俱乐部 , 每一个 很少 分钟 .

他的灵魂每隔几分钟就会游荡到夜总会。

[ɪn] [lʌv] , [swiːt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['juːzɪz; 'juːsɪz][ɒv; əv][daɪ'vɜːsəti] !
In love , sweet are the uses of diversity !
在 爱 , 甜的 是 这 用途 的 多样性 !

在爱情中，多样性的用途是美好的！

[ə; eɪ] ['wʊmənz] [lʌv] " [bə:sts] ['ɪntu:]['flaʊə(r)] ,
A woman's love " bursts into flower ,
一个 女性的 爱 " 爆发 进入 花 ,

女人的爱“如花绽放”，

" [bʌt; bət] [dʒʌdʒiŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [ˌaɪ 'ti:] [teɪks] [hɪm][tu:; tə][dɪ'skʌvə(r)][ˌaɪ 'ti:] ,
" but judging from the time it takes him to discover it ,
" 但 评判 从 这 时间 它 需要 他 到 发现 它 ,

但从他发现这一点所需的时间来看，

[ə; eɪ] [mænz] [lʌv] [mʌst; məst][bi:; bi] [dɪ'veləpt] [baɪ][ðə; ði] ['wɪərisəm] ['prəʊses][ɒv; əv][ˌdʒi:ə'lɒdʒɪkl] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] .
a man's love must be developed by the wearisome process of geological formation .
一个 男人的 爱 必须 是 发达 经过 这 令人厌倦的 过程 的 地质 形成 .

男人的爱情必须经过漫长而艰辛的地质形成过程才能孕育。

[ɪf] [ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] ['daɪmənd] [ɑ:(r); ə(r)][bɪg][ænd; ənd] ['brɪliənt] [ɪ'nʌf] ,
If a man and a diamond are big and brilliant enough ,
如果 一个 男人 和 一个 钻石 是 大的 和 杰出的 足够的 ,

如果一个人和一颗钻石都足够强大、足够璀璨夺目，

[wʌn] ['dʌznt] [maɪnd][ə; eɪ] [fju:] [flɔ:z] [ɪn][ðem; ðəm] ; [bʌt; bət] , [fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm]['ri:z(ə)n] , ['hev(ə)n] [nəʊz] [waɪ] ,
one doesn't mind a few flaws in them ; but , for some reason , Heaven knows why ,
一 不 头脑 一个 很少 缺陷 在 他们 ; 但 , 为了 一些 原因 , 天堂 知道 为什么 ,

人们并不介意它们有一些瑕疵；但是，不知何故，天知道为什么，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [ænd; ənd][ə; eɪ] [pɜ:l] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə][bi:; bi] ['æbsəlu:tli] ['pɜ:fɪkt] .
a woman and a pearl are expected to be absolutely perfect .
一个 女士 和 一个 珍珠 是 预期的 到 是 绝对地 完美的 .

人们期望女人和珍珠都完美无瑕。

[wen] [feɪt] ['pleɪsɪz][ə; eɪ]['lɒrəl, 'lɔ:-] [ri:θ] [ɒn][ðə; ði] [braʊ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['dʒi:niəs][ʃi:; ʃi] ['hɪtʃɪz] [ə; eɪ] [plaʊ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['ʃəʊldəz] [ænd; ənd][həʊldz][ə; eɪ] ['tæntələs] [kʌp] [tu:; tə][hɪz; ɪz][lɪps] .
When Fate places a laurel wreath on the brow of a genius she hitches a plough to his shoulders and holds a Tantalus cup to his lips .
什么时候 命运 地方 一个 月桂树 花圈 在 这 眉头 的 一个 天才 她 挂钩 一个 犁 到 他的 肩膀 和 持有 一个 坦塔罗斯 杯子 到 他的 嘴唇 .

当命运将月桂花环戴在天才的额头上时，她会把犁绑在他的肩上，并将坦塔罗斯杯送到他的唇边。

[ˌaɪ 'ti:]['ɪz(ə)nt][ðə; ði][mæn] [hu:] [peɪnts] [hɪz; ɪz]['vɜ:tju:z][ɪn] [θri:] [k'ʌləz] [ænd; ənd][beg][hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə] ['mæri] [hɪm] ,
It isn't the man who paints his virtues in three colors and begs her to marry him ,
它 不是 这 男人 WHO 油漆 他的 美德 在 三 颜色 和 乞求 她 到 结婚 他 ,

不是那种把自己的优点描绘得五颜六色，然后恳求她嫁给他的男人，

[bʌt; bət][ðə; ði][wʌn] [hu:] [peɪnts] [hɪz; ɪz][sɪnz][ɪn] [və'mɪliən] [ænd; ənd][beg][hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə] " [seɪv] " [hɪm] [hu:] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][wɪnz][ðə; ði][gɜ:l] . [-]
but the one who paints his sins in vermilion and begs her to " save " him who usually wins the girl . [57]
但 这 一 WHO 油漆 他的 罪孽 在 朱红 和 乞求 她 到 " 节省 " 他 WHO 通常 胜利 这 女孩 . [-]

但用朱砂涂抹自己的罪孽，恳求她“拯救”他的人，通常都能赢得女孩的芳心。[57]

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [ə; eɪ][mæn][tuː; tə] [prə'pəʊz] [dəʊnt][traɪ][tuː; tə] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)]['fæməli]['kɒd(ə)l] [hɪm] .
If you want a man to propose don't try to make your family coddle him .
如果 你 想 一个 男人 到 提出 不 尝试 到 制作 你的 家庭 溺爱 他 .

如果你想让一个男人向你求婚，就不要试图让你的家人娇惯他。

[meɪk] [ðem; ðəm] [heɪt] [hɪm] ,
Make them hate him ,
制作 他们 恨 他 ,

让他们恨他，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ə; eɪ][mæn]['nevə(r)] ['riːəli] " [teɪks] [həʊld] " [ʌn'tɪl] ['sʌmbədi] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [wei] .
because a man never really " takes hold " until somebody begins to pull the other way .
因为 一个 男人 绝不 真的 " 需要 抓住 " 直到 某人 开始 到 拉 这 其他 方式 .

因为只有当有人开始反其道而行之时，男人才真正“掌控”了局面。

[ðə; ði][mæn] [huː] [fɔːls] [ɪn] [lʌv] [æt; ət][fɜːst] [saɪt] ['nevə(r)] [nəʊz] [wɒt] [hæz; həz] [strʌk] [hɪm] ,
The man who falls in love at first sight never knows what has struck him ,
这 男人 WHO 瀑布 在 爱 在 第一的 视线 绝不 知道 什么 有 击 他 ,

一见钟情的人永远不会知道自己究竟被什么击中了。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] ['mɜːsɪfəli] [ɪ'skeɪps] [ɔːl] [ðə; ði]['ægənaɪzɪŋ] [sləʊ] - ['tɔːtʃə(r)] [ɒv; əv] ['fiːlɪŋ] [hɪm'self] [sɪŋk] , [ɪntʃ] [baɪ] [ɪntʃ] ,
and therefore mercifully escapes all the agonizing slow - torture of feeling himself sink , inch by inch ,
和 所以 仁慈地 逃脱 全部 这 痛苦的 慢的 - 酷刑 的 感觉 他自己 下沉 , 英寸 经过 英寸 ,

因此，他得以幸免于那种痛苦的、缓慢的、感觉自己一点一点沉下去的折磨。

['ɪntuː][ðə; ði] [kw'ɪksændz] [ɒv; əv] ['mætrɪməni] .
into the quicksands of matrimony .
进入 这 流沙 的 婚姻 .

陷入婚姻的流沙之中。

['nevə(r)] [bɪ'liːv] [ðæt] ['dʒʌstɪs][ɪz][ɔːl][juː; jʊ] [əʊ] [jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] ; [wɒt] ['evri] [mæn] [niːdz] ,
Never believe that justice is all you owe your husband ; what every man needs ,
绝不 相信 那 正义 是 全部 你 欠 你的 丈夫 ; 什么 每一个 男人 需求 ,

永远不要认为你对丈夫的责任仅仅是公正；这是每个男人都需要的。

[frɒm; frəm][ðə; ði]['wʊmən] [huː] [lʌvz] [hɪm] , [ɪz] [feɪθ] , [həʊp][ænd; ənd] ['tʃærəti] — [ænd; ənd] [ə'bʌv] [ɔːl] , ['mɜːsi] .
from the woman who loves him , is faith , hope and charity — and above all , mercy .
从 这 女士 WHO 爱 他 , 是 信仰 , 希望 和 慈善机构 — 和 多于 全部 , 怜悯 .

从爱他的女人那里，流露出信仰、希望和爱，尤其是怜悯。

['iːv(ə)n][ə; eɪ] [kɒ'ket] [kæn; kən][biː; bi] ['lɔɪəl] [tuː; tə][wʌn][mæn] — [ʌn'tɪl][ʃiː; ʃi] [prɪ'fɜːz] [ə'nʌðə(r)] ;
Even a coquette can be loyal to one man — until she prefers another ;
甚至 一个 卖弄风情的人 能 是 忠诚 到 一 男人 — 直到 她 偏好 其他 ;

即使是风情万种的女人，也可能对一个男人忠贞不渝——直到她爱上另一个男人为止；

[bʌt; bət][ə; eɪ][mænz] [hɑːt] [ɪz][laɪk][ə; eɪ] ['feri] - [bəʊt] — ['ɔːlweɪz]['gəʊɪŋ] ['bækwəd] [ænd; ənd] ['fɔːwəd] , [ænd; ənd]['nevə(r)] ['steɪˌɪŋ] " [dɒkt] .
but a man's heart is like a ferry - boat — always going backward and forward , and never staying " docked .
但 一个 男人的 心 是 喜欢 一个 渡船 - 船 — 总是 去 落后 和 向前 , 和 绝不 入住 " 停靠 .

但人的心就像一艘渡船——总是来回穿梭，永远不会“停靠”。

" [sɒft] ,
" Soft ,
" 柔软的 ,

"柔软的,

[swiːt] [θɪŋz] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['fænsi] ['dresɪŋ] — [ðæt] [ɪz] [wɒt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [lʌvz] [tuː; tə] [iːt]
sweet things with a lot of fancy dressing — that is what a little boy loves to eat
甜的 事物 和 一个 很多 的 想要 敷料 — 那 是 什么 一个 小的 男生 爱 到 吃
[ænd; ənd] [ə; eɪ] [grəʊn] [mæn] [prɪ'fɜːz] [tuː; tə] ['mæri] . [-]
and a grown man prefers to marry . [58]
和 一个 生长 男人 偏好 到 结婚 . [-]

甜美可口、外表华丽的事物——这是小男孩爱吃的,也是成年男人更愿意娶的。[58]

['sekənd] ['ɪntəluːd]
SECOND INTERLUDE
第二 插曲

第二幕间奏

[tuː; tə] [faɪnd] [jɔː(r); jə(r)] [meit] — [ðæt] [ɪz] [lʌk] ; [tuː; tə] [nəʊ] [hɪm] [wen] [juː; jʊ] [faɪnd] [hɪm] — [ðæt] [ɪz]
TO find your mate — that is luck ; to know him when you find him — that is
到 寻找 你的 伴侣 — 那 是 运气 ; 到 知道 他 什么时候 你 寻找 他 — 那 是
[ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] ;
inspiration ;
灵感 ;

找到你的伴侣——那是运气;找到他时能够认出他——那是灵感;

[tuː; tə] [wɪn] [hɪm] [wen] [juː; jʊ] [nəʊ] [hɪm] — [ðæt] [ɪz] [ɑːt] ;
to win him when you know him — that is art ;
到 赢 他 什么时候 你 知道 他 — 那 是 艺术 ;

了解他之后,如何赢得他的心——这才是艺术;

[ænd; ənd] [tuː; tə] [kiːp] [hɪm] [wen] [juːv] [wʌn] [hɪm] — [ðæt] [ɪz] [ə; eɪ] ['mɪrək(ə)l] .
and to keep him when you've won him — that is a miracle .
和 到 保持 他 什么时候 你已经 韩元 他 — 那 是 一个 奇迹 .

而当你赢得他之后还能留住他——那简直是个奇迹。

[ə; eɪ] ['wʊmən] [weɪsts] [mɔː(r)] [taɪm] [ɪn] ['driːmɪŋ] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [pɑːst] [flɜː'teɪʃn] [ðæn; ðən] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd]
A woman wastes more time in dreaming over a past flirtation than it would
一个 女士 废物 更多的 时间 在 做梦 超过 一个 过去的 调情 比 它 会
[teɪk] [ə; eɪ] [mæn] [tuː; tə] [stɑːt] [ə; eɪ] [hɑːf] ['dʌz(ə)n] [njuː] [wʌnz] .
take a man to start a half dozen new ones .
拿 一个 男人 到 开始 一个 一半 打 新的 一个 .

女人花在回味过去一段暧昧关系上的时间,比男人开始六段新恋情的时间还要多。

['flætəri] [ə'fekts] [ə; eɪ] [mæn] [laɪk] ['eni] ['ʌðə(r)] [sɔːt] [ɒv; əv] " [dəup] .
Flattery affects a man like any other sort of " dope .
奉承 影响 一个 男人 喜欢 任何 其他 种类 的 " 太棒了 .

奉承对男人的影响就像其他任何形式的"毒品"一样。

" [ˌaɪ 'tiː] ['stimjuleit] [ænd; ənd] [ig'ziləreit] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['məʊmənt] ,
" It stimulates and exhilarates him for the moment ,
" 它 刺激 和 令人兴奋 他 为了 这 片刻 ,

"这让他暂时感到兴奋和振奋。"

[bʌt; bət] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [endz] [baɪ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [hɪm] [ækt] ['fuːlɪʃ] .
but usually ends by going to his head and making him act foolish .
但 通常 结束 经过 去 到 他的 头 和 制作 他 行为 愚蠢 .

但通常最终都会让他得意忘形,做出愚蠢的事情。

[ðə; ði]['əʊnli] [wei] [tuː; tə][biː; bi] ['hæpi] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] [ɪz][tuː; tə] [teɪk] [men][ænd; ənd] [flɜː'teɪʃn] [æz; əz]
The only way to be happy in this world is to take men and flirtations as
这 仅有的 方式 到 是 快乐的 在 这 世界 是 到 拿 男人 和 调情 作为
[ðeɪ] [kʌm] — [ænd; ənd] [let] [ðem; ðəm][gəʊ][æz; əz] [ðeɪ] [gəʊ] .
they come — and let them go as they go .
他们 来 — 和 让 他们 去 作为 他们 去 .

在这个世界上获得幸福的唯一方法就是接受男人和调情，然后顺其自然地放手。

['ɔːlməʊst] ['eni] [streɪt] [pɑːθ] [ɒv; əv] [dɪ'vəʊʃn] [wɪl] [liːd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['wʊmənz] [hɑːt] .
Almost any straight path of devotion will lead to a woman's heart .
几乎 任何 直的 小路 的 虔诚 将要 带领 到 一个 女性的 心 .

几乎任何一条真诚的道路都能通往女人的内心。

[ɪts] [ðɪs] ['zɪgzægɪŋ] [frɒm; frəm] ['sentɪmənt] [tuː; tə][kəʊld][fɪə(r)][ænd; ənd][frɒm; frəm][ˌædə'reɪʃ(ə)n][tuː; tə]
It's this zigzagging from sentiment to cold fear and from adoration to
它是 这 之字形 从 情绪 到 寒冷的 害怕 和 从 崇拜 到
[self] - [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] ,
self - preservation ,
自己 - 保存 ,

这是一种在感伤与冷酷恐惧、崇拜与自我保护之间摇摆不定的情绪。

[ðæt] [meɪks] [ðə; ði] [wei] [səʊ] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['deɪndʒərəs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [mæn] . [-]
that makes the way so long and dangerous for the average man . [59]
那 制作 这 方式 所以 长的 和 危险的 为了 这 平均的 男人 . [-]

这使得这条路对普通人来说既漫长又危险。[59]

['sɒləmən] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [ðə; ði][məʊst] ['feɪməs] ['hʌzbənd] [huː] ['evə(r)][lɪvd; 'laɪvd] ,
Solomon may have been the most famous husband who ever lived ,
所罗门 可能 有 到过 这 最多 著名的 丈夫 WHO 曾经 居住地 ,

所罗门可能是历史上最著名的丈夫，

[bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ]['hɪərəʊ][hiː; hi]['ɪz(ə)nt][ɪn][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði][mæn] [huː] ['mænɪdʒɪz][tuː; tə][get] [ə'lɒŋ]
but as a hero he isn't in it with the man who manages to get along
但 作为 一个 英雄 他 不是 在 它 和 这 男人 WHO 管理 到 得到 沿着
['hæpɪli] [ænd; ənd] [kən'tentɪdli] [ɔːl] [θruː] [laɪf] [wɪð] [dʒʌst][wʌn][waɪf] !
happily and contentedly all through life with just one wife !
快乐地 和 心满意足地 全部 通过 生活 和 只是 一 妻子 !

但作为英雄，他与那些一生只与一位妻子幸福美满的人并不相提并论！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

男人指南：单身女郎的返(A Guide to Men Being Encore Reflections of a)

['wʊmən] !
Woman !
女士 !

女士!

[ðə; ði][peg][ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði][wɪt] [hæŋz] [hɪz; ɪz][dʒest] , [ðə; ði] ['priːtʃə(r)] [hɪz; ɪz][tekst] ,
The peg on which the wit hangs his jest , the preacher his text ,
这 钉子 在 哪个 这 有 悬挂 他的 笑话 , 这 牧师 他的 文本 ,

智者用以悬挂笑话的木桩，传道者用以悬挂经文的木桩，

[ðə; ði]['sɪnɪk][hɪz; ɪz] [graʊtʃ] , [ænd; ənd][ðə; ði]['sɪnə(r)][hɪz; ɪz][ˌdʒʌstɪfɪ'keɪʃ(ə)n] !
the cynic his grouch , and the sinner his justification !
这 犬儒 他的 牢骚 , 和 这 罪人 他的 理由 !

愤世嫉俗者有他的牢骚，罪人有他的辩解!

['evribɒdi] [siːm] [tuː; tə][biː; bi]['gəʊɪŋ] [θruː] [laɪf][æt; ət] ['ɔːtəməbiːl] [spiːd] ['naʊədeɪz] ; [bʌt; bət] [ə'læs] ,
Everybody seems to be going through life at automobile speed nowadays ; but alas ,
大家 似乎 到 是 去 通过 生活 在 汽车 速度 如今 ; 但 唉 ,

如今每个人似乎都以汽车般的速度生活；但是，唉，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ][ˌsentɪ'ment(ə)l]['gærɑːʒɪz][baɪ] [laɪfs] ['weɪsaɪd] [æt; ət] [wɪtʃ] [wiː; wi] [meɪ] [əb'teɪn] [ə; eɪ] [freʃ] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] [ɪ'moʊʃnz] ,
there are no sentimental garages by Life's wayside at which we may obtain a fresh supply of emotions ,
那里 是 不 感伤的 车库 经过 生活的 路边 在 哪个 我们 可能 获得 一个 新鲜的 供应 的 情绪 ,

人生的路边没有情感的避风港，我们可以在那里获得新鲜的情感源泉。

['pɜːtʃəs] [ə; eɪ] [njuː] [θrɪl] [ɔː(r)] [pætʃ] [ʌp] [æn; ən][ɪk'spləʊdɪd][aɪ'diːəl] .
purchase a new thrill or patch up an exploded ideal .
购买 一个 新的 刺激 或者 修补 向上 一个 爆炸了 理想的 .

购买新的刺激，或修补破灭的理想。

[ə; eɪ][mænz] [wɜːk] [lɑːsts] [frɒm; frəm] [sʌn] [tuː; tə] [sʌn] ,
A man's work lasts from sun to sun ,
一个 男人的 工作 持续时间 从 太阳 到 太阳 ,

一个人的工作从日出持续到日落，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][ɪk'skjuːzɪz][fɔː(r); fə(r)] ['steɪˌɪŋ] [leɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɑː(r); ə(r)]['nevə(r)] [dʌn] .
but his excuses for staying late at the office are never done .
但 他的 借口 为了 入住 晚的 在 这 办公室 是 绝不 完毕 .

但他加班的理由总是没完没了。

['evri] [mæn]['wɒnts][ə; eɪ]['wʊmən][tuː; tə] [ə'piːl] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['betə(r)][saɪd] ,
Every man wants a woman to appeal to his better side ,
每一个 男人 想要 一个 女士 到 上诉 到 他的 更好的 边 ,

每个男人都希望女人能激发他内心美好的一面。

[hɪz; ɪz]['nəublə] ['ɪnstɪŋkt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['haɪə(r)]['neɪtʃə(r)] — [ænd; ənd][ə'nʌðə(r)] ['wʊmən] [tuː; tə] [help]
his nobler instincts and his higher nature — and another woman to help
他的 更高贵 本能 和 他的 更高 自然 — 和 其他 女士 到 帮助
[hɪm] [fə'get] [ðem; ðəm] .
him forget them .
他 忘记 他们 .

他高尚的本能和高尚的天性——以及另一个帮助他忘记这一切的女人。

['nevə(r)] [rʌʃ] ['ɪntuː][ə; eɪ] [lʌv] [ə'feə(r)] .
Never rush into a love affair .
绝不 匆忙 进入 一个 爱 事务 .

切勿仓促投入一段恋情。

[lʌv] [ɪz][ə; eɪ] ['weɪtɪŋ] [geɪm] , [wɪtʃ] [rɪ'kwaɪəz] [nɜːv] , [ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['pəʊkə(r)]
Love is a waiting game , which requires nerve , concentration , and a poker
爱 是 一个 等待 游戏 , 哪个 需要 神经 , 专注 , 和 一个 扑克
[feɪs] . [-]
face . [60]
脸 . [-]

爱情是一场等待的游戏，需要勇气、专注和扑克脸。[60]

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [mæn] ['mæriz] [wʌn] ['wʊmən] [dʒʌst][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv]
The average man marries one woman just in order to escape from a lot of
这 平均的 男人 结婚 一 女士 只是 在 命令 到 逃脱 从 一个 很多 的
['ʌðə(r)z] — [ænd; ənd] [ðen] [flɜːt] [wɪð] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv]['ʌðə(r)z][dʒʌst][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [fə'get] [ðæt] [hiː; hi]
others — and then flirts with a lot of others just in order to forget that he
其他的 — 和 然后 调情 和 一个 很多 的 其他的 只是 在 命令 到 忘记 那 他
[ɪz] ['mærid] [tuː; tə][wʌn] .
is married to one .
是 已婚 到 一 .

普通男人娶一个女人只是为了逃避其他女人——然后又和其他很多女人调情，只是为了忘记自己已经结婚了。

[wʌns] [ə; eɪ][gɜːrlz] [hɑːt] [biːt] [fɑːstə(r)][æt; ət][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['swiːtˌhɑːrts] ['fʊtstep] [ɒn]
Once a girl's heart beat faster at the sound of her sweetheart's footstep on
一次 一个 女孩们 心 打 快点 在 这 声音 的 她 甜心的 脚步 在
[ðə; ði]['gɑːd(ə)n] [pɑːθ] ;
the garden path ;
这 花园 小路 ;

曾经，一个女孩听到心上人沿着花园小径走来的脚步声，心跳就会加速；

[bʌt; bət] [naʊ] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəz] [ðə; ði] [hʌm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [twelv] - ['sɪlɪndə(r)]['məʊtə(r)] - [kɑː(r)][tuː; tə] [raʊz]
but now it requires the hum of a twelve - cylinder motor - car to rouse
但 现在 它 需要 这 哼 的 一个 十二 - 圆柱 发动机 - 车 到 唤醒
[hɜː(r); hə(r)][frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] ['læsɪtjuːd] .
her from her lassitude .
她 从 她 倦怠 .

但现在，只有十二缸汽车的轰鸣声才能让她从倦怠中清醒过来。

[ðə; ði][wʌn] [θɪŋ] [ə'baʊt] [lʌv] - ['meɪkɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['mɒd(ə)n][mæn] ['sɪmpli] [kænt] [ˌʌndə'stænd] [ɪz] [ðæt]
The one thing about love - making that the modern man simply can't understand is that
这 一 事物 关于 爱 - 制作 那 这 现代的 男人 简单地 不能 理解 是 那
,
,
,

现代男性在性爱中唯一无法理解的一点是：

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['θrɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ] , [hiː; hi][mʌst; məst] ['riːəli] [pʊt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]
in order to make it thrilling and interesting , he must really put a little
在 命令 到 制作 它 惊险 和 有趣的 ， 他 必须 真的 放 一个 小的
[lʌv] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
love in it .
爱 在 它 .

为了让它精彩有趣，他必须倾注一些爱。

[ɪn][ðə; ði][wɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['seksɪz][ə; eɪ]['wʊmən] [haɪdz] [hɜː(r); hə(r)][skɑːrz][ɒv; əv]['bæt(ə)l] [bɪ'niːθ] [ə; eɪ]
In the war of the sexes a woman hides her scars of battle beneath a
在 这 战争 的 这 性别 一个 女士 隐藏 她 疤痕 的 战斗 下面 一个
[smaɪl] [ænd; ənd][ə; eɪ] [kəʊt] [ɒv; əv] [ruːʒ] .
smile and a coat of rouge .
微笑 和 一个 外套 的 胭脂 .

在性别之战中，女人用微笑和胭脂掩盖战争的伤痕。

[ə; eɪ][mæn] [gəʊz] [ə'baʊt] [dɪ'spleɪɪŋ] [hɪz; ɪz][æz; əz] ['praʊdli] [æz; əz] [ðəʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['medlz] .
A man goes about displaying his as proudly as though they were medals .
一个 男人 去 关于 显示 他的 作为 自豪地 作为 尽管 他们 是 奖牌 .

一个男人自豪地展示着他的胸针，就像展示勋章一样。

[ə'keɪʒnəli] [wʌn] [miːts] [ə; eɪ][mæn] [huː] [plʌndʒ] ['ɪntuː][ə; eɪ] [lʌv] [ə'feə(r)][æz; əz][hiː; hi] [plʌndʒ] ['ɪntuː]
Occasionally one meets a man who plunges into a love affair as he plunges into
偶尔 一 满足 一个 男人 WHO 暴跌 进入 一个 爱 事务 作为 他 暴跌 进入
[ðə; ði] [sɜːf] ,
the surf ,
这 冲浪 ,

偶尔会遇到这样的男人：他像跳入海浪一样，也投入到一段恋情中。

[bʌt; bət][məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][dʒʌst][sɪt] [bæk] ['leɪzɪli][ɒn][ðə; ði] [biːtʃ] [ænd; ənd][let][ðə; ði] [weɪvz]
but most of them just sit back lazily on the beach and let the waves
但 最多 的 他们 只是 坐 后退 懒洋洋 在 这 海滩 和 让 这 波浪
[ɒv; əv][ɪ'məʊʃ(ə)n] [splæʃ] ['hɑːmləsli] ['əʊvə(r)][ðem; ðəm] . [-] [-]
of emotion splash harmlessly over them . [61] [62]
的 情感 溅 无害地 超过 他们 . [-] [-]

但他们中的大多数人只是懒洋洋地坐在沙滩上，任由情绪的浪潮无害地拍打着自己。[61][62]

[ðə; ði] ['greɪtɪst] [ʃɒk] [ə; eɪ] [ˌtemprə'mentl] ['wʊmən] [kæn; kən] [rɪ'siːv] [ɪz][tuː; tə] [weɪk] [ʌp]
THE GREATEST SHOCK A TEMPERAMENTAL WOMAN CAN RECEIVE IS TO WAKE UP
这 最 震惊 一个 性情古怪 女士 能 收到 是 到 唤醒 向上
[ænd; ənd][faɪnd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][ɪz] ['mærid] [tuː; tə][ə; eɪ]['hjuːmən] ['biːɪŋ] [ɪn'sted] [ɒv; əv][æn; ən][aɪ'diːəl]
AND FIND THAT SHE IS MARRIED TO A HUMAN BEING INSTEAD OF AN IDEAL
和 寻找 那 她 是 已婚 到 一个 人类 存在 反而 的 一个 理想的

对一个性情暴躁的女人来说，最大的打击莫过于醒来发现自己嫁给了一个活生生的人，而不是一个理想伴侣。

['mærid] [tuː; tə][ə; eɪ]['hjuːmən] ['biːɪŋ] . . . [-]
Married to a human being . . . [63]
已婚 到 一个 人类 存在 . . . [-]

与人类结婚……[63]

[braɪdz]
BRIDES
新娘

新娘

" [nə'vɛə] " [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] " [rɪb] .
" NEVERS " FOR THE " RIB .
" 从未 " 为了 这 " 肋骨 .

“绝不”用于“肋骨”。

" ['nevə(r)][ɑːsk][hɪm][tuː; tə] [kɪs] [juː; jʊ] .
" NEVER ask him to kiss you .
" 绝不 问 他 到 吻 你 .

"永远不要要求他吻你。"

[meɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['kɪsɪz] [ə; eɪ] ['prɪvəlɪdʒ] , [nɒt] [ə; eɪ] ['djuːti] ; [ə; eɪ] ['lʌkʃəri] , [nɒt] [ə; eɪ] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd]
Make your kisses a privilege , not a duty ; a luxury , not a morning and
制作 你的 吻 一个 特权 , 不是 一个 责任 ; 一个 奢华 , 不是 一个 早晨 和
['iːvnɪŋ] " [tʃɔː(r)] .
evening " chore .
晚上 " 家务 .

把亲吻当作一种特权，而不是义务；一种奢侈，而不是早晚的"苦差事"。

" ['nevə(r)] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [kɪs] [hɪm] — [bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] [kiːp] [hɪm] ['weɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [waɪl] .
" Never refuse to kiss him — but sometimes keep him waiting a little while .
" 绝不 拒绝 到 吻 他 — 但 有时 保持 他 等待 一个 小的 尽管 .

"永远不要拒绝吻他——但有时要让他等一会儿。"

[lʌv] [θraiv] [səʊ] [mʌtʃ] ['betə(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['stɪmjələnt] [ɒv; əv] [sə'spens] [ðæn; ðən] [ɒn] [ðə; ði] [ˌænəs'θetɪk]
Love thrives so much better on the stimulant of suspense than on the anaesthetic
爱 蓬勃发展 所以 很多 更好的 在 这 兴奋剂 的 悬念 比 在 这 麻药
[ɒv; əv] ['meməri] .
of memory .
的 记忆 .

爱情在悬念的刺激下远比在记忆的麻醉下更能茁壮成长。

['nevə(r)] ['kwestʃən] [hɪm] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [pɑːst] [lʌv] [ə'feəz] .
Never question him about his past love affairs .
绝不 问题 他 关于 他的 过去的 爱 事务 .

永远不要问他关于他过去的恋情。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [hiː; hi] [hæz; həz] [lʌvd] , [bʌt; bət] [ðəʊz] [hiː; hi] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [lʌvd] ,
It is not the women he has loved , but those he has not yet loved ,
它 是 不是 这 女性 他 有 喜爱 , 但 那些 他 有 不是 然而 喜爱 ,

他爱的不是那些他已经爱过的女人，而是那些他尚未爱过的女人。

[huː] [wɪl] ['bɒðə(r)] [juː; jʊ] .
who will bother you .
WHO 将要 打扰 你 .

谁会来打扰你？

['nevə(r)] [flɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [əʊld] [fleɪmz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Never fling your old flames in his face .
绝不 一扔 你的 老的 火焰 在 他的 脸 .

千万不要在他面前提起你的旧情。

[ɪf] [juː; jʊ] [duː; də] [hiː; hi] [wɪl] [suːn] [siːs] [tuː; tə] [biː; bi] ['dʒeləs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [men] [juː; jʊ] " [mait]
If you do he will soon cease to be jealous of the men you " might
如果 你 做 他 将要 很快 停止 到 是 嫉妒的 的 这 男人 你 " 可能
[hæv; həv] ['mærid] " [ænd; ənd] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] ['envi] [ðem; ðəm] .
have married " and begin to envy them .
有 已婚 " 和 开始 到 嫉妒 他们 .

如果你这样做，他很快就会不再嫉妒你"可能嫁给"的男人，反而会开始羡慕他们。

['nevə(r)] [ə'kjuːz] [hɪm] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [les] ['ɑːd(ə)nt] [ðæn; ðən] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] ['mærid] [juː; jʊ]
Never accuse him of being less ardent than he was before he married you
绝不 控 他 的 存在 较少的 热心 比 他 曾是 前 他 已婚 你
.
.
.

永远不要指责他婚后对你的热忱不如婚前。

['meni] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] [wʊd] ['nevə(r)][dɪ'skʌvə(r)] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][nəʊ][lɒŋgə(r)]['mædli][ɪn] [lʌv] ,
Many a husband would never discover that he was no longer madly in love ,
许多 一个 丈夫 会 绝不 发现 那 他 曾是 不 更长 疯狂地 在 爱 ,

许多丈夫永远不会发现自己已经不再像以前那样深爱着妻子了。

[ɪf] [hɪz; ɪz][waɪf] [dɪd] [nɒt] [kiːp] ['kɒnstəntli] [rɪ'maɪndɪŋ] [hɪm][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] . [-]
if his wife did not keep constantly reminding him of it . [64]
如果 他的 妻子 做过 不是 保持 不断地 提醒 他 的 它 . [-]

如果不是他的妻子不断地提醒他这件事的话。[64]

['nevə(r)] [tʃaɪd] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] [fɔːlt] [mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌns] .
Never chide him for the same fault more than once .
绝不 喝叱 他 为了 这 相同的 过错 更多的 比 一次 .

不要因为同一个错误责备他超过一次。

[ə; eɪ][mæn][kæn; kən] [bɪ'kʌm] [səʊ] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə][ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [fɔːlts] [ðæt]
A man can become so accustomed to the thought of his own faults that
一个 男人 能 变得 所以 习惯 到 这 想法 的 他的 自己的 故障 那
[hiː; hi] [wɪl] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] ['tʃerɪʃ] [ðem; ðəm][æz; əz] ['tʃɑːmɪŋ] ['lɪt(ə)l] " ['pɜːsən(ə)l] [ˌkærəktə'rɪstɪks] .
he will begin to cherish them as charming little " personal characteristics .
他 将要 开始 到 珍惜 他们 作为 迷人 小的 " 个人的 特征 .

一个人如果对自己的缺点习以为常，就会开始把它们当作迷人的"个人特质"而珍视。

" ['nevə(r)][rɪ'fɜː(r)][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [dɪ'fekts] .
" Never refer to your own defects .
" 绝不 参考 到 你的 自己的 缺陷 .

"永远不要提及自己的缺点。"

[ə; eɪ][mæn] ['ɔːlweɪz] [ək'septs] [ə; eɪ] ['wʊmən] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [ˌvælju'eɪʃn] ;
A man always accepts a woman at her own valuation ;
一个 男人 总是 接受 一个 女士 在 她 自己的 估值 ;

男人总是会接受女人对自己的评价；

[ænd; ənd][hiː; hi] ['dʌznt] [praɪz] ['eniθɪŋ] [ðæt] ['ædvətaiz] [hɜː'self] [æz; əz][ə; eɪ] " ['sekənd] .
and he doesn't prize anything that advertises herself as a " second .
和 他 不 奖 任何事物 那 广告 她自己 作为 一个 " 第二 .

他并不看重任何自称"第二名"的东西。

" ['nevə(r)] [lɑːf] [æt; ət][hɪm] .
" Never laugh at him .
" 绝不 笑 在 他 .

"永远不要嘲笑他。"

['wʊmən] [ɪz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['əʊnli]['hjuːmən][dʒəʊk][ænd; ənd][mæn][ðə; ði]['əʊnli]
Woman is supposed to be the only human joke and man the only
女士 是 据称 到 是 这 仅有的 人类 开玩笑 和 男人 这 仅有的
['lɑːfɪŋ] ['ænɪm(ə)l] — [ɪk'sept] [ðə; ði][haɪ'iːnə] .
laughing animal — except the hyena .
笑 动物 — 除了 这 鬣狗 .

女人被认为是人类中唯一的笑料，男人被认为是动物中唯一的笑料——鬣狗除外。

['nevə(r)][kraɪ][bɪ'fɔː(r)] [hɪm] .
Never cry before him .
绝不 哭 前 他 .

永远不要在他面前哭。

[ə; eɪ] ['wʊmənz] [tɪəz] [suːn] [wɒʃ] [ɔːl][ðə; ði]['kʌlə(r)][aʊt][ɒv; əv][ə; eɪ][mænz] [lʌv] ;
A woman's tears soon wash all the color out of a man's love ;
一个 女性的 眼泪 很快 洗 全部 这 颜色 出去 的 一个 男人的 爱 ;

女人的眼泪很快就会洗去男人爱情的所有色彩；

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [θɜːd] ['deljuːdʒ] [ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ]['paʊə(r)][tuː; tə] [muːv] [hɪm] — [ɪk'sept] [tuː; tə] [muːv]
after the third deluge they have no power to move him — except to move
后 这 第三 洪水 他们 有 不 力量 到 移动 他 — 除了 到 移动
[hɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
him out of the house .
他 出去 的 这 房子 .

第三次洪水过后，他们无力移动他——除了把他从房子里移出去。

['nevə(r)] ['θret(ə)n] [hɪm] , [skəʊld][hɪm][nɔː(r)]['ɑːgjuː] [wɪð] [hɪm] .
Never threaten him , scold him nor argue with him .
绝不 威胁 他 ， 骂 他 也不 争论 和 他 .

永远不要威胁他、责骂他或与他争吵。

[ækt] !
Act !
行为 ！

行为！

[ə; eɪ] ['wʊmənz] ['ɑːgjʊm(ə)nts] [ə'fekt] [ə; eɪ][mæn][æz; əz]['wɔːtə(r)] [dʌz] [ə; eɪ][kæt] .
A woman's arguments affect a man as water does a cat .
一个 女性的 论点 影响 一个 男人 作为 水 做 一个 猫 .

女人的论点对男人的影响就像水对猫的影响一样。

[hiː; hi] ['sɪmpli] [weɪts] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə][draɪ][ʌp] — [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi][gəʊz] [aʊt][ænd; ənd]
He simply waits for them to dry up — and then he goes out and
他 简单地 等待 为了 他们 到 干燥 向上 — 和 然后 他 去 出去 和
[dʌz] [æz; əz][hiː; hi] [pliːz] . [-]
does as he pleases . [65]
做 作为 他 请 . [-]

他只是等着它们干涸——然后他就出去做他想做的事。[65]

['nevə(r)] [daʊt] [hɪz; ɪz] [wɜːd] — ['iːv(ə)n] [wen] [juː; jʊ] [nəʊ] [hiː; hi][ɪz]['laɪɪŋ] .
Never doubt his word — even when you know he is lying .
绝不 怀疑 他的 单词 — 甚至 什么时候 你 知道 他 是 说谎 .

永远不要怀疑他的话——即使你知道他在撒谎。

[ə; eɪ] ['hʌzbənd] [ɪz][laɪk] [rɪ'lɪdʒən] : [tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ]['eni]['riːəl] ['kʌmfət] ,
A husband is like religion : to give you any real comfort ,
一个 丈夫 是 喜欢 宗教 : 到 给 你 任何 真实的 舒适 ,

丈夫就像宗教：要想给你带来真正的安慰，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən] [wɪð] [blaɪnd] [feɪθ] .
he must be taken with blind faith .
他 必须 是 已采取 和 瞎的 信仰 .

必须对他抱有盲目的信仰。

['nevə(r)][pʊt][hɪm][ɒn][ə; eɪ] [liːʃ] .
Never put him on a leash .
绝不 放 他 在 一个 牵引绳 .

千万不要给他拴上狗绳。

[ðə; ði][dɒg][ɔː(r)][ðə; ði] ['hʌzbənd] [ðæt] [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi][taɪd][ɪz]['ɔːlweɪz][ðə; ði][wʌn] [ðæt] [ɪ'ventʃuəli]
The dog or the husband that has to be tied is always the one that eventually
这 狗 或者 这 丈夫 那 有 到 是 系 是 总是 这 一 那 最终
[hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] ['ædvətaɪzd] [ɪn][ðə; ði] " [lɒst] " ['kɒləms] .
has to be advertised in the " lost " columns .
有 到 是 广告 在 这 " 丢失的 " 列 .

被拴住的狗或丈夫，最终总是会被刊登在“失物招领”栏目里。

['nevə(r)] [fə'get] [ðæt] ['mærɪdʒ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['prɪvəlɪdʒ] , [nɒt] [ə; eɪ] ['prɪz(ə)n] ; [həʊm] [ə; eɪ]
Never forget that marriage should be a privilege , not a prison ; home a
绝不 忘记 那 婚姻 应该 是 一个 特权 , 不是 一个 监狱 ; 家 一个
[rɪ'fektəri] ,
refectory ,
食堂 ,

永远不要忘记，婚姻应该是一种恩赐，而不是牢笼；家应该是餐厅。

[nɒt] [ə; eɪ] [rɪ'fɔ:mətri] ; [ænd; ənd] [waɪvz] - , [ænd; ənd] [nɒt] ['dʒeilə(r)] . [-]
not a reformatory ; and wives jolliers , and not jailers . [66]
不是 一个 感化院 ; 和 妻子们 - , 和 不是 狱卒 . [-]

不是感化院；妻子是玩乐者，而不是狱卒。[66]

[ˌsɪŋkə'peɪʃn]
SYNCOPATIONS
切分音

切分音

[ə; eɪ] " [səʊl] - [meit] " [ɪz] ['seldəm] [ðə; ði] ['saɪrən] [hu:] ['mænɪdʒɪz] [tu:; tə] [draɪv] [ə; eɪ] [mæn] [tu:; tə]
A " SOUL - MATE " is seldom the siren who manages to drive a man to
一个 " 灵魂 - 伴侣 " 是 很少 这 警笛 WHO 管理 到 驾驶 一个 男人 到
[dɪ'strækʃn] ,
distraction ,
分心 ,

真正的"灵魂伴侣"很少是那种能让男人神魂颠倒的妖艳女子。

[bʌt; bət] [dʒʌst] [ðə; ði] [ˌsɪmpə'θetɪk] ['lɪt(ə)l] [θɪŋ] [hu:] ['ɔ:lweɪz] ['hæpənz] [tu:; tə] [kʌm] [ə'lɒŋ] [wen] [hi:; hi]
but just the sympathetic little thing who always happens to come along when he
但 只是 这 交感神经 小的 事物 WHO 总是 发生 到 来 沿着 什么时候 他
[ɪz] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'strækʃn] .
is looking for distraction .
是 寻找 为了 分心 .

但她只是个讨人喜欢的小家伙，总是在他想找点乐子的时候出现。

['hæŋɪŋ] [ɒn] [ə; eɪ] [mænz] [wɜ:d] [meɪ] ['flætə(r)] [hɪm] , [bʌt; bət] ['hæŋɪŋ] [ɒn] [hɪz; ɪz] [nek] ['mɪəli]
Hanging on a man's word may flatter him , but hanging on his neck merely
绞刑 在 一个 男人的 单词 可能 奉承 他 , 但 绞刑 在 他的 脖子 仅仅
['fraitən] [hɪm] .
frightens him .
吓唬 他 .

相信一个人的话或许能让他感到受宠若惊，但紧紧抓住他的脖子只会让他感到恐惧。

['evri] [geɪ] [dɒg] [hæz; həz] [hɪz; ɪz] [deɪ] — ['ɑ:ftə(r)] .
Every gay dog has his day — after .
每一个 同性恋 狗 有 他的 天 — 后 .

每只同性恋狗狗都有属于它的一天——之后。

[wʌn] [meɪ] [bi:; bi] [lʌvd] [fər'evə(r)] !
One may be loved forever !
一 可能 是 喜爱 永远 !

有人可能会永远被爱！

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [veɪn] [dɪ'zaɪə(r)] [tu:; tə] [gəʊ] [ɒn] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] " [hɑ:t] - ['breɪkə(r)] " ['ɑ:ftə(r)] [wʌnz] [flɜ:rtɪŋ]
It is the vain desire to go on being a " heart - breaker " after one's flirting
它 是 这 徒劳 欲望 到 去 在 存在 一个 " 心 - 断路器 " 后 一个人的 调情
[deɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['əʊvə(r)] [ðæt] [k'ɒnstɪtjˌu:ts] [ðə; ði] ['ri:əl] ['trædʒədi] [ɒv; əv] [eɪdʒ] .
days are over that constitutes the real tragedy of age .
天 是 超过 那 构成 这 真实的 悲剧 的 年龄 .

在风流韵事的年纪过去之后，仍然妄想继续做"情场浪子"，这才是衰老的真正悲剧。

[ə; eɪ][mæn] [rɪ'gɑ:dz] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [lʌv] [fɜ:st][æz; əz][æn; ən] [ˌʌnə'teɪnəbl] [dri:m] , [ðen] [æz; əz][ə; eɪ] [bu:n] ,

A man regards a woman's love first as an unattainable dream , then as a boon ,

一个 男人 问候 一个 女性的 爱 第一的 作为 一个 高不可攀 梦 , 然后 作为 一个 恩惠 ,

男人最初把女人的爱视为遥不可及的梦想，后来才将其视为恩赐。

[ðen] [æz; əz][ə; eɪ] ['blesɪŋ] , [ðen] [æz; əz][ə; eɪ] [raɪt] , [ðen] [æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)] - [ɒv; əv] - [kɔ:s] — [ænd; ənd] , [lɑ:st] , [æz; əz][ə; eɪ] ['pʌnɪʃmənt] .

then as a blessing , then as a right , then as a matter - of - course — and , last , as a punishment .

然后 作为 一个 祝福 , 然后 作为 一个 正确的 , 然后 作为 一个 事情 - 的 - 课程 — 和 , 最后的 , 作为 一个 惩罚 .

然后作为一种祝福，然后作为一种权利，然后作为一种理所当然的事——最后，作为一种惩罚。

[ə; eɪ] [mænz] [aɪ'dɪə] [ɒv; əv] " [prɪ'zɜ:rv] [ðə; ði] ['ju:niti] " [ɪz] [tu:; tə] [faɪnd] [aʊt] [wɒt] [saɪd] [ɒv; əv] [æn; ən] ['ɑ:gjumənt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪz] [ɒn] ,

A man's idea of " preserving the unities " is to find out what side of an argument his wife is on ,

一个 男人的 主意 的 " 保存 这 单位 " 是 到 寻找 出去 什么 边 的 一个 争论 他的 妻子 是 在 ,

男人所谓的“维护家庭统一”就是弄清楚妻子在争论中站在哪一边。

[ænd; ənd] [ðen] [teɪk] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] , [ɪn] ['ɔ:də(r)] [tu:; tə] [ki:p] [ˌaɪ 'ti:] [frɒm; frəm] ['sægɪŋ] . [-]

and then take the other side , in order to keep it from sagging . [67]

和 然后 拿 这 其他 边 , 在 命令 到 保持 它 从 下垂 . [-]

然后把另一侧也翻过来，以防止它下垂。[67]

['ɑ:ftə(r)] [ə; eɪ] ['bætʃələz] [hɑ:t] [hæz; həz] [bi:n] [pætʃt] [ʌp] ,

After a bachelor's heart has been patched up ,

后 一个 学士 心 有 到过 已修补 向上 ,

单身汉的心被治愈之后，

[kʌt] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌri:'mɒd(ə)ld] [tu:; tə] [fɪt] [ðə; ði] [rəʊ'mæntɪk] [aɪ'di:əl] [ɒv; əv] [wʌn] [gɜ:l] ['ɑ:ftə(r)] [ə'nʌðə(r)] ,

cut down and remodeled to fit the romantic ideal of one girl after another ,

切 向下 和 改建 到 合身 这 浪漫的 理想的 的 一 女孩 后 其他 ,

为了迎合一个又一个女孩的浪漫幻想，她被不断地修改和改造。

[ðeə(r)] [ɪz] ['seldəm] [ɪ'nʌf] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'ti:] [left] [tu:; tə] [gəʊ] [ɔ:l] [ðə; ði] [wei] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['hʌnimu:n] .

there is seldom enough of it left to go all the way around the honeymoon .

那里 是 很少 足够的 的 它 左边 到 去 全部 这 方式 大约 这 蜜月 .

蜜月旅行期间，剩下的钱往往不够用。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [dɪ'gri:] [ɪn] ['mætrɪməni] .

There is no question of degree in matrimony .

那里 是 不 问题 的 程度 在 婚姻 .

婚姻中不存在学历问题。

[ju:; jʊ] [kæn; kən] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɪt] [ɪn] [lʌv] [ɔ:(r)] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɪt] [ɪl] ;

You can be a little bit in love or a little bit ill ;

你 能 是 一个 小的 少量 在 爱 或者 一个 小的 少量 患病的 ;

你可能有点恋爱了，也可能有点生病了；

[bʌt; bət] [ju:; jʊ] [kænt] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɪt] ['mærid] [ɔ:(r)] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɪt] [ded] .

but you can't be a little bit married or a little bit dead .

但 你 不能 是 一个 小的 少量 已婚 或者 一个 小的 少量 死的 .

但你不能既有点已婚又有点死了。

['telɪŋ] [laɪz] [ɪz] [ə; eɪ] [fɔ:lt] [ɪn] [ə; eɪ] [bɔɪ] , [æn; ən] [ɑ:t] [ɪn] [ə; eɪ] ['lʌvə(r)] ,

Telling lies is a fault in a boy , an art in a lover ,

讲述 谎言 是 一个 过错 在 一个 男生 , 一个 艺术 在 一个 情人 ,

男孩说谎是缺点，恋人说谎却是艺术。

[æn; ən] [ə'kʌmplɪʃmənt] [ɪn][ə; eɪ]['bætʃələ(r)] , [ænd; ənd]['sekənd] - ['neɪtʃə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['mærid] [mæn] .
an accomplishment in a bachelor , and second - nature in a married man .
一个 成就 在 一个 学士 ， 和 第二 - 自然 在 一个 已婚 男人 .

对于单身汉来说，这是一项成就；对于已婚男人来说，这是理所当然的事。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [ɪz] [ræpt] [ʌp] [ɪn][hɪz; ɪz] [wɜːk] [frɒm; frəm][naɪn][ə; eɪ] . [em] . [tuː; tə][sɪks][piː] .
If your husband is wrapped up in his work from 9 A . M . to 6 P .
如果 你的 丈夫 是 包装 向上 在 他的 工作 从 9 一个 . M . 到 6 P .
[em] . [juː; jʊ] ['nidnt] ['bɒðə(r)][tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [hɪz; ɪz]['mɒrəlz] .
M . you needn't bother to investigate his morals .
M . 你 不必 打扰 到 调查 他的 德 .

如果你的丈夫从早上9点到下午6点都埋头工作，你就不必费心去调查他的道德品质了。

['seɪtn] [ˌwʊdnt] [weɪst] [hɪz; ɪz]['tælənts] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [tempt] [ə; eɪ][mæn] [wɪð] [səʊ]['lɪt(ə)l] [taɪm] [ænd; ənd]
Satan wouldn't waste his talents trying to tempt a man with so little time and
撒但 不会 浪费 他的 天赋 尝试 到 诱惑 一个 男人 和 所以 小的 时间 和
['enədʒi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['dɛvəlz] ['bɪznəs] .
energy for the devil's business .
活力 为了 这 魔鬼的 商业 .

撒旦不会浪费他的才能去诱惑一个对魔鬼的事业如此缺乏时间和精力的人。

[juː; jʊ][kænt]['ɑːgjuː] , ['fraɪt(ə)n] [ɔː(r)][næg][ə; eɪ][mæn]['ɪntuː] ['lʌvɪŋ] [juː; jʊ][dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] "
You can't argue , frighten or nag a man into loving you just because he "
你 不能 争论 ， 吓唬 或者 唠叨 一个 男人 进入 爱 你 只是 因为 他 "
[ɔːt] [tuː; tə] " — [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ,
ought to " — because ,
应该 到 " — 因为 ,

你不能通过争吵、恐吓或唠叨让一个男人仅仅因为他"应该"爱你就爱上你——因为，

['dɪəri] , [lʌv] [ɪz] [nɒt] [ɪg'zæktli][ə; eɪ] [mænz] ['fiːlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [θɔːt] - ['sensə(r)] , [ə; eɪ]['kredɪtə(r)]
dearie , love is not exactly a man's feeling for a thought - censor , a creditor
亲爱的 ， 爱 是 不是 确切地 一个 男人的 感觉 为了 一个 想法 - 审查 ， 一个 债权人
[ɔː(r)][ə; eɪ]['krɪtɪk] - [ɒn] - [ðə; ði] - [hɑːθ] . [-]
or a critic - on - the - hearth . [68]
或者 一个 评论家 - 在 - 这 - 炉 . [-]

亲爱的，爱并不是一个男人对思想审查者、债主或炉边批评家的感情。[68]

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] [weɪz] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] [ə; eɪ] [mænz] [lʌv] [ðæn; ðən][baɪ]['stræŋg(ə)lɪŋ][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]
There are more ways of killing a man's love than by strangling it to
那里 是 更多的 方式 的 杀 一个 男人的 爱 比 经过 勒死 它 到
[deθ] — [bʌt; bət] [ðæts] [ðə; ði]['juːʒuəl] [wei] .
death — but that's the usual way .
死亡 — 但 那就是 这 通常 方式 .

杀死一个男人的爱人的方法有很多，除了勒死他之外——但这却是最常见的方法。

[ɪn] ['mætəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːt] [məʊst] [men] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv]['bɑːbərɪzəm] ,
In matters of the heart most men are still in a state of barbarism ,
在 事情 的 这 心 最多 男人 是 仍然 在 一个 状态 的 野蛮 ,

在爱情方面，大多数男人仍然处于野蛮状态。

['slaɪtli] ['tempəd] [baɪ]['wʊmən] .
slightly tempered by woman .
轻微地 淬火 经过 女士 .

略带女性的温和气质。

[ə; eɪ][mæn][ɪz]['nevə(r)][əʊld][ʌn'tɪl][hɪz; ɪz]['spɪrɪt][ɪz] [wɔːn] [aʊt] , [hɪz; ɪz]['rəʊzi][həʊps][hæv; həv] [tɜːnd] [greɪ]
A man is never old until his spirit is worn out , his rosy hopes have turned gray
一个 男人 是 绝不 老的 直到 他的 精神 是 磨损 出去 ， 他的 红润 希望 有 转向 灰色的
,
,
,

一个人只有当精神萎靡、美好的希望褪去时，才算真正老去。

[hɪz; ɪz] [ɪ'ljʊʒən] [hæv; həv] ['feɪdɪd] [ænd; ənd] [hiː; hi] [hæz; həz] ['rɪŋklz] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hɑːt] .
his illusions have faded and he has wrinkles on his heart .
他的 幻觉 有 褪色 和 他 有 皱纹 在 他的 心 .

他的幻想破灭了，他的心也布满了皱纹。

[æn; ən] ['ɒptɪmɪst] [ɪz] ['mɪəli] [æn; ən] [eks] - ['pesɪmɪst] [wɪð] [hɪz; ɪz] [p'ɒkɪts] [fʊl] [ɒv; əv] ['mʌni] ,
An optimist is merely an ex - pessimist with his pockets full of money ,
一个 乐天派 是 仅仅 一个 前任 - 悲观主义者 和 他的 口袋 满的 的 钱 ,

乐观主义者只不过是兜里揣满了钱的前悲观主义者罢了。

[hɪz; ɪz] [daɪ'dʒestʃən; dɪ'dʒestʃən] [ɪn] [gʊd] [kən'dɪʃn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] .
his digestion in good condition and his wife in the country .
他的 消化 在 好的 状况 和 他的 妻子 在 这 国家 .

他消化系统状况良好，妻子在乡下。

['evri] [taɪm] [ə; eɪ] [mæn] [hɪts] [ə; eɪ] ['wʊmənz] ['vænəti] [hiː; hi] [meɪks] [ə; eɪ] [dent] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [lʌv] .
Every time a man hits a woman's vanity he makes a dent in her love .
每一个 时间 一个 男人 点击量 一个 女性的 虚荣 他 制作 一个 凹痕 在 她 爱 .

男人每伤了女人的自尊心，就等于伤了她对他的爱。

[ə; eɪ] [mænz] [fɜːst] [laɪ] [wuːndz] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [hɑːt] , [ðə; ði] ['sekənd] [breɪks] [ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði] [θɜːd] [mendz] [ˌaɪ 'tiː] ,
A man's first lie wounds a woman's heart , the second breaks it , the third mends it ,
一个 男人的 第一的说谎 伤口 一个 女性的 心 , 这 第二 休息 它 , 这 第三 修补 它 ,

男人第一次撒谎会伤女人的心，第二次会让她心碎，第三次才能让她痊愈。

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [rest] ['sɪmpli] ['hɑːd(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] .
and all the rest simply harden it .
和 全部 这 休息 简单地 硬化 它 .

其余的只会使其变硬。

[dɪˌsɪmju'leɪʃn] [ɪz] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] [piːs] — [bʌt; bət] [ɪts] ['ɔːfli] [hɑːd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['mærid] ['wʊmən] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ðə; ði] [piːs] [baɪ] [dɪ'siːvɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ['ɪntuː] ['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] [dɪ'siːvɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ,
Dissimulation is the price of peace — but it's awfully hard for a married woman to preserve the peace by deceiving her husband into thinking that he is deceiving her ,
伪装 是 这 价格 的 和平 — 但 它是 非常 难的 为了 一个 已婚 女士 到 保存 这 和平 经过 欺骗 她 丈夫 进入 思维 那 他 是 欺骗 她 ,

伪装是和平的代价——但对于已婚妇女来说，通过欺骗丈夫让他以为他也在欺骗自己来维持和平是非常困难的。

['evri] [taɪm] [hiː; hi] [traɪz] . [-]
every time he tries . [69]
每一个 时间 他 尝试 . [-]

他每次都尝试。[69]

[ɒv; əv] [kɔːs] [men] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [səʊ] [sə'spɪʃəs] [æz; əz] ['wɪmɪn] .
Of course men are not so suspicious as women .
的 课程 男人 是 不是 所以 可疑的 作为 女性 .

当然，男人不像女人那样多疑。

[ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn] [lʌv] [wʊd] [biː; bi] ['dʒeləs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [stɔː(r)] ['dʌmi] ;
A woman in love would be jealous of a store dummy ;
一个 女士 在 爱 会 是 嫉妒的 的 一个 店铺 假的 ;

恋爱中的女人会嫉妒商店里的模特；

[bʌt; bət] [haʊ] [kæn; kən] [ə; eɪ] [mæn] ['pɒsəbli] [sə'spekt] [ðæt] ['eni] [gɜːl] [ɒn] [huːm] [hiː; hi] [meɪ] [bɪ'stəʊ]
but how can a man possibly suspect that any girl on whom he may bestow
但 如何 能 一个 男人 可能 怀疑 那 任何 女孩 在 谁 他 可能 赐给

[hɪm'self] [kʊd; kəd] ['evə(r)] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['enibɒdi] [els] ?
himself could ever think of anybody else ?
他自己 可以 曾经 思考 的 任何人 别的 ?

但是，一个男人怎么会怀疑自己倾心相爱的女孩会想到其他人呢?

[ə; eɪ] [gʊd] ['wʊmən] [in'spaiəz] [ə; eɪ] [mæn] , [ə; eɪ] ['brɪliənt] ['wʊmən] ['ɪntrəsts] [hɪm] ,
A good woman inspires a man , a brilliant woman interests him ,
一个 好的 女士 鼓舞人心 一个 男人 , 一个 杰出的 女士 兴趣 他 ,

优秀的女人能激励男人，才华横溢的女人能吸引男人。

[ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] ['fæsineit] [hɪm] — [bʌt; bət] [ðə; ði] [kən'sɪdərət] ['wʊmən] [gets] [hɪm] .
a beautiful woman fascinates him — but the considerate woman gets him .
一个 美丽的 女士 令人着迷 他 — 但 这 周到 女士 获得 他 .

美丽的女人让他着迷，但体贴的女人才能打动他。

[ðeə(r)] ['nevə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [tuː] [ˌnɪə'saɪtɪd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [lʊk] [ɒv; əv] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] [ɪn]
There never was a man too nearsighted to see the look of admiration in
那里 绝不 曾是 一个 男人 也 近视 到 看 这 看 的 钦佩 在

[ə; eɪ] ['prɪti] ['wʊmənz] [aɪz] .
a pretty woman's eyes .
一个 漂亮的 女性的 眼睛 .

从来没有哪个男人近视到看不到漂亮女人眼中流露出的爱慕之情。

[waɪf] :
WIFE :
妻子 :

妻子：

[ðə; ði] ['wʊmən] [frɒm; frəm] [huːm] [ə; eɪ] [mæn] [feɪld] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ænd; ənd] [tuː; tə] [huːm] [hiː; hi]
The woman from whom a man failed to escape and to whom he
这 女士 从 谁 一个 男人 失败的 到 逃脱 和 到 谁 他

[kəm'pleɪsntli] [ri'fəːz] [æz; əz] " [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['wʊmən] [ai] ['mærid] .
complacently refers as " the little woman I married .
自满地 指 作为 " 这 小的 女士 我 已婚 .

一个男人没能摆脱的女人，他沾沾自喜地称她为“我娶的小女人”。

" ['mærɪdʒ] :
" MARRIAGE :
" 婚姻 :

“婚姻：

[ðə; ði] [ˌɪntə'mɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['wedɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [dɪ'vɔːs] .
The intermission between the wedding and the divorce .
这 中场休息 之间 这 婚礼 和 这 离婚 .

婚礼和离婚之间的过渡期。

['wedɪŋ] : [ðə; ði] [pɔɪnt] [æt; ət] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [mæn] [stɒps] ['təʊstɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ænd; ənd] [bɪ'gɪnz]
WEDDING : The point at which a man stops toasting a woman and begins
婚礼 : 这 观点 在 哪个 一个 男人 停止 祝酒 一个 女士 和 开始

['rəʊstɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] .
roasting her .
烘焙 她 .

婚礼：男人不再向女人敬酒，而是开始调侃她。

[məʊst] [g'ɜːlz] , ['naʊədeɪz] , [wʊd] [gɪv] [ə; eɪ] [lɒt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] ['sɒlɪd] [vaʊz] ,
Most girls , nowadays , would give a lot for a few solid vows ,
最多 女孩们 , 如今 , 会 给 一个 很多 为了 一个 很少 坚硬的 誓言 ,

如今大多数女孩都渴望拥有几句真挚的誓言。

[ə; eɪ] [fjuː] [ʌn'ʃrɪŋkəbəl] [saɪnz] [ɒv; əv] [dɪ'vəʊʃn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['riːəli] [kən'vɪnsɪŋ] [kɪs] . [-]
a few unshrinkable signs of devotion and a really convincing kiss . [70]
一个 很少 不可收缩 标志 的 虔诚 和 一个 真的 令人信服的 吻 . [-]

几个毫不掩饰的爱意的举动和一个非常真挚的吻。[70]

[ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt][ə; eɪ] ['hʌzbəndz] [ˌdɪsˌɪnklɪ'neɪʃ(ə)n][tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪfs] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] ,
It isn't a husband's disinclination to listen to his wife's conversation ,
它 不是 一个 丈夫的 不情愿 到 听 到 他的 妻子的 对话 ,

这并非丈夫不愿倾听妻子的谈话，

[bʌt; bət] [ðæt] " [ai] - [ˌeɪ 'em] - ['redi] - [tuː; tə] - [beə(r)] - [wɪð] - [juː; jʊ] " [ɪk'spreʃ(ə)n] [wɪð] [wɪtʃ] [hiː; hi]
but that " I - am - ready - to - bear - with - you " expression with which he
但 那 " 我 - 是 - 准备好 - 到 - 熊 - 和 - 你 " 表达 和 哪个 他
[dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [greit] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [nɜːvz] [səʊ] .
does it that grates on her nerves so .
做 它 那 格栅 在 她 神经 所以 .

但他那种"我愿意忍受你"的表情却让她非常恼火。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [mæn][hæz; həz][səʊ] [mʌtʃ] [hɑːt] [ðæt] [hiː; hi] [ə'pærəntli] [θɪŋks] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['pɪti] [tuː; tə]
The average man has so much heart that he apparently thinks it a pity to
这 平均的 男人 有 所以 很多 心 那 他 显然 思考 它 一个 遗憾 到
[weɪst] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl][ɒn][wʌn]['wʊmən] .
waste it all on one woman .
浪费 它 全部 在 一 女士 .

一般男人心地善良，觉得把所有的爱都浪费在一个女人身上太可惜了。

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

唉!

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [wen] [jɔː(r); jə(r)] [kʌp] [ɒv; əv] ['hæpinəs] [ɪz] [fʊl] ['sʌmbədi] ['ɔːlweɪz] [dʒɔg] [jɔː(r); jə(r)]
Why is it that when your cup of happiness is full somebody always jogs your
为什么 是 它 那 什么时候 你的 杯子 的 幸福 是 满的 某人 总是 慢跑 你的
['elbəʊ] !
elbow !
弯头 !

为什么当你感到无比幸福的时候，总有人会轻轻碰碰你的胳膊肘呢！

['nevə(r)] [dʒʌdʒ] [ə; eɪ] [mænz] [lʌv] [baɪ] [ðə; ði] ['ɑːdə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [fɜːst] [kɪs] ,
Never judge a man's love by the ardor of his first kiss ,
绝不 法官 一个 男人的 爱 经过 这 热情 的 他的 第一的 吻 ,

不要以男人初吻的热情来判断他对你的爱。

[nɔː(r)][baɪ][ðə; ði] ['tendənəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['sekənd] , [bʌt; bət][baɪ][ðə; ði] ['iːgənəs] [wɪð] [wɪtʃ] [hiː; hi]
nor by the tenderness of his second , but by the eagerness with which he
也不 经过 这 压痛 的 他的 第二 , 但 经过 这 渴望 和 哪个 他
[siːk] [ðə; ði] [θɜːd] .
seeks the third .
寻找 这 第三 .

不是因为他对第二个女人的温柔，而是因为他对第三个女人的渴望。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [tuː; tə] ['meɪkɪŋ] [lʌv] ,
When it comes to making love ,
什么时候 它 来 到 制作 爱 ,

谈到性爱时，

[ə; eɪ][gɜːl][kæn; kən]['ɔːlweɪz]['lɪs(ə)n][səʊ] [mʌtʃ] [fɑːstə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][mæn][kæn; kən] [tɔːk] .
a girl can always listen so much faster than a man can talk .
一个 女孩 能 总是 听 所以 很多 快点 比 一个 男人 能 讲话 .

女孩的听力总是比男人的说话速度快得多。

[ɪf] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðeə(r)] [hɑːt] - [strɪŋz] [bɪ'keɪm] [ɪn'tæŋgld] , ['piːp(ə)l] [wʊd] [nɒt][faɪnd][ðə; ði]
If nothing but their heart - strings became entangled , people would not find the
如果 没有什么 但 他们的 心 - 字符串 成为 纠缠 , 人们 会 不是 寻找 这
['mærɪdʒ] [taɪ][səʊ]['baɪndɪŋ] ;
marriage tie so binding ;
婚姻 领带 所以 结合 ;

如果只有情感纠葛，人们就不会觉得婚姻关系如此牢固；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][mænz] [pɜːs] - [strɪŋz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['wʊmənz] ['eɪprən] - [strɪŋz] [ðæt] ['riːəli] [fɔːm]
it is a man's purse - strings and a woman's apron - strings that really form
它 是 一个 男人的 钱包 - 字符串 和 一个 女性的 围裙 - 字符串 那 真的 形式
[ðə; ði] ['gɔːdɪən] [nɒt] .
the Gordian knot .
这 戈尔迪安 结 .

真正构成戈尔迪之结的是男人的钱包和女人的围裙。

[ɪn] [lʌv] , [ə; eɪ][mæn]['luːzɪz][fɜːst][hɪz; ɪz] [hed] , [ðen] [hɪz; ɪz]['vænəti] , [ðen] [hɪz; ɪz] [pɔɪz] — [ænd; ənd] ,
In love , a man loses first his head , then his vanity , then his poise — and ,
在 爱 , 一个 男人 失败 第一的 他的 头 , 然后 他的 虚荣 , 然后 他的 沉着 — 和 ,

恋爱中，男人先失去理智，然后失去虚荣心，最后失去沉着冷静——

[lɑːst][ɒv; əv][ɔːl] , [hɪz; ɪz] [hɑːt] . [-]
last of all , his heart . [71]
最后的 的 全部 , 他的 心 . [-]

最后，是他的心脏。[71]

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['kʌmftəb(ə)l] [tuː; tə][biː; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] " ['lɪt(ə)l]['dev(ə)l] " [ænd; ənd][get][ə; eɪ]
It is much more comfortable to be considered a " little devil " and get a
它 是 很多 更多的 舒服的 到 是 经过考虑的 一个 " 小的 魔鬼 " 和 得到 一个
['kredɪt] [mɑːk] ['evri] [taɪm] [juː; jʊ][duː; də] ['eniθɪŋ] [raɪt] ,
credit mark every time you do anything right ,
信用 标记 每一个 时间 你 做 任何事物 正确的 ,

被人视为“小恶魔”并每次做对事情都能获得奖励，这种感觉要舒服得多。

[ðæn; ðən][tuː; tə][biː; bi] [kən'sɪdəd] [æn; ən] " ['eɪndʒl] " [ænd; ənd][get][ə; eɪ] [blæk] [mɑːk] ['evri] [taɪm]
than to be considered an " angel " and get a black mark every time
比 到 是 经过考虑的 一个 " 天使 " 和 得到 一个 黑色的 标记 每一个 时间
[juː; jʊ][duː; də] ['eniθɪŋ] ['hjuːmən] .
you do anything human .
你 做 任何事物 人类 .

与其被视为“天使”，每次做任何人类的事情都会被记入污点，不如接受这样的结果。

[lʌv] [ɪz][ə; eɪ] [geɪm] [æt; ət] [wɪtʃ] [ə; eɪ]['wʊmən][mʌst; məst] [pleɪ] [ə'genst] [stækt] [kɑːdz] ,
Love is a game at which a woman must play against stacked cards ,
爱 是 一个 游戏 在 哪个 一个 女士 必须 玩 反对 堆叠 牌 ,

爱情是一场游戏，女人必须在这场游戏中对抗那些被人算计的对手。

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] ['ɪŋklɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [trʌmp] .
and without the slightest inkling of the trump .
和 没有 这 丝毫 暗示 的 这 王牌 .

而且丝毫没有察觉到特朗普的意图。

[ə; eɪ] ['wʊmənz] [lɑːst] [rɪ'zɔːt] [ɪz] ['henə] — [ə; eɪ][mænz] [gɪ'henə] .
A woman's last resort is henna — a man's Gehenna .
一个 女性的 最后的 采取 是 指甲花 — 一个 男人的 地狱 .

女人最后的希望是海娜——男人的地狱之笔。

[tuː; tə][ə; eɪ]['wʊmən] ['mærɪdʒ] [ɪz][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][laɪf] ;
To a woman marriage is the beginning of life ;
到 一个 女士 婚姻 是 这 开始 的 生活 ;

对女人而言，婚姻是人生的开始；

[tuː; tə][ə; eɪ][mæn][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][end][ɒv; əv] " ['lɪbəti] [ænd; ənd][ðə; ði] [pə'sjuːt] [ɒv; əv] ['hæpinəs] .
to a man it is the end of " liberty and the pursuit of happiness .
到 一个 男人 它 是 这 结尾 的 " 自由 和 这 追逐 的 幸福 .

对一个人来说，这是“自由和追求幸福”的终结。

" ['pɜːfɪkt] [waɪf] :
" Perfect wife :
" 完美的 妻子 :

“完美妻子：

[ðæt] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['mærid] [mæn] ['ɔːlweɪz] ['fænsiz] [hiː; hi] [mait] [hæv; həv] ['gɒtn] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd]
That which a married man always fancies he might have gotten if he had
那 哪个 一个 已婚 男人 总是 幻想 他 可能 有 获得 如果 他 有
[kept] [ɒn] [ɪk'sperɪməntɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][lɒŋgə(r)] .
kept on experimenting a little longer .
保留 在 实验 一个 小的 更长 .

已婚男人总是幻想，如果他再多尝试一段时间，或许就能得到那样的东西。

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] , [nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] [mʌtʃ] [ə; eɪ][mæn] [θɪŋks] [ɒv; əv][wʌn][gɜːl] ,
Why is it that , no matter how much a man thinks of one girl ,
为什么 是 它 那 , 不 事情 如何 很多 一个 男人 思考 的 一 女孩 ,

为什么无论一个男人多么喜欢一个女孩，

[hiː; hi] [kænt] [help] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv]['ʌðə(r)z][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ?
he can't help thinking of a lot of others at the same time ?
他 不能 帮助 思维 的 一个 很多 的 其他的 在 这 相同的 时间 ?

他是不是同时想到了很多其他人？

[doʊnt] [weɪst] [taɪm] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [breɪk] [ə; eɪ][mænz] [hɑːt] ;
Don't waste time trying to break a man's heart ;
不 浪费 时间 尝试 到 休息 一个 男人的 心 ;

不要浪费时间试图伤男人的心；

[biː; bi]['sætɪsfaɪd] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][dʒʌst] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [tʃɪp] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ][brænd] [njuː] [pleɪs] . [-]
be satisfied if you can just manage to chip it in a brand new place . [72]
是 使满意 如果 你 能 只是 管理 到 芯片 它 在 一个 品牌 新的 地方 . [-]

如果能把它凿到新的地方，就应该感到满意了。[72]

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kwaɪt] [kə'rekt] [tuː; tə] [send] [jɔː(r); jə(r)] ['fɔːmə(r)] ['hʌzbənd] [ə; eɪ] [gɪft] [ɒn] [ðə; ði]
IT IS QUITE CORRECT TO SEND YOUR FORMER HUSBAND A GIFT ON THE
它 是 相当 正确的 到 发送 你的 以前的 丈夫 一个 礼物 在 这
[ˌænɪ'vɜːsəri] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [dɪ'vɔːs] ,
ANNIVERSARY OF YOUR DIVORCE ,
周年纪念日 的 你的 离婚 ,

在离婚周年纪念日送前夫礼物是完全正确的。

[ɪn] [rɪ'membrəns] [ɒv; əv] " [ðə; ði] ['meni] ['hæpi] [deɪz] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv] [spent] — [ə'pɑːt]
IN REMEMBRANCE OF " THE MANY HAPPY DAYS WHICH YOU HAVE SPENT — APART
在 纪念 的 " 这 许多 快乐的 天 哪个 你 有 花费 — 除

谨以此纪念你们分开度过的许多快乐时光

" [ɪn] [rɪ'membrəns] . [-]
" In remembrance . [73]
" 在 纪念 . [-]

“谨此缅怀。[73]

[di'vɔːs]
DIVORCES
离婚

离婚

[lʌv] , [ðə; ði] [kwest] ; ['mærɪdʒ] , [ðə; ði] ['kɒŋkwest] ; [dɪ'vɔːs] , [ðə; ði] ['ɪŋkwest] .
LOVE , the quest ; marriage , the conquest ; divorce , the inquest .
爱 , 这 寻求 ; 婚姻 , 这 征服 ; 离婚 , 这 死因调查 .

爱情，是一场追求；婚姻，是一场征服；离婚，是一场调查。

[məʊst] ['mæridʒz] , ['naʊədeɪz] , [siːm] [bɪlt] [fɔː(r); fə(r)] [spiːd] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'djʊərəns] .
Most marriages , nowadays , seem built for speed rather than for endurance .
最多 婚姻 , 如今 , 似乎 建造 为了 速度 相当 比 为了 耐力 .

如今大多数婚姻似乎都追求速度而非持久。

[ə; eɪ] [dɪvɒr'seɪ] [ɪz] [wʌn] [huː] [hæz; həz] ['grædʒueɪtɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌkɒrə'spɒndəns] [skuːl] [ɒv; əv] [ɪk'spɪəriəns] .
A divorcée is one who has graduated from the Correspondence School of Experience .
一个 离异人士 是 一 WHO 有 毕业 从 这 一致 学校 的 经验 .

离婚女性是从"经验函授学校"毕业的人。

['mærɪdʒ] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['meri] ['wɪdəʊ] - ['riːnəʊ] , [ɪz] [ə; eɪ] " ['pɜːfɪktli] ['lʌvli] [ɪk'spɪəriəns] [tuː; tə] [hæv; həv] [hæd; həd] !
Marriage , according to the merry Widow - reno , is a " perfectly lovely experience to have had !
婚姻 , 根据 到 这 欢乐 寡妇 - 里诺 , 是 一个 " 完美 迷人的 经验 到 有 有 !

据快乐的寡妇雷诺说，婚姻是一段"非常美好的经历！"

" [grɑːs] ['wɪdəʊ] : [ðə; ði] ['eɪndʒl] [huːm] [ə; eɪ] [mæn] [lʌvd] , [ðə; ði] ['hjuːmən] ['biːɪŋ] [hiː; hi] ['mærid] ,
" Grass Widow : The angel whom a man loved , the human being he married ,
" 草 寡妇 : 这 天使 谁 一个 男人 喜爱 , 这 人类 存在 他 已婚 ,

"草寡妇：一个男人爱上的天使，他娶的凡人女子，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['dev(ə)l] [hiː; hi] [dɪ'vɔːst] .
and the devil he divorced .
和 这 魔鬼 他 离婚 .

他还和魔鬼离婚了。

[məʊst] ['æktrɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['mærid] — [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ; [məʊst] ['lɪtərəri] ['wɪmɪn] — [ɒf] [ænd; ənd] [ɒn] ; [məʊst] [sə'saɪəti] ['wɪmɪn] — [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
Most actresses are married — now and then ; most literary women — off and on ; most society women — from time to time .
最多 女演员 是 已婚 — 现在 和 然后 ; 最多 文学 女性 — 离开 和 在 ; 最多 社会 女性 — 从 时间 到 时间 .

大多数女演员都结过婚——时而结婚，时而离婚；大多数文学界的女性都断断续续地结婚；大多数社交名媛都结过婚。

[ɪn] ['əʊldən] [deɪz] , [ðə; ði] ['lʌvə(r)] [kraɪd] , [ɪn] ['bɜːnɪŋ] [wɜːdz] [ænd; ənd] [breɪv] ,
In olden days , the lover cried , in burning words and brave ,
在 古老的 天 , 这 情人 哭 , 在 燃烧 字 和 勇敢的 ,

在古代，恋人们用炽热而勇敢的言语哭泣着，

" [əʊ] ['dɑːlɪŋ] , [biː; bi] [maɪ] [kwiːn] , [maɪ] [braɪd] — [ænd; ənd] [let] [ˌem 'iː] [biː; bi] [jɔː(r); jə(r)] [sleɪv] !
" Oh darling , be my Queen , my Bride — and let me be your slave !
" 哦 亲爱的 , 是 我的 女王 , 我的 新娘 — 和 让 我 是 你的 奴隶 !

"哦，亲爱的，做我的女王，我的新娘——让我做你的奴隶吧！"

" [bʌt; bət] ['naʊədeɪz] , [hiː; hi] ['mɜːməz] , ['əʊvə(r)] [ˌsɪgə'ret] [ænd; ənd] [tiː] ,
" But nowadays , he murmurs , over cigarette and tea ,
" 但 如今 , 他 低语 , 超过 卷烟 和 茶 ,

"但如今，"他一边抽着烟喝着茶，一边低声说道，"

" [seɪ] , [wen] [juː; jʊ] [get] [jɔː(r); jə(r)] [nekst] [dɪ'vɔːs] , [wɪl] [juː; jʊ] ([pʌf]) ['mæri] [ˌem 'iː] ? " [-]
" Say , when you get your next divorce , will you (puff) marry me ? " [74]
" 说 , 什么时候 你 得到 你的 下一个 离婚 , 将要 你 (噗) 结婚 我 ? " [-]

"我说，等你下次离婚的时候，你会（噗）娶我吗？"[74]

[wen] [ə; eɪ] ['wʊmən] [əb'teɪnz] [hɜː(r); hə(r)] ['sekənd] [dɪ'vɔːs] ,
When a woman obtains her second divorce ,
什么时候 一个 女士 获得 她 第二 离婚 ,

当一名女子获得第二次离婚时，

[wʌn] ['hɑːdli] [nəʊz] ['weðə(r)] [tuː; tə] [klɑːs] [hɜː(r); hə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] [gʊd] ['luːzə(r)] , [ə; eɪ] [bæd] ['tʃuːzə(r)] ,
one hardly knows whether to class her as a good loser , a bad chooser ,
一 几乎 知道 无论 到 班级 她 作为 一个 好的 失败者 , 一个 坏的 选择者 ,

人们很难说她应该被归类为输得好的人，还是选择糟糕的人。

[ɔː(r)] [dʒʌst] [ə; eɪ] " [pɔː(r); pʊə(r)] [spɔːt] .
or just a " poor sport .
或者 只是 一个 " 贫穷的 运动 .

或者只是个"输不起的人"。

" [waɪ] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [wen] [ə; eɪ] [mæn] [h'iəz] [ðæt] [ə; eɪ] ['wʊmən] [hæz; həz] [hæd; həd] [ə; eɪ] " [pɑːst] ,
" Why is it that when a man hears that a woman has had a " past ,
" 为什么 是 它 那 什么时候 一个 男人 听到 那 一个 女士 有 有 一个 " 过去的 ,

"为什么当一个男人听说一个女人有过一段'过去'时，

" [hiː; hi] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [səʊ] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] ['braɪt(ə)n] [ʌp] [hɜː(r); hə(r)] ['prez(ə)nt] ?
" he is always so anxious to brighten up her present ?
" 他 是 总是 所以 焦虑的 到 提亮 向上 她 展示 ?

他总是那么渴望让她开心？

['meni] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [səʊl] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['getɪŋ] [ə; eɪ] [dɪ'vɔːs] [ɪz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ʃiː; ʃi] [ɪz] ['taɪəd] [ɒv; əv]
Many a woman's sole reason for getting a divorce is because she is tired of
许多 一个 女性的 唯一 原因 为了 获得 一个 离婚 是 因为 她 是 疲劳的 的
['həʊldɪŋ] ['ɒntə] ['hev(ə)n] [wɪð] [wʌn] [hænd] [ænd; ənd] ['ɒntə] [ə; eɪ] [mæn] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] .
holding onto heaven with one hand and onto a man with the other .
保持 到 天堂 和 一 手 和 到 一个 男人 和 这 其他 .

许多女人离婚的唯一原因是，她厌倦了一手抓住天堂，一手抓住男人。

[wen] [tuː] ['piːp(ə)l] [dɪ'saɪd] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [dɪ'vɔːs] ,
When two people decide to get a divorce ,
什么时候 二 人们 决定 到 得到 一个 离婚 ,

当两个人决定离婚时，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɪz(ə)nt] [ə; eɪ] [saɪn] [ðæt] [ðeɪ] " [doʊnt] [ˌʌndə'stænd] " [wʌn] [ə'nʌðə(r)] , [bʌt; bət] [ə; eɪ] [saɪn] [ðæt] [ðeɪ]
it isn't a sign that they " don't understand " one another , but a sign that they
它 不是 一个 符号 那 他们 " 不 理解 " 一 其他 , 但 一个 符号 那 他们
[hæv; həv] ,
have ,
有 ,

这并不是说他们"不理解"彼此，而是说他们彼此理解。

[æt; ət] [lɑːst] , [bɪ'gʌn] [tuː; tə] .
at last , begun to .
在 最后的 , 开始 到 .

终于开始了。

[ðæt] " [dʒʌst] - ['ɑːftə(r)] - [ðə; ði] - [dɪ'vɔːs] " ['fiːlɪŋ] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [ɪg'zɪləreɪtɪŋ] [θɪŋ] ['meni] ['piːp(ə)l]
That " just - after - the - divorce " feeling is not the exhilarating thing many people
那 " 只是 - 后 - 这 - 离婚 " 感觉 是 不是 这 令人振奋 事物 许多 人们
[ɪ'mædʒɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
imagine it .
想象 它 .

离婚后的那种感觉，并不像许多人想象的那样令人兴奋。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][mɔː(r)] [laɪk] [ðə; ði] ['mɪŋgld] [sen'seɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [peɪn] [ænd; ənd] [rɪ'liːf] [ðæt] ['kɒmz] [ðə; ði]
It is more like the mingled sensation of pain and relief that comes the
它 是 更多的 喜欢 这 混合 感觉 的 疼痛 和 宽慰 那 来 这

['məʊmənt]['ɑːftə(r)][juː; jʊ][hæv; həv] [rɪ'muːvd] [ə; eɪ] [taɪt] ['slɪpə(r)][ænd; ənd][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [eɪk] [hæz; həz]
moment after you have removed a tight slipper and before the ache has
片刻 后 你 有 已移除 一个 紧的 拖鞋 和 前 这 疼痛 有

[səb'said] .
subsided .
平静下来 .

它更像是脱掉紧拖鞋后，疼痛尚未消退时，那种疼痛与解脱交织的感觉。

[dɪ'vɔːs] [ɪz][ðə; ði] [greɪt] [dɪ'vaɪd] , ['əʊvə(r)] [wɪtʃ] [məʊst] [men] [ɪk'spekt][tuː; tə] [pɑːs] ['ɪntuː][ðə; ði] ['hæpi]
Divorce is the Great Divide , over which most men expect to pass into the Happy
离婚 是 这 伟大的 划分 , 超过 哪个 最多 男人 预计 到 经过 进入 这 快乐的

['hʌntɪŋ] [graʊndz] .
Hunting Grounds .
打猎 理由 .

离婚是人生的一道鸿沟，大多数男人都希望跨过这道鸿沟就能进入幸福的狩猎场。

['riːnəʊ] !
Reno !
里诺 !

里诺！

[ðə; ði][lænd][ɒv; əv][ðə; ði] [friː] [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪv] [ɒv; əv][ðə; ði][həʊm] ! [-]
The land of the free and the grave of the home ! [75]
这 土地 的 这 自由的 和 这 严重 的 这 家 ! [-]

自由之地，家园之墓！[75]

[θɜːd] ['ɪntəluːd]
THIRD INTERLUDE
第三 插曲

第三幕间奏

[ɪn] [ðə; ði]['æbstrækt][ə; eɪ][mæn][əd'maiəz][nəʊ'bɪləti][ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒəns] [ɪn][ə; eɪ]['wʊmən] ;
IN the abstract a man admires nobility and intelligence in a woman ;
在 这 抽象的 一个 男人 钦佩 贵族 和 智力 在 一个 女士 ;

从理论上讲，男人欣赏女人的高贵品格和智慧；

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [prɪ'fɜːz] [ə; eɪ][bɜːd][ɒv; əv]['pærədaɪs][tuː; tə][ə; eɪ] [ren] ,
but in the concrete he always prefers a bird of Paradise to a wren ,
但 在 这 具体的 他 总是 偏好 一个 鸟 的 天堂 到 一个 鹪 ,

但在具体的事情上，他总是更喜欢天堂鸟而不是鹪鹩。

[ə; eɪ][ˌdekə'reɪʃ(ə)n][tuː; tə][æn; ən][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['ɪnsens] [tuː; tə] ['kɒmən] [sens] .
a decoration to an inspiration and incense to common sense .
一个 装饰 到 一个 灵感 和 香 到 常见的 感觉 .

装饰品带来灵感，香火带来常识。

" [ˌɪntju'ɪʃ(ə)n] " [ɪz] [wɒt] [ə; eɪ][mæn] [kɔːlz][ə; eɪ][gɜːrlz][ə'bɪləti][tuː; tə] [siː] [θruː] [hɪm] ,
" Intuition " is what a man calls a girl's ability to see through him ,
" 直觉 " 是 什么 一个 男人 呼叫 一个 女孩们 能力 到 看 通过 他 ,

男人把女孩看穿他内心想法的能力称为"直觉"。

[bɪ'fɔː(r)] ['mærɪdʒ] ; " [sə'spɪʃ(ə)n] " [ɪz] [wɒt] [hiː; hi] [kɔːlz] [ˌaɪ 'tiː] , ['ɑːftə(r)] ['mærɪdʒ] .
before marriage ; " suspicion " is what he calls it , after marriage .
前 婚姻 ; " 怀疑 " 是 什么 他 呼叫 它 , 后 婚姻 .

婚前是"猜疑"，婚后则是他所谓的"猜疑"。

['seɪtn] , [hɪm'self] , [kʊd; kəd][nəʊ] [daʊt] [meɪk] ['eni] ['wʊmən] [lʌv] [hɪm] ,
Satan , himself , could no doubt make any woman love him ,
撒但 , 他自己 , 可以 不 怀疑 制作 任何 女士 爱 他 ,

毫无疑问，撒旦本人就能让任何女人爱上他。

[ɪf] [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [tuː; tə] [kən'vɪns] [hɜː(r); hə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] " [hɜː(r); hə(r)] ['bjuːti]
if he took the trouble to convince her that it was " her beauty
如果 他 采取 这 麻烦 到 说服 她 那 它 曾是 " 她 美丽
[ðæt] [drəʊv] [hɪm][tuː; tə]['heɪdiːz] .
that drove him to Hades .
那 驾驶 他 到 哈迪斯 .

如果他费尽心思说服她，是“她的美貌让他下地狱”。

" [ɒv; əv] [kɔːs] , [pə'lɪgəmi] [ɪz] ['dredf(ə)l] ; [bʌt; bət] , [æt; ət] [liːst] ,
" Of course , polygamy is dreadful ; but , at least ,
" 的 课程 , 一夫多妻制 是 可怕 ; 但 , 在 至少 ,

“当然，一夫多妻制很可怕；但是，至少，

[æn; ən][ˌɔːri'ent(ə)l] [waɪf] [kæn; kən] [kʌm] [wɪ'ðɪn] [fɔː(r)][ɔː(r)] [faɪv] ['gesɪz] [ɒv; əv] ['nəʊɪŋ] [weə(r)]
an Oriental wife can come within four or five guesses of knowing where
一个 东方 妻子 能 来 之内 四 或者 五 猜测 的 会心 在哪里
[hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [spend] [hɪz; ɪz] ['iːvnɪŋz] .
her husband spends his evenings .
她 丈夫 花费 他的 晚上 .

东方妻子只需猜四五次就能知道丈夫晚上在哪里度过。

[teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʊmənz] ['vænəti] — [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [lʌv] [wɪl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ɪt'self] .
Take care of a woman's vanity — and her love will take care of itself .
拿 关心 的 一个 女性的 虚荣 — 和 她 爱 将要 拿 关心 的 本身 .

满足女人的虚荣心，她的爱自然就会到来。

['evə(r)] [sɪns] [iːv] ['stɑːtɪd] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl][baɪ] ['ɒfərɪŋ] ['ædəm][ðə; ði]['æp(ə)l] ,
Ever since Eve started it all by offering Adam the apple ,
曾经 自从 前夕 开始 它 全部 经过 提供 亚当 这 苹果 ,

自从夏娃将苹果献给亚当，开启了这一切以来，

['wʊmənz] ['pʌnɪʃmənt] [hæz; həz] [biːn] [tuː; tə][hæv; həv][tuː; tə] [sə'plaɪ] [ə; eɪ][mæn] [wɪð] [fuːd] [ænd; ənd]
woman's punishment has been to have to supply a man with food and
女性的 惩罚 有 到过 到 有 到 供应 一个 男人 和 食物 和
[ðen] ['sʌfə(r)][ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ˌdisə'griː] [wɪð] [hɪm] . [-]
then suffer the consequences when it disagrees with him . [76]
然后 遭受 这 结果 什么时候 它 不同意 和 他 . [-]

妇女受到的惩罚是必须为男人提供食物，然后承受食物不符合男人口味时的后果。[76]

[ðə; ði] [wɪŋz] [ɒv; əv] [lʌv] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [klɪpt] [baɪ] ['mærɪdʒ] ; [ðeɪ] ['mɪəli] [məʊlt][fɔː(r); fə(r)] [læk]
The wings of love are not clipped by marriage ; they merely molt for lack
这 翅膀 的 爱 是 不是 剪辑 经过 婚姻 ; 他们 仅仅 蜕皮 为了 缺少
[ɒv; əv]['eksəsaɪz] .
of exercise .
的 锻炼 .

婚姻并不会剪断爱情的翅膀；它们只是因为缺乏锻炼而换羽。

[ɔːl] [lʌv] [ɪz] - . - [pə(r)] [sent] [pjʊə(r)] : [pjʊə(r)][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] , [pjʊə(r)]['vænəti] , [pjʊə(r)][ˌkjʊəri'ɒsəti] ,
All love is 99 . 44 per cent pure : pure imagination , pure vanity , pure curiosity ,
全部 爱 是 - . - 每 中心 纯的 : 纯的 想像力 , 纯的 虚荣 , 纯的 好奇心 ,

所有的爱都有99.44%的纯粹性：纯粹的想象力、纯粹的虚荣心、纯粹的好奇心。

[pjʊə(r)] ['fɒli] [ɔː(r)] [wɒt'evə(r)] [els] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpənz] [tuː; tə][biː; bi] .
pure folly or whatever else it happens to be .
纯的 蠢事 或者 任何 别的 它 发生 到 是 .

纯粹的愚蠢，或者不管它是什么。

[doʊnt] [weɪst] [jɔː(r); jə(r)] [tɪəz] [ɒn][ðə; ði][g'ɜːlz][ə; eɪ] [hɑːt] - ['breɪkə(r)][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] ['mærid]
Don't waste your tears on the girls a heart - breaker should have married
不 浪费 你的 眼泪 在 这 女孩们 一个 心 - 断路器 应该 有 已婚
[ænd; ənd]['dɪd(ə)nt] ;
and didn't ;
和 没有 ;

不要为那些花花公子本该娶却没娶的女孩们浪费眼泪;

[seɪv] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][gɜːl][hiː; hi] [wɪl] ['mæri] [ænd; ənd] ['ʃʊdnt] .
save them for the girl he will marry and shouldn't .
节省 他们 为了 这 女孩 他 将要 结婚 和 不应该 .

把它们留给那个他将会娶却不该娶的女孩吧。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['mɔɪstʃə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['pəʊstɪdʒ][stæmp] [stɪk] [ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]
It requires a little moisture to make a postage stamp stick and a little
它 需要 一个 小的 水分 到 制作 一个 邮资 邮票 戳 和 一个 小的
[kəʊld]['wɔːtə(r)][ɒv; əv] [ɪn'dɪfrəns] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['swiːthɑːt] [stɪk] .
cold water of indifference to make a sweetheart stick .
寒冷的 水 的 漠不关心 到 制作 一个 亲爱的 戳 .

邮票粘在纸上需要一点水分，而心形图案粘在纸上则需要一点冷漠的冷水。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] [tuː] [kaɪndz][ɒv; əv] ['pɜːfɪktli] ['fɔːltləs] [men] — [ðə; ði] [ded] [ænd; ənd][ðə; ði]
There are only two kinds of perfectly faultless men — the dead and the
那里 是 仅有的 二 种类 的 完美 完美无瑕 男人 — 这 死的 和 这
['dedli] .
deadly .
致命 .

世上只有两种完美无瑕的人——死者和致命之人。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [siː] [ə; eɪ][mæn][ɪn][hɪz; ɪz][məʊst] ['ɪntrəstɪŋ] [k'ʌləz] [ə; eɪ]['wʊmən] ['ɔːlweɪz][hæz; həz]
In order to see a man in his most interesting colors a woman always has
在 命令 到 看 一个 男人 在 他的 最多 有趣的 颜色 一个 女士 总是 有
[tuː; tə] [skreɪp] [ɒf] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv][ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] ['hwaɪtˌwɒʃɪŋ] .
to scrape off a lot of unnecessary whitewashing .
到 刮 离开 一个 很多 的 不必要 粉刷 .

为了看到男人最真实的一面，女人总是需要剥去很多不必要的粉饰。

['mærɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ]['dɪskɔːd] [ðæt] [tɜːnz] " ['lʌvz] [əʊld] [swiːt] [sɒŋ] " [frɒm; frəm][ə; eɪ]['juːlədʒi]['ɪntuː]
Marriage is a discord that turns " Love's Old Sweet Song " from a eulogy into
婚姻 是 一个 Discord 那 转弯 " 爱的 老的 甜的 歌曲 " 从 一个 颂 进入
[æn; ən]['elədʒi] .
an elegy .
一个 挽歌 .

婚姻是一种不和谐，它将《爱情的古老甜蜜之歌》从一首颂歌变成了一首挽歌。

[ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [gɜːrlz][æm'bɪʃ(ə)n][ɪz][dʒʌst][ə'baʊt][sɪks] [fiːt] . [-]
The height of the average girl's ambition is just about six feet . [77]
这 高度 的 这 平均的 女孩们 志向 是 只是 关于 六 脚 . [-]

一般女孩的理想身高大约是六英尺。[77]

[juː; jʊ][kæn; kən]['ɔːlweɪz][kjʊə(r)][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [lʌv] - ['sɪknəs] [wɪð] " ['ment(ə)l] [sə'dʒestʃən] "
You can always cure a man of love - sickness with " mental suggestion "
你 能 总是 治愈 一个 男人 的 爱 - 疾病 和 " 精神的 建议 "
['mɪəli] [baɪ] [sə'dʒestɪŋ] [tuː; tə][hɪm] [ðæt] [ðə; ði][gɜːl][ɪz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] ['mæri] [hɪm] .
merely by suggesting to him that the girl is trying to marry him .
仅仅 经过 建议 到 他 那 这 女孩 是 尝试 到 结婚 他 .

你只需暗示男人，那个女孩想嫁给他，就能用"精神暗示"治愈他的相思病。

['mærɪdʒ] [ɪz][ðə; ði][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][baɪ] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['wʊmənz] ['vænəti][ænd; ənd][ə; eɪ][mænz]['egətɪz(ə)m; 'iː-]
Marriage is the operation by which a woman's vanity and a man's egotism
婚姻 是 这 手术 经过 哪个 一个 女性的 虚荣 和 一个 男人的 自负
[ɑː(r); ə(r)][ɪk'stræktɪd] [wɪ'ðaʊt] [æn; ən] [ˌænəs'θetɪk] .
are extracted without an anaesthetic .
是 提取 没有 一个 麻药 .

婚姻是一种无需麻醉就能消除女人虚荣心和男人自负心的手术。

['dʒeləsi] [ɪz][ðə; ði] [fɔːls] [ə'lɑːm] [ðæt] [weiks] [ˌjuː 'es][ʌp][frɒm; frəm] ['lʌvz] [jʌŋ] [driːm] .
Jealousy is the false alarm that wakes us up from love's young dream .
妒忌 是 这 错误的 警报 那 醒来 我们 向上 从 爱的 年轻的 梦 .

嫉妒就像虚惊一场，把我们从爱情的甜蜜梦境中唤醒。

[ðə; ði][məʊst] [sək'sesf(ə)l] [men] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [biːn] [ɪn'spaɪəd][baɪ][ə; eɪ][waɪz]
The most successful men are not those who have been inspired by a wise
这 最多 成功的 男人 是 不是 那些 WHO 有 到过 灵感 经过 一个 明智的
['wʊmənz] [lʌv] ,
woman's love ,
女性的 爱 ,

最成功的男人并非那些受到智慧女性之爱激励的人。

[bʌt; bət] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [pəs'paiə] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə]['grætɪfaɪ][ə; eɪ] ['fuːlɪʃ] ['wʊmənz] [wɪmz] .
but those who have perspired in order to gratify a foolish woman's whims .
但 那些 WHO 有 汗流浃背 在 命令 到 满足 一个 愚蠢 女性的 心血来潮 .

但那些为了满足一个愚蠢女人的心血来潮而流汗的人呢?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzɪə] [tuː; tə] [kiːp] [hɑːf][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['lʌvəz] [gesɪŋ] [ðæn; ðən][tuː; tə] [kiːp] [wʌn]['lʌvə(r)]
It is easier to keep half a dozen lovers guessing than to keep one lover
它 是 更轻松 到 保持 一半 一个 打 恋人 猜测 比 到 保持 一 情人
['ɑːftə(r)][hiː; hi][hæz; həz] [stɒpt] [gesɪŋ] .
after he has stopped guessing .
后 他 有 停止 猜测 .

让六个恋人猜来猜去比让一个恋人不再猜来猜去要容易得多。

[ə; eɪ][mænz] [səʊl] [laɪz][səʊ] [kləʊz][tuː; tə][hɪz; ɪz][daɪ'dʒestʃən; dɪ'dʒestʃən] [ðæt] [wen] [hiː; hi] [lʊks] [bluː]
A man's soul lies so close to his digestion that when he looks blue
一个 男人的 灵魂 谎言 所以 关闭 到 他的 消化 那 什么时候 他 看起来 蓝色的
[ænd; ənd] [ˌdaʊn'hɑːtɪd] ,
and downhearted ,
和 消沉 ,

人的灵魂与消化系统如此接近，以至于当他面色阴郁、意志消沉时，

[ə; eɪ]['wʊmən]['nevə(r)] [nəʊz] ['weðə(r)] [tuː; tə]['ɒfə(r)][hɪm][ə; eɪ] [kɪs] , [ə; eɪ] [miːl] ,
a woman never knows whether to offer him a kiss , a meal ,
一个 女士 绝不 知道 无论 到 提供 他 一个 吻 , 一个 一顿饭 ,

女人永远不知道该不该给他一个吻，或者请他吃饭。

[ə; eɪ][dəʊs][ɒv; əv] [fə'lɒsəfi] [ɔː(r)][ə; eɪ] [dɪs'pepsiə] ['tæblət] . [-]
a dose of philosophy or a dyspepsia tablet . [78]
一个 剂量 的 哲学 或者 一个 消化不良 药片 . [-]

一剂哲学或一片消化不良药。[78]

[ə; eɪ]['wʊmən][ɪz][səʊ]['kɒmpleks] [ðæt] [ʃiː; ʃi][kæn; kən] [pruːv] [tuː; tə][ə; eɪ][mæn][baɪ] ['evri] ['pɒsəb(ə)l]
A woman is so complex that she can prove to a man by every possible
一个 女士 是 所以 复杂的 那 她 能 证明 到 一个 男人 经过 每一个 可能的
[kən'vɪnsɪŋ] ['ɑːgjumənt] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [fiːlz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [plə'tɒnɪk] ['frendʃɪp] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] ,
convincing argument that she feels nothing but platonic friendship for him ,
令人信服的 争论 那 她 感觉 没有什么 但 柏拉图式的 友谊 为了 他 ,

女人是如此复杂，她可以用各种令人信服的论据向男人证明，她对他只有柏拉图式的友谊。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðæt] [ʃiː; ʃi][ɪz] ['θɪŋkɪŋ] [haʊ] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [rʌn] [hɜː(r); hə(r)] ['fɪŋgəz]
at the same time that she is thinking how she would like to run her fingers
在 这 相同的 时间 那 她 是 思维 如何 她 会 喜欢 到 跑步 她 手指
[θruː] [hɪz; ɪz][heə(r)] .
through his hair .
通过 他的 头发 .

与此同时，她还在想着要如何用手指轻抚他的头发。

[wʌn] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ə; eɪ] [mænz] [laɪf] [ɪz] [səʊ] [mʌtʃ] ['fʊlə(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [ɪz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi]
One reason why a man's life is so much fuller than a woman's is because he
一 原因 为什么 一个 男人的 生活 是 所以 很多 更丰满 比 一个 女性的 是 因为 他
[spend] ['nɪəli] [θriː] - ['kwɔːtəz] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] ['hʌntɪŋ] [ʌp] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['wʊmən] [tuː; tə]
spends nearly three - quarters of it in hunting up things for a woman to
花费 几乎 三 - 四分之一 的 它 在 打猎 向上 事物 为了 一个 女士 到
[duː; də] .
do .
做 .

男人的生活比女人的生活充实得多的一个原因是，他几乎四分之三的时间都花在了为女人寻找可以做的事情上。

[əʊ] [jes] , [ə; eɪ] ['wʊmən] ['ɔːlweɪz] [lʊks] [ʌp] [tuː; tə] [ə; eɪ] [breɪv] ,
Oh yes , a woman always looks up to a brave ,
哦 是的 , 一个 女士 总是 看起来 向上 到 一个 勇敢的 ,

是的，女人总是会敬仰勇敢的男人。

[strɒŋ] [mæn] [huːm] [ʃiː; ʃi] [kæn; kən] [rɪ'spekt] — [ænd; ənd] [ðen] [naɪn] [taɪmz] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] ,
strong man whom she can respect — and then nine times out of ten ,
强的 男人 谁 她 能 尊重 — 和 然后 九 时代 出去 的 十 ,

她尊敬的坚强男人——十有八九，

[gəʊz] [ænd; ənd] ['mæriz] [sʌm; səm] ['pælɪd] ['wiːklɪŋ] [huːm] [ʃiː; ʃi] [kæn; kən] " ['mʌðə(r)] .
goes and marries some pallid weakling whom she can " mother .
去 和 结婚 一些 苍白 弱者 谁 她 能 " 母亲 .

她嫁给了一个面色苍白、体弱多病的男人，然后她可以"照顾"他。

" [ə; eɪ][mæn] [spend] [hɪz; ɪz] ['bɔɪhʊd] ['strʌg(ə)lɪŋ] [ə'genst] [æn; ən] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,
" A man spends his boyhood struggling against an education ,
" 一个 男人 花费 他的 童年 挣扎 反对 一个 教育 ,

一个人在童年时期都在与教育作斗争，

[hɪz; ɪz] [juːθ] ['strʌg(ə)lɪŋ] [ə'genst] ['mætrɪməni] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒ] ['strʌg(ə)lɪŋ] [ə'genst]
his youth struggling against matrimony and his middle - age struggling against
他的 青年 挣扎 反对 婚姻 和 他的 中间 - 年龄 挣扎 反对
[ˌɒmbɒm'pwɒŋ] ;
embonpoint ;
凸点 ;

他年轻时抗拒婚姻，中年时抗拒肥胖；

[bʌt; bət] ['suːnə(r)] [ɔː(r)] ['leɪtə(r)] [hiː; hi] [sə'kʌm] [tuː; tə] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
but sooner or later he succumbs to all of them .
但 很快 或者 之后 他 屈服 到 全部 的 他们 .

但他迟早都会屈服于所有这些诱惑。

[nəʊ] [mæn] ['wɒnts] [æn; ən] " ['iːkwəl] " [bʌt; bət] [æn; ən] ['eɪndʒl] .
No man wants an " equal " but an angel .
不 男人 想要 一个 " 平等的 " 但 一个 天使 .

没有人想要一个"平等的人"，他们想要的只是天使。

[ɪf] ['seɪtn] [hɪm'self] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'saɪd] [tuː; tə] ['mæri] [hiː; hi] [ˌwʊdnt] [gəʊ] [ə'raʊnd] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ]
If Satan himself should decide to marry he wouldn't go around looking for a
如果 撒但 他自己 应该 决定 到 结婚 他 不会 去 大约 寻找 为了 一个
[kən'dʒiːniəl] ['lɪt(ə)l] - ,
congenial little Satanette ,
相投 小的 - ,

如果撒旦本人决定结婚，他也不会到处寻找一个性格相投的小撒旦。

[bʌt; bət] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['pærəgən] [huː] [hæd; həd] [ə; eɪ] [pʊl] [wɪð] [ˌes 'tiː] . ['piːtə(r)] . [-] [-]
but for a paragon who had a pull with St . Peter . [79] [80]
但 为了 一个 模范 WHO 有 一个 拉 和 英石 . 彼得 . [-] [-]

但对于一位与圣彼得有缘的典范来说。[79][80]

[hɑːf] [ə; eɪ] [lʌv] [ɪz] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [nʌn]
HALF A LOVE IS BETTER THAN NONE
一半 一个 爱 是 更好的 比 没有任何

一半的爱也胜过没有爱

[hɑːf] [ə; eɪ] [lʌv] . . . [-]
Half a love . . . [81]
一半 一个 爱 . . . [-]

半份爱……[81]

['widəuz]
WIDOWS
寡妇

寡妇

[ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [ɪz] [ə; eɪ] ['fæsɪneɪtɪŋ] ['biːɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['fleɪvə(r)] [ɒv; əv] [mə'tʃʊərəti] , [ðə; ði] [spaɪs] [ɒv; əv]
A WIDOW is a fascinating being with the flavor of maturity , the spice of
一个 寡妇 是 一个 迷人 存在 和 这 味道 的 到期 , 这 香料 的
[ɪk'spɪəriəns] ,
experience ,
经验 ,

寡妇是一个迷人的存在，她身上散发着成熟的韵味，饱经世故的气息。

[ðə; ði] ['piːkənsi] [ɒv; əv] ['nɒv(ə)lti] , [ðə; ði] [tæŋ] [ɒv; əv] ['præktɪst] ['kɒkɪtri] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['heɪləʊ]
the piquancy of novelty , the tang of practiced coquetry , and the halo
这 辣味 的 新奇 , 这 唐 的 练习 卖弄风情 , 和 这 光环
[ɒv; əv] [wʌn] [mænz] [ə'pruːv(ə)l] .
of one man's approval .
的 一 男人的 赞同 .

新奇的刺激，老练的卖弄风情，以及一个人的认可的光环。

['sekənd] ['mɔːnɪŋ] [ɪz] [ðæt] ['ɪntrəstɪŋ] ['pɪəriəd] ,
Second mourning is that interesting period ,
第二 丧 是 那 有趣的 时期 ,

第二段哀悼期是一个很有意思的时期，

[æt; ət] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə] [wiːp] [wɪð] [wʌn] [aɪ] [waɪl] [ʃiː; ʃi] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [flɜːt] [wɪð]
at which a widow continues to weep with one eye while she begins to flirt with
在 哪个 一个 寡妇 继续 到 哭泣 和 一 眼睛 尽管 她 开始 到 调情 和
[ðə; ði] ['ʌðə(r)] .
the other .
这 其他 .

这时，一位寡妇一边用一只眼睛哭泣，一边用另一只眼睛调情。

[wen] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] ['kɒmz] [ɪn] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔː(r)] , [ə; eɪ] [-] [tʃɑːnsiz] [flai] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
When a widow comes in at the door , a debutante's chances fly out of the window .
什么时候 一个 寡妇 来 在 在 这 门 ， 一个 初次登台的 机会 飞 出去 的 这 窗户 .

当一位寡妇走进门时，一位初入社交界的年轻女子的机会就彻底破灭了。

[nəʊ] ['mætə(r)] [haʊ] ['meni] ['rɪŋklz] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [meɪ] [hæv; həv] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] ,
No matter how many wrinkles a widow may have in her face ,
不 事情 如何 许多 皱纹 一个 寡妇 可能 有 在 她 脸 ，

无论寡妇脸上有多少皱纹，

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlweɪz] [hæz; həz] [ɪ'nʌf] [æt; ət] [hɜː(r); hə(r)] ['fɪŋgətɪps] [tuː; tə] ['ɒfset] [ðem; ðəm] .
she always has enough at her fingertips to offset them .
她 总是 有 足够的 在 她 指尖 到 抵消 他们 .

她总能找到办法来弥补这些损失。

['iːv(ə)n] [ə; eɪ] [ded] ['hʌzbənd] [gɪvz] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [sʌm; səm] [əd'vɑːntɪdʒ] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] ['spɪnstə(r)] ;
Even a dead husband gives a widow some advantage over a spinster ;
甚至 一个 死的 丈夫 给予 一个 寡妇 一些 优势 超过 一个 单身女子 ;

即使丈夫去世，寡妇也比未婚女子有一些优势；

[ðə; ði] ['veri] [dets] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [left] [ə'fɔːd] [hɜː(r); hə(r)] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [bəʊst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌʌn'mærid] ['wʊmən] [huː] [hæz; həz] ['əʊnli] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [bɔːd] [bɪls] [tuː; tə] [peɪ] .
the very debts her husband left afford her something to boast about to the unmarried woman who has only her own board bills to pay .
这 非常 债务 她 丈夫 左边 买得起 她 某物 到 夸 关于 到 这 未婚 女士 WHO 有 仅有的 她 自己的 木板 账单 到 支付 .

她丈夫留下的债务反而让她有东西可以向那些只需支付自己伙食费的未婚女子炫耀。

[ə; eɪ] [gɜːl] [teɪks] [ə; eɪ] [mæn] [fɔː(r); fə(r)] ['betə(r)] [ɔː(r)] [fɔː(r); fə(r)] [wɜːs] — [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] ['mɪəli] [teɪks] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['grɑːntɪd] . [-]
A girl takes a man for better or for worse — but a widow merely takes him for granted . [82]
一个 女孩 需要 一个 男人 为了 更好的 或者 为了 更糟 — 但 一个 寡妇 仅仅 需要 他 为了 的确 . [-]

女孩会接受一个男人，无论境遇好坏——但寡妇只会把他视为理所当然。[82]

[g'ɜːlz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [mɪlk] [ænd; ənd] ['hʌni] [wɪtʃ] ['swiːtn] [ə; eɪ] [mænz] [laɪf] ; ['widəuz] ,
Girls are the milk and honey which sweeten a man's life ; widows ,
女孩们 是 这 牛奶 和 蜂蜜 哪个 甜味 一个 男人的 生活 ; 寡妇 ,

女孩是男人生命中的甘露和蜂蜜；寡妇，

[ðə; ði] [ˌkæviaː] [ænd; ənd] [waɪn] [wɪtʃ] [rɪ'liːv] [ɪts] ['flætnəs] [ænd; ənd] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [spaɪs] [ænd; ənd] ['piːkənsi] .
the caviare and wine which relieve its flatness and give it spice and piquancy .
这 鱼子酱 和 葡萄酒 哪个 缓解 它是 平坦 和 给 它 香料 和 辣味 .

鱼子酱和葡萄酒可以缓解它的平淡，并赋予它辛辣味和浓郁的口感。

[ə; eɪ] [gɜːl] [nəʊz] [ɪg'zæktli] [wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [mæn] [ʃiː; ʃi] ['wɒnts] [tuː; tə] ['mæri] ;
A girl knows exactly what kind of man she wants to marry ;
一个 女孩 知道 确切地 什么 种类 的 男人 她 想要 到 结婚 ;

女孩很清楚自己想嫁给什么样的男人；

[bʌt; bət] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [nəʊz] [ɔːl] [ðə; ði] [kaɪndz] [ʃiː; ʃi] ['dʌznt] [wɒnt] [tuː; tə] ['mæri] ,
but a widow knows all the kinds she doesn't want to marry ,
但 一个 寡妇 知道 全部 这 种类 她 不 想 到 结婚 ,

但寡妇很清楚自己不想嫁给哪种人。

[ænd; ənd] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [meɪks] [ə; eɪ] [seɪf] [sɪ'lekʃ(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] [waɪz] ['prəʊses] [ɒv; əv] [ɪˌlɪmɪ'neɪʃn] .
and usually makes a safe selection by the wise process of elimination .
和 通常 制作 一个 安全的 选择 经过 这 明智的 过程 的 消除 .

通常通过明智的排除法做出安全的选择。

[ə; eɪ] ['wɪdoʊz] [tʃiːf] [ˌkɒnsə'leɪʃ(ə)n] [ɪn] [ˌriː'mæri] [ɪz] ['prɒbəbli] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [faindz] [ˌaɪ 'tiː] [les] [ɪg'zɔːstɪŋ]
A widow's chief consolation in remarrying is probably that she finds it less exhausting
一个 寡妇的 首席 安慰 在 再婚 是 大概 那 她 发现 它 较少的 精疲力竭
[tuː; tə] [sɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [mæn] [tuː; tə] [kʌm] [həʊm] ['iːvnɪŋz] ,
to sit up and wait for one man to come home evenings ,
到 坐 向上 和 等待 为了 一 男人 到 来 家 晚上 ,

寡妇再婚最大的安慰或许在于，她发现晚上不用再熬夜等一个男人回家，轻松多了。

[ðæn; ðən] [tuː; tə] [sɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [gəʊ] [həʊm] .
than to sit up and wait for a lot of them to go home .
比 到 坐 向上 和 等待 为了 一个 很多 的 他们 到 去 家 .

与其坐等他们中的很多人回家，不如早点行动。

['widəuz] [hæv; həv] [ɔːl] [ðə; ði] ['ɒnə(r)] [ænd; ənd] ['glɔːri] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['traɪəlz] [ɒv; əv]
Widows have all the honor and glory without any of the trials of
寡妇 有 全部 这 荣誉 和 荣耀 没有 任何 的 这 试验 的
['mætrɪməni] ;
matrimony ;
婚姻 ;

寡妇享有所有的荣誉和荣耀，却无需承受婚姻的任何考验；

[ə; eɪ] [lɪv; laɪv] ['hʌzbənd] [meɪ] [biː; bi] [ə; eɪ] [nə'sesəti] , [bʌt; bət] [ə; eɪ] [ded] [wʌn] [ɪz] [ə; eɪ] ['lʌkʃəri] .
a live husband may be a necessity , but a dead one is a luxury .
一个 居住 丈夫 可能 是 一个 必要性 , 但 一个 死的 一 是 一个 奢华 .

活着的丈夫或许是必需品，但死去的丈夫却是奢侈品。

['mætrɪməni] [ɪz] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] [lʌv] — ['wɪdəʊhʊd] , [ðə; ði] ['riːbeɪt] . [-]
Matrimony is the price of love — widowhood , the rebate . [83]
婚姻 是 这 价格 的 爱 — 丧偶 , 这 回扣 . [-]

婚姻是爱情的代价——丧偶是爱情的补偿。[83]

[ˌimprəvai'zeiʃən]
IMPROVISATIONS
即兴发挥

即兴表演

[sprɪŋ] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [sprɪŋ] [lʌv] , [səʊ] [swiːt] [ænd; ənd] ['tendə(r)] , [bʌt; bət] [duːmd] [tuː; tə]
SPRING flowers are like spring love , so sweet and tender , but doomed to
春天 花朵 是 喜欢 春天 爱 , 所以 甜的 和 投标 , 但 注定失败 到
[feɪd] ['kwɪkli] ;
fade quickly ;
褪色 迅速地 ;

春天的花朵就像春天的爱情，如此甜蜜温柔，但注定会很快凋零；

[ɪts] [ɪn] [ðə; ði] ['ɔːtəm] [ɒv; əv] [laɪf] , [ɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jɪə(r)] ,
it's in the autumn of life , or of the year ,
它是 在 这 秋天 的 生活 , 或者 的 这 年 ,

正值人生或一年中的秋季，

[ðæt] [wiː; wi] [get] [ðə; ði] ['hɑːdi] [və'raɪəti] [ɒv; əv] ['aɪðə(r)] .
that we get the hardy variety of either .
那 我们 得到 这 耐寒的 种类 的 任何一个 .

我们能得到其中任何一种耐寒品种。

[ə; eɪ] [mæn] [meɪ] ['ɒnɪstli] [əd'maɪə(r)] [ə; eɪ] [suː'pɪəriə(r)] ['wʊmən] ; [bʌt; bət] [wen] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [tuː; tə] ['mæriɪŋ] ,
A man may honestly admire a superior woman ; but when it comes to marrying ,
一个 男人 可能 诚实地 钦佩 一个 优越的 女士 ; 但 什么时候 它 来 到 结婚 ,

一个男人或许真心欣赏一位优秀的女性；但当涉及到结婚时，

[hiː; hi] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [lʊks] [ə'baʊt] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] [fɑː(r)] [ɪ'nʌf] [bɪ'niːθ] [hɪm] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] ['biːɪŋ] ['ɔːdəd] [ə'baʊt] [ænd; ənd] ['pætɪd] [ɒn] [ðə; ði] [hed] .
he usually looks about for something far enough beneath him to enjoy being ordered about and patted on the head .
他 通常 看起来 关于 为了 某物 远的 足够的 下面 他 到 享受 存在 订购 关于 和 轻拍 在 这 头 .

他通常会寻找地位足够低的人，以便享受被人命令和拍头的感觉。

[ə; eɪ] [gɜːrlz] [hɑːt] [ɪz] [laɪk] [hɜː(r); hə(r)] ['dresɪŋ] - ['teɪb(ə)l] — ['kraʊdɪd] [wɪð] ['tendəli] ['tʃerɪʃt] ['lɪt(ə)l] [ˌsuːvə'nɪəz] [ɒv; əv] [lʌv] ;
A girl's heart is like her dressing - table — crowded with tenderly cherished little souvenirs of love ;
一个 女孩们 心 是 喜欢 她 敷料 - 桌子 — 挤 和 温柔地 珍爱 小的 纪念品 的 爱 ;

女孩的心就像她的梳妆台——摆满了她精心珍藏的爱情小纪念品；

[ə; eɪ] [mænz] , [laɪk] [hɪz; ɪz] [paɪp] , [ɪz] ['keəfəli] [kliːnd] [ænd; ənd] ['emptid] ['ɑːftə(r)] [iːtʃ] [fleɪm] [hæz; həz] [gɒn] [aʊt] .
a man's , like his pipe , is carefully cleaned and emptied after each flame has gone out .
一个 男人的 , 喜欢 他的 管道 , 是 小心 已清洗 和 清空 后 每个 火焰 有 已消失 出去 .

男人的烟斗，就像他的烟斗一样，每次火焰熄灭后都要仔细清洗和清空。

[ə; eɪ] [mæn] ['dʌznt] [ɑːsk] [ə; eɪ] [gɜːl] [tuː; tə] " [neɪm] [ðə; ði] [deɪ] " ['eni] [mɔː(r)] ;
A man doesn't ask a girl to " name the day " any more ;
一个 男人 不 问 一个 女孩 到 " 姓名 这 天 " 任何 更多的 ;

男人不再问女孩"今天是星期几"了；

[hiː; hi] ['mɪəli] [pliːdz] ['gɪlti] [tuː; tə] ['lʌvɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ænd; ənd] [ðen] [kləuziz] [hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪl] [ʃiː; ʃi] ['pɑːsɪz] ['sentəns] [ɒn] [hɪm] [ænd; ənd] [dɪ'saɪd] [wen] [hiː; hi] [ʃæl; ʃəl] [bɪ'gɪn] " ['sɜːvɪŋ] [taɪm] .
he merely pleads guilty to loving her and then closes his eyes while she passes sentence on him and decide when he shall begin " serving time .
他 仅仅 恳求 有罪的 到 爱 她 和 然后 关闭 他的 眼睛 尽管 她 通过 句子 在 他 和 决定 什么时候 他 将 开始 " 服务 时间 .

他只是承认爱上了她，然后闭上眼睛，任由她对他进行判决，并决定他何时开始"服刑"。

" [wen] [ə; eɪ] ['wʊmən] [rɪ'fɔːrmz] [ʃiː; ʃi] ['bliːtʃɪz] [hɜː(r); hə(r)] ['kɒnʃəns] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ruːts] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [dʌz] [hɜː(r); hə(r)] [heə(r)] ;
" When a woman reforms she bleaches her conscience down to the roots as she does her hair ;
" 什么时候 一个 女士 改革 她 漂白剂 她 良心 向下 到 这 根 作为 她 做 她 头发 ;

"女人改过自新时，就像洗头发一样，把良心也洗得一干二净；

[ə; eɪ] [mæn] ['sɪmpli] [gɪvz] [hɪz; ɪz] [ə; eɪ] [kəʊt] [ɒv; əv] ['hwaɪtˌwɒʃɪŋ] [səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [naɪs] ,
a man simply gives his a coat of whitewashing so that he will have a nice ,
一个 男人 简单地 给予 他的 一个 外套 的 粉刷 所以 那 他 将要 有 一个 好的 ,

一个人只是简单地给他的……刷了一层白漆，这样他就能拥有一个漂亮的……

[kliːn] [speɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ə'gen] . [-]
clean space in which to begin all over again . [84]
干净的 空间 在 哪个 到 开始 全部 超过 再次 . [-]

一片干净的空间，可以重新开始。[84]

[wen] [ə; eɪ]['bætʃələ(r)] [snif] [θruː] [hɪz; ɪz] ['lɛtəz] [bɪ'fɔː(r)] ['əʊpənɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ,
When a bachelor sniffs through his letters before opening them in the morning ,
什么时候 一个 学士 嗅嗅 通过 他的 信件 前 开幕 他们 在 这 早晨 ,

单身汉早上打开信件前，会先闻一闻信件的味道。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ə; eɪ][saɪn] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]['daɪnəmaɪt] ,
it is not a sign that he is looking for dynamite ,
它 是 不是 一个 符号 那 他 是 寻找 为了 炸药 ,

这并不意味着他在寻找炸药。

[bʌt; bət] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [nəʊt] ['beərɪŋ] [ə; eɪ][brænd][ɒv; əv] ['sæʃeɪ] [wɪtʃ] [hiː; hi]
but that he is looking for a note bearing a brand of sachet which he
但 那 他 是 寻找 为了 一个 笔记 轴承 一个 品牌 的 小袋 哪个 他
[hæz; həz][mɪ'steɪkən][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][gɜːrlz] " [swiːt] [ˌpɜːsə'næləti] .
has mistaken for some girl's " sweet personality .
有 错误 为了 一些 女孩们 " 甜的 性格 .

但他正在寻找一张纸条，上面印着某种香囊的品牌，他误以为那是某个女孩"甜美的个性"。

" [æt; ət][ðə; ði] [ə'weɪkənɪŋ] [frɒm; frəm] ['lʌvz] [jʌŋ] [driːm] [ðə; ði] ['wʊmənz] [fɜːst] [θɔːt] [ɪz] ,
" At the awakening from love's young dream the woman's first thought is ,
" 在 这 唤醒 从 爱的 年轻的 梦 这 女性的 第一的 想法 是 ,

"当女人从爱情的甜蜜梦境中醒来时，她的第一个念头是，

" [haʊ] [kæn; kən][ai] [breɪk] [hɪz; ɪz] [hɑːt] ?
" How can I break his heart ?
" 如何 能 我 休息 他的 心 ?

我该如何伤他的心呢?

" [ðə; ði] [mænz] , " [haʊ] [kæn; kən][ai] [breɪk] [ə'weɪ] ?
" The man's , " How can I break away ?
" 这 男人的 , " 如何 能 我 休息 离开 ?

"那个人说，'我该如何摆脱这一切？'

" [ə; eɪ][mæn] [fɔːls] [ɪn] [lʌv] [θruː] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [ə; eɪ] ['wʊmən] [θruː] [hɜː(r); hə(r)][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ,
" A man falls in love through his eyes , a woman through her imagination ,
" 一个 男人 瀑布 在 爱 通过 他的 眼睛 , 一个 女士 通过 她 想像力 ,

男人通过眼睛坠入爱河，女人通过想象坠入爱河。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [bəʊθ] [spiːk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][æn; ən][ə'feə(r)][ɒv; əv] " [ðə; ði] [hɑːt] .
and then they both speak of it as an affair of " the heart .
和 然后 他们 两个都 说话 的 它 作为 一个 事务 的 " 这 心 .

然后他们都把这件事描述为"爱情"。

" [nəʊ] , ['klæris] ,
" No , Clarice ,
" 不 , 克拉丽丝 ,

"不，克拉丽丝，

[ə; eɪ] [mænz] [aɪ'dɪə][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [lʌvd] ['ɪz(ə)nt][ɪg'zæktli] ['biːɪŋ] ['fɒləʊd] [ə'raʊnd] [wɪð] [ə; eɪ] [hɒt] ['wɔːtə(r)]
a man's idea of being loved isn't exactly being followed around with a hot water
一个 男人的 主意 的 存在 喜爱 不是 确切地 存在 随后 大约 和 一个 热的 水
['bɒt(ə)l] ,
bottle ,
瓶子 ,

男人心目中的理想爱并不是被人用热水袋抱在怀里。

[ə; eɪ][bɒks][ɒv; əv] [pɪlz] [ænd; ənd][ðə; ði][ɪ'tɜːn(ə)l] ['kwestʃən] : " [duː; də][juː; jʊ] [lʌv] [ˌem 'iː][æz; əz] [mʌtʃ]
a box of pills and the eternal question : " Do you love me as much
一个 盒子 的 药片 和 这 永恒 问题 : " 做 你 爱 我 作为 很多
[æz; əz]['evə(r)] ?
as ever ?
作为 曾经 ?

一盒药片和一个永恒的问题：“你是否像以前一样爱我？”

" [wʌn] [grɑːs] ['wɪdəʊ] ['dʌznt] [meɪk] [ə; eɪ] ['sʌmə(r)] [rɪ'zɔːt] — [bʌt; bət][ʃiː; ʃi][kæn; kən]['ɔːlweɪz] [meɪk]
" One grass widow doesn't make a summer resort — but she can always make
" 一 草 寡妇 不 制作 一个 夏天 采取 — 但 她 能 总是 制作
[ˌaɪ 'tiː] ['ɪntrəstɪŋ] .
it interesting .
它 有趣的 .

“一棵草地寡妇树虽然不能建成避暑胜地，但她总能让那里变得有趣。”

[wen] [ə; eɪ][mæn][hæz; həz] ['bægi] ['traʊzəz] ['naʊədeɪz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][frɒm; frəm] ['fɔːlɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [niːz]
When a man has baggy trousers nowadays it is from falling on his knees
什么时候 一个 男人 有 宽松的 裤子 如今 它 是 从 坠落 在 他的 膝盖
[tuː; tə][æn; ən] ['ɔːtəməbiːl] — [nɒt][tuː; tə][ə; eɪ][gɜːl] . [-]
to an automobile — not to a girl . [85]
到 一个 汽车 — 不是 到 一个 女孩 . [-]

如今，男人裤子松垮是因为跪倒在汽车上，而不是跪倒在女孩身上。[85]

[ə; eɪ] [blæk] [laɪ] ['ɔːlweɪz] [ʃəʊz] [ʌp] [ə'genst] [ðə; ði]['dæz(ə)lɪŋ] ['bækgraʊnd] [ɒv; əv] [truːθ] ;
A black lie always shows up against the dazzling background of truth ;
一个 黑色的 说谎 总是 演出 向上 反对 这 耀眼的 背景 的 真相 ;

谎言总是在真相的光辉映下显得格外刺眼；

[ɪts] [ɔːl][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [waɪt] [wʌnz][ə; eɪ][mæn] [kiːps] ['telɪŋ] [juː; jʊ] [ðæt] [kænt] [biː; bi] ['spɒtɪd] [ɔː(r)]
it's all the little white ones a man keeps telling you that can't be spotted or
它是 全部 这 小的 白色的 一个 一个 男人 保持 讲述 你 那 不能 是 斑 或者
[dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] .
distinguished from the rest of his conversation .
杰出的 从 这 休息 的 他的 对话 .

就是男人不停跟你说的那些小白点，你根本看不出来，也无法从他谈话的其他部分中分辨出来。

[ðə; ði]['əʊnli] [taɪm] [wen] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv]['hjuːmə(r)]['prɑːfɪts][ə; eɪ]['wʊmən] ['eniθɪŋ] [ɪz] [wen] [ʃiː; ʃi]
The only time when a sense of humor profits a woman anything is when she
这 仅有的 时间 什么时候 一个 感觉 的 幽默 利润 一个 女士 任何事物 是 什么时候 她
[kæn; kən] [lɑːf] [æt; ət] [hɜː'self] [fɔː(r); fə(r)] ['hævɪŋ] [traɪd] [tuː; tə] [tʃɑːm] [ə; eɪ][mæn][baɪ]['dæz(ə)lɪŋ][hɪm]
can laugh at herself for having tried to charm a man by dazzling him
能 笑 在 她自己 为了 拥有 尝试 到 魅力 一个 男人 经过 耀眼的 他
[wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
with it .
和 它 .

女人只有一种情况下，幽默感才能给她带来好处：那就是当她试图用幽默感来迷惑男人，却最终被自己嘲笑的时候。

[məʊst] [men] [fɔːl] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [dʒəʊlt] ,
Most men fall in love with a sudden jolt ,
最多 男人 落下 在 爱 和 一个 突然 颠簸 ,

大多数男人都是在突如其来的冲动下坠入爱河的。

[ænd; ənd] [weɪk] [ʌp][tuː; tə][faɪnd] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['mærid] [tuː; tə][æn; ən] " ['ɪmpʌls] .
and wake up to find that they are married to an " impulse .
和 唤醒 向上 到 寻找 那 他们 是 已婚 到 一个 " 冲动 .

醒来后发现自己嫁给了一个“冲动”。

" [ɪts] [ə; eɪ] [leɪm] [lʌv] [ðæt] [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] ['kærid] [θruː] [ðə; ði] ['hʌnimuːn] [ɪn][ə; eɪ][θriː]
" It's a lame love that has to be carried through the honeymoon in a three
" 它是 一个 瘸 爱 那 有 到 是 携带 通过 这 蜜月 在 一个 三
- ['θaʊz(ə)nd] - ['dɒlə(r)]['tʊərɪŋ; 'tɔːrɪŋ][kɑː(r)] .
- thousand - dollar touring car .
- 千 - 美元 巡演 车 .

"这是一段可悲的爱情，只能开着价值三千美元的旅行车去度蜜月。"

[ɪn][ðə; ði] [ˌmæθə'mætɪks] [ɒv; əv][ə; eɪ]['bætʃələ(r)][wʌn] [kɪs] [meɪks] [ə; eɪ] [flɜː'teɪʃn] , [tuː] ['kɪsɪz] [meɪk]
In the mathematics of a bachelor one kiss makes a flirtation , two kisses make
在 这 数学 的 一个 学士 一 吻 制作 一个 调情 , 二 吻 制作
[wʌn] ['kɒŋkwest] ,
one conquest ,
一 征服 ,

在单身汉的数学里，一个吻算调情，两个吻算征服。

[θriː] ['kɪsɪz] [meɪk] [ə; eɪ] [lʌv] - [ə'feə(r)][ænd; ənd][fɔː(r)] ['kɪsɪz] [meɪk] [wʌn]['taɪəd] .
three kisses make a love - affair and four kisses make one tired .
三 吻 制作 一个 爱 - 事务 和 四 吻 制作 一 疲劳的 .

三个吻成就一段恋情，四个吻让人疲惫不堪。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] " [tʃeɪn] - ['sməʊkəz] " [huː] [lait] [wʌn] [ˌsɪgə'ret] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['daɪɪŋ] [end][ɒv; əv]
There are " chain - smokers " who light one cigarette from the dying end of
那里 是 " 链 - 吸烟者 " WHO 光 一 卷烟 从 这 垂死 结尾 的
[ə'nʌðə(r)] — [ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] " [tʃeɪn] ['lʌvəz] " [huː] [lait] [wʌn] [fleɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði]
another — and there are also " chain lovers " who light one flame from the
其他 — 和 那里 是 还 " 链 恋人 " WHO 光 一 火焰 从 这
['daɪɪŋ] ['embəz] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] . [-]
dying embers of another . [86]
垂死 余烬 的 其他 . [-]

有"烟瘾很重的人"，他们会用一根快要断气的香烟点燃另一根；也有"烟瘾很重的人"，他们会用一根快要断气的香烟点燃另一根。[86]

[iːv] [hæd; həd][wʌn] [əd'vɑːntɪdʒ] ['əʊvə(r)][ɔːl][ðə; ði][rest][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][seks] .
Eve had one advantage over all the rest of her sex .
前夕 有 一 优势 超过 全部 这 休息 的 她 性别 .

夏娃比其他所有女性都拥有一个优势。

[ɪn][hɪz; ɪz]['waɪldɪst] ['momənts] [ɒv; əv][reɪdʒ]['ædəm]['nevə(r)][kʊd; kəd] [ə'kjuːz] [hɜː(r); hə(r)][ɒv; əv] ['biːɪŋ] "
In his wildest moments of rage Adam never could accuse her of being "
在 他的 最狂野的 时刻 的 愤怒 亚当 绝不 可以 控 她 的 存在 "
[dʒʌst] [laɪk] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] !
just like her mother !
只是 喜欢 她 母亲 !

即使在亚当最愤怒的时候，他也永远无法指责她"就像她母亲一样！"

" ['evri] ['wʊmən] [hæz; həz][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['nəʊʃ(ə)n][ɒv; əv][æn; ən][aɪ'diːəl] ['hʌzbənd] ;
" Every woman has a different notion of an ideal husband ;
" 每一个 女士 有 一个 不同的 概念 的 一个 理想的 丈夫 ;

每个女人对理想丈夫的定义都不一样；

[bʌt; bət] ['evri] ['wʊmənz] [aɪ'diːəl]['lʌvə(r)][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [ɪm'pɒsəb(ə)l][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][seɪnt][ænd; ənd]
but every woman's ideal lover is the same impossible combination of saint and
但 每一个 女性的 理想的 情人 是 这 相同的 不可能的 组合 的 圣 和
['dev(ə)l] ,
devil ,
魔鬼 ,

但每个女人心目中的理想情人都是那种圣人和魔鬼不可能的结合体。

[bruːt] [ænd; ənd]['beɪbi] , ['hɪərəʊ][ænd; ənd] ['mɒlikɒd(ə)l] ,
brute and baby , hero and mollycoddle ,
蛮力 和 婴儿 , 英雄 和 娇惯 ,

粗暴的人和婴儿，英雄和娇生惯养的人，

[ðæt] ['nevə(r)][ɪz] [siːn] ['eniweə(r)] [ɒf] [ðə; ði][steɪdʒ][ɔː(r)][ˌaʊt'saɪd][ðə; ði]['peɪdʒɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] " [best]
that never is seen anywhere off the stage or outside the pages of a " best
那 绝不 是 已见 任何地方 离开 这 阶段 或者 外部 这 页面 的 一个 " 最好的
['θrɪlə(r)] .
thriller .
惊悚片 .

在舞台之外，在"最佳惊悚小说"之外，你永远看不到这样的场景。

" [lʌv] [ɪz][ə; eɪ] ['vɔɪɪdʒ] [ɒv; əv] [dɪ'skʌvəri] , ['mærɪdʒ] [ðə; ði][gəʊl] — [ænd; ənd] [dɪ'vɔːs] [ðə; ði] [rɪ'liːf]
" Love is a voyage of discovery , marriage the goal — and divorce the relief
" 爱 是 一个 航程 的 发现 , 婚姻 这 目标 — 和 离婚 这 宽慰
[ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
expedition .
远征 .

"爱情是一场发现之旅，婚姻是目标——而离婚则是解脱之旅。"

[ə; eɪ][mæn]['nevə(r)][kæn; kən] [ˌkɒmprɪ'hend] [waɪ] [ə; eɪ]['wʊmən] [kænt] [ˌʌndə'stænd] [haʊ] [hiː; hi][kæn; kən]
A man never can comprehend why a woman can't understand how he can
一个 男人 绝不 能 理解 为什么 一个 女士 不能 理解 如何 他 能
[biː; bi] [ded] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [wʌn][gɜːl][ænd; ənd] [ə'kjuːtli] [ə'laɪv][tuː; tə][ðə; ði] [tʃɑːms] [ɒv; əv][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv]
be dead in love with one girl and acutely alive to the charms of a lot of
是 死的 在 爱 和 一 女孩 和 急性 活 到 这 魅力 的 一个 很多 的
['ʌðə(r)z][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
others at the same time .
其他的 在 这 相同的 时间 .

男人永远无法理解，为什么女人不能理解他为什么能同时深爱一个女孩，又对其他许多女孩的魅力如此着迷。

['dʒeləsi] [ɪz][ðə; ði][taɪ] [ðæt] [baɪndz] — [ænd; ənd][baɪndz] — [ænd; ənd][baɪndz] .
Jealousy is the tie that binds — and binds — and binds .
妒忌 是 这 领带 那 结合 — 和 结合 — 和 结合 .

嫉妒是维系一切的纽带——它不断地维系着一切，再不断地维系着一切。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ðə; ði][fɪə(r)][ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['ʃɪprekt] [ðæt] [kiːps] [ə; eɪ]['bætʃələ(r)][frɒm; frəm] [ɪm'bɑːrkɪŋ]
It is not the fear of being shipwrecked that keeps a bachelor from embarking
它 是 不是 这 害怕 的 存在 遭遇海难 那 保持 一个 学士 从 启程
[ɒn][ðə; ði] [siː] [ɒv; əv] ['mætrɪməni] ;
on the sea of matrimony ;
在 这 海 的 婚姻 ;

阻止单身汉踏上婚姻之海的，并非害怕遭遇海难；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['ɔːf(ə)l]['hɒrə(r)][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [bɪ'kɑːmd] . [-]
it is the awful horror of being becalmed . [87]
它 是 这 可怕 恐怖 的 存在 平静 . [-]

最可怕的是被困在无风带里。[87]

['naʊədeɪz] [məʊst] ['wɪmɪn] [grəʊ] [əʊld] ['greɪsfəli] ; [məʊst][men] , [dɪs'greɪsfəli] .
Nowadays most women grow old gracefully ; most men , disgracefully .
如今 最多 女性 生长 老的 优雅地 ; 最多 男人 , 可耻地 .

如今大多数女性优雅地老去，而大多数男性则黯然离世。

[ə; eɪ][mæn][kæn; kən] [fə'gɪv] [ə; eɪ]['wʊmən][fɔː(r); fə(r)] ['hævɪŋ] [meɪd] [ə; eɪ] [fuːl] [ɒv; əv] [hɜː'self] ['əʊvə(r)]
A man can forgive a woman for having made a fool of herself over
一个 男人 能 原谅 一个 女士 为了 拥有 制成 一个 傻子 的 她自己 超过
['eni][mæn][ɒn] [ɜːθ] — [ɪk'sept] [hɪm'self] .
any man on earth — except himself .
任何 男人 在 地球 — 除了 他自己 .

男人可以原谅女人在世上任何男人面前出丑——除了他自己。

[ɪ'tɜːnəti] :
Eternity :
永恒 :

永恒：

[ðə; ði] ['ɪntəv(ə)l] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [ə; eɪ] ['wʊmən] [dis'kʌvə] [ðæt] [ə; eɪ] [mæn] [ɪz] [ɪn] [lʌv] [wɪð]
The interval between the time when a woman discovers that a man is in love with
这 间隔 之间 这 时间 什么时候 一个 女士 发现 那 一个 男人 是 在 爱 和
[hɜː(r); hə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [hiː; hi] [faindz] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [hɪm'self] [ænd; ənd] [telz] [hɜː(r); hə(r)]
her and the time when he finds it out himself and tells her
她 和 这 时间 什么时候 他 发现 它 出去 他自己 和 讲述 她
[ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
about it .
关于 它 .

从女人发现男人爱上她，到男人自己发现并告诉她这段感情之间的时间间隔。

[ðə; ði] ['fɒliz] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [mæn] [rɪ'grets] [ðə; ði] [məʊst] , [ɪn] [hɪz; ɪz] [laɪf] ,
The follies which a man regrets the most , in his life ,
这 愚行 哪个 一个 男人 遗憾 这 最多 , 在 他的 生活 ,

一个人一生中最后悔的愚蠢行为

[ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [kə'mɪt] [wen] [hiː; hi] [hæd; həd] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] .
are those which he didn't commit when he had the opportunity .
是 那些 哪个 他 没有 犯罪 什么时候 他 有 这 机会 .

就是那些他有机会却没有去做的事情。

[ɪn] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [mænz] [ə'pɪnjən] [ðə; ði] [kə'mɑːnd] , " [ðaʊ] [ʃælt] [nɒt] [stiːl] ,
In the average man's opinion the command , " Thou shalt not steal ,
在 这 平均的 男人的 观点 这 命令 , " 你 应 不是 偷 ,

在普通人看来，“不可偷盗”这条诫命

" [dʌz] [nɒt] [ə'plai] [tuː; tə] [ə; eɪ] [kɪs] , [ə; eɪ] [hɑːt] , [æn; ən] [ʌm'brelə] , [æn; ən] [həʊ'tel] [ɔː(r)] [æn; ən]
" does not apply to a kiss , a heart , an umbrella , an hotel or an
" 做 不是 申请 到 一个 吻 , 一个 心 , 一个 伞 , 一个 酒店 或者 一个
['ɑːftə(r)] - ['dɪnə(r)] ['stɔːri] .
after - dinner story .
后 - 晚餐 故事 .

“不适用于吻、心、雨伞、酒店或饭后故事。

[tuː; tə] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ðə; ði] [fɜːst] [kɪs] [ɪz] [dʒʌst] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] ;
To a woman the first kiss is just the end of the beginning ;
到 一个 女士 这 第一的 吻 是 只是 这 结尾 的 这 开始 ;

对女人来说，初吻只是开始的结束；

[tuː; tə] [ə; eɪ] [mæn] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [end] .
to a man , it is the beginning of the end .
到 一个 男人 , 它 是 这 开始 的 这 结尾 .

对每个人来说，这都是末日的开始。

[ðə; ði] ['kwɒlətiz] [ə; eɪ] [mæn] [si:k] [ɪn] [ə; eɪ] [braɪd] [nəʊ] [mɔː(r)] [rɪ'zemb(ə)l] [ðəʊz] [hiː; hi] [wɪl] [wɒnt] [ɪn] [ə; eɪ]
The qualities a man seeks in a bride no more resemble those he will want in a
这 品质 一个 男人 寻找 在 一个 新娘 不 更多的 类似 那些 他 将要 想 在 一个
[waɪf] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['kæbəreɪ] [ræg] - ['dɪti] [rɪ'zemb(ə)lz] [ə; eɪ] ['lʌləbaɪ] ,
wife than a cabaret rag - ditty resembles a lullaby ,
妻子 比 一个 歌舞表演 抹布 - 小调 类似 一个 催眠曲 ,

男人在新娘身上寻找的品质，与他将来希望在妻子身上拥有的品质，就像歌舞表演中的滑稽小调与摇篮曲截然不同一样。

[bʌt; bət] [tuː] [j'iəz] [ə'hed] [ɪz]['fɑːðə(r)][ðæn; ðən]['eni][mæn][kæn; kən] [siː] [wen] [hiː; hi][ɪz] ['lʊkɪŋ] ['ɪntuː]
but two years ahead is farther than any man can see when he is looking into
但 二 年 前方 是 更远 比 任何 男人 能 看 什么时候 他 是 寻找 进入
[ə; eɪ] ['prɪti] [gɜːrlz] [aɪz] . [-]
a pretty girl's eyes . [88]
一个 漂亮的 女孩们 眼睛 . [-]

但两年之后的事情，对于任何一个男人来说，当他凝视着一个漂亮女孩的眼睛时，是看不到的。[88]

[juː; jʊ] [meɪ] [gruːm] , [juː; jʊ] [meɪ] ['pɒlɪʃ] [hɪm] [ʌp] [æz; əz][juː; jʊ] [wɪl] ,
YOU MAY GROOM , YOU MAY POLISH HIM UP AS YOU WILL ,
你 可能 新郎 , 你 可能 抛光 他 向上 作为 你 将要 ,

你可以随意打理他，把他打扮得漂漂亮亮的。

[bʌt; bət][ðə; ði] [mɑːk] [ɒv; əv][ðə; ði] " [em][ə; eɪ][ɑː(r)][ɑː(r)][ai][iː][diː][em][ə; eɪ][en] " [klɪŋz] [tuː; tə] [hɪm]
BUT THE MARK OF THE " M A R R I E D M A N " CLINGS TO HIM
但 这 标记 的 这 " M 一个 拉 拉 我 E D M 一个 N " 黏附 到 他
[stɪl] .
STILL .
仍然 .

但是，他身上仍然留有“玛丽德玛·N”的印记。

[juː; jʊ] [meɪ] ['pɒlɪʃ] [hɪm] [ʌp] . . . [-]
You may polish him up . . . [89]
你 可能 抛光 他 向上 . . . [-]

你可以把他打扮得漂漂亮亮的……[89]

['widəuə]
WIDOWERS
鳏夫

鳏夫

[ðə; ði] ['tendə] , [məʊst] [ɪm'preʃənəb(ə)l] [θɪŋ] [ɒn] [ɜːθ] [ɪz][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['jɪəlɪŋ]
THE tenderest , most impressionable thing on earth is the heart of a yearling
这 最嫩的 , 最多 易受影响的 事物 在 地球 是 这 心 的 一个 一岁幼驹
['wɪdəʊə(r)] .
widower .
鳏夫 .

世上最温柔、最易受影响的东西，莫过于一岁鳏夫的心。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzɪə] [tuː; tə] ['mæri] [ə; eɪ]['wɪdəʊə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['bætʃələ(r)] .
Of course it is easier to marry a widower than a bachelor .
的 课程 它 是 更轻松 到 结婚 一个 鳏夫 比 一个 学士 .

当然，嫁给鳏夫比嫁给单身汉容易得多。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [hæz; həz] [biːn] [θruː] [ðə; ði] [ˌɑːmə'gedn] [ɒv; əv][wʌn] ['mærɪdʒ] [hæz; həz][nəʊ]
A man who has been through the Armageddon of one marriage has no
一个 男人 WHO 有 到过 通过 这 世界末日 的 一 婚姻 有 不
['spɪrɪt][ɒv; əv]['bæt(ə)l] [left] [ɪn] [hɪm] .
spirit of battle left in him .
精神 的 战斗 左边 在 他 .

经历过一场婚姻大战的男人，心中已无斗志。

[wen] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [bɪ'gɪnz] ['kɜːlɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][heə(r)] , [ə'gen] ,
When a widow begins curling her hair , again ,
什么时候 一个 寡妇 开始 冰壶 她 头发 , 再次 ,

当一位寡妇再次开始卷发时，

[ɔː(r)][ə; eɪ]['wɪdəʊə(r)] [bɪ'gɪnz] ['wʌriɪŋ] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['θɪnnəs] [ɒn] [tɒp] ,
or a widower begins worrying about his thinness on top ,
或者 一个 鳏夫 开始 令人担忧 关于 他的 薄 在 顶部 ,

或者，一个鳏夫开始担心自己头顶的稀疏，

['kjuːpɪd] ['tʃʌk(ə)lz] [ænd; ənd] [gets] [aʊt] [hɪz; ɪz] ['ærəus] [ænd; ənd] ['seɪtn] [smaɪlz] [bɪ'haɪnd] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Cupid chuckles and gets out his arrows and Satan smiles behind his hand .
丘比特 轻笑 和 获得 出去 他的 箭头 和 撒但 微笑 在后面 他的 手 .

丘比特轻笑一声，拔出箭矢；撒旦则在手后露出一丝微笑。

[ɪn] [ðə; ði] [ˌmætrɪ'məʊniəl] ['mɑːkɪt] [ə; eɪ] ['siːz(ə)nd] ['bætʃələ(r)] [ɪz] [dʒʌst] [ə; eɪ] [ʃɒp] - [wɔːn] ['remnənt] ; [ə; eɪ]
In the matrimonial market a seasoned bachelor is just a shop - worn remnant ; a
在 这 婚姻 市场 一个 经验丰富的 学士 是 只是 一个 店铺 - 磨损 剩 ; 一个
[diːvɒr'seɪ] [ɪz] [ə; eɪ] [kɑːst] - [ɒf] ,
divorcé is a cast - off ,
离婚 是 一个 投掷 - 离开 ,

在婚姻市场上，经验丰富的单身汉不过是过气的剩菜；离异人士则被人抛弃。

['sekənd] - [hænd] ['ɑːtɪk(ə)l] ; [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['wɪdəʊə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['treʒəd] ['eəluːm] [ɪn'herɪtɪd] ['əʊnli]
second - hand article ; but a widower is a treasured heirloom inherited only
第二 - 手 文章 ; 但 一个 鳏夫 是 一个 珍藏 传家宝 遗传 仅有的
[θruː] [deθ] .
through death .
通过 死亡 .

二手货；但鳏夫却是只有通过死亡才能继承的珍贵传家宝。

['ɑːftə(r)] [hɪz; ɪz] ['wedɪŋ] [deɪ] ,
After his wedding day ,
后 他的 婚礼 天 ,

婚礼结束后，

[ə; eɪ] [mæn] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [tʌks] [ɔːl] [ðə; ði] ['flætərɪŋ] ['ædʒɪktɪvz] [ænd; ənd] ['tendə(r)] ['nʌθiŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz]
a man usually tucks all the flattering adjectives and tender nothings in his
一个 男人 通常 褶皱 全部 这 奉承 形容词 和 投标 什么也没有 在 他的
[və'kæbjələri; vəʊ'kæbjələri] [ə'weɪ] [ɪn] [ə; eɪ] ['pɪdʒɪn] - [həʊl] [ænd; ənd] [mɑːrks] [ðem; ðəm] " [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi]
vocabulary away in a pigeon - hole and marks them " Not to be
词汇 离开 在 一个 鸽子 - 洞 和 标记 他们 " 不是 到 是
['əʊpənd] [ʌn'tɪl] ['wɪdəʊərhʊd] . " [-]
opened until widowerhood . " [90]
打开 直到 丧偶 . " [-]

男人通常会把所有奉承的形容词和温柔的话语藏在一个鸽子笼里，并标记它们“丧偶前不得打开”。[90]

[pə'hæps] [ðeə(r)] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] [səʊ] [mʌtʃ] [ɪk'saɪtmənt] [ɪn] ['mæriɪŋ] [ə; eɪ] ['wɪdəʊə(r)] ;
Perhaps there may not be so much excitement in marrying a widower ;
也许 那里 可能 不是 是 所以 很多 激动 在 结婚 一个 鳏夫 ;

或许嫁给鳏夫并没有那么令人兴奋；

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [lɒt] [mɔː(r)] ['kʌmfət] [ɪn] ['getɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ə'nʌðə(r)] ['wʊmən] [hæz; həz]
but there is a lot more comfort in getting something that another woman has
但 那里 是 一个 很多 更多的 舒适 在 获得 某物 那 其他 女士 有
['brəʊkən] [tuː; tə] ['dʌb(ə)l] ['hɑːnɪs] [ðæn; ðən] [ɪn] ['læʃɪŋ] [jɔː'self] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['bʌkɪŋ] ['brɒŋkəʊ] [freʃ]
broken to double harness than in lashing yourself to a bucking bronco fresh
破碎的 到 双倍的 马具 比 在 鞭打 你自己 到 一个 颠簸 野马 新鲜的
[frɒm; frəm] [ðə; ði] [waɪld] .
from the wild .
从 这 荒野 .

但是，用另一个女人弄坏的东西来做双人束缚，比把自己绑在一匹刚从野外回来的桀骜不驯的野马上要舒服得多。

[nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] [ʌn'hæpi] [ə; eɪ][mæn] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [wɪð] [hɪz; ɪz][fɜːst] [waɪf] ['nʌθɪŋ] [ɒn] [ɜːθ]
No matter how unhappy a man may have been with his first wife nothing on earth
不 事情 如何 不开心 一个 男人 可能 有 到过 和 他的 第一的 妻子 没有什么 在 地球

[wɪl] [meɪk] [hɪm]['flætə(r)][hɜː(r); hə(r)] [sək'sesə(r)] [baɪ] [ək'nɒlɪdʒɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ]
will make him flatter her successor by acknowledging that she was not a
将要 制作 他 奉承 她 接班人 经过 承认 那 她 曾是 不是 一个

[ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['səːsi] ,
combination of Circe ,
组合 的 瑟茜 ,

无论一个男人对他的第一任妻子有多么不满，世上没有任何东西能让他奉承她的继任者，承认她并非喀耳刻的化身。

[ˌes 'tiː] . [sə'siːliə][ænd; ənd][ðə; ði] ['viːnəs] [ˌdiː 'aɪ]['maɪləʊ] .
St . Cecilia and the Venus di Milo .
英石 . 塞西莉亚 和 这 金星 迪 米洛 .

圣塞西莉亚和米洛的维纳斯。

[ðə; ði][gɜːl] [huː] ['mæriz] [ə; eɪ]['wɪdəʊə(r)] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] " ['sekənd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] ,
The girl who marries a widower may be a sort of " second edition ,
这 女孩 WHO 结婚 一个 鳏夫 可能 是 一个 种类 的 " 第二 版 ,

嫁给鳏夫的女孩可能是一种“第二版”，

" [bʌt; bət][ðə; ði][gɜːl] [huː] ['mæriz] [ə; eɪ] ['siːz(ə)nd] ['bætʃələ(r)][ɪz][æpt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['fɔːti] - ['sekənd]
" but the girl who marries a seasoned bachelor is apt to be a forty - second
" 但 这 女孩 WHO 结婚 一个 经验丰富的 学士 是 易于 到 是 一个 四十 - 第二

[ɪ'dɪʃ(ə)n] .
edition .
版 .

但是嫁给经验丰富的单身汉的女孩，很可能是第四十二个单身汉。

[wen] [ə; eɪ]['wɪdəʊə(r)] [vaʊz] [hiː; hi] [wɪl] " ['nevə(r)] ['mæri] [ə'gen] , " ['lɪs(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['wedɪŋ]
When a widower vows he will " never marry again , " listen for the wedding
什么时候 一个 鳏夫 誓言 他 将要 " 绝不 结婚 再次 , " 听 为了 这 婚礼

[belz] !
bells !
铃铛 !

当一个鳏夫发誓“永不再婚”时，请留意婚礼的钟声！

[ðə; ði] " ['nevə(r)] - [ə'gen; ə'geɪn] " [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['iːzɪɪst] [fruːt] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n][ɒv; əv] [lʌv] .
The " Never - agains " are the easiest fruit in the Garden of Love .
这 " 绝不 - 反对 " 是 这 最容易 水果 在 这 花园 的 爱 .

“永不再犯”是爱情花园里最容易收获的果实。

[ɪts] [ðə; ði] " ['nevə(r)] - [æt; ət] - [ɔːlz] !
It's the " Never - at - alls !
它是 这 " 绝不 - 在 - 所有 !

这是“绝不！”

" [huː] [ɑː(r); ə(r)]['hɑːdə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] - ['kɒnʃəns] , ['kəʊldə(r)][ðæn; ðən] ['jɛstərdeɪz] [kɪs]
" who are harder than a newsboy's conscience , colder than yesterday's kiss
" WHO 是 更难 比 一个 - 良心 , 更冷 比 昨天的 吻

,
,
,

“他们比报童的良心还要冷酷，比昨天的吻还要冰冷，

[ænd; ənd] [les] [ɪm'preʃənəb(ə)l] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['bɔːdɪŋ] - [haʊs] [steɪk] . [-]
and less impressionable than a boarding - house steak . [91]
和 较少的 易受影响的 比 一个 登机 - 房子 牛排 . [-]

比旅馆里的牛排更不容易让人印象深刻。[91]

[ɪf] [ə; eɪ] ['wʊmən] [kʊd; kəd] [fɔː'siː] [haʊ] [ˌɪrɪ'zɪstəb(ə)l] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [wʊd] [lʊk] [wɪð] [ə; eɪ]
If a woman could foresee how irresistible her husband would look with a
如果 一个 女士 可以 预见 如何 无法抗拒 她 丈夫 会 看 和 一个
[bɪ'riːvd] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒn] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [blæk] [bænd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [kəʊt] [sliːv] ,
bereaved expression on his face and a black band on his coat sleeve ,
丧亲者 表达 在 他的 脸 和 一个 黑色的 乐队 在 他的 外套 袖子 ,

如果一个女人能够预见到，当她的丈夫脸上带着悲痛的表情，外套袖子上戴着黑色臂章时，他会显得多么迷人，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [gɪv] [hɜː(r); hə(r)] [ðə; ði] [streŋθ] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [fər'evə(r)] .
it would give her the strength to live forever .
它 会 给 她 这 力量 到 居住 永远 .

这会让她拥有永生的力量。

[sʌm; səm] ['widəuə] [ɑː(r); ə(r)] [bɪ'riːvd] — ['ʌðə(r)z] , [rɪ'liːvd] .
Some widowers are bereaved — others , relieved .
一些 鳏夫 是 丧亲者 — 其他的 , 松了口气 .

有些鳏夫悲痛欲绝，有些则如释重负。

[ə; eɪ] [mæn] [meɪ] [fə'get] [ɔːl] [ə'baʊt] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [lʌv] ['djʊərɪŋ] [ten] [j'iəz] [ɒv; əv] ['mætrɪməni] ,
A man may forget all about how to make love during ten years of matrimony ,
一个 男人 可能 忘记 全部 关于 如何 到 制作 爱 期间 十 年 的 婚姻 ,

男人结婚十年后可能会完全忘记如何做爱。

[bʌt; bət] [ɪts] ['wʌndəf(ə)l] [haʊ] ['kwɪkli] [hiː; hi] [kæn; kən] [brʌʃ] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] [faɪn] [pɔɪnts] [ə'gen] ['ɑːftə(r)]
but it's wonderful how quickly he can brush up on the fine points again after
但 它是 精彩的 如何 迅速地 他 能 刷子 向上 在 这 美好的 积分 再次 后
[hiː; hi] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['wɪdəʊə(r)] . [-]
he becomes a widower . [92]
他 变成 一个 鳏夫 . [-]

但令人惊奇的是，他成为鳏夫后，很快就能重新掌握这些细节。[92]

[fɔːθ] ['ɪntəluːd]
FOURTH INTERLUDE
第四 插曲

第四幕间奏曲

[ə; eɪ] [mæn] ['ɔːlweɪz] [lʊks] [æt; ət] [ə; eɪ] ['wʊmən] [θruː] ['aɪðə(r)] [ðə; ði] [raɪt] [ɔː(r)] [ðə; ði] [rɒŋ] [end]
A MAN always looks at a woman through either the right or the wrong end
一个 男人 总是 看起来 在 一个 女士 通过 任何一个 这 正确的 或者 这 错误的 结尾
[ɒv; əv] [ə; eɪ] ['telɪskəʊp] ,
of a telescope ,
的 一个 望远镜 ,

男人看女人，总是要么透过望远镜的正确一端，要么透过错误的一端。

[ænd; ənd] [ðʌs] ['ɔːlweɪz] [siːz] [hɜː(r); hə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] [dɪ'vɪnəti] [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['dev(ə)l] — ['nevə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ]
and thus always sees her as a divinity or a devil — never as a
和 因此 总是 看到 她 作为 一个 神 或者 一个 魔鬼 — 绝不 作为 一个
['hjuːmən] ['biːɪŋ] .
human being .
人类 存在 .

因此，他总是把她视为神灵或魔鬼——而不是人类。

['bɪznəs] [gɜːrlz] ['mɒtəʊ] :
Business girl's motto :
商业 女孩们 座右铭 :

职业女性的座右铭：

" ['betə(r)] ['mæri] [ænd; ənd] [biː; bi] [ə; eɪ] [pɔː(r); pʊə(r)] [mænz] [sleɪv] [ðæn; ðən] [steɪ] ['sɪŋg(ə)l] [ænd; ənd] [biː; bi]
" Better marry and be a poor man's slave than stay single and be
" 更好的 结婚 和 是 一个 贫穷的 男人的 奴隶 比 停留 单身的 和 是
[ə; eɪ] [rɪtʃ] [mænz] [stə'nɒgrəfə(r)] .
a rich man's stenographer .
一个 富有的 男人的 速记员 .

宁可结婚做穷人的奴隶，也不要单身做富人的速记员。

" [wen] [ə; eɪ] ['klevə(r)] [gɜːl] [lets] [flaɪ] [ðə; ði] ['ærəʊs] [ɒv; əv] [wɪt] [ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['keəf(ə)l] [tuː; tə] [siː]
" When a clever girl lets fly the arrows of wit she should be careful to see
" 什么时候 一个 聪明的 女孩 让我们 飞 这 箭头 的 有 她 应该 是 小心 到 看
[ðæt] [ə; eɪ] [mænz] ['vænəti] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] ['bʊlz] [aɪ] .
that a man's vanity is not the bull's eye .
那 一个 男人的 虚荣 是 不是 这 公牛的 眼睛 .

“当一个聪明的女孩射出她的机智之箭时，她应该小心，不要让男人的虚荣心成为靶心。”

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [mæn] [tuː; tə] ['rekənsaɪl] [ə; eɪ] [gɜːrlz] [əb'zɔːbɪŋ; əb'sɔːbɪŋ] ['ɪntrəst] [ɪn]
It is difficult for a man to reconcile a girl's absorbing interest in
它 是 难的 为了 一个 男人 到 调和 一个 女孩们 吸收 兴趣 在
['pɪktʃə(r)] - [hæts] ,
picture - hats ,
图片 - 帽子 ,

男人很难理解女孩为何会对装饰帽如此着迷。

[pɜːl] ['paʊdə(r)] , [ænd; ənd] ['pækwɪn] ['mɒdlz] [wɪð] ['riːəl] [breɪnz] ;
pearl powder , and Paquin models with real brains ;
珍珠 粉末 , 和 帕奎因 模型 和 真实的 大脑 ;

珍珠粉，以及拥有真正智慧的帕奎因模型；

[bʌt; bət] ['sʌmhaʊ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ɪn'θjuːziæzəm] [fɔː(r); fə(r)] ['beɪsbɔːl] [ænd; ənd] [gɒlf] ['nevə(r)] [siːm] [tuː; tə]
but somehow his own enthusiasm for baseball and golf never seems to
但 不知何故 他的 自己的 热情 为了 棒球 和 高尔夫球 绝不 似乎 到
[hɪm] [ˌɪnkəm'pætəb(ə)l] [wɪð] [suː'pɪəriə(r)] [ɪn'telɪdʒəns] .
him incompatible with superior intelligence .
他 不相容 和 优越的 智力 .

但不知何故，他对棒球和高尔夫的热情似乎与他超凡的智力并不矛盾。

[doʊnt] ['fænsi] [jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [hæz; həz] [siːst] [tuː; tə] [lʌv] [juː; jʊ] ['mɪəli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [nəʊ]
Don't fancy your husband has ceased to love you merely because he no
不 想要 你的 丈夫 有 停止 到 爱 你 仅仅 因为 他 不
[lɒŋgə(r)] [siːm] [tuː; tə] ['nəʊtɪs] [jɔː(r); jə(r)] ['prez(ə)ns] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [haʊs] ;
longer seems to notice your presence around the house ;
更长 似乎 到 注意 你的 在场 大约 这 房子 ;

不要因为你丈夫不再像以前那样注意到你在家里的存在，就认为他不再爱你了；

[weɪt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [gets] [səʊ] [ðæt] [hiː; hi] ['dʌznt] ['iːv(ə)n] ['nəʊtɪs] [jɔː(r); jə(r)] ['æbsəns] . [-]
wait until he gets so that he doesn't even notice your absence . [93]
等待 直到 他 获得 所以 那 他 不 甚至 注意 你的 缺席 . [-]

等到他……这样他甚至都不会注意到你不在。[93]

[ə; eɪ] [gʊd] ['hʌzbənd] [ɪz] [wʌn] [huː] [wɪl] [get] [ʌp] [ænd; ənd] [lɪft] [ðə; ði] [aɪs] [ɒf] [ðə; ði] ['dʌm'weɪtə] [ɪn'sted]
A good husband is one who will get up and lift the ice off the dumbwaiter instead
一个 好的 丈夫 是 一 WHO 将要 得到 向上 和 举起 这 冰 离开 这 升降机 反而
[ɒv; əv] ['laɪɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] ['lɪftɪŋ] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðaʊt] "
of lying back and lifting his voice to tell you how to do it without "
的 说谎 后退 和 举重 他的 嗓音 到 告诉 你 如何 到 做 它 没有 "
['hɜːtɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['ɪtsi] ['bɪtsɪ] ['fɪŋgəz] .
hurting your itsy bitsy fingers .
受伤 你的 它的 比特 手指 .

一个好丈夫会起身去掀开送餐升降机上的冰块，而不是躺下来大声告诉你该怎么做才不会“伤到你那小小的手指”。

" [ðə; ði] ['ʃæləʊə] [ə; eɪ][mænz] [lʌv] , [ðə; ði][mɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] ['bʌbəlz] ['əʊvə(r)]['ɪntuː] ['eləkwəns] .
" The shallower a man's love , the more it bubbles over into eloquence .
" 这 较浅 一个 男人的 爱 , 这 更多的 它 气泡 超过 进入 口才 .

“男人的爱越浅薄，就越会溢于言辞。”

[wen] [hɪz; ɪz] [ɪ'moʊʃnz] [gəʊ] [diːp] , [wɜːdz] [stɪk] [ɪn][hɪz; ɪz] [θrəʊt] ,
When his emotions go deep , words stick in his throat ,
什么时候 他的 情绪 去 深的 , 字 戳 在 他的 喉 ,

当他情绪激动时，就会哽咽难言。

[ænd; ənd][hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [hɔːl] [aʊt] [ɒv; əv][hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] ['derɪk] .
and have to be hauled out of him with a derrick .
和 有 到 是 拖拽 出去 的 他 和 一个 钻井架 .

必须用起重机才能从他体内吊出来。

[tuː; tə][biː; bi] ['hæpi] [wɪð] [ə; eɪ][mæn][juː; jʊ][mʌst; məst] [ˌʌndə'stænd] [hɪm][ə; eɪ][lɒt][ænd; ənd] [lʌv] [hɪm]
To be happy with a man you must understand him a lot and love him
到 是 快乐的 和 一个 男人 你 必须 理解 他 一个 很多 和 爱 他
[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ;
a little ;
一个 小的 ;

要想和一个男人幸福地生活在一起，你必须非常了解他，但爱他却要少一些；

[tuː; tə][biː; bi] ['hæpi] [wɪð] [ə; eɪ]['wʊmən][juː; jʊ][mʌst; məst] [lʌv] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ][lɒt][ænd; ənd][nɒt][traɪ]
to be happy with a woman you must love her a lot and not try
到 是 快乐的 和 一个 女士 你 必须 爱 她 一个 很多 和 不是 尝试
[tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [hɜː(r); hə(r)][æt; ət][ɔːl] .
to understand her at all .
到 理解 她 在 全部 .

要想和一个女人幸福地生活在一起，你必须非常爱她，但不要试图去理解她。

[ə; eɪ][mæn] [wɪð] ['sævwɑːr] [feə] [meɪ] ['sɪntɪˌleɪt] [ɪn][ə; eɪ] [kraʊd] ,
A man with savoir faire may scintillate in a crowd ,
一个 男人 和 知识 公平 可能 闪烁 在 一个 人群 ,

一个举止优雅的人在人群中会熠熠生辉。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ə; eɪ] " ['bæʃfl] [mæn] " [tuː; tə] [ʃaɪn] [ɪn][ə; eɪ][dɪm]['kəʊzi]['kɔːnə(r)] .
but it takes a " bashful man " to shine in a dim cozy corner .
但 它 需要 一个 " 害羞的 男人 " 到 闪耀 在 一个 暗淡 舒适 角落 .

但只有“腼腆的人”才能在昏暗舒适的角落里闪耀光芒。

['evri] [braɪd] ['fænsiz] [ðæt] [ʃiː; ʃi] ['mærid] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] " [keɪv] - [mæn] " [ʌn'tɪl][ʃiː; ʃi][traɪz][tuː; tə]
Every bride fancies that she married the original " cave - man " until she tries to
每一个 新娘 幻想 那 她 已婚 这 原来的 " 洞穴 - 男人 " 直到 她 尝试 到
[pə'sweɪd] [hɪm][tuː; tə][gəʊ][aʊt][ænd; ənd]['ɑːgjuː] [wɪð] [ðə; ði] ['fɜːnɪtʃə(r)] - ['muːvəz] . [-]
persuade him to go out and argue with the furniture - movers . [94]
说服 他 到 去 出去 和 争论 和 这 家具 - 搬家公司 . [-]

每个新娘都幻想自己嫁给了原始的“穴居人”，直到她试图说服他出去和搬家工人争论。[94]

[wɒt] [ə; eɪ][mæn][kɔːlz][hɪz; ɪz] ['kɒnʃəns] [ɪn][ə; eɪ] [lʌv] [ə'feə(r)][ɪz] ['mɪəli] [ə; eɪ][peɪn][ɪn][hɪz; ɪz]['vænəti] ,
What a man calls his conscience in a love affair is merely a pain in his vanity ,
什么 一个 男人 呼叫 他的 良心 在 一个 爱 事务 是 仅仅 一个 疼痛 在 他的 虚荣 ,

男人在恋爱关系中所谓的良心，不过是满足虚荣心的痛苦罢了。

[ðə; ði]['mɒrəl] [eɪk] [ðæt] [ə'kʌmp(ə)niz] [ə; eɪ] ['hedeɪk] , [ɔː(r)][ðə; ði]['ment(ə)l]['ækʃ(ə)n][ðæt] ['fɒləʊz]
the moral ache that accompanies a headache , or the mental action that follows
这 道德 疼痛 那 伴随 一个 头痛 , 或者 这 精神的 行动 那 跟随
[ə; eɪ][ˌsentɪ'ment(ə)l] [ri'ækʃn] .
a sentimental reaction .
一个 感伤的 反应 .

伴随头痛而来的道德痛苦，或感伤反应之后的心理活动。

[ˌaɪ 'tiː]['nevə(r)] [peɪz] [tuː; tə] ['kɒmprəmaɪz] !
It never pays to compromise !
它 绝不 支付 到 妥协 !

妥协永远得不偿失！

[tʃiːp] [kləʊðz] , [tʃiːp] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] , [tʃiːp] [spɔːts] ,
Cheap clothes , cheap literature , cheap sports ,
便宜的 衣服 , 便宜的 文学 , 便宜的 运动的 ,

廉价服装、廉价书籍、廉价运动

[tʃiːp] [flɜː'teɪʃn] — [ə; eɪ][laɪf] [fɪld] [wɪð] [ðiːz] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][æn; ən] [ɪ'lektrɪk] [flæʃ] ,
cheap flirtations — a life filled with these is nothing but an electric flash ,
便宜的 调情 — 一个 生活 已填 和 这些 是 没有什么 但 一个 电的 闪光 ,
['ædvətaɪzɪŋ] " ['sʌmθɪŋ] [dʒʌst][æz; əz] [gʊd] .
advertising " something just as good .
广告 " 某物 只是 作为 好的 .

廉价的调情——充满这种调情的生活只不过是一阵闪光，宣传着"同样美好的东西"。

" [dʒʌst][æt; ət][fɜːst] ,
" Just at first ,
" 只是 在 第一的 ,

"只是一开始，

['evri] [mæn] [siːm] [tuː; tə]['fænsi] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [bruːt] [fɔːs] [ænd; ənd]
every man seems to fancy that it takes nothing but brute force and
每一个 男人 似乎 到 想要 那 它 需要 没有什么 但 蛮力 力量 和
[dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [rʌn] [æn; ən] ['ɔːtəməbiːl] [ɔː(r)][ə; eɪ] [waɪf] ;
determination to run an automobile or a wife ;
决心 到 跑步 一个 汽车 或者 一个 妻子 ;

每个男人似乎都认为，驾驭汽车或妻子只需要蛮力和决心；

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [smæʃ] - [ʌp] [hiː; hi] ['tʃeɪndʒɪz] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
after the smash - up he changes his mind .
后 这 粉碎 - 向上 他 变化 他的 头脑 .

撞车事故发生后，他改变了主意。

[breɪnz] [ænd; ənd] ['bjuːti] [ɑː(r); ə(r)][æn; ən][ɪm'pɒsəb(ə)l][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɪn][ə; eɪ] ['wʊmən] — [nɒt]
Brains and beauty are an impossible combination in a woman — not
大脑 和 美丽 是 一个 不可能的 组合 在 一个 女士 — 不是
[ˌnesə'serəli] [ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə][faɪnd] ,
necessarily impossible to find ,
一定 不可能的 到 寻找 ,

智慧与美貌在女性身上很难兼得——但这并非完全不可能找到。

[bʌt; bət][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə][lɪv; laɪv] [wɪð] .
but impossible to live with .
但 不可能的 到 居住 和 .

但根本无法忍受。

[wen] [ə; eɪ]['wʊmən] [lʊks] [æt; ət][ə; eɪ][mæn][ɪn] ['iːvnɪŋ] [dres] ,
When a woman looks at a man in evening dress ,
什么时候 一个 女士 看起来 在 一个 男人 在 晚上 裙子 ,

当一位女士看着一位身着晚礼服的男士时

[ʃiː; ʃi] ['sʌmtaɪmz] [kænt] [help] ['wʌndərɪŋ] [waɪ] [hiː; hi]['wɒnts][tuː; tə]['bleɪz(ə)n][hɪz; ɪz] ['ænsestri] [tuː; tə]
she sometimes can't help wondering why he wants to blazon his ancestry to
她 有时 不能 帮助 好奇 为什么 他 想要 到 纹章 他的 祖先 到
[ðə; ði] [wɜːld] [baɪ] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] [kəʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [teɪl] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] . [-]
the world by wearing a coat with a long tail to it . [95]
这 世界 经过 穿着 一个 外套 和 一个 长的 尾巴 到 它 . [-]

她有时忍不住想知道，他为什么要穿一件带长尾巴的外套，向全世界炫耀自己的血统。[95]

[wen] [ə; eɪ][mæn] [sez] [hiː; hi] [lʌvz] [juː; jʊ][doʊnt][ɑːsk][hɪm] " [waɪ] ,
When a man says he loves you don't ask him " Why ,
什么时候 一个 男人 说道 他 爱 你 不 问 他 " 为什么 ,

当一个男人说他爱你时，不要问他"为什么"，

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][baɪ][ðə; ði][taɪm][hiː; hi][hæz; həz] [faʊnd] [hɪz; ɪz]['riːz(ə)n][hiː; hi] [wɪl] [ʌn'daʊtɪdli] [hæv; həv]
" because by the time he has found his reason he will undoubtedly have
" 因为 经过 这 时间 他 有 成立 他的 原因 他 将要 无疑 有
[lɒst] [hɪz; ɪz][ɪn'θjuːziæzəm] .
lost his enthusiasm .
丢失的 他的 热情 .

因为等他找到原因的时候，他无疑已经失去了热情。

[pʃɔː] !
Pshaw !
呸 !

呸！

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ][mɔː(r)] ['riːznəbl] [tuː; tə][ɪk'spekt][ə; eɪ][mæn][tuː; tə] [lʌv] [juː; jʊ] [tə'mɒrəʊ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]
It is no more reasonable to expect a man to love you tomorrow because
它 是 不 更多的 合理的 到 预计 一个 男人 到 爱 你 明天 因为
[hiː; hi] [lʌvz] [juː; jʊ] [tə'deɪ] ,
he loves you today ,
他 爱 你 今天 ,

期望一个男人因为今天爱你，明天也爱你，这并不合理。

[ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [ə'sjuːm] [ðæt] [ðə; ði] [sʌn] [wɪl] [biː; bi] ['ʃaɪnɪŋ] [tə'mɒrəʊ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]
than it is to assume that the sun will be shining tomorrow because the
比 它 是 到 认为 那 这 太阳 将要 是 灼灼 明天 因为 这
['weðə(r)] [ɪz] ['plez(ə)nt] [tə'deɪ] .
weather is pleasant today .
天气 是 令人愉快的 今天 .

与其因为今天天气晴朗就假设明天也会阳光明媚，不如说这种想法是错误的。

['sendɪŋ] [ə; eɪ][mæn][ə; eɪ][ˌsentɪ'ment(ə)l] [nəʊt] , [dʒʌst]['ɑːftə(r)][hiː; hi][hæz; həz] [spent] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [wɪð]
Sending a man a sentimental note , just after he has spent the evening with
发送 一个 男人 一个 感伤的 笔记 , 只是 后 他 有 花费 这 晚上 和
[juː; jʊ] ,
you ,
你 ,

在和他共度良宵之后，给他发一封充满感情的便条。

[hæz; həz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] ['θrɪlɪŋ] [ɪ'fekt] [æz; əz] ['ɒfərɪŋ] [hɪm][ə; eɪ] ['sænwɪtʃ] , [ɪ'miːdiətli]
has about the same thrilling effect as offering him a sandwich , immediately
有 关于 这 相同的 惊险 影响 作为 提供 他 一个 三明治 , 立即地
['ɑːftə(r)]['dɪnə(r)] .
after dinner .
后 晚餐 .

这与饭后立即给他一个三明治的效果差不多。

[ə; eɪ] " [gʊd] ['wʊmən] , " [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]['mɪsɪz] . ['grʌndi] ,
A " good woman , " according to Mrs . Grundy ,
一个 " 好的 女士 , " 根据 到 太太 . 格伦迪 ,

格伦迪太太说，她是一位"好女人"。

[ɪz][wʌn] [huː] [wʊd] [skɔːn] [tuː; tə]['sækrɪfaɪs][sə'saɪəti][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn][bʌt; bət]
is one who would scorn to sacrifice society for the sake of a man but
是 一 WHO 会 轻蔑 到 牺牲 社会 为了 这 清酒 的 一个 男人 但
[wɪl] ['tʃɪəfəli] ['sækrɪfaɪs][ðə; ði][mæn][ʃiː; ʃi] ['mæriz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][sə'saɪəti] .
will cheerfully sacrifice the man she marries for the sake of society .
将要 愉快地 牺牲 这 男人 她 结婚 为了 这 清酒 的 社会 .

她会鄙视为了男人而牺牲社会，但会欣然为了社会而牺牲自己的丈夫。

[ðə; ði]['flaʊə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][mænz] [lʌv] [ɪz][nɒt][æn; ən] [ˌɪmɔː'tel] , [bʌt; bət][ə; eɪ] ['mɔːnɪŋ] - ['glɔːri] ;

The flower of a man's love is not an immortelle , but a morning - glory ;

这 花 的 一个 男人的 爱 是 不是 一个 蜡菊 ， 但 一个 早晨 - 荣耀 ；

男人爱情的花朵不是永生花，而是牵牛花；

[wɪtʃ] [feɪdz] [ðə; ði]['məʊmənt][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʊmənz] [smaɪlz] [bɪ'kʌmz] [tuː] [ɪn'tens] [ænd; ənd] ['gləʊɪŋ] . [-]

which fades the moment the sun of a woman's smiles becomes too intense and glowing . [96]

哪个 淡出 这 片刻 这 太阳 的 一个 女性的 微笑 变成 也 激烈的 和 发光 . [-]

当女人的笑容像太阳一样过于强烈和耀眼时，这种光芒就会消失。[96]

[ðə; ði] ['swiːtɪst] [pɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lʌv] [ə'feə(r)][ɪz][dʒʌst][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [kən'feʃ(ə)n] [wen] [juː; jʊ] [bɪ'gɪn] [dɪskʌsɪŋ] [lʌv] [ɪn][ðə; ði]['æbstrækt][ænd; ənd] ['geɪzɪŋ] ['kɒŋkriːtli] ['ɪntuː][wʌn] [ə'nʌðərz] [aɪz] .

The sweetest part of a love affair is just before the confession when you begin discussing love in the abstract and gazing concretely into one another's eyes .

这 最甜美的 部分 的 一个 爱 事务 是 只是 前 这 忏悔 什么时候 你 开始 讨论 爱 在 这 抽象的 和 凝视 具体而言 进入 一 另一个的 眼睛 .

恋爱中最甜蜜的部分，就是在告白之前，你们开始抽象地谈论爱情，并具体地凝视着彼此的眼睛。

['mærɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ] [ˌfəʊtəʊgrə'vjʊə] [meɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['gləʊɪŋ] [ɪ'ljʊʒən] [wɪtʃ] [lʌv] [hæz; həz] ['peɪntɪd] [ɒn][ðə; ði]['kænvəs][ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːt] .

Marriage is a photogravure made from the glowing illusions which Love has painted on the canvas of the heart .

婚姻 是 一个 照相凹版 制成 从 这 发光 幻觉 哪个 爱 有 绘 在 这 帆布 的 这 心 .

婚姻是一幅照相凹版印刷品，它由爱情在心灵画布上描绘的闪耀幻象构成。

[ə; eɪ]['wʊmən] [meɪ] [hæv; həv][tuː; tə] [riːtʃ] ['hev(ə)n] [bɪ'fɔː(r)][ʃiː; ʃi] [teɪsts] [suː'pɜːn(ə)l; sjuː-][dʒɔɪ] ;

A woman may have to reach heaven before she tastes supernal joy ;

一个 女士 可能 有 到 抵达 天堂 前 她 口味 超凡 喜悦 ；

女人或许要先升入天堂，才能品尝到超凡的喜悦；

[bʌt; bət][tuː; tə] [teɪst] [suː'priːm; sjuː'priːm] ['pʌnɪʃmənt] [ʃiː; ʃi][hæz; həz]['əʊnli][tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [lʌv] - [mɪst][daɪ][aʊt][ɒv; əv][ə; eɪ][mænz] [aɪz] .

but to taste supreme punishment she has only to watch the love - mist die out of a man's eyes .

但 到 品尝 最高 惩罚 她 有 仅有的 到 手表 这 爱 - 薄雾 死 出去 的 一个 男人的 眼睛 .

但要尝到至高无上的惩罚，她只需看着男人眼中爱的迷雾消散。

['nʌθɪŋ] ['fraitən] [ə; eɪ][mæn][laɪk][ə; eɪ] ['wʊmənz] ['stəʊni]['saɪləns] .

Nothing frightens a man like a woman's stony silence .

没有什么 吓唬 一个 男人 喜欢 一个 女性的 石质的 沉默 .

没有什么比女人冷若冰霜的沉默更让男人感到恐惧了。

['sʌmhaʊ] [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [læk] [ɒv; əv][ˌɪntju'ɪʃ(ə)n] ,

Somehow in spite of his lack of intuition ,

不知何故 在 尽管如此 的 他的 缺少 的 直觉 ，

尽管他缺乏直觉，但不知何故，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˌsʌb'kɒnʃəs] [ˌpremə'nɪʃn; ˌpriːmə'nɪʃn] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [lʌv] [ɪz] [ded] [wen] [ʃiː; ʃi][ɪz] [tuː] ['wɪəri] [ænd; ənd] [dɪs'ɪntrəstɪd] [tuː; tə] " ['ɑːnsə(r)] [bæk] .

he has a subconscious premonition that her love is dead when she is too weary and disinterested to " answer back .

他 有 一个 潜意识 预感 那 她 爱 是 死的 什么时候 她 是 也 厌倦 和 无私的 到 " 回答 后退 .

他潜意识里预感到，当她疲惫不堪、毫无兴趣“回应”时，她的爱就已经死了。

" [ðə; ði][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ɪn] ['flætərɪŋ] [ə; eɪ][mæn] [kən'sɪsts] [ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] ,
" The satisfaction in flattering a man consists in the fact that ,
" 这 满意 在 奉承 一个 男人 由 在 这 事实 那 ,

"奉承男人的满足感在于，

['weðə(r)] [juː; jʊ] [leɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɒn] [θɪk] [ɔː(r)] [θɪn] , [rʌf] [ɔː(r)] [smuːð] ,
whether you lay it on thick or thin , rough or smooth ,
无论 你 躺 它 在 厚的 或者 薄的 , 粗糙的 或者 光滑的 ,

无论涂得厚还是薄，粗糙还是光滑，

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɔːlweɪz] [baʊnd] [tuː; tə] [stɪk] . [-]
a little of it is always bound to stick . [97]
一个 小的 的 它 是 总是 边界 到 戳 . [-]

总会有一小部分粘在上面。[97]

[lʌv] [ɪz][ə; eɪ] ['fɜːnɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][mæn] [bɪldz] [ðə; ði]['faɪə(r)] ,
Love is a furnace in which the man builds the fire ,
爱 是 一个 炉 在 哪个 这 男人 建造 这 火 ,

爱情就像一座熔炉，男人在其中生火。

[ænd; ənd][fər'evə(r)] ['ɑːftəwəd] [ik'spekt][ðə; ði]['wʊmən][tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] ['gləʊɪŋ] , [baɪ] [sə'plaɪɪŋ] [ɔːl]
and forever afterward expects the woman to keep it glowing , by supplying all
和 永远 之后 预期 这 女士 到 保持 它 发光 , 经过 供应 全部
[ðə; ði]['fjuːəl] .
the fuel .
这 燃料 .

并且从此以后一直期望女人为他提供所有燃料，使他保持光鲜亮丽。

[ðə; ði][gɒdz][mʌst; məst] [lʌv] ['sʌmə(r)] [flɜː'teɪʃn] — [ðeɪ] [daɪ][səʊ] [jʌŋ] .
The gods must love summer flirtations — they die so young .
这 神 必须 爱 夏天 调情 — 他们 死 所以 年轻的 .

众神一定很喜欢夏日恋情——因为他们都英年早逝。

[ə; eɪ][mæn] [meɪ] [hæv; həv] [hɑːt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [lʌv] [mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn]['wʊmən][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] ,
A man may have heart enough to love more than one woman at a time ,
一个 男人 可能 有 心 足够的 到 爱 更多的 比 一 女士 在 一个 时间 ,

一个男人或许有足够的爱心同时爱上不止一个女人。

[bʌt; bət] [ən'les] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['feɪtəlɪst][hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][breɪnz] [ɪ'nʌf] [nɒt][tuː; tə][traɪ][ˌaɪ 'tiː] .
but unless he is a fatalist he should have brains enough not to try it .
但 除非 他 是 一个 宿命论者 他 应该 有 大脑 足够的 不是 到 尝试 它 .

但除非他是宿命论者，否则他应该有足够的理智不去尝试。

[wen] [lʌv] [daɪz][ə; eɪ][waɪz] ['mærid] ['kʌp(ə)l] [gɪv] [ɪts] ['æʃɪz] [ə; eɪ] [rɪ'spektfl] ['beriəl] ,
When love dies a wise married couple give its ashes a respectful burial ,
什么时候 爱 死亡 一个 明智的 已婚 夫妻 给 它是 灰烬 一个 尊重 葬礼 ,

当爱情消逝时，明智的夫妇会以体面的方式安葬爱情的骨灰。

[ænd; ənd] [hæŋ] [ə; eɪ] [gʊd] ['fəʊtəgrɑːf] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði] [wɔːl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv]
and hang a good photograph of it on the wall for the benefit of
和 悬挂 一个 好的 照片 的 它 在 这 墙 为了 这 益处 的
[ðə; ði]['pʌblɪk] . [-]
the public . [98]
这 民众 . [-]

并将其的精美照片挂在墙上，供公众欣赏。[98]

['evri] [taɪm] [ə; eɪ][mæn] [fɔːls] [ɪn] [lʌv]
EVERY TIME A MAN FALLS IN LOVE
每一个 时间 一个 男人 瀑布 在 爱

每次男人坠入爱河

[hiː; hi] ['fænsiz] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][dʒʌst] [dɪ'skʌvəd] [ə; eɪ] [brænd] [njuː] [sen'seɪʃ(ə)n] ; [bʌt; bət] , [ə'læs] ,
HE FANCIES THAT HE HAS JUST DISCOVERED A BRAND NEW SENSATION ; BUT , ALAS ,
他 幻想 那 他 有 只是 发现 一个 品牌 新的 感觉 ; 但 , 唉 ,

他自以为发现了一种全新的感觉；但是，唉，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlweɪz] [tɜːnz] [aʊt] , [laɪk] [ðə; ði] [həʊ'tel] [suːp] ,
IT ALWAYS TURNS OUT , LIKE THE HOTEL SOUP ,
它 总是 转弯 出去 , 喜欢 这 酒店 汤 ,

结果总是像酒店里的汤一样，

[tuː; tə][biː; bi][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [əʊld] " [stɒk] " [wɪð] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['fleɪvərɪŋ]
TO BE JUST THE SAME OLD " STOCK " WITH A DIFFERENT FLAVORING
到 是 只是 这 相同的 老的 " 库存 " 和 一个 不同的 调味

只不过是换了种口味的旧"汤底"而已。

[ə; eɪ][brænd] [njuː] [sen'seɪʃ(ə)n] . . . [-]
A brand new sensation . . . [99]
一个 品牌 新的 感觉 . . . [-]

一种全新的感觉……[99]

['sekənd] ['mæridʒz]
SECOND MARRIAGES
第二 婚姻

再婚

[hɪnts] [ɒn] [haʊ] [tuː; tə] [kən'dʌkt] ['ɒŋkɔː(r)]
HINTS ON HOW TO CONDUCT ENCORE
提示 在 如何 到 执行 安可

关于如何进行返场表演的提示

[pə'fɔːmənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['serəməni]
PERFORMANCES OF THE CEREMONY
表演 的 这 仪式

仪式表演

[ə; eɪ] [braɪd] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)]['sekənd] ['wedɪŋ] [dʌz] [nɒt][weə(r)][ə; eɪ][veɪl] .
A BRIDE at her second wedding does not wear a veil .
一个 新娘 在 她 第二 婚礼 做 不是 穿 一个 面纱 .

新娘在第二次婚礼上不戴头纱。

[ʃiː; ʃi]['wɒnts][tuː; tə] [siː] [wɒt] [ʃiː; ʃi][ɪz] ['getɪŋ] .
She wants to see what she is getting .
她 想要 到 看 什么 她 是 获得 .

她想看看自己会得到什么。

['ɔːlweɪz] [send] [jɔː(r); jə(r)]['fɔːmə(r)] ['hʌzbənd] [ə; eɪ]['nəʊtɪs][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['mærɪdʒ] ;
Always send your former husband a notice of your marriage ;
总是 发送 你的 以前的 丈夫 一个 注意 的 你的 婚姻 ;

务必向前夫寄送结婚通知书；

[truː] [pə'laɪtnəs] [kən'sɪsts][ɪn] ['gɪvɪŋ] ['pleʒə(r)] [tuː; tə]['ʌðə(r)z] .
true politeness consists in giving pleasure to others .
真的 礼貌 由 在 给予 乐趣 到 其他的 .

真正的礼貌在于给他人带来快乐。

[ɪf] [juː; jʊ] [miːt] [jɔː(r); jə(r)][eks] - ['hʌzbəndz] [ˌfiːɑːn'seɪ] , [triːt] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [ˌsɪmpə'θetɪk] ['kɜːtəsi] .
If you meet your ex - husband's fiancée , treat her with sympathetic courtesy .
如果 你 见面 你的 前任 - 丈夫的 未婚妻 , 对待 她 和 交感神经 礼貌 .

如果你遇到前夫的未婚妻，请以同情和礼貌的态度对待她。

[rɪ'membə(r)] [ðæt] [ʃiː; ʃi][ɪz][mɔː(r)][tuː; tə][biː; bi] ['piti] [ðæn; ðən] [skɔːnd] .
Remember that she is more to be pitied than scorned .
记住 那 她 是 更多的 到 是 可怜的 比 被鄙视 .

记住，她更值得同情而不是鄙视。

[ɪf] [ðə; ði] ['braɪdgruːm] [dʌz] [nɒt] [ʃəʊ] [ʌp] , ['mæri] [ðə; ði] [best] [mæn] .
If the bridegroom does not show up , marry the best man .
如果 这 新郎 做 不是 展示 向上 , 结婚 这 最好的 男人 .

如果新郎没来，那就嫁给伴郎。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [wiːks] [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə]['nəʊtɪs][ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn]
After a few weeks you will not be able to notice the difference between
后 一个 很少 周 你 将要 不是 是 有能力的 到 注意 这 不同之处 之间
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

几周后，你将无法分辨它们之间的区别。

['aɪðə(r)] [wɪl] [meɪk] [juː; jʊ][ðə; ði] [seɪm] [əʊld][ɪk'skjuːzɪz] ,
Either will make you the same old excuses ,
任何一个 将要 制作 你 这 相同的 老的 借口 ,

两者都只会让你找同样的借口。

[tel] [juː; jʊ][ðə; ði] [seɪm] ['stɔːriz] [ænd; ənd] [gɪv] [juː; jʊ][ðə; ði] [seɪm] " [stɒk] " ['kɪsɪz] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ]
tell you the same stories and give you the same " stock " kisses in the morning
告诉 你 这 相同的 故事 和 给 你 这 相同的 " 库存 " 吻 在 这 早晨
. [-]
. [100]
. [-]

每天早上，他们都会给你讲同样的故事，给你同样的“标准”吻。[100]

[wen] [jɔː(r); jə(r)]['sekənd] ['hʌzbənd] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [spiːk] ['wɪstfəli] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][fɜːst] ['hʌzbənd] ,
When your second husband begins to speak wistfully of your first husband ,
什么时候 你的 第二 丈夫 开始 到 说话 怅然地 的 你的 第一的 丈夫 ,
[duː; də][nɒt] [tʃaɪd] [hɪm] ;
do not chide him ;
做 不是 喝叱 他 ;

当你的第二任丈夫开始怀念你的第一任丈夫时，不要责备他；

[rɪ'membə(r)] [ðæt] ['mɪzəri] [lʌvz] ['kʌmpəni] ,
remember that misery loves company ,
记住 那 苦难 爱 公司 ,

记住，痛苦的人总是喜欢找人作伴。

[ænd; ənd] [pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['kʌmfət] [tuː; tə][hɪm][tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [sʌm; səm][wʌn] [els] [hæz; həz]
and perhaps it is a comfort to him to think that some one else has
和 也许 它 是 一个 舒适 到 他 到 思考 那 一些 一 别的 有
[biːn] [æz; əz] ['fuːlɪʃ] [æz; əz][hiː; hi][hæz; həz] .
been as foolish as he has .
到过 作为 愚蠢 作为 他 有 .

或许，想到有人和他一样愚蠢，会让他感到一丝安慰。

['nevə(r)][kən'sɪdə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['wedɪŋ] [ə; eɪ]['set(ə)ld] [θɪŋ] [ʌn'tɪl][juː; jʊ][hæv; həv] ['gɒtn] [ðə; ði][mæn]
Never consider your wedding a settled thing until you have gotten the man
绝不 考虑 你的 婚礼 一个 定居 事物 直到 你 有 获得 这 男人
[tuː; tə][ðə; ði]['ɔːltə(r)] .
to the altar .
到 这 坛 .

在把男友带到婚礼殿堂之前，永远不要认为婚礼已经尘埃落定。

[ðə; ði]['praɪməri] [ruːl] [fɔː(r); fə(r)] ['mæriɪŋ] [ɪz] " [fɜːst] [kætʃ] [jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] !
The primary rule for marrying is " First catch your husband !
这 基本的 规则 为了 结婚 是 " 第一的 抓住 你的 丈夫 !

结婚的首要规则是“先找到你的丈夫！”

" [bɪ'saɪdz] , [ðeəz; ðəz] ['meni] [ə; eɪ] [slɪp] - [twɪkst] [ðə; ði] ['laɪs(ə)ns] [ænd; ənd] [ðə; ði] [sə'tɪfɪkət] — [ænd; ənd]
" Besides , there's many a slip ' twixt the license and the certificate — and
" 除了 , 有 许多 一个 滑 - 中间 这 执照 和 这 证书 — 和
[juː; jʊ] [meɪ] [let] [hɪm] [slɪp] .
you may let him slip .
你 可能 让 他 滑 .

“此外，执照和证书之间有很多漏洞——你可能会让他钻空子。”

[ɪn] [sɪ'lektɪŋ] ['hʌzbəndz] , ['ɔːlweɪz] [kən'sɪdə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['kwɒləti] , [nɒt] ['kwɒntəti] , [ðæt] [kaʊnts] .
In selecting husbands , always consider that it is quality , not quantity , that counts .
在 选择 丈夫们 , 总是 考虑 那 它 是 质量 , 不是 数量 , 那 计数 .

在选择丈夫时，要始终记住质量比数量更重要。

[wʌn] [ɔː(r)] [tuː] ['mærɪdʒɪz] , [laɪk] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] [drɪŋks] , [meɪ] [nɒt] [hæv; həv] ['eni] ['vɪzəb(ə)l] [ɪ'fekt] [ə'pɒn]
One or two marriages , like one or two drinks , may not have any visible effect upon
一 或者 二 婚姻 , 喜欢 一 或者 二 饮料 , 可能 不是 有 任何 可见的 影响 之上
[juː; jʊ] .
you .
你 .

一两次婚姻，就像一两杯酒一样，可能不会对你产生任何明显的影响。

[bʌt; bət] [doʊnt] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] ['kʌstəm] . [-]
But don't make it a custom . [101]
但 不 制作 它 一个 风俗 . [-]

但不要养成习惯。[101]

[ə; eɪ] ['wʊmən] ['mæriz] [ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] , [juː; jʊ] [nəʊ] , [fɔː(r); fə(r)] [lʌv] , [ðə; ði] ['sekənd] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)]
A woman marries the first time , you know , for love , the second time for
一个 女士 结婚 这 第一的 时间 , 你 知道 , 为了 爱 , 这 第二 时间 为了
[kəm'pænjənʃɪp] ,
companionship ,
友谊 ,

女人第一次结婚是为了爱情，第二次结婚是为了陪伴。

[ðə; ði] [θɜːd] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [sə'pɔːt] — [ænd; ənd] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taɪm] [dʒʌst] [frɒm; frəm]
the third time for a support — and the rest of the time just from
这 第三 时间 为了 一个 支持 — 和 这 休息 的 这 时间 只是 从
['hæbɪt] .
habit .
习惯 .

第三次是为了寻求支持——其余时间只是出于习惯。

[wen] ['mæriɪŋ] [ə; eɪ] ['sekənd] [taɪm] [rɪ'freɪn] [frɒm; frəm] ['ɑːskɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [frendz] [wɒt] [ðeɪ] [θɪŋk]
When marrying a second time refrain from asking your friends what they think
什么时候 结婚 一个 第二 时间 避免 从 问 你的 朋友们 什么 他们 思考
[ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
about it .
关于 它 .

再婚时，不要问朋友们对此有何看法。

[rɪ'membə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [ɔːl] [θɪŋk] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [fuːl] . [-]
Remember that they all think you are a fool . [102]
记住 那 他们 全部 思考 你 是 一个 傻子 . [-]

记住，他们都认为你是傻瓜。[102]

[ˌɪntə'metsəʊ]
INTERMEZZO
间奏曲

间奏曲

[ə; eɪ] [mænz] ['kɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [fɜːst] ['revərənt] , [ðen] ['ræptʃərəs] , [ðen] ['tendə(r)] , [ðen] ['kæʒuəl] ,
A MAN'S kisses are first reverent , then rapturous , then tender , then casual ,
一个 男人的 吻 是 第一的 虔诚的 , 然后 欣喜若狂 , 然后 投标 , 然后 随意的 ,
[ænd; ənd] [lɑːst] — ['tʃærətəbl] .
and last — charitable .
和 最后的 — 慈善 .

男人的吻，起初是虔诚的，然后是热烈的，然后是温柔的，然后是随意的，最后是仁慈的。

[ðə; ði] [hɑːdɪst] [θɪŋ] [ɪn] [laɪf] [ɪz] [tuː; tə] [dɪ'skʌvə(r)] [ðə; ði] [ɪg'zækt] [ˌdʒiːə'græfɪk(ə)l] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv] [ə; eɪ]
The hardest thing in life is to discover the exact geographical location of a
这 最难 事物 在 生活 是 到 发现 这 精确的 地理 地点 的 一个
[mænz] [graʊtʃ] — ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [tuːθ] ,
man's grouch — whether it is in his tooth ,
男人的 牢骚 — 无论 它 是 在 他的 齿 ,

人生中最难的事情莫过于找到一个人的坏脾气的确切位置——无论是在他的牙齿里，

[hɪz; ɪz] ['vænəti] [ɔː(r)] [hɪz; ɪz] [daɪ'dʒestʃən; dɪ'dʒestʃən] , [ɔː(r)] [ɪz] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['krɒnɪk] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði]
his vanity or his digestion , or is just a chronic condition of the
他的 虚荣 或者 他的 消化 , 或者 是 只是 一个 慢性的 状况 的 这
[həʊl] ['sɪstəm] .
whole system .
所有的 系统 .

是他的虚荣心作祟，还是他的消化问题，又或者只是整个系统的慢性疾病。

['biːɪŋ] [ɪn] [lʌv] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['fæsɪneɪtɪŋ] [spɪn] [æt; ət] [wɪl] [ɪn] [æn; ən] ['ɔːtəməbiːl] ;
Being in love is like a fascinating spin at will in an automobile ;
存在 在 爱 是 喜欢 一个 迷人 旋转 在 将要 在 一个 汽车 ;

恋爱就像驾驶汽车随意旋转，令人着迷；

['biːɪŋ] ['mærid] , [laɪk] [ə; eɪ] ['trɒli] [trɪp] [ɒn] ['reɪlz] ,
being married , like a trolley trip on rails ,
存在 已婚 , 喜欢 一个 手推车 旅行 在 铁轨 ,

婚姻就像乘坐轨道上的电车旅行，

[wɪð] ['sʌmbədi] ['rɪŋɪŋ] [ðə; ði] [bel] [æt; ət] [juː; jʊ] ['evri] [fjuː] ['mɪnɪts] .
with somebody ringing the bell at you every few minutes .
和 某人 铃声 这 钟 在 你 每一个 很少 分钟 .

每隔几分钟就有人按门铃。

[ə; eɪ] ['wʊmənz] [lʌv] [ɪz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] [mə'tɜːn(ə)l] ['tendənəs] , ['tʃaɪldlaɪk] [ˌɪnkən'sɪstənsi] ,
A woman's love is composed of maternal tenderness , childlike inconsistency ,
一个 女性的 爱 是 由 的 母体 压痛 , 孩子气 不一致 ,

女人的爱由母性的温柔和孩子般的善变组成。

['tɔːtʃərɪŋ] ['dʒeləsi] [ænd; ənd] [sə'blaɪm] [ʌn'selfɪʃnəs] — [ænd; ənd] [haʊ] [ɪz] [ə; eɪ] [mæn] ['evə(r)] ['gəʊɪŋ]
torturing jealousy and sublime unselfishness — and how is a man ever going
酷刑 妒忌 和 升华 无私 — 和 如何 是 一个 男人 曾经 去
[tuː; tə] [ˌkɒmprɪ'hend] [ə; eɪ] ['mɪkstʃə(r)] [laɪk] [ðæt] ?
to comprehend a mixture like that ?
到 理解 一个 混合物 喜欢 那 ?

令人痛苦的嫉妒和崇高的无私——一个人又怎能理解这种混合的情感呢?

[ə'læs] ,
Alas ,
唉 ,

唉，

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ðə; ði][məʊst]['pɒpjələ(r)][ænd; ənd] ['fæsɪneɪtɪŋ] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)][səʊ]['ɒf(ə)n][ðə; ði]
why is it that the most popular and fascinating women are so often the
为什么 是 它 那 这 最多 受欢迎的 和 迷人 女性 是 所以 经常 这
[lɑːst][tuː; tə] ['mæri] ,
last to marry ,
最后的 到 结婚 ,

为什么最受欢迎、最有魅力的女性往往是最后结婚的?

[ænd; ənd] [ðen] ['nɪəli] ['ɔːlweɪz] [plʌk] ['aɪðə(r)][ə; eɪ]['brəʊkən] [stɪk] [frɒm; frəm][ðə; ði][taɪd][ɒv; əv][laɪf][ɔː(r)]
and then nearly always pluck either a broken stick from the tide of life or
和 然后 几乎 总是 采摘 任何一个 一个 破碎的 戳 从 这 潮 的 生活 或者
[ə; eɪ][brænd][frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɜːnɪŋ] ? [-]
a brand from the burning ? [103]
一个 品牌 从 这 燃烧 ? [-]

然后几乎总是从生活的浪潮中捡起一根断棍，或者从燃烧中捡起一块火柴? [103]

[sʌm; səm] ['wɪmɪn] [kæn; kən][biː; bi] [fuːld] [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði][taɪm] ,
Some women can be fooled all of the time ,
一些 女性 能 是 被骗了 全部 的 这 时间 ,

有些女人总是很容易被骗。

[ænd; ənd][ɔːl] ['wɪmɪn] [kæn; kən][biː; bi] [fuːld] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][taɪm] ,
and all women can be fooled some of the time ,
和 全部 女性 能 是 被骗了 一些 的 这 时间 ,

所有女人都有可能被欺骗的时候。

[bʌt; bət][ðə; ði] [seɪm] ['wʊmən] [kænt][biː; bi] [fuːld] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] [mæn][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [mɔː(r)]
but the same woman can't be fooled by the same man in the same way more
但 这 相同的 女士 不能 是 被骗了 经过 这 相同的 男人 在 这 相同的 方式 更多的
[ðæn; ðən][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði][taɪm] .
than half of the time .
比 一半 的 这 时间 .

但同一个女人不可能超过一半的时间都被同一个男人以同样的方式欺骗。

[ə; eɪ]['wʊmən] ['ɔːlweɪz] ['wɒnts][hɜː(r); hə(r)] ['fəʊtəgrɑːf] [tuː; tə]['flætə(r)][hɜː(r); hə(r)] ,
A woman always wants her photograph to flatter her ,
一个 女士 总是 想要 她 照片 到 奉承 她 ,

女人总是希望自己的照片能美化自己。

[bʌt; bət][ə; eɪ][mæn][ɪz] ['pɜːfɪktli] ['sætɪsfaɪd] [ɪf] [hiː; hi][gets][wʌn] [ðæt] [lʊks] [æz; əz] ['fæsɪneɪtɪŋ] [ænd; ənd]
but a man is perfectly satisfied if he gets one that looks as fascinating and
但 一个 男人 是 完美 使满意 如果 他 获得 一 那 看起来 作为 迷人 和
[ɪm'presɪv] [æz; əz][hiː; hi] [θɪŋks] [hiː; hi] [dʌz] .
impressive as he thinks he does .
感人的 作为 他 思考 他 做 .

但如果一个男人得到的东西看起来和他自己认为的一样迷人、一样令人印象深刻，他就会非常满意。

[ə; eɪ] ['dʒeləs] ['hʌzbənd] [kæn; kən] [pʊt] [tuː] [ænd; ənd] [tuː] [tə'geðə(r)] — [ænd; ənd] [meɪk] [ˌfɔː'tiːn] .
A jealous husband can put two and two together — and make fourteen .
一个 嫉妒的 丈夫 能 放 二 和 二 一起 — 和 制作 十四 .

一个嫉妒的丈夫可以把两件事联系起来——得出十四个结论。

[wen] [ə; eɪ][mæn] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [prə'pəʊz] [tuː; tə][ə; eɪ][gɜːl][hiː; hi][ɪz]['nevə(r)][kwaɪt][ʃʊə(r)] ['weðə(r)]
When a man hesitates to propose to a girl he is never quite sure whether
什么时候 一个 男人 犹豫 到 提出 到 一个 女孩 他 是 绝不 相当 当然 无论
[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][fɪə(r)][ɒv; əv] ['biːɪŋ] " [tɜːnd] [daʊn] " [ɔː(r)][ðə; ði][fɪə(r)][ɒv; əv] ['biːɪŋ] " ['teɪkən][ʌp] "
it is the fear of being " turned down " or the fear of being " taken up "
它 是 这 害怕 的 存在 " 转向 向下 " 或者 这 害怕 的 存在 " 已采取 向上 "
[wɪtʃ] ['pærəlaiz] [hɪm] .
which paralyzes him .
哪个 麻痹 他 .

当一个男人犹豫要不要向一个女孩求婚时，他永远无法确定究竟是害怕被“拒绝”还是害怕被“接受”让他犹豫不决。

[sprɪŋ] [ɪz][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] [wen] [ðə; ði][ɪ'tɜːn(ə)l] [mə'nɒtəni] [ɒv; əv][ðə; ði]['deɪli][graɪnd]
Spring is the time of the year when the eternal monotony of the daily grind
春天 是 这 时间 的 这 年 什么时候 这 永恒 单调 的 这 日常的 研磨
[gɪvz] [ə; eɪ][mæn][breɪn] - [fæg] — [ænd; ənd][ðə; ði][ɪ'tɜːn(ə)l] [mə'nɒtəni] [ɒv; əv]['eni][wʌn][gɜːl] [ə'pɪəz]
gives a man brain - fag — and the eternal monotony of any one girl appears
给予 一个 男人 脑 - 同性恋 — 和 这 永恒 单调 的 任何 一 女孩 出现
[tuː; tə] [gɪv] [hɪm] [hɑːt] - [fæg] . [-]
to give him heart - fag . [104]
到 给 他 心 - 同性恋 . [-]

春天是一年中日复一日单调乏味的时光，这会让男人感到脑子疲劳——而任何一个女孩的单调乏味似乎都会让他感到心疲劳。[104]

[ə; eɪ][waɪz] ['wʊmən] [pʊts] [ə; eɪ][greɪn] [ɒv; əv]['ʃʊgə(r)]['ɪntuː] ['evriθɪŋ] [ʃiː; ʃi] [sez] [tuː; tə][ə; eɪ][mæn]
A wise woman puts a grain of sugar into everything she says to a man
一个 明智的 女士 放置 一个 粮食 的 糖 进入 一切 她 说道 到 一个 男人
[ænd; ənd] [teɪks] [ə; eɪ][greɪn][ɒv; əv][sɔːlt] [wɪð] ['evriθɪŋ] [hiː; hi] [sez] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .
and takes a grain of salt with everything he says to her .
和 需要 一个 粮食 的 盐 和 一切 他 说道 到 她 .

聪明的女人对男人说的话都会加一粒糖，对男人对她说的话都会加一粒盐。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ə; eɪ][gɜːl] [heɪts] [tuː; tə] [wuːnd] [ə; eɪ][mæn] ; [bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] , ['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['peɪnf(ə)l]
Of course , a girl hates to wound a man ; but sometimes , after a painful
的 课程 , 一个 女孩 讨厌 到 伤口 一个 男人 ; 但 有时 , 后 一个 痛苦
['pɑːtɪŋ] ,
parting ,
离别 ,

当然，女孩子都不愿意伤害男人；但有时候，在痛苦的离别之后，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] [səʊ] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [ɑː'tɪstɪk] [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] ['əʊnli] [rɪ'meɪn] " ['wuːndɪd] " [dʒʌst][ə; eɪ]
it would seem so much more artistic if he would only remain " wounded " just a
它 会 似乎 所以 很多 更多的 艺术 如果 他 会 仅有的 保持 " 受伤 " 只是 一个
['lɪt(ə)l]['lɒŋgə(r)] .
little longer .
小的 更长 .

如果他能再多保持一会儿“受伤”的状态，那看起来会更有艺术感。

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][mæn] ['prɒmɪs] [tuː; tə][drɒp][ə; eɪ]['wʊmən] ['sɪmpli] [ik'sait] [hɪz; ɪz] ['sɪmpəθi] [fɔː(r); fə(r)]
Making a man promise to drop a woman simply excites his sympathy for
制作 一个 男人 承诺 到 降低 一个 女士 简单地 兴奋 他的 同情 为了
[hɜː(r); hə(r)] ,
her ,
她 ,

让男人承诺抛弃女人只会激起他对她的同情心。

[səʊ] [ðæt] , [bɪ'fɔː(r)][hiː; hi][hæz; həz] ['feəli] [kʌt][ðə; ði] [strɪŋ] ,
so that , before he has fairly cut the string ,
所以 那 , 前 他 有 相当 切 这 细绳 ,

因此，在他完全剪断绳子之前，

[hiː; hi][ɪz] ['æŋkʃəs] [tuː; tə][taɪ][ə; eɪ] [nɒt] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
he is anxious to tie a knot in it again .
他 是 焦虑的 到 领带 一个 结 在 它 再次 .

他急于再次在上面打个结。

[ðə; ði] [hɑːdɪst] [tɑːsk][ɒv; əv][ə; eɪ][gɜːrlz][laɪf] , ['naʊədeɪz] ,
The hardest task of a girl's life , nowadays ,
这 最难 任务 的 一个 女孩们 生活 , 如今 ,

如今，女孩一生中最艰难的任务是......

[ɪz][tuː; tə] [pruːv] [tuː; tə][ə; eɪ][mæn] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪəriəs] .
is to prove to a man that his intentions are serious .
是 到 证明 到 一个 男人 那 他的 意图 是 严肃的 .

是为了向男人证明他的意图是认真的。

[lʌv] , [wɪ'ðaʊt] [feɪθ] , [ɪ'ljʊʒən] [ænd; ənd] [trʌst] , [ɪz] — [lɔːd] [fə'gɪv] [ˌjuː 'es] — ['sɪndəz] , ['æʃɪz]
Love , without faith , illusions and trust , is — Lord forgive us — cinders , ashes
爱 , 没有 信仰 , 幻觉 和 相信 , 是 — 主 原谅 我们 — 煤渣 , 灰烬
[ænd; ənd] [dʌst] !
and dust !
和 灰尘 !

爱情，如果没有信仰、幻想和信任，就如同——主啊，请原谅我们——灰烬、尘埃和渣滓！

[ə; eɪ][mæn] [huː] [streɪz] [fɔː(r); fə(r)] [lʌv] [ɒv; əv][ə; eɪ]['wʊmən] [meɪ] ['sʌmtaɪmz] [biː; bi] [rɪ'kleɪmd] ;
A man who strays for love of a woman may sometimes be reclaimed ;
一个 男人 WHO 流浪者 为了 爱 的 一个 女士 可能 有时 是 回收 ;

因爱出轨的男人有时可能会被挽回；

[bʌt; bət][ðə; ði][mæn] [huː] [streɪz] [fɔː(r); fə(r)] [lʌv] [ɒv; əv] [ə'mjuːzmənt] [ɔː(r)] [lʌv] [ɔː(r)]['nɒv(ə)lti] [wɪl]
but the man who strays for love of amusement or love or novelty will
但 这 男人 WHO 流浪者 为了 爱 的 娱乐 或者 爱 或者 新奇 将要
['nevə(r)] " [steɪ] [pʊt] " [fɔː(r); fə(r)] ['eni] [gɜːl] . [-]
never " stay put " for any girl . [105]
绝不 " 停留 放 " 为了 任何 女孩 . [-]

但为寻欢作乐、爱情或新鲜感而出轨的男人，永远不会为任何女孩“安定下来”。[105]

[məʊst][g'ɜːlz] , ['naʊədeɪz] ,
Most girls , nowadays ,
最多 女孩们 , 如今 ,

如今大多数女孩

[wʊd] [gɪv] ['ɔːlməʊst][æz; əz] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['dʒenjuɪn] ['sentɪmənt] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['riːəli]
would give almost as much for a little genuine sentiment and a really
会 给 几乎 作为 很多 为了 一个 小的 真的 情绪 和 一个 真的
[kən'vɪnsɪŋ] [kɪs] ,
convincing kiss ,
令人信服的 吻 ,

我几乎愿意付出一切，只为换取一点真挚的情感和一个真正动人的吻。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['dʒenjuɪn] " [əʊld]['mɑːstə(r)] " [ænd; ənd][ə; eɪ] ['riːəli] [kən'vɪnsɪŋ] ['nɒv(ə)l] .
as for a genuine " old master " and a really convincing novel .
作为 为了 一个 真的 " 老的 掌握 " 和 一个 真的 令人信服的 小说 .

至于真正的“古典大师”和一部真正令人信服的小说。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [θɪŋz] [ðæt] [ðə; ði] ['klevərɪst] [mæn][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ['nevə(r)][kæn; kən]
There are a hundred things that the cleverest man in the world never can
那里 是 一个 百 事物 那 这 最聪明的 男人 在 这 世界 绝不 能
[ˌʌndə'stænd] — [ænd; ənd] ['naɪnti] - [naɪn][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] ['wɪmɪn] .
understand — and ninety - nine of them are women .
理解 — 和 九十 - 九 的 他们 是 女性 .

世界上最聪明的人永远无法理解的一百件事，其中九十九件都与女人有关。

['meni] [ə; eɪ][mæn] [huː] [ɪz] [tuː] ['tendə(r)] - [hɑːtɪd] [tuː; tə][pɔː(r)][sɔːlt][ɒn][æn; ən]['ɔɪstə(r)] [wɪl] [pɔː(r)]
Many a man who is too tender - hearted to pour salt on an oyster will pour
许多 一个 男人 WHO 是 也 投标 - 心地 到 倒 盐 在 一个 牡蛎 将要 倒
['sɑːkæzəm][ɔːl]['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [waɪfs] ['vænəti][ænd; ənd] [ðen] ['wʌndə(r)] [waɪ] [ʃiː; ʃi] ['ɔːlweɪz] ['ʃrivəl] [ʌp][ɪn]
sarcasm all over his wife's vanity and then wonder why she always shrivels up in
讽刺 全部 超过 他的 妻子的 虚荣 和 然后 想知道 为什么 她 总是 萎缩 向上 在
[hɜː(r); hə(r)] [ʃel] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][hɪm] .
her shell at the sight of him .
她 壳 在 这 视线 的 他 .

许多心肠太软的男人，连在牡蛎上撒盐都做不到，却会对妻子的虚荣心冷嘲热讽，然后纳闷为什么妻子一见到他就畏缩不前。

[ə; eɪ] [grʌb] [meɪ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['bʌtəflaɪ] , [bʌt; bət][ðə; ði][mæn] [huː] ['mæriz] [ə; eɪ] ['bʌtəflaɪ] ,
A grub may become a butterfly , but the man who marries a butterfly ,
一个 幼虫 可能 变得 一个 蝴蝶 , 但 这 男人 WHO 结婚 一个 蝴蝶 ,

幼虫可以蜕变成蝴蝶，但娶了蝴蝶的男人，

[ɪk'spektɪŋ] [tuː; tə] [tɜːn] [hɜː(r); hə(r)]['ɪntuː][ə; eɪ] [grʌb] , [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'membə(r)] [ðæt] ['neɪtʃə(r)]['nevə(r)] [wɜːks]
expecting to turn her into a grub , should remember that nature never works
期待 到 转动 她 进入 一个 幼虫 , 应该 记住 那 自然 绝不 作品
[ðæt] [wei] .
that way .
那 方式 .

指望把她变成虫子，应该记住自然界从来不会那样运作。

[ə; eɪ] ['mærid] [mænz] [hɑːdɪst] [krɒs] [ɪz] [nɒt] [tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][bræg][tuː; tə][hɪz; ɪz][waɪf] [ə'baʊt]
A married man's hardest cross is not to be able to brag to his wife about
一个 已婚 男人的 最难 叉 是 不是 到 是 有能力的 到 吹牛 到 他的 妻子 关于
[ðə; ði] ['wɪmɪn] [huː] " [traɪd] [tuː; tə] [flɜːt] [wɪð] [hɪm] . " [-]
the women who " tried to flirt with him . " [106]
这 女性 WHO " 尝试 到 调情 和 他 . " [-]

已婚男人最难受的事莫过于不能向妻子炫耀那些"试图勾引他的女人"。[106]

['pleɪtəʊ][hæz; həz] [l'ɔːd] [mɔː(r)] [men] ['ɪntuː] ['mætrɪməni] [ðæn; ðən]['kjuːpɪd] .
Plato has lured more men into matrimony than Cupid .
柏拉图 有 诱饵 更多的 男人 进入 婚姻 比 丘比特 .

柏拉图促成的婚姻比丘比特促成的婚姻还要多。

[ə; eɪ][mæn][kæn; kən] [siː] [æn; ən] ['ærəʊ] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd] [dɒdʒ] [ˌaɪ 'tiː] ,
A man can see an arrow coming and dodge it ,
一个 男人 能 看 一个 箭 未来 和 躲闪 它 ,

一个人能看到飞来的箭并躲开它。

[bʌt; bət] [plə'tɒnɪk] ['frendʃɪp] [straɪks] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] .
but platonic friendship strikes him in the back .
但 柏拉图式的 友谊 罢工 他 在 这 后退 .

但柏拉图式的友谊却给了他当头一棒。

['meni] [ə; eɪ][mæn][hæz; həz] ['stɑːtɪd] [aʊt] [tuː; tə] " [strɪŋ] " [ə; eɪ][gɜːl] , [ænd; ənd] ['gɒtn] [səʊ]['tæŋg(ə)ld]
Many a man has started out to " string " a girl , and gotten so tangled
许多 一个 男人 有 开始 出去 到 " 细绳 " 一个 女孩 , 和 获得 所以 纠缠不清
[ʌp] ,
up ,
向上 ,

许多男人一开始只是想"玩弄"一个女孩，结果却越陷越深，

[ðæt] [ðə; ði] [strɪŋ] [endid] [ɪn][ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [taɪ] .
that the string ended in a marriage tie .
那 这 细绳 结束 在 一个 婚姻 领带 .

那根绳子末端系着一条结婚领带。

['hæbɪt][ɪz][ðə; ði] [sɪ'ment] [wɪtʃ] [həʊldz][ðə; ði][lɪŋks][ɒv; əv] ['mætrɪməni] [tə'geðə(r)] [wen] [ðə; ði][taɪz]
Habit is the cement which holds the links of matrimony together when the ties
习惯 是 这 水泥 哪个 持有 这 链接 的 婚姻 一起 什么时候 这 领带
[ɒv; əv][rəʊ'mæns][hæv; həv]['krʌmb(ə)ld] .
of romance have crumbled .
的 浪漫 有 崩溃了 .

当浪漫的纽带瓦解时，习惯就像水泥一样维系着婚姻的纽带。

[hiː; hi] [ðæt] [tɛləθ] [ə; eɪ]['siːkrət]['ʌntə; 'ʌntu][ə; eɪ] ['mærid] [mæn] [meɪ] [prɪ'peə(r)] [hɪm'self] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]
He that telleth a secret unto a married man may prepare himself for a
他 那 特尔特 一个 秘密 到 一个 已婚 男人 可能 准备 他自己 为了 一个
[lɒt][ɒv; əv] [friː] ['ædvətaɪzɪŋ] ;
lot of free advertising ;
很多 的 自由的 广告 ;

向已婚男人透露秘密的人，可能会得到大量的免费宣传；

[fɔː(r); fə(r)] , [ləʊ] , [ðə; ði]['kɒndʒəg(ə)l] ['pɪləʊ] [ɪz][ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv][ɔːl] ['gɒsɪp] .
for , lo , the conjugal pillow is the root of all gossip .
为了 , 洛 , 这 夫妻 枕头 是 这 根 的 全部 闲话 .

因为，瞧，夫妻之枕是所有流言蜚语的根源。

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][mæn] ['pɜːfɪktli] ['hæpi] [tel] [hɪm][hiː; hi] [wɜːks] [tuː] [hɑːd] ,
To make a man perfectly happy tell him he works too hard ,
到 制作 一个 男人 完美 快乐的 告诉 他 他 作品 也 难的 ,

要想让一个人完全满意，就告诉他他工作太努力了。

[ðæt] [hiː; hi] [spend] [tuː] [mʌtʃ] ['mʌni] , [ðæt] [hiː; hi][ɪz] " [ˌmɪsʌndə'stʊd] " [ɔː(r)] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] "
that he spends too much money , that he is " misunderstood " or that he is "
那 他 花费 也 很多 钱 , 那 他 是 " 被误解 " 或者 那 他 是 "
['dɪfrənt] ;
different ;
不同的 ;

他花钱太多，他“不被人理解”，或者他“与众不同”；

" [nʌn] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] [ˌnesə'serəli] [ˌkɒmplɪ'mentri] ,
" none of this is necessarily complimentary ,
" 没有任何 的 这 是 一定 免费 ,

“这些话未必都是赞扬之词。”

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['flætə(r)][hɪm] ['ɪnfɪnətli] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['mɪəli] ['telɪŋ] [hɪm] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] ['brɪliənt]
but it will flatter him infinitely more than merely telling him that he is brilliant
但 它 将要 奉承 他 无限地 更多的 比 仅仅 讲述 他 那 他 是 杰出的
,
,
,

但这样做比仅仅告诉他他很聪明要让他高兴得多。

[ɔː(r)]['nəʊb(ə)l] , [ɔː(r)] [waɪz] , [ɔː(r)] [gʊd] . [-]
or noble , or wise , or good . [107]
或者 高贵 , 或者 明智的 , 或者 好的 . [-]

或者高尚的，或者智慧的，或者善良的。[107]

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] ['wʊmən] [hæz; həz] [leɪn] [ə'weɪk] [hɑːf][ðə; ði] [naɪt] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kɔːl]
After a woman has lain awake half the night in order to be able to call
后 一个 女士 有 莱恩 醒 一半 这 夜晚 在 命令 到 是 有能力的 到 称呼
[hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [kætʃ] [hɪz; ɪz] [treɪn] [ɪts] ['rɑːðə(r)] [hɑːd] [tuː; tə][biː; bi] [heit]
her husband in time to catch his train it's rather hard to be hated
她 丈夫 在 时间 到 抓住 他的 火车 它是 相当 难的 到 是 憎恨
[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,
for it ,
为了 它 ,

一个女人为了及时打电话给丈夫让他赶上火车，半夜没睡，在这种情况下，很难让人恨她。

[dʒʌst] [laɪk] [æn; ən] [ə'lɑːm] [klɒk] .
just like an alarm clock .
只是 喜欢 一个 警报 钟 .

就像闹钟一样。

[ə; eɪ] [mæn] [ik'spekt] [ə; eɪ] ['wʊmən] [tuː; tə] [lɑːf] [æt; ət] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [dʒəʊks] , [əd'maɪə(r)] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [bɒn]
A man expects a woman to laugh at all his jokes , admire all his bon
一个 男人 预期 一个 女士 到 笑 在 全部 他的 笑话 , 钦佩 全部 他的 邦
[m'ɒts] ,
mots ,
词语 ,

男人希望女人对他的所有笑话都捧腹大笑，欣赏他的所有妙语连珠。

[ə'griː] [wɪð] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [ə'pɪnjənz] ,
agree with all his opinions ,
同意 和 全部 他的 意见 ,

我同意他的所有观点。

[ænd; ənd] [biː; bi] [blaɪnd] [tuː; tə] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [fɔːlts] — [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] ['skɔːnfəli] ['wʌndər] [waɪ]
and be blind to all his faults — and then he scornfully wonders why
和 是 瞎的 到 全部 他的 故障 — 和 然后 他 轻蔑地 奇迹 为什么
['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] " [ˌhɪpə'krɪtɪk(ə)l] .
women are so " hypocritical .
女性 是 所以 " 虚伪 .

对他的所有缺点视而不见——然后他轻蔑地想知道为什么女人如此“虚伪”。

" [ə; eɪ] ['daɪmənd] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [lʌmp] [ɒv; əv] [kəʊl] [ɑː(r); ə(r)] ['mɪəli] [tuː] [və'raɪətiz] [ɒv; əv] ['kɑːbən] ;
" A diamond and a lump of coal are merely two varieties of carbon ;
" 一个 钻石 和 一个 块 的 煤炭 是 仅仅 二 品种 的 碳 ;

“钻石和煤块只不过是碳的两种变体；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] ['dɪfrənt] [æz; əz] [ðə; ði] [tuː] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ðə; ði] [raɪt] [waɪf] [ænd; ənd]
but they are as different as the two things which the right wife and
但 他们 是 作为 不同的 作为 这 二 事物 哪个 这 正确的 妻子 和
[ðə; ði] [rɒŋ] [waɪf] [kæn; kən] [meɪk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [mæn] .
the wrong wife can make of the same man .
这 错误的 妻子 能 制作 的 这 相同的 男人 .

但他们之间的差别，就像合适的妻子和不合适的妻子能让同一个男人变成截然不同的两种样子一样。

['sʌmtaɪmz] [mæn] [prə'pəuziz] — [ænd; ənd] [ðen] [kiːps] [ðə; ði] [gɜːl] ['weɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [lɔːd] ['kaɪndli]
Sometimes man proposes — and then keeps the girl waiting until the Lord kindly
有时 男人 提议 — 和 然后 保持 这 女孩 等待 直到 这 主 亲切地
[ˌintə'pəuz] . [-]
interposes . [108]
插话 . [-]

有时男人会求婚，然后让女孩一直等到上帝好心介入。[108]

[ə; eɪ] ['wʊmən] [fliː] [frɒm; frəm] [temp'teɪʃ(ə)n] ,
A WOMAN FLEES FROM TEMPTATION ,
一个 女士 逃跑 从 诱惑 ,

一个女人逃离诱惑，

[bʌt; bət] [ə; eɪ] [mæn] [dʒʌst] [krɔːl] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] ['tʃɪəf(ə)l] [həʊp] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]
BUT A MAN JUST CRAWLS AWAY FROM IT IN THE CHEERFUL HOPE THAT IT
但 一个 男人 只是 爬行 离开 从 它 在 这 快乐 希望 那 它
[meɪ] [ˌəʊvə'teɪk] [hɪm]
MAY OVERTAKE HIM
可能 超过 他

但一个人却满怀希望地爬离它，盼望它能追上他。

[ə; eɪ][mæn][dʒʌst] [krɔːl] [ə'weɪ] . . . [-]
A man just crawls away . . . [109]
一个 男人 只是 爬行 离开 . . . [-]

一个人就这么爬走了......[109]

['wʊmən] — [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['ɪnfɪnət] [və'raɪəti]
WOMAN — AND HER INFINITE VARIETY
女士 — 和 她 无限 种类

女人——以及她无穷无尽的多样性

([ə; eɪ] [liːf] [frɒm; frəm] ['ædəmz] ['dɪkʃən(ə)ri] .)
(A LEAF FROM ADAM'S DICTIONARY .)
(一个 叶子 从 亚当的 字典 .)

（摘自亚当的字典。）

['wʊmən] — [ə; eɪ][dɪ'vaɪn][kri'eɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌmfət] [ænd; ənd] [ə'mjuːzmənt] [ɒv; əv][mæn'kaɪnd] .
WOMAN — A divine creation for the comfort and amusement of mankind .
女士 — 一个 神圣的 创建 为了 这 舒适 和 娱乐 的 人类 .

女人——是上帝为了给人类带来舒适和娱乐而创造的。

[rɪb] — [ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv] [mænz] [self] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi] [θɪŋks] [ðə; ði] [liːst] [ænd; ənd] [brægz] [ðə; ði] [məʊst] .
RIB — That part of man's self of which he thinks the least and brags the most .
肋骨 — 那 部分 的 男人的 自己 的 哪个 他 思考 这 至少 和 吹嘘 这 最多 .

肋骨——男人最不重视却最爱吹嘘的部位。

[waɪf] ([ðə; ði][ɪn'fɪəriə(r)] ['frækʃn]) — [ðə; ði][ɪk'skjuːs][fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ə; eɪ] [mænz] [sɪnz] , [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][ɔːl][hɪz; ɪz] ['feiliŋ] ,
WIFE (The Inferior Fraction) — The excuse for all a man's sins , the cause of all his failings ,
妻子 (这 下 分数) — 这 原谅 为了 全部 一个 男人的 罪孽 , 这 原因 的 全部 他的 缺点 ,

妻子（下位部分）——男人所有罪孽的借口，他所有过错的根源，

[ðə; ði]['kiːpə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kɒnʃəns] , [ðə; ði] ['gɑːdiən] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][daɪ'dʒestʃən; dɪ'dʒestʃən] , [ænd; ənd][ðə; ði][rɪ'pɒzət(ə)ri][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [grautʃ] .
the keeper of his conscience , the guardian of his digestion , and the repository of his grouches .
这 守门员 的 他的 良心 , 这 监护人 的 他的 消化 , 和 这 仓库 的 他的 脾气暴躁的人 .

他是他良心的守护者，是他消化系统的守护者，也是他怨恨的倾诉对象。

['betə(r)] - [hɑːf] — [ðə; ði][hɑːf] [ðæt] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [left] [æt; ət] [həʊm] .
BETTER - HALF — The half that is always left at home .
更好的 - 一半 — 这 一半 那 是 总是 左边 在 家 .

另一半——总是留在家里的那一半。

[kɒ'ket] — ['eni] ['wʊmən] [huː] [ɪz][səʊ][ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l][æz; əz][nɒt][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ə; eɪ][mænz] [ə'fekʃən] .
COQUETTE — Any woman who is so unreasonable as not to return a man's affections .
卖弄风情的人 — 任何 女士 WHO 是 所以 不合理 作为 不是 到 返回 一个 男人的 情感 .

轻佻的女人——任何不讲道理、不回应男人感情的女人。

[flɜːt] — ['eni] ['wʊmən] , ['əʊvə(r)] [huːm] [ə; eɪ][mæn][hæz; həz] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fuːl] [ɒv; əv]
FLIRT — Any woman , over whom a man has insisted on making a fool of
调情 — 任何 女士 , 超过 谁 一个 男人 有 坚持 在 制作 一个 傻子 的
[hɪm'self] .
himself .
他自己 .

调情——指男人执意要为之出丑的任何女人。

[əʊld] [meɪd] — [æn; ən] [ˌʌn'mærid] ['wʊmən] [wɪð] [mɔː(r)] ['rɪŋklz] [ðæn; ðən] ['mʌni] . [-]
OLD MAID — An unmarried woman with more wrinkles than money . [110]
老的 女佣 — 一个 未婚 女士 和 更多的 皱纹 比 钱 . [-]

老处女——指脸上皱纹比钱还多的未婚妇女。[110]

['bætʃələ(r)] [gɜːl] — [æn; ən] [ˌʌn'mærid] ['wʊmən] [wɪð] [mɔː(r)] ['mʌni] [ðæn; ðən] ['rɪŋklz] .
BACHELOR GIRL — An unmarried woman with more money than wrinkles .
学士 女孩 — 一个 未婚 女士 和 更多的 钱 比 皱纹 .

单身女郎——一位未婚女性，拥有比皱纹更多的财富。

['kɪt(ə)n] — ['eni] ['wʊmən] ['ʌndə(r)] ['sɪksti] [fɔː(r); fə(r)] [huːm] [ə; eɪ] [mæn] [fiːlz] [ə; eɪ] ['temprəri] ['tendənəs] .
KITTEN — Any woman under sixty for whom a man feels a temporary tenderness .
小猫 — 任何 女士 在下面 六十 为了 谁 一个 男人 感觉 一个 暂时的 压痛 .

小猫——任何60岁以下的女性，只要能让男人产生暂时的柔情，就叫小猫。

[kwiːn] — [ə; eɪ] ['prɪti] ['wʊmən] [huːm] [ə; eɪ][mæn][hæz; həz][nɒt] [jet] [kɪst] .
QUEEN — A pretty woman whom a man has not yet kissed .
女王 — 一个 漂亮的 女士 谁 一个 男人 有 不是 然而 亲吻 .

皇后——一位还没有被男人亲吻过的漂亮女人。

" [aɪ'diːəl] " — [ðə; ði][pə'tɪkjələ(r)] ['wʊmən] , [tuː; tə] [huːm] [ə; eɪ][mæn] ['hæpənz] [tuː; tə][biː; bi] ['meɪkɪŋ] [lʌv] .
" IDEAL " — The particular woman , to whom a man happens to be making love .
" 理想的 " — 这 特别的 女士 , 到 谁 一个 男人 发生 到 是 制作 爱 .

“理想”——指某个男人正在与之做爱的特定女性。

['klɪŋɪŋ] [vaɪn] — [ə; eɪ] ['wʊmən] [huː] [ə'laʊz] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [hiː; hi][ɪz]
CLINGING VINE — A woman who allows her husband to think that he is
依恋 藤 — 一个 女士 WHO 允许 她 丈夫 到 思考 那 他 是
['hævɪŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [wei] .
having his own way .
拥有 他的 自己的 方式 .

黏人的女人——指那些让丈夫以为自己可以为所欲为的女人。

['helpmeɪt] — [ə; eɪ][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['pleɪmeɪt] , [səʊl] - [meit] , [ænd; ənd] [lait] - ['rʌnɪŋ]
HELPMATE — A combination of playmate , soul - mate , and light - running
帮手 — 一个 组合 的 玩伴 , 灵魂 - 伴侣 , 和 光 - 跑步
[də'mestɪk] .
domestic .
国内的 .

HELPMATE——玩伴、灵魂伴侣和轻装上阵的家政人员的组合。

['gɒdes; 'gɒdəs] — [æn; ən][ɪm'pɒsəb(ə)l] ['wʊmən] , [huː] [ɪg'zɪsts]['əʊnli][ɪn]['nɒv(ə)lz][ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ][mænz]
GODDESS — An impossible woman , who exists only in novels and in a man's
女神 — 一个 不可能的 女士 , WHO 存在 仅有的 在 小说 和 在 一个 男人的
[ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] .
imagination .
想像力 .

女神——一个不可能存在的女人，只存在于小说和男人的想象中。

['pærəgən] — [ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv]['wʊmən][ə; eɪ][mæn] [ɔːt] [tuː; tə] ['mæri] , ['wɒnts][tuː; tə] ['mæri] ,
PARAGON — The kind of woman a man ought to marry , wants to marry ,
模范 — 这 种类 的 女士 一个 男人 应该 到 结婚 , 想要 到 结婚 ,
[ɪn'tendz][tuː; tə] ['mæri] — [ænd; ənd]['nevə(r)] [dʌz] . [-]
intends to marry — and never does . [111]
意图 到 结婚 — 和 绝不 做 . [-]

典范——男人应该娶的、想要娶的、打算娶的那种女人——但最终却从未娶过。[111]

['pesɪmɪzəm] [ɪz][ə; eɪ] [mænz] ['nætʃ(ə)rəl] [ri'ækʃn] ['ɑːftə(r)] [tuː] [mʌtʃ] [ɒv; əv] ['eniθɪŋ] — [waɪn] ,
PESSIMISM IS A MAN'S NATURAL REACTION AFTER TOO MUCH OF ANYTHING — WINE ,
悲观主义 是 一个 男人的 自然的 反应 后 也 很多 的 任何事物 — 葡萄酒 ,
[lʌv] , [fuːd] , [flɜː'teɪʃn] [ɔː(r)] ['ɒptɪmɪzəm] [-]
LOVE , FOOD , FLIRTATION OR OPTIMISM [112]
爱 , 食物 , 调情 或者 乐观 [-]

悲观是男人对任何事物（美酒、爱情、美食、调情或乐观）过量的自然反应[112]

['mæksɪmz][ɒv; əv] CLEOPATRA1
MAXIMS OF CLEOPATRA1
格言 的 CLEOPATRA1

克利奥帕特拉箴言1

[ðiːz] [θriː] [θɪŋz] [mæn] ['fɪrəθ] :
THESE three things Man feareth :
这些 三 事物 男人 恐惧 :

人类恐惧的三件事：

['ɔɪstə(r)z] [aʊt][ɒv; əv]['siːz(ə)n] ,
Oysters out of season ,
牡蛎 出去 的 季节 ,

非牡蛎季节，

[ə; eɪ] [beɪb] [ðæt] [pleɪz] [wɪð] ['faɪə(r)] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['wʊmən] [huː] [kæn; kən]['riːz(ə)n] ! [ˌtuː'tuː]
A Babe that plays with fire , and a Woman who can reason ! 2
一个 宝贝 那 演出 和 火 , 和 一个 女士 WHO 能 原因 ! 2

一个玩火的少女，一个能言善辩的女人！

[lɑːst] [jɪrz] ['sænd(ə)lz][ænd; ənd] ['jɛstərdeɪz] [fɪʃ] ,
Last year's sandals and yesterday's fish ,
最后的 年 凉鞋 和 昨天的 鱼 ,

去年的凉鞋和昨天的鱼，

[lɑːst] [naɪts] ['kɪsɪz] [ænd; ənd][lɑːst] [wiːks] [wɪʃ]
Last night's kisses and last week's wish
最后的 夜晚 吻 和 最后的 本周 希望

昨晚的吻和上周的愿望

[ɑː(r); ə(r)] , [tuː; tə][ə; eɪ][mæn] , [θɪŋz] [gɒn] [ænd; ənd][pɑːst] ;
Are , to a Man , things gone and past ;
是 , 到 一个 男人 , 事物 已消失 和 过去的 ;

对每个人来说，都是逝去的、已成往事的事物；

['laɪkwaɪz] [ðə; ði]['wʊmən] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][lɑːst] ! [-] [θriː]
Likewise the woman before the last ! [113] 3
同样地 这 女士 前 这 最后的 ! [-] 3

同样，倒数第二位女性也是如此！[113]3

[ðə; ði][səʊl][ɒv; əv][ə; eɪ][mæn][ɪz] [waɪt] — [ɔː(r)] [blæk] , [ɔː(r)] ['jeləʊ] , [ɔː(r)][dʌn] ;
The soul of a man is white — or black , or yellow , or dun ;
这 灵魂 的 一个 男人 是 白色的 — 或者 黑色的 , 或者 黄色的 , 或者 逼债 ;

人的灵魂是白色的，或者黑色的，或者黄色的，或者暗褐色的；

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['wʊmənz] [səʊl] [ɪz][ə; eɪ] ['reɪnbəʊ] [ænd; ənd][ə; eɪ]['rəʊmən] [sæʃ] [ɪn][wʌn] . [fɔːr]
But a woman's soul is a rainbow and a Roman sash in one . 4
但 一个 女性的 灵魂 是 一个 彩虹 和 一个 罗马 窗扇 在 一 . 4

但女人的灵魂既像彩虹又像罗马腰带。4

['empti] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [preə(r)] , [wen] [ðə; ði] ['færɪsiː] ['preɪɪθ] [ə'laʊd] ;
Empty the words of the prayer , when the Pharisee prayeth aloud ;
空的 这 字 的 这 祷告 , 什么时候 这 法利赛人 祈祷 大声 ;

当法利赛人大声祷告时，要使祷告的话语空洞无物;

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

男人指南：单身女郎的返(A Guide to Men Being Encore Reflections of a)

第3/3页

['empti] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [lʌv] , [wen] [hiː; hi] [preɪzɪθ] [ðiː] [ɪn][ə; eɪ] [kraʊd] .
Empty the words of love , when he praiseth thee in a crowd .
空的 这 字 的 爱 , 什么时候 他 赞美 你 在 一个 人群 .

当众人称赞你时，不要说那些甜言蜜语。

[jet] , [hiː; hi] [ðæt] [ɪz][kəʊld][ɪn][ðə; ði] [kraʊd] , [bʌt; bət] ['siːkɪθ] [ðaɪn] [ɪə(r)] [wen] [ə'ləʊn] ,
Yet , he that is cold in the crowd , but seeketh thine ear when alone ,
然而 , 他 那 是 寒冷的 在 这 人群 , 但 寻求 你的 耳朵 什么时候 独自的 ,

然而，在人群中感到冷漠的人，却会在独处时寻求你的倾听。

[ɪn][ðə; ði][lænd][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [gɒd]['aɪsɪs][baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] " [kæd] " [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [nəʊn] . [-] [faɪv]
In the land of the Great God Isis by the name of " Cad " shall be known . [114] 5
在 这 土地 的 这 伟大的 上帝 伊西斯 经过 这 姓名 的 " CAD " 将 是 已知 . [-] 5

在伟大的女神伊西斯的土地上，将有一个名字叫"卡德"。[114]5

[æz; əz][ðə; ði] [pɜːl] [ðæt] [ai] [drɒpt] [ɪn][ðə; ði] [glɑːs] [kæn; kən]['nevə(r)] [ə'gen] [biː; bi] [maɪn] ,
As the pearl that I dropped in the glass can never again be mine ,
作为 这 珍珠 那 我 掉落 在 这 玻璃 能 绝不 再次 是 矿 ,

就像我掉进玻璃杯里的珍珠永远也无法再属于我了一样，

[səʊ] ['meni] [ə; eɪ] [pɜːl] [ɒv; əv] ['wʊmənz] [lʌv] [hæθ] [ə; eɪ][mæn] [dɪ'zɒlvd] — [ɪn] [waɪn] . [sɪks]
So many a pearl of woman's love hath a man dissolved — in wine . 6
所以 许多 一个 珍珠 的 女性的 爱 有 一个 男人 溶解 — 在 葡萄酒 . 6

男人将多少颗女人爱的珍珠，都溶解在了酒里。6

[giːs] [wɔːk] [nɒt] [ə'ləʊn] ; [ʃiːp] [wɪl] ['fɒləʊ] [ʃiːp] ;
Geese walk not alone ; sheep will follow sheep ;
鹅 走 不是 独自的 ; 羊 将要 跟随 羊 ;

鹅不会单独行走；羊会跟随羊群；

[səʊ] [ðɪs] ['lɪt(ə)l]['mæksɪm][ai] [wʊd] [hæv; həv][jiː; ji] [kiːp] :
So this little maxim I would have ye keep :
所以 这 小的 格言 我 会 有 是的 保持 :

所以，我希望你们牢记这条小格言：

[wʊd] [jiː; ji] ['kɒŋkə(r)] [ɔːl] [men] , [meɪk] [ə; eɪ] [fuːl] [ɒv; əv][wʌn] —
Would ye conquer all men , make a fool of one —
会 是的 征服 全部 男人 , 制作 一个 傻子 的 一 —

你们想征服所有人，就先愚弄一个人吧——

[ðə; ði] [rest] [wɪl] [tɜːn] [tə'wɔːd] [ðiː] , [æz; əz] ['lɪliz] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌn] . [-] ['sɛvən]
The rest will turn toward thee , as lilies to the sun . [115] 7
这 休息 将要 转动 朝向 你 , 作为 百合花 到 这 太阳 . [-] 7

其余的都将转向你，如同百合花转向太阳。[115]7

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] ['kæləθ] [fɔː(r); fə(r)] [waɪn] , [ðə; ði][əʊld][fɔː(r); fə(r)]['krɪst(ə)l]['wɔːtə(r)] .
The young man calleth for wine , the old for crystal water .
这 年轻的 男人 呼唤 为了 葡萄酒 , 这 老的 为了 水晶 水 .

年轻人要酒，老年人要清水。

[siːk] [nɒt][tuː; tə] [ɪn'sleɪv] [ə; eɪ] [bɔɪ] [tɪl] [ðaʊ] [ɑːt] ['θɜːti] , ['dɔːtə(r)] . [eit]
Seek not to enslave a boy till thou art thirty , Daughter . 8
寻找 不是 到 奴役 一个 男生 直到 你 艺术 三十 , 女儿 . 8

女儿，在你三十岁之前，不要试图奴役男孩。8

[wen] [ðə; ði] [geɪm] [ɪz]['əʊvə(r)] , [veɪn] [ðə; ði]['luːzərz] [saɪ] .
When the game is over , vain the loser's sigh .
什么时候 这 游戏 是 超过 , 徒劳 这 失败者的 叹 .

比赛结束时，失败者的叹息也是徒劳。

[tuː; tə] [ðaɪ] ['pɑːtɪŋ] ['lʌvə(r)] , [weɪv] [ə; eɪ] [geɪ] [gʊd] - [baɪ] !
To thy parting lover , wave a gay good - by !
到 你的 离别 情人 , 海浪 一个 同性恋 好的 - 经过 !

向即将离别的爱人挥手道别吧！

- [niːθ] [ðə; ði] [stɔːm] - [klaʊd] ['bendɪŋ] , [siː] [ðə; ði] ['lɪli] [lɑːf] .
' Neath the storm - cloud bending , see the lily laugh .
- 尼斯 这 风暴 - 云 弯曲 , 看 这 百合 笑 .

在暴风云低垂之下，可以看到百合花在欢笑。

[ɪf] ['lʌvz] [reɪn] [biː; bi] ['endɪŋ] — [raɪt] [hɪz; ɪz] ['epɪtɑːf] !
If Love's reign be ending — write his epitaph !
如果 爱的 在位 是 结束 — 写 他的 墓志铭 !

如果爱的统治即将结束——请为他写下墓志铭！

[dek] [hɪz; ɪz] [greɪv] [wɪð] ['aɪrɪs] ; [blɒt] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Deck his grave with iris ; blot away his name .
甲板 他的 严重 和 鸢尾花 ; 印迹 离开 他的 姓名 .

用鸢尾花装饰他的坟墓；抹去他的名字。

['aɪsɪs][ænd; ənd][əʊ'saɪərɪs] , [meɪk] [ðaɪ] ['dɔːtə(r)] [geɪm] ! [-] [naɪn]
Isis and Osiris , make thy Daughter game ! [116] 9
伊西斯 和 奥西里斯 , 制作 你的 女儿 游戏 ! [-] 9

伊西斯和奥西里斯，让你们的女儿玩游戏吧！[116]9

['flætə(r)][hɪm]['bəʊldli] , ['dɔːtə(r)] , [biː; bi][hiː; hi][əʊld][ɔː(r)][waɪz][ɔː(r)] ['kæləʊ] ;
Flatter him boldly , Daughter , be he old or wise or callow ;
奉承 他 大胆地 , 女儿 , 是 他 老的 或者 明智的 或者 卡洛 ;

女儿，无论他年老、睿智还是稚嫩，都要大胆地奉承他；

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [miːd] [ɒv; əv] ['flætəri] [ðæt] [ə; eɪ][mæn] [wɪl] [feɪl][tuː; tə] ['swɒləʊ] .
For there is no meed of flattery that a man will fail to swallow .
为了 那里 是 不 需求 的 奉承 那 一个 男人 将要 失败 到 吞 .

因为没有哪种奉承是男人不会接受的。

[jet] , ['ɑːftə(r)][ə; eɪ][taɪm] , [dɪ'zɪst] ; [lest] [pə'tʃɑːns] , [ɪn][hɪz; ɪz]['vænəti] ,
Yet , after a time , desist ; lest perchance , in his vanity ,
然而 , 后 一个 时间 , 停止 ; 免得 或许 , 在 他的 虚荣 ,

然而，过了一段时间后，就停止吧；免得他出于虚荣心，

[hiː; hi]['wʌndə(r)] [waɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['demi] - [gɒd][ʃʊd; ʃəd] [stuːp] [tuː; tə][ə; eɪ] [wɜːm] [laɪk] [ðiː] ! -
He wonder why such a demi - god should stoop to a worm like thee ! 10
他 想知道 为什么 这样的 一个 半 - 上帝 应该 哈腰 到 一个 蠕虫 喜欢 你 ! -

他纳闷，像你这样的半神为何会屈尊侍奉你这样的卑微之人！10

[kɔːl] [ðə; ði][bɔːld][mæn] , " [bɔɪ] ; " [meɪk] [ðə; ði][seɪdʒ] [ðaɪ] [tɔɪ] ;
Call the bald man , " Boy ; " make the sage thy toy ;
称呼 这 秃 男人 , " 男生 ; " 制作 这 圣人 你的 玩具 ;

称呼秃头男人为"孩子"；把智者当作你的玩具；

[griːt] [ðə; ði] [juːθ] [wɪð] ['sɒləm] [feɪs] ; [preɪz] [ðə; ði][fæt][mæn][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [greɪs] . [-]
Greet the youth with solemn face ; praise the fat man for his grace . [117]
迎接 这 青年 和 庄严 脸 ; 称赞 这 胖的 男人 为了 他的 优雅 . [-]

面带严肃地向青年问好；称赞胖子宽容大度。[117]

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [swiːt] ,
WHERE IS THE SWEET ,
在哪里 是 这 甜的 ,

甜点在哪里?

[əʊld] - ['fæʃ(ə)nd] [waɪf] [huː] [juːst] [tuː; tə] [get] [ʌp] [æt; ət][sɪks] [ə'klɑːk] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ]
OLD - FASHIONED WIFE WHO USED TO GET UP AT 6 O'CLOCK IN THE MORNING
老的 - 造型 妻子 WHO 用过的 到 得到 向上 在 6 点钟 在 这 早晨
[ænd; ənd] [kʊk] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] ['brekfəst] ?
AND COOK HER HUSBAND'S BREAKFAST ?
和 厨师 她 丈夫的 早餐 ?

一位老派的妻子，过去常常早上6点起床为丈夫做早餐?

[gɒn] , [gɒn] , [ə'læs] ,
GONE , GONE , ALAS ,
已消失 , 已消失 , 唉 ,

走了，走了，唉。

[wɪð] [ðə; ði] [swiːt] [əʊld] - ['fæʃ(ə)nd] ['hʌzbənd] [huː] [juːst] [tuː; tə] [kʌm] [həʊm] [æt; ət][sɪks]
WITH THE SWEET OLD - FASHIONED HUSBAND WHO USED TO COME HOME AT 6
和 这 甜的 老的 - 造型 丈夫 WHO 用过的 到 来 家 在 6
[ə'klɑːk] [ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ænd; ənd] [steɪ] [ðeə(r)] [-]
O'CLOCK IN THE EVENING AND STAY THERE [118]
点钟 在 这 晚上 和 停留 那里 [-]

与那位温柔的、老派的丈夫，他过去常常晚上 6 点回家，然后待在家里[118]

[fɪ'nɑːli]
FINALE
终曲

终曲

[ɔːl] [ðə; ði] [lʌv] [ruːts] [liːd] [tuː; tə][ə; eɪ] [kɪs] — [bʌt; bət][sʌm; səm][men] [meɪk] [lʌv] [wɪð] [ðə; ði]
ALL the love routes lead to a kiss — but some men make love with the
全部 这 爱 路线 带领 到 一个 吻 — 但 一些 男人 制作 爱 和 这
[də'rektnəs; daɪ'rektnəs][ɒv; əv][æn; ən] [ɪk'spres] [treɪn] ,
directness of an express train ,
直接 的 一个 表达 火车 ,

所有的爱情之路最终都会通向一个吻——但有些男人做爱却像特快列车一样直截了当。

[sʌm; səm][æz; əz]['hɔːltɪŋli; 'hɒltɪŋli][æz; əz][ə; eɪ]['ləʊk(ə)l][ænd; ənd][sʌm; səm] [wɪð] [ðə; ði] [tʃɑːm] ,
some as haltingly as a local and some with the charm ,
一些 作为 断断续续地 作为 一个 当地的 和 一些 和 这 魅力 ,
['smuːðnəs] [ænd; ənd][ˌveəri'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] " ['speʃ(ə)l] .
smoothness and variation of a " special .
平滑度 和 变化 的 一个 " 特别的 .

有些像当地人一样磕磕绊绊，有些则像“特色菜”一样充满魅力、流畅和变化。

" [wen] [ə; eɪ][mæn] [kəm'pleɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði][gɜːlz] [huː] " [pə'sjuː] " [hɪm] ,
" When a man complains of the girls who " pursue " him ,
" 什么时候 一个 男人 抱怨 的 这 女孩们 WHO " 追求 " 他 ,

当一个男人抱怨女孩们“追求”他时，

[doʊnt] [fə'get] [ðæt] [ðə; ði] [mɑːk] [ɒv; əv][ə; eɪ]['riːəl] " [gɜːl] - ['tʃɑːmə(r)] " [ɪz][hɪz; ɪz] [ded] ['saɪləns]
don't forget that the mark of a real " girl - charmer " is his dead silence
不 忘记 那 这 标记 的 一个 真实的 " 女孩 - 魔术师 " 是 他的 死的 沉默
[kən'sɜːnɪŋ] [ɔːl] ['wɪmɪn] [ɪk'sept] [ðə; ði][wʌn][tuː; tə] [huːm] [hiː; hi] ['hæpənz] [tuː; tə][biː; bi] ['tɔːkɪŋ] .
concerning all women except the one to whom he happens to be talking .
有关 全部 女性 除了 这 一 到 谁 他 发生 到 是 说 .

别忘了，真正的“万人迷”的标志是，除了和自己正在交谈的女人之外，他对其他所有女人都保持沉默。

[ə; eɪ] [mænz] [aɪ'dɪə] [ɒv; əv] [dɪ'spleɪɪŋ] " [ˌrezə'luːʃ(ə)n] " [ə'pɪəz] [tuː; tə] [biː; bi] [fɜːst] [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [wɒt]
A man's idea of displaying " resolution " appears to be first to find out what
一个 男人的 主意 的 显示 " 解决 " 出现 到 是 第一的 到 寻找 出去 什么
[ə; eɪ] ['wʊmən] ['wɒnts] [hɪm] [tuː; tə] [duː; də] ,
a woman wants him to do ,
一个 女士 想要 他 到 做 ，

男人展现“决心”的方式似乎是先弄清楚女人想让他做什么。

[ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə] [prə'siːd] " ['rezəluːtli] " [nɒt] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] .
and then to proceed " resolutely " not to do it .
和 然后 到 继续 " 坚决地 " 不是 到 做 它 .

然后“果断地”不去这样做。

['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [maɪnd] [ɪn] [lʌv] ['meɪkɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [ʃʊə(r)] [saɪn] [ɒv; əv] ['æbsəns] [ɒv; əv] [hɑːt] ;
Presence of mind in love making is a sure sign of absence of heart ;
在场 的 头脑 在 爱 制作 是 一个 当然 符号 的 缺席 的 心 ;

在性爱中保持清醒的头脑，是内心空虚的明显标志；

[nəʊ] [mæn] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [biː; bi] ['sɪəriəs] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [biː; bi] ['fuːlɪʃ] .
no man begins to be serious until he begins to be foolish .
不 男人 开始 到 是 严肃的 直到 他 开始 到 是 愚蠢 .

只有当一个人开始变得愚蠢时，他才会变得严肃。

[ðə; ði] [gɜːl] [ə; eɪ] [mæn] ['mæriz] [ɪz] ['nevə(r)] [ðə; ði] [wʌn] [hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə] ['mæri] [ɔː(r)] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['mæri] ,
The girl a man marries is never the one he ought to marry or intended to marry ,
这 女孩 一个 男人 结婚 是 绝不 这 一 他 应该 到 结婚 或者 故意的 到 结婚 ，

男人最终娶的女孩，永远不是他应该娶的，也不是他原本打算娶的。

[bʌt; bət] [dʒʌst] [sʌm; səm] " ['ɪnəs(ə)nt] ['baɪstændə(r)] " [huː] ['hæpənd] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] [ðə; ði] [wei] [æt; ət] [ðə; ði] [ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] ['məʊmənt] . [-]
but just some " innocent bystander " who happened to be in the way at the psychological moment . [119]
但 只是 一些 " 清白的 旁观者 " WHO 发生 到 是 在 这 方式 在 这 心理 片刻 . [-]

但只是在心理瞬间恰巧挡在路人面前的“无辜旁观者”。[119]

[ə; eɪ] ['wʊmənz] [hɑːt] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [freɪm] , [wɪtʃ] [həʊldz] ['əʊnli] [wʌn] ['pɪktʃə(r)] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] ;
A woman's heart is like a frame , which holds only one picture at a time ;
一个 女性的 心 是 喜欢 一个 框架 ， 哪个 持有 仅有的 一 图片 在 一个 时间 ;

女人的心就像一个相框，一次只能容纳一幅画；

[ə; eɪ] [mænz] [ɪz] [mɔː(r)] [laɪk] [ə; eɪ] - .
a man's is more like a cinemetograph .
一个 男人的 是 更多的 喜欢 一个 - .

男人的更像是电影放映机。

[ə; eɪ] [mænz] [lʌv] [ɪz] [nɒt] ['æktʃuəli] [ded] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [bɪ'gɪnz] [ˌsʌb'kɒnʃəsli] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [waɪf] [æz; əz] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [huː] [meɪks] [hɪm] [weə(r)] [hɪz; ɪz] ['rʌbəz] ,
A man's love is not actually dead until he begins subconsciously to think of his wife as the person who makes him wear his rubbers ,
一个 男人的 爱 是 不是 实际上 死的 直到 他 开始 潜意识 到 思考 的 他的 妻子 作为 这 人 WHO 制作 他 穿 他的 橡胶 ，

只有当一个男人开始潜意识里把妻子当作让他穿避孕套的人时，他的爱才算真正消亡。

[məʊ] [ðə; ði] [lɔːn] , [pʊt] [ʌp] [ðə; ði][flai] - [skriːnz] , [ænd; ənd][ɪk'spleɪn] [weə(r)] [hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [ɔːl]
mow the lawn , put up the fly - screens , and explain where he has been all
刈 这 草地 , 放 向上 这 飞 - 屏幕 , 和 解释 在哪里 他 有 到过 全部
['sætədeɪ] [ˌɑːftə'nuːn] .
Saturday afternoon .
周六 下午 .

修剪草坪，安装纱窗，并解释他整个星期六下午都去了哪里。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [mæn][ɪz][səʊ] ['bɪzi] ['bækɪŋ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði][gɜːlz][hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə] ['mæri]
The average man is so busy backing away from the girls he ought to marry
这 平均的 男人 是 所以 忙碌的 后盾 离开 从 这 女孩们 他 应该 到 结婚
[ðæt] [hiː; hi]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [bæks] [raɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] [ɑːmz] [ɒv; əv][ðə; ði][wʌn] ['wʊmən] ['ʌndə(r)] ['hev(ə)n]
that he usually backs right into the arms of the one woman under Heaven
那 他 通常 背部 正确的 进入 这 武器 的 这 一 女士 在下面 天堂
[ðæt] [hiː; hi] [ɔːt] [nɒt] [tuː; tə] ['mæri] .
that he ought not to marry .
那 他 应该 不是 到 结婚 .

普通男人忙着躲避那些他应该娶的女孩，结果却常常一头扎进那个他绝对不应该娶的女人怀里。

[ə; eɪ][mæn][ɪz] [laɪk][ə; eɪ]['məʊtə(r)] - [kɑː(r)] [wɪtʃ] ['ɔːlweɪz] [bɔːks] [ɒn][ðə; ði] ['trɒli] - [træks] [ænd; ənd]
A man is like a motor - car which always balks on the trolley - tracks and
一个 男人 是 喜欢 一个 发动机 - 车 哪个 总是 阻挠 在 这 手推车 - 轨道 和
[rʌnz] [æt; ət][tɒp] [spiːd] [daʊn] [hɪl] ;
runs at top speed down hill ;
跑步 在 顶部 速度 向下 爬坡道 ;

人就像一辆汽车，总是在轨道上犹豫不决，然后一路狂奔下坡；

[ə; eɪ] [waɪf] [ɪz][ðə; ði]['hjuːmən] [breɪk] [ðæt] [prɪ'vents] [hɪm] [frɒm; frəm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] .
a wife is the human brake that prevents him from going to destruction .
一个 妻子 是 这 人类 制动 那 阻止 他 从 去 到 破坏 .

妻子就像是阻止他走向毁灭的人间刹车。

[wen] [ə; eɪ][gɜːl] [rɪ'fjuːzɪz] [ə; eɪ][mæn][hɪz; ɪz] ['greɪtɪst] [ɪ'məʊʃ(ə)n][ɪz][nɒt] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] ,
When a girl refuses a man his greatest emotion is not disappointment ,
什么时候 一个 女孩 拒绝 一个 男人 他的 最 情感 是 不是 失望 ,

当一个女孩拒绝一个男人时，他最大的感受并非失望。

[bʌt; bət] [ə'stɒnɪʃmənt] [ðæt] [ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][səʊ][blaɪnd][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [lʌk] . [-]
but astonishment that she should be so blind to her own luck . [120]
但 惊讶 那 她 应该 是 所以 瞎的 到 她 自己的 运气 . [-]

但令她惊讶的是，她竟然对自己的好运如此视而不见。[120]

['nʌθɪŋ] [bɔːrz] [ə; eɪ][mæn][səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['wʊmən][tuː; tə] [gɪv] [hɪm][ɔːl][hɜː(r); hə(r)]
Nothing bores a man so much as for a woman to give him all her
没有什么 钻孔 一个 男人 所以 很多 作为 为了 一个 女士 到 给 他 全部 她
[lʌv] — [wen] [hiː; hi] ['wɒntɪd] ['əʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
love — when he wanted only a little of it .
爱 — 什么时候 他 通缉 仅有的 一个 小的 的 它 .

没有什么比女人把所有的爱都倾注在他身上，而他想要的只是一点点更让男人感到厌烦的了。

['sɒləmən] [wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnli][mæn] [huː] ['evə(r)][hæd; həd][sɪks] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['naɪnti] - [naɪn]
Solomon was the only man who ever had six hundred and ninety - nine
所罗门 曾是 这 仅有的 男人 WHO 曾经 有 六 百 和 九十 - 九
['æləˌbaɪz] [wen] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [waɪvz] [dɪ'tektɪd] [ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv][ə'nʌðə(r)] ['wʊmənz] ['sæʃeɪ]
alibis when one of his wives detected the fragrance of another woman's sachet
不在场证明 什么时候 一 的 他的 妻子们 检测到 这 香味 的 其他 女性的 小袋
[ɒn][hɪz; ɪz][kəʊt] [lə'pel] .
on his coat lapel .
在 他的 外套 翻领 .

所罗门是唯一一个拥有 699 个不在场证明的人，因为他的妻子之一在他外套翻领上闻到了另一个女人的香囊的香味。

['evri] [mæn] " [rɒks] [ðə; ði] [bəʊt] " [ɒv; əv] ['hæpinəs] [æt; ət] [li:st] [wʌns] ['djʊərɪŋ] [ə; eɪ] [lʌv] [ə'feə(r)] —
Every man " rocks the boat " of happiness at least once during a love affair —
每一个 男人 " 岩石 这 船 " 的 幸福 在 至少 一次 期间 一个 爱 事务 —
['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [baɪ] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [li:p] [aʊt] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'ti:] [bɪ'fɔ:(r)] [ˌaɪ 'ti:] [lændz] [ɪn] [ðə; ði] [pɔ:t] [ɒv; əv]
usually by trying to leap out of it before it lands in the port of
通常 经过 尝试 到 飞跃 出去 的 它 前 它 土地 在 这 港口 的
['mætrɪməni] .
Matrimony .
婚姻 .

每个男人在恋爱关系中至少都会"摇晃"一次幸福的小船——通常是在幸福的小船抵达婚姻港之前就试图跳船。

[ɔ:l] [ə; eɪ] [mæn] [ni:dz] [ɪn] ['ɔ:də(r)] [tu:; tə] [wɪn] ['eni] ['wʊmən] [ɪz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ɔ:'dæsəti] ,
All a man needs in order to win any woman is a little audacity ,
全部 一个 男人 需求 在 命令 到 赢 任何 女士 是 一个 小的 大胆 ,

男人要想赢得任何女人的芳心，只需要一点胆量。

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [men'dæsəti] [ænd; ənd] ['plenti] [ɒv; əv] [ˌpɜ:tɪ'næsəti] .
a little mendacity and plenty of pertinacity .
一个 小的 谎言 和 很多 的 坚韧 .

少许谎言，但多许坚持。

[ðə; ði] ['əʊnli] [tʃeɪn] [ðæt] [kæn; kən] [baɪnd] [lʌv] [ɪz] [æn; ən] ['endləs] [tʃeɪn] [ɒv; əv]
The only chain that can bind love is an endless chain of
这 仅有的 链 那 能 绑定 爱 是 一个 无尽的 链 的
['kɒmplɪmənts; 'kɒmplɪments] .
compliments .
赞美 .

唯一能维系爱情的，是永无止境的赞美之链。

[wen] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['dʌznt] ['mæri] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ʃi:; ʃi] [hæz; həz] ['nevə(r)] [met]
When a woman doesn't marry it is usually because she has never met
什么时候 一个 女士 不 结婚 它 是 通常 因为 她 有 绝不 遇见
[ðə; ði] [mæn] [wɪð] [hu:m] [ʃi:; ʃi] [kʊd; kəd] [bi:; bi] ['pɜ:fɪktli] ['hæpi] ;
the man with whom she could be perfectly happy ;
这 男人 和 谁 她 可以 是 完美 快乐的 ;

女人不结婚通常是因为她从未遇到过能让她感到幸福的那个男人；

[bʌt; bət] [wen] [ə; eɪ] [mæn] [rɪ'meɪnz] ['sɪŋg(ə)l] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hi:; hi] [hæz; həz] ['nevə(r)]
but when a man remains single it is usually because he has never
但 什么时候 一个 男人 遗迹 单身的 它 是 通常 因为 他 有 绝不
[met] [ðə; ði] ['wʊmən] [wɪ'ðaʊt] [hu:m] [hi:; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [bi:; bi] ['pɜ:fɪktli] ['hæpi] . [-]
met the woman without whom he could not be perfectly happy . [121]
遇见 这 女士 没有 谁 他 可以 不是 是 完美 快乐的 . [-]

但一个男人保持单身通常是因为他还没有遇到那个没有他就不会感到幸福的女人。[121]

[məʊst] [men] [ɪk'spekt] [tu:; tə] " [rɪ'fɔ:m] " [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [lɑ:st] [dəʊs] [ɒv; əv] ['medsn; 'medɪsn] [ænd; ənd]
Most men expect to " reform " between the last dose of medicine and
最多 男人 预计 到 " 改革 " 之间 这 最后的 剂量 的 药品 和
[ðə; ði] [lɑ:st] [breθ] .
the last breath .
这 最后的 气息 .

大多数男人都希望在服完最后一剂药到咽下最后一口气之间"改过自新"。

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɒd(ə)n] [əd'vɑ:ns] [ɪn] [ðə; ði] " [ɑ:ts] [ænd; ənd] [krɑ:fts] " [ˌaɪ 'ti:] [rɪ'kwaɪəz] [mɔ:(r)] [ɑ:t]
Speaking of the modern advance in the " arts and crafts " it requires more art
请讲 的 这 现代的 进步 在 这 " 艺术 和 工艺 " 它 需要 更多的 艺术
[tu:; tə] [get] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [mɔ:(r)] [krɑ:ft] [tu:; tə] [ki:p] [wʌn] ['naʊədeɪz] ,
to get a husband and more craft to keep one nowadays ,
到 得到 一个 丈夫 和 更多的 工艺 到 保持 一 如今 ,

说到现代"工艺美术"的进步，如今要想找到丈夫需要更多艺术才能，要想留住丈夫需要更多工艺技巧。

[ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː]['evə(r)][dɪd] .
than it ever did .
比 它 曾经 做过 .

比以往任何时候都要好得多。

[ə; eɪ][fræŋk][mæn] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði]['nəʊblɪst] [wɜːk] [ɒv; əv] [gɒd] ,
A frank man may be the noblest work of God ,
一个 坦率 男人 可能 是 这 最高贵 工作 的 上帝 ,

坦诚的人或许是上帝最伟大的杰作。

[bʌt; bət][hiː; hi][ɪz][æz; əz] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['njuːsns] [ɪn] ['femənɪn] [sə'saɪəti][æz; əz][ə; eɪ]['wʊmən] [ɒn][ə; eɪ]
but he is as much of a nuisance in feminine society as a woman on a
但 他 是 作为 很多 的 一个 滋扰 在 女性 社会 作为 一个 女士 在 一个
['fɪʃɪŋ] [trɪp] .
fishing trip .
钓鱼 旅行 .

但他在女性社交圈里就像女人去钓鱼一样令人讨厌。

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] [tʃɑːns] [ðæt] [ə; eɪ][mæn] [meɪ] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bɒndz] [ɒv; əv]
There is always a chance that a man may escape from the bonds of
那里 是 总是 一个 机会 那 一个 男人 可能 逃脱 从 这 债券 的
['mætrɪməni] ;
matrimony ;
婚姻 ;

男人总有机会逃离婚姻的束缚；

[bʌt; bət][æn; ən][əʊld]['bætʃələ(r)][ɪz] ['wedɪd] [baɪ][ɔːl][ðə; ði] [bɒndz] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)][tuː; tə][ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n]
but an old bachelor is wedded by all the bonds of nature to a collection
但 一个 老的 学士 是 已婚 经过 全部 这 债券 的 自然 到 一个 收藏
[ɒv; əv]['hæbɪts][frɒm; frəm] [wɪtʃ] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [deθ] [kæn; kən] [dɪ'vɔːs] [hɪm] .
of habits from which nothing but death can divorce him .
的 习惯 从 哪个 没有什么 但 死亡 能 离婚 他 .

但是，一个老单身汉被自然的各种束缚与一系列习惯捆绑在一起，除了死亡之外，没有任何东西能让他摆脱这些习惯。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [hiː; hi] ['mæriz] , [ə; eɪ] ['bætʃələz] [hɑːt] [hæz; həz] [biːn] [prest] ,
By the time he marries , a bachelor's heart has been pressed ,
经过 这 时间 他 结婚 , 一个 学士 心 有 到过 按下 ,

等到他结婚的时候，单身汉的心已经被压抑了。

[kliːnd] [ænd; ənd] ['mendɪd] [səʊ]['ɒf(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['beəli] [həʊld] [tə'geðə(r)] [θruː] [ðə; ði]
cleaned and mended so often that it will barely hold together through the
已清洗 和 已修复 所以 经常 那 它 将要 仅仅 抓住 一起 通过 这
['hʌnimuːn] . [-]
honeymoon . [122]
蜜月 . [-]

经常清洗和修补，以至于在蜜月期间都难以维持下去。[122]

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [səʊ] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] [ɒv; əv] [mæn] [tuː; tə] [ɪk'spekt] [ə; eɪ] ['wʊmən] [tuː; tə] [θɪŋk] [streɪt] ,
It seems so unreasonable of man to expect a woman to think straight ,
它 似乎 所以 不合理 的 男人 到 预计 一个 女士 到 思考 直的 ,

男人期望女人能理性思考，这似乎太不合理了。

[wɔːk] [streɪt] , [ɔː(r)] [tɔːk] [streɪt] ,
walk straight , or talk straight ,
走 直的 , 或者 讲话 直的 ,

走路要走正路，说话也要直截了当。

[kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [meɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][rɪb] — [ðə; ði] ['krʊkɪdəst] [bəʊn][ɪn][hɪz; ɪz]
considering that she was made from his rib — the crookedest bone in his
考虑 那 她 曾是 制成 从 他的 肋骨 — 这 最弯曲的 骨 在 他的
['bɒdi] .
body .
身体 .

考虑到她是用他的肋骨——他身体上最弯曲的骨头——制成的。

['mɒtəʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['mærid] [mænz] [den] : " ['ʌðə(r)z] [lʌv] [jɔː(r); jə(r)][waɪf] , [waɪ] [nɒt][juː; jʊ] ?
Motto for a married man's den : " Others love your wife , why not you ?
座右铭 为了 一个 已婚 男人的 丹 : " 其他的 爱 你的 妻子 , 为什么 不是 你 ?

已婚男士书房的座右铭：“别人都爱你的妻子，为什么你不行呢？”

" [ə; eɪ] [mænz] [aɪ'dɪə] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['pɜːfɪktli] ['lɔɪəl] [tuː; tə][ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪz][tuː; tə] " [θɪŋk] [ɒv; əv]
" A man's idea of being perfectly loyal to a woman is to " think of
" 一个 男人的 主意 的 存在 完美 忠诚 到 一个 女士 是 到 " 思考 的
[hɜː(r); hə(r)] ['ɔːlweɪz] " — ['iːv(ə)n] [wen] [hiː; hi][ɪz] ['kɪsɪŋ] [ə'nʌðə(r)] ['wʊmən] .
her always " — even when he is kissing another woman .
她 总是 " — 甚至 什么时候 他 是 接吻 其他 女士 .

男人对女人绝对忠诚的理解是“时刻想着她”——即使他正在亲吻另一个女人。

[lʌv] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] ['glɪtərɪŋ] [ɪ'luːʒ(ə)n] [wɪð] [wɪtʃ] [wiː; wi][gɪld][ðə; ði][hɑːd] ,
Love is just a glittering illusion with which we gild the hard ,
爱 是 只是 一个 闪闪发光 错觉 和 哪个 我们 镀金 这 难的 ,

爱情不过是我们用来粉饰坚硬表面的闪亮幻象。

[kəʊld][fækts][ɒv; əv][laɪf] — [ʌn'tɪl] [ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] [siːm] [braɪt] [ænd; ənd] ['ʃaɪnɪŋ] !
cold facts of life — until all the world seems bright and shining !
寒冷的 事实 的 生活 — 直到 全部 这 世界 似乎 明亮的 和 灼灼 !

生活的残酷现实——直到整个世界看起来光明灿烂！

[məʊst] [men] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['bɪzi] ['dɒdʒɪŋ] [wʌn] [lʌv] [ə'feə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [step] [raɪt] [bæk] ['ʌndə(r)][ðə; ði]
Most men are so busy dodging one love affair that they step right back under the
最多 男人 是 所以 忙碌的 躲避 一 爱 事务 那 他们 步 正确的 后退 在下面 这
[wiːlz] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] ,
wheels of another ,
车轮 的 其他 ,

大多数男人忙于躲避一段恋情，却又轻易地再次陷入另一段恋情之中。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['feɪtəli] ['mæŋgld] .
and are fatally mangled .
和 是 致命的 残缺不全 .

并遭受致命的重创。

[ə; eɪ] [breɪv] [mæn][ɪz] ['ɔːlweɪz] ['redi] [tuː; tə] " [feɪs] [ðə; ði]['mjuːzɪk] " — [prə'vaɪdɪd][ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] [ðæt] [əʊld]
A brave man is always ready to " face the music " — provided it isn't that old
一个 勇敢的 男人 是 总是 准备好 到 " 脸 这 音乐 " — 假如 它 不是 那 老的
[tjuːn] [frɒm; frəm] ['ləuingrin] . [-]
tune from Lohengrin . [123]
调 从 罗恩格林 . [-]

勇敢的人总是准备好“面对现实”——只要它不是《罗恩格林》里那首老歌。[123]

[ɪf] ['mærid] ['kʌplz] [wʊd] [ʃəʊ] [æz; əz] [mʌtʃ] [rɪ'spekt] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [ə'nʌðərz] ['pɜːsən(ə)l] ['lɪbəti] ,
If married couples would show as much respect for one another's personal liberty ,
如果 已婚 情侣 会 展示 作为 很多 尊重 为了 一 另一个的 个人的 自由 ,

如果已婚夫妇能够对彼此的个人自由给予同样的尊重，

['hæbɪts][ænd; ənd]['pref(ə)rənsɪz][æz; əz] [ðeɪ] [duː; də][fɔː(r); fə(r)][wʌn] [ə'nʌðərz] ['tuːθˌbrʌʃiz] ,
habits and preferences as they do for one another's toothbrushes ,
习惯 和 偏好 作为 他们 做 为了 一 另一个的 牙刷 ,

就像他们对待彼此的牙刷一样，他们也会养成使用习惯和偏好。

[ˈlʌvz] [jʌŋ] [driːm] [wʊd] [nɒt][səʊ][ˈɒf(ə)n] [tɜːn] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈnaɪtmeə(r)] .
love's young dream would not so often turn into a nightmare .
爱的 年轻的 梦 会 不是 所以 经常 转动 进入 一个 恶梦 .

爱情的青春梦想不会经常变成噩梦。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˌsaɪəˈmiːz] [twɪn] [ɪgˈzɪstəns] [ðeɪ] [ɪmˈpəʊz][ɒn] [ðəmˈselvz] [ðæt] [draɪvz] [ðem; ðəm][tuː; tə]
It is the Siamese twin existence they impose on themselves that drives them to
它 是 这 暹罗猫 双 存在 他们 强加 在 他们自己 那 驱动 他们 到
[dɪˈstrækʃn] [ɔː(r)] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] .
distraction or destruction .
分心 或者 破坏 .

正是他们强加给自己的连体双胞胎般的生活状态，驱使他们走向疯狂或毁灭。

[ə; eɪ][mæn] [kɪlz] [taɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [gɒlf] [stɪk] ; [ə; eɪ][ˈwʊmən] [wɪð] [ə; eɪ][lɪp] - [stɪk] .
A man kills time with a golf stick ; a woman with a lip - stick .
一个 男人 杀戮 时间 和 一个 高尔夫球 戳 ; 一个 女士 和 一个 唇 - 戳 .

男人用高尔夫球杆消磨时间；女人用口红消磨时间。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈfuːlɪʃ] [tuː; tə][ˈfænsi] [ðæt] [ə; eɪ][mæn][ɪz] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [prəˈpəʊzɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] ;
It is foolish to fancy that a man is thinking of proposing to you ;
它 是 愚蠢 到 想要 那 一个 男人 是 思维 的 提议 到 你 ;

幻想一个男人会向你求婚是愚蠢的；

[ə; eɪ][mæn][ˈnevə(r)][prəˈpəuziz][tuː; tə][ˈeni] [ˈwʊmən] , [ʌnˈtɪl][hiː; hi][hæz; həz] [ˈgɒtn] [pɑːst] " [ˈθɪŋkɪŋ] .
a man never proposes to any woman , until he has gotten past " thinking .
一个 男人 绝不 提议 到 任何 女士 , 直到 他 有 获得 过去的 " 思维 .

男人只有在“思考”之后才会向女人求婚。

" [ɪf] [ə; eɪ][mæn] [wʊd] [ɪmˈplɔɪ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][mɔː(r)] [ˌkɒmənˈsens] [bɪˈfɔː(r)] [ˈmærɪdʒ] [ænd; ənd][ə; eɪ]
" If a man would employ a little more commonsense before marriage and a
" 如果 一个 男人 会 采用 一个 小的 更多的 常识 前 婚姻 和 一个
[ˈlɪt(ə)l][mɔː(r)] [ˈɪnsens] [ˈɑːftəwədz] ,
little more incense afterwards ,
小的 更多的 香 然后 ,

“如果一个男人在婚前多一些常识，婚后多一些热情，

[ˈmætrɪməni] [wʊd] [biː; bi][mɔː(r)][ɒv; əv][æn; ən][ˌɪnspəˈreɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [les] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌvɪzɪˈteɪʃn] .
matrimony would be more of an inspiration and less of a visitation .
婚姻 会 是 更多的 的 一个 灵感 和 较少的 的 一个 探视 .

婚姻更像是一种激励，而不是一次探访。

[ˈnevə(r)] [trʌst] [ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] [tuː] [fɑː(r)] , [nɔː(r)][ə; eɪ][ˈbætʃələ(r)] [tuː] [nɪə(r)] . [-]
Never trust a husband too far , nor a bachelor too near . [124]
绝不 相信 一个 丈夫 也 远的 , 也不 一个 学士 也 靠近 . [-]

不要太信任丈夫，也不要太信任单身汉。[124]

[ðə; ði][mæn] [huː] [teɪks] [ə; eɪ] [kɪs] " [fɔː(r); fə(r)][ˈgrɑːntɪd] " [ˈdʌznt] [stænd][ə; eɪ] [tʃɑːns] [bɪˈsaɪd] [ðə; ði]
The man who takes a kiss " for granted " doesn't stand a chance beside the
这 男人 WHO 需要 一个 吻 " 为了 的确 " 不 站立 一个 机会 旁 这
[mæn] [huː] [teɪks] [ˌaɪ ˈtiː][bɪˈfɔː(r)][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈgrɑːntɪd] .
man who takes it before it is granted .
男人 WHO 需要 它 前 它 是 的确 .

把吻视为“理所当然”的男人，与那些在对方允许之前就主动索取吻的男人相比，毫无胜算。

[ˈhʌzbənd] : [ə; eɪ] [ˈmɪnɪtʃə(r)] [vɒlˈkeɪnəʊ] , [ˈkɒnstəntli] [ˈsməʊkɪŋ] , [ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [ˈgrʌmblɪŋ] , [ænd; ənd]
Husband : A miniature volcano , constantly smoking , usually grumbling , and
丈夫 : 一个 微型 火山 , 不断地 吸烟 , 通常 抱怨 , 和
[ˈɔːlweɪz] [ˈlaɪəb(ə)l][tuː; tə][ˈvaɪələnt][ænd; ənd] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [ɪˈrʌpʃənz] .
always liable to violent and unexpected eruptions .
总是 容易 到 暴力 和 意外 喷发 .

丈夫：一座小型火山，总是冒着烟，经常抱怨，而且总是容易发生剧烈而意外的爆发。

[ɒn] [ðə; ði] ['dʒɜːni] [ɒv; əv] ['mætrɪməni] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] ['gærɑːʒɪz] [weə(r)] ['pʌŋktʃəd] [ɪ'ljʊʒən]
On the journey of matrimony , there are no garages where punctured illusions
在 这 旅行 的 婚姻 ， 那里 是 不 车库 在哪里 刺破 幻觉
[kæn; kən] [biː; bi] [pætʃt] [ʌp] ,
can be patched up ,
能 是 已修补 向上 ，

婚姻之路上，没有修车厂可以修补破碎的幻想。

['ʃætəd] [aɪ'diəl] ['mendɪd] , [ænd; ənd] ['empti] [hɑːts] [ˌriː'fɪld] .
shattered ideals mended , and empty hearts refilled .
破碎 理想 已修复 ， 和 空的 心 已补充 .

破碎的理想得以修复，空虚的心灵得以重新填满。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ə; eɪ] [mæn] [ɪz] [nɒt] [æz; əz] ['dʒeləs] [æz; əz] [ə; eɪ] ['wʊmən] — [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɪts] [səʊ] [hɑːd]
Of course a man is not as jealous as a woman — because it's so hard
的 课程 一个 男人 是 不是 作为 嫉妒的 作为 一个 女士 — 因为 它是 所以 难的
[fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [ə; eɪ] [gɜːl] [ɒn] [huːm] [hiː; hi] [bi'stəu] [hɪm'self] [kʊd; kəd] ['pɒsəbli]
for him to believe that a girl on whom he bestows himself could possibly
为了 他 到 相信 那 一个 女孩 在 谁 他 授予 他自己 可以 可能
[wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)] ['eniθɪŋ] ['betə(r)] .
wish for anything better .
希望 为了 任何事物 更好的 .

当然，男人不像女人那样容易嫉妒——因为他很难相信自己倾注所有心血的女孩会想要更好的东西。

[ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] [aʊt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [mɪə(r)] [mæn] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['sɪnɪkjʊə(r)] ;
The making of a husband out of a mere man is not a sinecure ;
这 制作 的 一个 丈夫 出去 的 一个 仅仅 男人 是 不是 一个 闲职 ;

将一个普通男人变成丈夫并非闲职；

[ɪts] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haɪɪst] ['plæstɪk] [ɑːts] [nəʊn] [tuː; tə] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] .
it's one of the highest plastic arts known to civilization .
它是 一 的 这 最高 塑料 艺术 已知 到 文明 .

它是人类文明已知的最高水平的造型艺术之一。

[bɪ'fɔː(r)] ['mærɪdʒ] [ə; eɪ] ['wʊmən] [sez] ['swiːtli] , " [ai] [ˌʌndə'stænd] [juː; jʊ] !
Before marriage a woman says sweetly , " I understand you !
前 婚姻 一个 女士 说道 甜蜜地 ， " 我 理解 你 !

婚前，一位女子温柔地说："我懂你！"

" ['ɑːftə(r)] ['mærɪdʒ] [ʃiː; ʃi] [sez] ['kəʊldli] , " [ai] [siː] [θruː] [juː; jʊ] ! " [-]
" After marriage she says coldly , " I see through you ! " [125]
" 后 婚姻 她 说道 冷冷地 ， " 我 看 通过 你 ! " [-]

婚后她冷冷地说："我看穿你了！"[125]

[əʊ] , [wɒt] [ɪz] [səʊ] ['stjuːpɪd] [æz; əz] [lɑːst] [jɪrz] [sɒŋ] ,
Oh , what is so stupid as last year's song ,
哦 ， 什么 是 所以 愚蠢的 作为 最后的 年 歌曲 ，

哦，去年的那首歌真是蠢透了。

[səʊ] ['fuːlɪʃ] [æz; əz] [lɑːst] [jɪrz] ['fæʃ(ə)n] ,
So foolish as last year's fashion ,
所以 愚蠢 作为 最后的 年 时尚 ，

就像去年的时尚一样愚蠢，

[səʊ] [kəm'pliːtli] [fə'gɒtn] [æz; əz] [lɑːst] [jɪrz] [gɜːl] ,
So completely forgotten as last year's girl ,
所以 完全地 被遗忘的 作为 最后的 年 女孩 ，

完全被人遗忘，就像去年那个女孩一样。

[ænd; ənd] [səʊ] [ded] [æz; əz] [ə; eɪ] [lɑːst] [jɪrz] ['pæʃ(ə)n] ?
And so dead as a last year's passion ?
和 所以 死的 作为 一个 最后的 年 热情 ?

难道真的像去年的激情一样消逝了吗？

['kɜːt(ə)n] [-]
CURTAIN [126]
窗帘 [-]

窗帘[126]

['ʌðə(r)] [bʊks] [baɪ] ['helən] ['roʊlənd]
OTHER BOOKS BY HELEN ROWLAND
其他 图书 经过 海伦 罗兰

海伦·罗兰的其他著作

[ðə; ði] ['seɪɪŋz] [ɒv; əv]['mɪsɪz] .
THE SAYINGS OF MRS .
这 谚语 的 太太 .

夫人语录

['sɒləmən]
SOLOMON
所罗门

所罗门

['biːɪŋ] [ðə; ði] [kən'feʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] 700th [waɪf] .
Being the confessions of the 700th wife .
存在 这 忏悔 的 这 700th 妻子 .

这是第700位妻子的自白。

[ə; eɪ] [bʊk] [ðæt] [ɪz] [mʌtʃ] [ə'priːʃieɪtɪd] [ænd; ənd][ɪz] ['destɪnd] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] ['helən] ['roʊləndz] [fɑːst]
A book that is much appreciated and is destined to entertain Helen Rowland's fast
一个 书 那 是 很多 感谢 和 是 注定 到 招待 海伦 罗兰的 快速地
['grəʊɪŋ] ['ɔːdiəns] [fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] [tuː; tə] [kʌm] .
growing audience for years to come .
生长 观众 为了 年 到 来 .

这本书广受好评，注定会在未来几年里继续为海伦·罗兰日益增长的读者群带来欢乐。

" [jet] [wɪtʃ'evə(r)] [hiː; hi] , [hiː; hi] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .
" Yet whichever he weddeth , he regretteth it all the days of his life .
" 然而 任何 他 婚礼 , 他 后悔 它 全部 这 天 的 他的 生活 .

“然而，无论他娶了谁，他都会终生后悔。”

" [frɒm; frəm][ðə; ði] ['seɪɪŋz] [ɒv; əv]['mɪsɪz] . ['sɒləmən]
" From the Sayings of Mrs . Solomon
" 从 这 谚语 的 太太 . 所罗门

摘自所罗门夫人语录

[rɪ'flekʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bætʃələ(r)] [gɜːl]
REFLECTIONS OF A BACHELOR GIRL
反思 的 一个 学士 女孩

单身女郎的反思

['klevə(r)] , ['sɪnɪk(ə)l][ænd; ənd] ['wɪti] ,
Clever , cynical and witty ,
聪明的 , 愤世嫉俗 和 机智 ,

聪明、愤世嫉俗、机智幽默

[wɪð] [ə; eɪ] [ˌfɪlə'sɒfɪk(ə)l] [trend] [ðæt] [wɪl] [ˌentə'teɪn] [men] [ænd; ənd] ['wʊmən] [ə'laɪk] — [ðə; ði]['əʊldə]
with a philosophical trend that will entertain men and woman alike — the older
和 一个 哲学 趋势 那 将要 招待 男人 和 女士 同样 — 这 老
[wʌnz] — [ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌnz] .
ones — the younger ones .
一个 — 这 年轻 一个 .

这部作品蕴含的哲学思潮，将令男女老少都为之着迷。

[riːd] [ðɪs] [bʊk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɪrə(r)] ['laɪknəs] [tuː; tə] [jɔː'self] .
Read this book for a mirror likeness to yourself .
读 这 书 为了 一个 镜子 相似 到 你自己 .

读这本书，你会发现自己就像一面镜子。

['bɔːdə(r)] [ˌdekə'reɪʃnz] [ɪn]['kʌlə(r)][saɪz][faɪv] × - / [ˌtuː'tuː] .
Border decorations in color size 5 × 71 / 2 .
边界 装饰 在 颜色 尺寸 5 × - / 2 .

彩色边框装饰，尺寸为 5 × 71/2。

[ə; eɪ] [lɑːf] [ɒn] ['evri] [peɪdʒ] [-]
A Laugh on Every Page [127]
一个 笑 在 每一个 页 [-]

每页都充满欢笑[127]

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] ([tuː; tə] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn])
THE WIDOW (TO SAY NOTHING OF THE MAN)
这 寡妇 (到 说 没有什么 的 这 男人)

寡妇（更别提那个男人了）

[hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bʊk] [ɒv; əv] [dɪ'laɪtf(ə)l] [lʌv] ['stɔːriz] , ['brɪmfʊl][ɒv; əv]['klevə(r)] , ['wɪti] ['epigræm] .
Here is a little book of delightful love stories , brimful of clever , witty epigrams .
这里 是 一个 小的 书 的 愉快 爱 故事 , 满满的 的 聪明的 , 机智 警句 .

这是一本充满精彩爱情故事的小册子，里面充满了巧妙诙谐的警句。

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] [ɪz] — [wel] , [seɪ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][ɪz] ['lʌvəbl] — ['əʊnli][mɔː(r)][səʊ] ; [ænd; ənd][ðə; ði][mæn] —
The Widow is — well , say that she is lovable — only more so ; and the Man —
这 寡妇 是 — 出色地 , 说 那 她 是 可爱的 — 仅有的 更多的 所以 ; 和 这 男人 —
[riːd] , [nəʊ] [ænd; ənd] [lʌv] [bəʊθ] .
read , know and love both .
读 , 知道 和 爱 两个都 .

寡妇——嗯，说她可爱——只会更加可爱；至于男人——读读他们的故事，了解他们，爱上他们。

['ɪləstreɪtɪd] [baʊnd] [ɪn] [bɔːdz] - / [ˌtuː'tuː] × - / [fɔːr] .
Illustrated bound in boards 41 / 2 × 71 / 4 .
插图 边界 在 板 - / 2 × - / 4 .

插图精装本，尺寸为 41/2 × 71/4。

[-bai-] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bætʃələ(r)]
RUBAIYAT OF A BACHELOR
鲁拜集 的 一个 学士

单身汉鲁拜集

[æn; ən] [ɪk'siːdɪŋli] ['klevə(r)]['pærədi][bəʊθ][ɪn]['vɜːrsəz][ænd; ənd] [ɪˌlʌs'treʃən] .
An exceedingly clever parody both in verses and illustrations .
一个 非常 聪明的 戏仿 两个都 在 诗句 和 插图 .

无论是诗歌还是插图，都是一部极其巧妙的戏仿作品。

['evri] ['jɜːnɪŋ] , ['tɪmərəs] ['bætʃələ(r)][ʃʊd; ʃəd] [riːd] [ænd; ənd]['pɒndə(r)] ; [səʊ] , [tuː] , [iːtʃ] ['dæmzl] ,
Every yearning , timorous bachelor should read and ponder ; so , too , each damsel ,
每一个 渴望 , 胆怯的 学士 应该 读 和 思考 ; 所以 , 也 , 每个 闺女 ,
[riːd] [ænd; ənd] — " [ðen] ,
read and — " then ,
读 和 — " 然后 ,

每个渴望爱情、胆怯的单身汉都应该阅读和思考；同样，每个少女也应该阅读并——“然后，

[ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['mɜːsi] , [frend] , [fɔː'beə(r)][tuː; tə] [smaɪl] .
in your mercy , Friend , forbear to smile .
在 你的 怜悯 , 朋友 , 忍耐 到 微笑 .

朋友，请你发慈悲，不要微笑。

" [ɪˌlʌs'treʃən] [ænd; ənd] ['bɔːdə(r)] [ˌdekə'reɪʃnz] [baɪ] ['hærəld] ['spiːkmən] ,
" Illustrations and border decorations by Harold Speakman ,
" 插图 和 边界 装饰 经过 哈罗德 斯皮克曼 ,

“插图和边框装饰由哈罗德·斯皮克曼创作，

[ə'træktɪvli] [baʊnd] [ɪn] [klɒθ] [wɪð] [ˌɪn'leɪ] [ɪn] ['kʌlə(r)] [saɪz] - / [fɔːr] × - / [ˌtuː'tuː] .
attractively bound in cloth with inlay in color size 53 / 4 × 71 / 2 .
吸引人 边界 在 布 和 镶嵌 在 颜色 尺寸 - / 4 × - / 2 .

精装布面，彩色插页，尺寸 53/4 × 71/2。

[ə; eɪ] [lɑːf] [ɒn] ['evri] [peɪdʒ] [-]
A Laugh on Every Page [128]
一个 笑 在 每一个 页 [-]

每页都充满欢笑[128]

[-] [nəʊts] :
Transcriber's Notes :
转录员的 笔记 :

转录者注释：

[tekst] ['juːzɪz; 'juːsɪz] [bəʊθ] ['keɪvmæn] [ænd; ənd] [keɪv] - [mæn] , [ˌkɒmən'sens] [ænd; ənd] ['kɒmən] - [sens] , [ˌɡʊd'baɪ] [ænd; ənd] [ɡʊd] - [baɪ] .
Text uses both caveman and cave - man , commonsense and common - sense , goodby and good - by .
文本 用途 两个都 穴居人 和 洞穴 - 男人 , 常识 和 常见的 - 感觉 , 再见 和 好的 - 经过 .

文本中使用了 caveman 和 cave-man、commonsense 和 common sense、goodby 和 good-by。

[kə'rekʃnz] [meɪd] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪndəˌkeɪtɪd] [baɪ] ['dɒtɪd] [laɪnz] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [kə'rekʃnz] .
Corrections made are indicated by dotted lines under the corrections .
更正 制成 是 表明的 经过 虚线 线条 在下面 这 更正 .

修改之处用下方的虚线标出。

[skrəʊl] [ðə; ði] [maʊs] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [wɜːd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [tekst] [wɪl] [ə'pɪə(r)] .
Scroll the mouse over the word and the original text will appear .
滚动 这 老鼠 超过 这 单词 和 这 原来的 文本 将要 出现 .

将鼠标悬停在该单词上，即可显示原文。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神